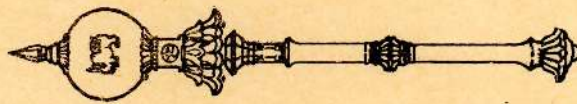


සංස්කෘතිය  
කලාපය

බ්‍රහස්පතින්ද

1982 නොවැම්බර් 4  
November



# පාර්ලිමේන්තු විවාද

(හැන්සාඩ්)

## නිල වාර්තාව

(අශෝකිත පිටපත)

### අත්තර්ගත ප්‍රධාන කරුණු

හතරවන ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථා සංශෝධනය පනත් කෙටුම්පත : ශ්‍රේණි සාධකරණයේ තීරණය

නිවේදනය :

කපාතායකතුමාගේ සහතිකය

ප්‍රශ්නවලට වාචික පිළිතුරු

පළමුවන වර කියවන ලද පනත් කෙටුම්පත් :

හතරවන ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථා සංශෝධනය

කොළඹ දිස්ත්‍රික්කය (පහත් බිම් ප්‍රදේශ) ගොඩනිවීමේ සහ සංවර්ධනය කිරීමේ මණ්ඩල (සංශෝධන)

හතරවන ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථා සංශෝධනය පනත් කෙටුම්පත :

දෙවන වර සහ තුන්වන වර කියවා සම්මත කරන ලදී

ප්‍රශ්නවලට ලිඛිත පිළිතුරු





# பாராளுமன்ற விவாதங்கள்

(ஹன்சாட்)

அதிகார அறிக்கை

(பிழை திருத்தப்படாதது)

பிரதான உள்ளடக்கம்

அரசியலமைப்புக்கான நான்காவது திருத்தச் சட்டமூலம் :

உயர்நீதிமன்றத் தீர்ப்பு

அறிவிப்பு :

சபாநாயகரின் சான்றிதழ்கள்

வினாக்களுக்கு எழுத்துமூல விடைகள்

முதன்முறை மதிப்பிடப்பட்ட சட்டமூலங்கள் :

அரசியலமைப்புக்கான நான்காவது திருத்தம்

கொழும்பு மாவட்ட (தாழ்ந்த இடப்பரப்புகள்) மீட்டல், அபி

விருத்தி செய்தற்சபை (திருத்தம்)

அரசியலமைப்புக்கான நான்காவது திருத்தச் சட்டமூலம் :

இரண்டாம் மூன்றாம் மதிப்புக்களிடம்பெற்று நிறைவேற்றப்பட

டது

வினாக்களுக்கு எழுத்துமூல விடைகள்

Volume 21

No. 14

Thursday

4th November 1982

## PARLIAMENTARY DEBATES

(HANSARD)

OFFICIAL REPORT

(Uncorrected)

### PRINCIPAL CONTENTS

FOURTH AMENDMENT TO THE CONSTITUTION BILL :  
DECISION OF THE SUPREME COURT

ANNOUNCEMENT :  
Speaker's Certificates

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS  
2-A 66512-3,675 (82/11)

BILLS READ THE FIRST TIME

Fourth Amendment to the Constitution  
Colombo District (Low-Lying Areas) Reclamation and  
Development Board (Amendment)

FOURTH AMENDMENT TO THE CONSTITUTION BILL :  
Read a Second, and the Third time, and passed  
WRITTEN ANSWERS TO QUESTIONS

பிரதான அமைச்சர் உரையின் சுருக்கம்

(தமிழ்)

தேர்தல் சீர்திருத்தம்

(வினாக்கள்-விடைகள்)

1982-83 ஆம் ஆண்டு

பிரதான அமைச்சர் உரையின் சுருக்கம்  
தேர்தல் சீர்திருத்தம்  
வினாக்கள்-விடைகள்  
1982-83 ஆம் ஆண்டு

பிரதான அமைச்சர் உரையின் சுருக்கம்  
தேர்தல் சீர்திருத்தம்  
வினாக்கள்-விடைகள்  
1982-83 ஆம் ஆண்டு

PARLIAMENTARY DEBATES

(HANSARD)

OFFICIAL REPORT

(Uncorrected)

PRINCIPAL CONTENTS

FOURTH AMENDMENT TO THE CONSTITUTION BILL:  
Development Bond Amendment  
Colombo District (Low-Flying Areas) Reclamation and  
Fourth Amendment to the Constitution  
BILLS READ THE FIRST TIME  
WRITTEN ANSWERS TO QUESTIONS  
Read 2nd and 3rd time, and passed

FOURTH AMENDMENT TO THE CONSTITUTION BILL:  
DECISION OF THE SUPREME COURT  
ANNOUNCEMENT  
Speaker's Conference  
ORAL ANSWERS TO QUESTIONS  
3-A-6612-3672 (82/11)



**පාර්ලිමේන්තුව**  
**பாராளுமன்றம்**  
**PARLIAMENT**

1982 නොවැම්බර් 4 වන මහிழைப்பதினදி  
 வியாழக்கிழமை, 4 நவம்பர் 1982  
**Thursday, 4th November, 1982**

අ. හා. 3 ව පාර්ලිමේන්තුව රැස් විය. කථනායකතුමා [අල් හාජී ඩී. අබ්දුල් කාදීර් මාකර් මහතා] මූලාශ්‍රයෙන් පි. ස.

பாராளுமன்றம் பி. ப. 3 மணிக்குக் கூடியது. சபாநாயகர் அவர்கள் [அல் ஹாஜ் ஏம். அப்துல் பாகீர் மாகார்] தலைமை வகித்தார்கள்.

The Parliament met at 3 P.M. MR. SPEAKER (AL HAJ. M. ABDUL BAKEER MARKAR) in the chair.

**හතරවන ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථා සංශෝධනය**  
**පහතින් කෙටුම්පත : ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයේ**  
**නිරණය**

அரசியலமைப்புக்கான நான்காவது திருத்தம் : உயர் நீதி மன்றத்தின் தீர்ப்பு

**FOURTH AMENDMENT TO THE**  
**CONSTITUTION BILL :**  
**DECISION OF THE SUPREME COURT**

කථනායකතුමා  
 (சபாநாயகர் அவர்கள்)  
 (Mr. Speaker)

I have received the determination of the Supreme Court under the provisions of Article 122 of the constitution in regard to the Fourth Amendment to the Constitution Bill. I shall now read the decision of the Court.

**DECISION OF THE SUPREME COURT OF THE**  
**DEMOCRATIC SOCIALIST REPUBLIC OF SRI LANKA**

In the matter of a reference under Article 122 (1) (b) of the Constitution.

S. D. No. 3 of 1982  
 P/Parl.

**PRESENT :** N. D. M. Samarakoon, Q.c., Chief Justice, J. G T. Weeraratne, Judge of the Supreme Court, S. Sharvananda, Judge of the Supreme Court R. S. Wanasundera, Judge of the Supreme Court, D. Wimalaratne, Judge of the Supreme Court, B. S. C. Ratwatte, Judge of the Supreme Court and J. A. R. Victor Perera, Judge of the Supreme Court.

**COUNSEL :** Siva Pasupathy, Attorney-General with K. M. M. B. Kulatunga, Solicitor-General and S. Ratnapala, State Counsel for Petitioner in S. D No. 3 of 1982 and for Respondent in S. C. No. 104/82 and S C. No. 107/82.

Felix R. D. Bandaranaike for Petitioner in S. C. No. 104/82.  
 S. Kanekeratnam for Petitioner in S. C. No. 107/82.

**COURT**  
**ASSEMBLED**  
**FOR THE**  
**HEARING :**

At 10.00 a.m. on 3rd November, 1982.

A Bill titled " AN ACT TO AMEND THE CONSTITUTION OF THE DEMOCRATIC SOCIALIST REPUBLIC OF SRI LANKA " was referred to us by His Excellency the President in terms of Article 122 (1) (b) of the Costitution of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka for determination whether the Bill or any provision thereof is inconsistent with the Constitution. The Bill contains a certificate by which the Cabinet of Ministers has certified that the Bill is urgent in the national interest.

The Attorney-General appeared before us assisted in the consideration of the Bill.

Mr. Felix R. D. Bandaranaike appeared in person in support of his objection.

Mr. S. Kanekeratnam, Attorney-at-law appeared for the objector C. V. Vivekananthan.

The majority of this Court is of the view that the period of the first Parliament may be extended as proposed by the draft Bill which is described in its long title as being for the amendment of the Constitution and is intended to be passed with the special majority required by Article 83 and submitted to the People by Referendum. In view of this decision this Court in terms of Article 120 Proviso (b) states that it does not have and exercise any further jurisdiction in respect of the said Bill.

Three members of this Court are not in agreement with the above view.

N. D. M. Samarakoon  
 Chief Justice

J. G. T. Weeraratne Judge of the Supreme Court	S. Sharvananda Judge of the Supreme Court
R. S. Wanasundera Judge of the Supreme Court	D. Wimalaratne Judge of the Supreme Court
B. S. C. Ratwatte Judge of the Supreme Court	J. A. R. Victor Perera Judge of the Supreme Court

**නිවේදනය**  
**அறிவிப்பு**

**ANNOUNCEMENT**

**කථනායකතුමාගේ සහතිකය**

சபாநாயகரது சான்றிதழ்

**SPEAKER'S CERTIFICATE**

කථනායකතුමා  
 (சபாநாயகர் அவர்கள்)  
 (Mr. Speaker)

I wish to announce that I have, under the provisions of Article 79 of the Constitution of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka, endorsed the Certificate on the following Bill on November 3, 1982 :

Loans (Special Provisions)







விட உதவா என்பதே? (அ) ஏதாவது சூழல்கள் கிடைக்காததால் உடனடியாக உடனடி விசாரணை நடத்த வேண்டிய சூழல்கள் உண்டா? (ஆ) உண்டானால் அவை என்ன? (இ) உண்டானால் அதை எப்படி தடுக்க முடியும்? (ஈ) உண்டானால் அதை எப்படி தடுக்க முடியும்? (ஊ) உண்டானால் அதை எப்படி தடுக்க முடியும்?

அமைச்சரும், பாதுகாப்புப் பிரதி அமைச்சருமானவரை கேட்ட வினா: (அ) சில கடவுச் சீட்டு விண்ணப்பங்கள் 6 மாதங்களுக்கு மேலும் தாமதமாகின்றன என்பதை அவர் அறிவாரா? (ஆ) இவ்வளவுசமீபத்தில் தாமதத்தைத் தடுக்க அவர் என்ன நடவடிக்கை எடுத்துள்ளார்? (இ) கருத்துள்ள நடவடிக்கை எடுக்கப்படாவிட்டால், ஏன்? (ஈ) கடவுச்சீட்டு விண்ணப்பங்களை இரண்டு வாரங்களுக்குள் முடித்துக் கொடுக்க அவர் நடவடிக்கை எடுப்பாரா? (உ) இரு வாரங்களில் நடவடிக்கை எடுக்க முடியாத விண்ணப்பங்கள் பற்றி உரிய விண்ணப்பதாரிகளுக்கு அறிவித்து, தேவையான மற்ற விபரங்களைப் பெற்றுக்கொள்வதை அவர் கவனிப்பாரா? (ஊ) இல்லையெல் ஏன்?

asked the Minister, and Deputy Minister of Defence : (a) Is he aware that some passport applications are delayed for over 6 months? (b) What steps has he taken to prevent inordinate delay? (c) If no meaningful steps have been taken, why? (d) Will he see that passport applications are disposed of within a fortnight? (e) In regard to those applications that cannot be disposed of within a fortnight will he see that such applications are duly notified and allowed to furnish further particulars as needed? (f) If not, why?

பி. னி. வேரபிதியா (அறிவிப்பு) ஊர் உயர் அதிகாரிகளின் கவனத்திற்கு வந்தது. (திரு. ஈ. பி. வேரபிதியா—அமைச்சரும் பாதுகாப்புப் பிரதி அமைச்சரும்) (Mr. T. B. Werapitiya—Minister and Deputy Minister of Defence)

(a) Yes. Delay is inevitable in a few cases where documentation is incomplete and further clarification is necessary? (b) All possible steps are being taken to minimize delay. (c) Does not arise. (d) Generally where the documentation is complete, passports are issued within two to three weeks. (e) Yes. (f) Does not arise.

ஊர் உயர் அதிகாரிகளின் கவனத்திற்கு வந்தது. (கலாநிதி டபிள்யூ. தஹநாயக்க) (Dr. W. Dahanayake) Sir, I wish to ask some supplementary questions. Is he aware that applications have been refused on minor points?

பி. னி. வேரபிதியா (திரு. ஈ. பி. வேரபிதியா) (Mr. T. B. Werapitiya) I am not aware, Sir, but if the hon. Member brings it to my notice I will look into it.

ஊர் உயர் அதிகாரிகளின் கவனத்திற்கு வந்தது. (கலாநிதி டபிள்யூ. தஹநாயக்க) (Dr. W. Dahanayake)

No. Sir, I have not completed addressing my question. Is he aware that applications were refused on minor points, for example, in the case of Muslims, if there is a difference in the ages and in the names as between the birth certificate and the identity card, which differences are very very common indeed. I want an answer to that question.

பி. னி. வேரபிதியா (திரு. ஈ. பி. வேரபிதியா) (Mr. T. B. Werapitiya)

I am not aware of it, but if he brings it to my notice I will look into it.

ஊர் உயர் அதிகாரிகளின் கவனத்திற்கு வந்தது. (சபாநாயகர் அவர்கள்) (Mr. Speaker) The hon. Member has now brought it to your notice.

பி. னி. வேரபிதியா (திரு. ஈ. பி. வேரபிதியா) (Mr. T. B. Werapitiya) Yes. I will look into that.

ஊர் உயர் அதிகாரிகளின் கவனத்திற்கு வந்தது. (சபாநாயகர் அவர்கள்) (Mr. Speaker) You take notice of that.

பி. னி. வேரபிதியா (திரு. ஈ. பி. வேரபிதியா) (Mr. T. B. Werapitiya) Yes.

ஊர் உயர் அதிகாரிகளின் கவனத்திற்கு வந்தது. (கலாநிதி டபிள்யூ. தஹநாயக்க) (Dr. W. Dahanayake) I have another question, Sir.

Will he please see that passport applications to the Middle East are approved over the counter, because applicants are harassed in a large number of cases?.

ஊர் உயர் அதிகாரிகளின் கவனத்திற்கு வந்தது. (சபாநாயகர் அவர்கள்) (Mr. Speaker) Is that possible, Hon. Minister?















**1980 ஜூலை மாதத்தில் பதவியிலிருந்து விலகிய ஊழியர்கள்**  
**EMPLOYEES WHO VACATED THEIR POSTS IN JULY 1980**  
**487/82 (2)**

**9. ஊர் இன்னைப்பெறும் தொழிலாளர்**  
 (திரு. சரத் முத்தேட்டுவேகம்)  
 (Mr. Sarath Muttetuwegama)

குறிப்பிட்ட காலத்தில் பதவியை விட்டுக் கொடுத்திருக்கிறவர்களுக்கு ஊர் இன்னைப்பெறும் தொழிலாளர் : (அ) 1980 ஜூலை மாதத்தில் பதவியை விட்டுக் கொடுத்தவர்களுக்கு ஊர் இன்னைப்பெறும் தொழிலாளர் எவ்வளவு பேர்? (ஆ) இவர்களுக்கு ஊர் இன்னைப்பெறும் தொழிலாளர் எவ்வளவு பேர்? (இ) இவர்களுக்கு ஊர் இன்னைப்பெறும் தொழிலாளர் எவ்வளவு பேர்? (ஈ) இவர்களுக்கு ஊர் இன்னைப்பெறும் தொழிலாளர் எவ்வளவு பேர்? (ஊ) இவர்களுக்கு ஊர் இன்னைப்பெறும் தொழிலாளர் எவ்வளவு பேர்? (எ) இவர்களுக்கு ஊர் இன்னைப்பெறும் தொழிலாளர் எவ்வளவு பேர்? (ஏ) இவர்களுக்கு ஊர் இன்னைப்பெறும் தொழிலாளர் எவ்வளவு பேர்? (ஐ) இவர்களுக்கு ஊர் இன்னைப்பெறும் தொழிலாளர் எவ்வளவு பேர்?

கிராமக் கைத்தொழில், அபிவிருத்தி அமைச்சரைக் கேட்ட வினா : (அ) 1980, ஜூலை மாதத்தில் அவர்களது பதவிகளிலிருந்தும் விலகியவர்களாகக் கருதப்பட்ட அவரது அமைச்சர்கள் கீழுள்ள திணைக்களங்கள், கூட்டுத்தாபனங்கள் ஆகியவற்றைச் சேர்ந்த சகல தரங்களையும் சேர்ந்த ஊழியர்களின் எண்ணிக்கையை அவர் கூறுவாரா? (ஆ) இவர்களுள் மீண்டும் வேலைக்குச் சேர்த்துக்கொள்ளப்பட்டவர்கள் எத்தனை பேர்? (இ) எஞ்சியுள்ளவர்களையும் மீண்டும் சேர்த்துக்கொள்வதற்கு அவர் உத்தேசிக்கிறாரா? (ஈ) ஆமெனில், எப்பொழுது? (உ) இல்லையெனில், ஏன்? (ஊ) அவ்வாறு மீண்டும் வேலைக்குச் சேர்த்துக்கொள்ளப்பட்ட ஊழியர்களில் எத்தனைபேருக்கு அவர்களது சம்பள நிலுவைகள் வழங்கப்பட்டன? (எ) எவ்வளவுவர்களுக்கும் அவர்களது சம்பள நிலுவைகள் வழங்கப்பட்டன? (ஏ) ஆமெனில், எப்பொழுது? (ஐ) இல்லையெனில், ஏன்?

asked the Minister of Rural Industrial Development : (a) Will he state the number of employees of all categories in Departments and Corporations under his Ministry who were considered to have vacated their posts in July, 1980? (b) Of these employees how many have been taken back for work? (c) Does he propose to take back the remaining employees? (d) If so, when? (e) If not, why? (f) How many such employees so taken back for work have been paid their arrears of salary? (g) Will the others be paid their arrears of salary? (h) If so, when? (i) If not, why?

**ஊர் இன்னைப்பெறும் தொழிலாளர்** (குறிப்பிட்ட காலத்தில் பதவியை விட்டுக் கொடுத்திருக்கிறவர்களுக்கு ஊர் இன்னைப்பெறும் தொழிலாளர்)  
 (திரு. எஸ். தொண்டமான்—கிராமிய கைத்தொழில் அபிவிருத்தி அமைச்சர்)  
 (Mr. S. Thondaman—Minister of Rural Industrial Development)

(a) 1191. (b) 871. (c) Yes; in accordance with the guidelines set by Government and availability of

vacancies. (d) Vide answer to (c) above. (e) Does not arise. (f) All arrears due to them for the period they were working have been paid.

**ஊர் இன்னைப்பெறும் தொழிலாளர்**  
 (திரு. சரத் முத்தேட்டுவேகம்)  
 (Mr. Sarath Muttetuwegama)  
 All arrears?

**ஊர் இன்னைப்பெறும் தொழிலாளர்**  
 (திரு. எஸ். தொண்டமான்)  
 (Mr. S. Thondaman)

All arrears due to them for the period they were working have been paid.

**ஊர் இன்னைப்பெறும் தொழிலாளர்**  
 (திரு. சரத் முத்தேட்டுவேகம்)  
 (Mr. Sarath Muttetuwegama)  
 Arrears for the period they were working?

**கலியாணசுந்தரி**  
 (சபாநாயகர் அவர்கள்)  
 (Mr. Speaker)

Order, Please! Let there be no comments on his answer.

**ஊர் இன்னைப்பெறும் தொழிலாளர்**  
 (திரு. எஸ். தொண்டமான்)  
 (Mr. S. Thondaman)

(g) No. If they do not qualify in terms of the guideline set by Government. (h) Vide answer to (i) does not arise.

**ஊர் இன்னைப்பெறும் தொழிலாளர்**  
 (திரு. சரத் முத்தேட்டுவேகம்)  
 (Mr. Sarath Muttetuwegama)

The Hon. Minister has conveniently misunderstood my Question. My question is not whether arrears were paid for the period for which they were working. My question is whether arrears have been paid for the period during which they were not employed.

**ஊர் இன்னைப்பெறும் தொழிலாளர்**  
 (திரு. எஸ். தொண்டமான்)  
 (Mr. S. Thondaman)  
 No.

**ஊர் இன்னைப்பெறும் தொழிலாளர்**  
 (திரு. சரத் முத்தேட்டுவேகம்)  
 (Mr. Sarath Muttetuwegama)

Has any of the 871 people who have been re-employed been paid arrears?

**ஊர் இன்னைப்பெறும் தொழிலாளர்**  
 (திரு. எஸ். தொண்டமான்)  
 (Mr. S. Thondaman)

As far as the departments are concerned, those employees have been paid. But in the case of corporations they have decided and not paid.



**சரத் மூத்தேடுவேகம் மஹா**

(திரு. சரத் முத்தேடுவேகம்)  
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

I want a much more specific answer than that because I have asked how many have been paid arrears. You will see that the original question is about employees in corporations and departments under the Hon. Minister's Ministry. Now, I have asked in question (f), How many such employees so taken back for work have been paid their arrears of salary? First, the Hon. Minister said that the arrears for the period that they worked have been paid. But when I clarified the question, the Hon. Minister said those who were in departments have been paid arrears and those who were in corporations have not been paid. That is not an answer to my question. My question asked for the number of people. I want a specific answer.

**එස්. තොන්ඩමාන මහතා**

(திரு. எஸ். தொண்டமான்)  
(Mr. S. Thondaman)

I have answered the question in the way I understood it. Now, if you want clarification, I will need time for that.

**කමානායකතුමා**

(சபாநாயகர் அவர்கள்)  
(Mr. Speaker)

Question No. 12.

**එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා**

(திரு. எம். வின்சன்ட் பெரேரா)  
(Mr. M. Vincent Perera)

On behalf of the Minister of Youth Affairs and Employment and Minister of Education, I ask for two weeks' time to answer this question.

ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී.  
வினாவை மற்றொரு தினத்திற் சமர்ப்பிக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.  
Question ordered to stand down.

**කමානායකතුමා**

(சபாநாயகர் அவர்கள்)  
(Mr. Speaker)

Question No. 13.

**එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා**

(திரு. எம். வின்சன்ட் பெரேரா)  
(Mr. M. Vincent Perera)

On behalf of the Minister of Youth Affairs, and Employment and Minister of Education, I ask for two weeks' time to answer this Question.

ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී.  
வினாவை மற்றொரு தினத்திற் சமர்ப்பிக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.  
Question ordered to stand down.

**අතුලුගහ මහා විද්‍යාලය : අලුත් වැඩියාව**

**அங்குலுகா மகாவித்தியாலயம் : திருத்தம்**

ANGULUGAHA MAHA VIDYALAYA : REPAIRS

328/82 (2)

**15. පී. සුමතිරත්න මහතා (හබරාදුව)**

(திரு. பி. சுமதிரத்ன (ஹபரதுவ)  
(Mr. P. Sumathiratna—Habaraduwa)

යොවන කටයුතු හා රැකිරීම්, ඇමතිතුමා සහ අනා පන ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය : (අ) ග/අතුලුගහ මහා විද්‍යාලයේ ඇති ගොඩනැගිලි සංඛ්‍යාවන් ඒවායේ තත්ත්වයන් එතුමා සඳහන් කරන්නේද? (ආ) ඒ ගොඩනැගිලිවලින් කොපමණ සංඛ්‍යාවක් අලුත් වැඩියා කළ යුතුවේද? (ඇ) අලුත් වැඩියාවන් ඉටුකිරීමට අවශ්‍ය පියවර එතුමා ගන්නේද? (ඈ) එසේ නම්, කවදාද? එසේ නොකරන්නේ නම්, ඒ මන්ද?

இளைஞர் அலுவல்கள் தொழில்வாய்ப்பு அமைச்சரும் கல்வி அமைச்சரும் ஆனவரைக் கேட்ட வினா: (அ) கா/அங்குலுகா மகாவித்தியாலயத்திலுள்ள கட்டடங்களின் எண்ணிக்கையும் அவற்றின் நிலைபரத்தையும் கூறுவாரா? (ஆ) இக்கட்டடங்களுள் எத்தனைக்குத் திருத்தவேலை தேவை? (இ) இத் திருத்த வேலைகளைச் செய்வதற்குத் தேவையான நடவடிக்கை எடுப்பாரா? (ஈ) எடுப்பாராயின் எப்பொழுது? இல்லையெல், ஏன்?

asked the Minister of Youth Affairs and Employment and Minister of Education : (a) Will he state the number of buildings at the G/Angulugaha Maha Vidyalaya and the condition of these buildings? (b) How many of these buildings need repairs? (c) Will he take necessary steps to effect the repairs? (d) If so, when and if not, why?

**එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා**

(திரு. எம். வின்சன்ட் பெரேரா)  
(Mr. M. Vincent Perera)

On behalf of the Minister of Youth Affairs and Employment and Minister of Education, I give the following reply.

(a) The number of buildings is four. Regional Director of Education, Galle, has reported that, except one building, all the other buildings are in a satisfactory condition. (b) One. (c) Regional Director of Education, Galle has reported that estimates for rennovation of this building have been prepared and the hon. M.P. has been requested on 10.05.1982 to allocate funds for this purpose from the decentralised budget. The necessary repairs would be effected when funds are allocated. (d) does not arise in view of (c) above.

**කමානායකතුමා**

(சபாநாயகர் அவர்கள்)  
(Mr. Speaker)

Question No. 16



එම. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා

(திரு. எம். வின்சன்ட் பெரேரா)

(Mr. M. Vincent Perera)

On behalf of the Minister of Youth Affairs and Employment and Minister of Education, I ask for two weeks' time to answer this Question.

ප්‍රශ්නය තුළ දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී. வினாவை மற்ருரு தினத்திற் சமர்ப்பிக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது. Question ordered to stand down.

දුටුව තරුණයෝ : අත් අඩංගුවට ගනු ලැබ මුද හරින ලද්දේ  
தமிழ் இளைஞர்கள், கைதுசெய்து விடுதலை செய்யப்பட்டோர் :  
விபரங்கள்

TAMIL YOUTHS ARRESTED AND RELEASED :  
PARTICULARS

305/82 (2)

10. ඒ. අමිර්තලිංගම් මහතා—විරුද්ධ පාර්ශවයේ නායකතුමා—(කා. පො. ඉරත්තිනම් මහතා—කඩවිස්—වෙනුවට)

(திரு. ஏ. அமிர்தலிங்கம்—எதிர்க்கட்சி முதல்வர் திரு. கா. பொ. இரத்தினம்—ஊர்காவற்றுறை—சார்பாக)

(Mr. A. Amirthalingam—Leader of the Opposition on behalf of -Mr. K. P. Ratnam—Kayts)

අමතීතුමා සහ රාජ්‍ය ආරක්ෂක නියෝජ්‍ය අමතීතුමා ගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය : (අ) ත්‍රස්තවාදය වැළැක්වීමේ (නාවකාලික විධිවිධාන) පනත සහ දුටුව ලංකා විමක්ති කොටි තනනම් කිරීමේ පනත යටතේ පොලීසිය සහ සුදු හමුදාව විසින් අත් අඩංගුවට ගනු ලැබූ දුටුව තරුණයින් අතුරින් ප්‍රශ්න කරනු ලැබ පසුව මුදාහරිනු ලැබූ අය සම්බන්ධයෙන් පහත සඳහන් විස්තර එතුමා ඉදිරිපත් කරන්නේද? (i) (1) නම සහ (2) ලිපිනය ; (ii) (1) අත් අඩංගුවට ගනු ලැබූ දිනය සහ (2) ස්ථානය ; (iii) අත් අඩංගුවට ගැනීම කළ නිලධාරියා ; (iv) අත් අඩංගුවට ගැනීමට හේතු ; (v) (1) ප්‍රශ්න කළ නිලධාරියා සහ (2) ප්‍රශ්න කළ ස්ථානය ; (vi) මුදා හරින ලද දිනය. (ආ) ඉදිරිපත් නොකරන්නේ නම්, ඒ මන්ද?

அமைச்சரும், பிரதி பாதுகாப்பு அமைச்சருமானவரை கேட்டவினா : (அ) இந்த அரசாங்கத்தின் பயங்கரவாத தடைச்சட்டத்தின் கீழும், விடுதலைப் புலிகள் தடைச்சட்டத்தின் கீழும் பொலிசாரும் இராணுவத்தினரும் கைதுசெய்தவர்களில், விசாரணைக்குட்படுத்திப் பின், விடுதலை செய்யப்பட்ட தமிழ் இளைஞர்கள் ஒவ்வொருவரையும்பற்றிய பின்வரும் விபரங்களை அவர் கூறுவாரா? (i) கைதுசெய்யப்பட்ட இளைஞரின் (1) பெயரும் (2) முகவரியும்; (ii) கைதுசெய்யப்பட்ட (1) தேதியும் (2) இடமும்; (iii) கைதுசெய்த உத்தியோகத்தர்; (iv) கைதுசெய்யப்பட்டதன் காரணம்; (v) விசாரணை நடத்திய (1) உத்தியோகத்தரும் (2) விசாரணை நடத்தப்பட்ட நிலையமும்; (vi) விடுதலைசெய்யப்பட்ட தேதி, (ஆ) அன்றேல், ஏன்?

asked the Minister and Deputy Minister of Defence—(a) Will he state the following particulars about each of the Tamil youths, out of those arrested by the Police and the Army under the Prevention of Terrorism Act and the Proscribing of Liberation Tigers Act, who were subjected to interrogation and

subsequently released—(i) (1) name and (2) address ; (ii) (1) date and (2) place of arrest ; (iii) officer who made the arrest ; (iv) reason for the arrest ; (v) (1) interrogating officer and (2) place of interrogation ; (vi) date of release ? (b) If not, why ?

ටී. බී. වේරපිටිය මහතා  
(திரு. டி. பி. வேரப்பிற்றிய)  
(Mr. T. B. Werapitiya)

The particulars called for cannot be disclosed due to security reasons.

දුටුව තරුණයෝ : අත් අඩංගුවට ගෙන රඳවාගෙන සිටින  
தமிழ் இளைஞர்கள், தடுப்புக் காவலில் வைக்கப்பட்டுள்ளோர்  
TAMIL YOUTHS HELD IN DETENTION

306/82 (2)

11. ඒ. අමිර්තලිංගම් මහතා—(කා. පො. ඉරත්තිනම් මහතා වෙනුවට)

(திரு. ஏ. அமிர்தலிங்கம்—திரு. கா. பொ. இரத்தினம்—சார்பாக)

(Mr. A. Amirthalingam—on behalf of Mr. K. P. Ratnam)

අමතීතුමා සහ රාජ්‍ය ආරක්ෂක නියෝජ්‍ය අමතීතුමා ගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය : (අ) ත්‍රස්තවාදයේ වැළැක්වීමේ (නාවකාලික විධිවිධාන) පනත සහ දුටුව ලංකා විමක්ති කොටි තනනම් කිරීමේ පනත යටතේ පොලීසිය සහ සුදු හමුදාව විසින් අත් අඩංගුවට ගනු ලැබූ දැනට රඳවාගෙන සිටින ඒ ඒ දුටුව තරුණයින් සම්බන්ධයෙන් පහත සඳහන් විස්තර එතුමා ප්‍රකාශ කරන්නේද? (i) (1) නම සහ (2) ලිපිනය ; (ii) (1) අත් අඩංගුවට ගනු ලැබූ දිනය සහ (2) ස්ථානය ; (iii) අත් අඩංගුවට ගැනීම කළ නිලධාරියා ; (iv) රඳවාගෙන සිටීමට හේතු ; (v) (1) රඳවාගෙන සිටින ස්ථානය සහ (2) කාලසීමාව ; (vi) නඩු පවරා තිබේද? (vii) නඩු පවරන්නේ කවදද? (viii) නඩු පැවරීමට තරම් ප්‍රමාණවත් සාක්ෂි මේ දක්වා රැස්කරගෙන නොමැත්තේ නම් ඔහු වහාම මුදා හරිනු ලබන්නේද? (ආ) ප්‍රකාශ නොකරන්නේ නම්, ඒ මන්ද?

அமைச்சரும், பிரதிப் பாதுகாப்பு அமைச்சருமானவரக் கேட்ட வினா : (அ) இந்த அரசாங்கத்தின் பயங்கரவாத தடைச்சட்டத்தின் கீழும் விடுதலைப் புலிகள் தடைச்சட்டத்தின்கீழும் பொலிசாரும் இராணுவத்தினரும் கைதுசெய்தவர்களில் இப்பொழுது தடுப்புக் காவலில் வைத்திருக்கும் தமிழ் இளைஞர்கள் ஒவ்வொருவரையும்பற்றிய பின்வரும் விபரங்களை அவர் கூறுவாரா? (i) கைது செய்யப்பட்ட இளைஞரின் (1) பெயரும் (2) முகவரியும்; (ii) கைது செய்யப்பட்ட (1) தேதியும் (2) இடமும்; (iii) கைதுசெய்த உத்தியோகத்தர்; (iv) தடுப்புக்காவலில் வைத்திருப்பதன் காரணம்? (v) (1) எங்கு (2) எவ்வளவு காலம் தடுப்புக் காவலில் வைக்கப்பட்டுள்ளனர்? (vi) வழக்குத் தொடரப்பட்டுள்ளதா? (vii) எப்பொழுது வழக்குத் தொடரப்படலாம்? (viii) இன்றுவரை வழக்குத் தொடரப் போதிய சான்றுகள் பெறப்படவில்லை யெனின், அவர் உடனே விடுதலை செய்யப்படுவாரா? (ஆ) அன்றேல், ஏன்?







- (2) High Court Case No. 1088/82-  
Suspect-1. Gnanaprasgam Gnanasekeram
- (3) High Court Case No. 1133/82-  
Suspect-1. Muthukumar Srikumar
- (4) High Court Case No. 1171/82-  
Suspects-1. S. Yogarajah  
2. Sellasamy Kumar  
3. Nadarajah Thangavel
- (5) High Court Case No. 1172/82-  
Suspect-1. A. P. Kumarakulasingham
- (6) High Court Case No. 1173/82-  
Suspect-1. A. Mariampillai
- (7) High Court Case No. 1169/82-  
Suspects-1. T. Maheswaran  
2. V. Subramaniam  
3. K. Saraveswaran  
4. S. Neethirajah

**ශ්‍රී ලංකා අධ්‍යාපන සේවය : තනතුරු තොරතුරු**

ශ්‍රී ලங்கා කல்විச்சේவை : පතනි විපරාකර්

**SRI LANKA EDUCATION SERVICE : PARTICULARS OF POSTS**

8/82(2)

14. ඒ. අමර්තලිංගම් මහතා—(කා. පො. ඉරන්තිනම් මහතා වෙනුවට)

(ති. ඉ. අ. අමර්තලිංගම්—ති. ඉ. කා. පො. ඉරන්තිනම්—සාර් පාත)

(Mr. A. Amirthalingam—on behalf of Mr. K. P. Ratnam)

සේවන කටයුතු හා රැකිරීම් ඇමතිතුමා සහ අධ්‍යාපන ඇමතිතුමාගේ. ඇසු ප්‍රශ්නය : 1982. 01. 01 වැනි දිනට ශ්‍රී ලංකා අධ්‍යාපන සේවාවේ 1, 2, 3, 4 හා 5 වැනි පන්තියේ තනතුරු හා නිලධාරීන් සම්බන්ධයෙන් පහත සඳහන් විස්තර එකතු, ප්‍රකාශ කරන්නේද ? (අ) එක් එක් පන්තියට අනුමත කළ තනතුරු සංඛ්‍යාව ; (ආ) එක් එක් පන්තියේ නිලධාරී සංඛ්‍යාව හා ඒ අයගෙන් (1) සිංහල (2) දෙමළ හා (3) මුස්ලිම් සංඛ්‍යාව ; (ඉ) එක් එක් පන්තියේ පිරවිය යුතුව ඇති පුරප්පාඩු සංඛ්‍යාව ; (ඊ) එම පුරප්පාඩු පුරවනු ලබන කාලය.

ඕනෑම අවස්ථාවක දී නොමැතිව පවතින අමාත්‍යවරයාගේ අනුමැතියෙන් පසුව 1.1.1982 ඉටු වූ දිනට වැඩි වශයෙන් 1, 2, 3, 4 හා 5 වැනි පන්තියේ තනතුරු හා නිලධාරීන් සම්බන්ධයෙන් පහත සඳහන් විස්තර එකතු, ප්‍රකාශ කරන්නේද ? (අ) එක් එක් පන්තියට අනුමත කළ තනතුරු සංඛ්‍යාව ; (ආ) එක් එක් පන්තියේ නිලධාරී සංඛ්‍යාව හා ඒ අයගෙන් (1) සිංහල (2) දෙමළ හා (3) මුස්ලිම් සංඛ්‍යාව ; (ඉ) එක් එක් පන්තියේ පිරවිය යුතුව ඇති පුරප්පාඩු සංඛ්‍යාව ; (ඊ) එම පුරප්පාඩු පුරවනු ලබන කාලය.

asked the Minister of Youth Affairs and Employment and Minister of Education : Will he state the following particulars about the posts and officers in each of the Classes 1, 2, 3, 4 and 5 in the Sri Lanka Education Service as at 01.01.1982; (a) the number of posts approved for each class; (b) the number of officers in each class and of them the number of (1) Sinhalese (2)

Tamils and (3) Mulims; (c) the number of vacancies to be filled in each class; (d) the time when these vacancies will be filled?

එම්. ඩින්සන්ට් පෙරේරා මහතා  
(ති. ඉ. අ. අ. ඩින්සන්ට් පෙරේරා)  
(Mr. M. Vincent Perera)

I table the Answer on behalf of the Minister of Youth Affairs and Employment and Minister of Education.

පහත සඳහන් පිළිතුර :  
ප්‍රකාශ කළ කාලය :  
Answer tabled :

(a)	Class I.			11
	Class II.			41
	Class III.	General cadre		64
		Special cadre		39
	Class IV.	General Cadre		229
		Special cadre		81
	Class V.	General cadre		686
		Special cadre		314

(b)	Class	Sinhalese	Tamils	Muslims
	I.	07	01	01
	II.	33	06	02
	III.	General cadre	23	01
		Special cadre	10	03
	IV.	General cadre	190	26
		Special cadre	63	12
	V.	General cadre	433	05
		Special cadre	191	44

(c)	Class	Vacancies
	I.	02
	II.	00
	III.	General cadre
		Special cadre
	IV.	General cadre
		Special cadre
	V.	General cadre
		Special cadre

(d) Vacancies in class III and IV of the Sri Lanka Education Service have been filled with effect from 01.01.1982. 60% of the vacancies in class V have been filled with effect from 01.06.1982. Action is being taken to fill the rest of the vacancies early.

**පනත් කෙටුම්පත් පිළිගැන්වීම**  
සමර්පික කළ සඳහා පවතින

**BILLS PRESENTED**

නගරවන ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථා සංශෝධනය පනත් කෙටුම්පත

අරාජික සමාජවාදී ජනරජයේ නායකයාගේ නිර්දේශය මත පැවැත්වූ පනත් කෙටුම්පත

“to amend the Constitution of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka.”

පිළිගැනීමට ලක්වූ පනත් කෙටුම්පත සහ පනත් කෙටුම්පත සහ පනත් කෙටුම්පත සහ පනත් කෙටුම්පත

ප්‍රධාන අමාත්‍යවරයාගේ නිර්දේශය මත පැවැත්වූ පනත් කෙටුම්පත සහ පනත් කෙටුම්පත සහ පනත් කෙටුම්පත

Presented by Mr. Vincent Perera, on behalf of the Prime Minister and Minister of Local Government, Housing and Construction and Minister of Highways.



කොළඹ දිස්ත්‍රික්කය (පහත් බිම් ප්‍රදේශ) ලොඩ කිරීමේ සහ සංවර්ධනය කිරීමේ ඡේදිලය (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත

කොළඹ දිස්ත්‍රික්කය (පහත් බිම් ප්‍රදේශ) ලොඩ කිරීමේ සහ සංවර්ධනය කිරීමේ ඡේදිලය (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත

“to amend the Colombo District (Low-lying Areas) Reclamation and Development Board Act, No. 15 of 1968.”

පිලිගන්න ලද්දේ ඉඩම් සංවර්ධන ඇමතිතුමා සහ මහවැලි සංවර්ධනය පිළිබඳ ඇමතිතුමා වෙනුවට එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා විසිනි.

1982 නොවැම්බර් මස 25 වන බ්‍රහස්පතින්දා දෙවන වර කියවිය යුතුයයිද, එය මුද්‍රණය කළ යුතුයයිද නියෝග කරන ලදී.

කාණි, කාණි අපිඤ්ඤා අමාත්‍යවරයා මහතා විසින් පැවැත්වූ අමාත්‍යවරයාගේ සාකච්ඡා කළ යුතුයයිද නියෝග කරන ලදී.

Presented by M. Vincent Perera, on behalf of the Minister of Lands and Land Development and Minister of Mahaweli Development; to be read a Second time upon Thursday 25th November 1982, and to be printed.

පාර්ලිමේන්තුවේ කටයුතු

පාරාලුමණුරු අනුච්ඡේද

BUSINESS OF THE PARLIAMENT

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා (කි.ප්‍ර. ආර්. ඩබ්ලිව්. පෙරේරා) (Mr. M. Vincent Perera)

I move,

“That the following provisions shall have effect with respect to the Business of this day’s Sitting :-

(a) That the Second Reading of the “හතරවන ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථා සංශෝධන පනත් කෙටුම්පත” (Fourth Amendment to the Constitution Bill) presented this day be proceeded with this day;

(b) That immediately after the Bill to which this Order applies has been read a Second time, it shall be considered in committee of the whole Parliament;

(c) that the proceedings on this Bill to which this Order applies shall be exempted from the provisions of Standing Order No. 7.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සහ සම්මත විය. බිලි බිඳීමට ඉඩ හැරීමට කොටස් 100 ක් පමණක් ප්‍රකාශ කළේය.

පාර්ලිමේන්තුවේ රැස්වීම්

පාරාලුමණුරු අනුච්ඡේද

SITTINGS OF THE PARLIAMENT

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා (කි.ප්‍ර. ආර්. ඩබ්ලිව්. පෙරේරා) (Mr. M. Vincent Perera)

I move,

“That this Parliament at its rising this day to adjourn until 10 a.m. on Friday 5th November, 1982.”

ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සහ සම්මත විය. බිලි බිඳීමට ඉඩ හැරීමට කොටස් 100 ක් පමණක් ප්‍රකාශ කළේය.

හතරවන ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථා සංශෝධනය පනත් කෙටුම්පත

අර්ථයානුකූලව පැහැදිලි කළ නොහැකි ක්‍රමවේදය සඳහා සංශෝධන

FOURTH AMENDMENT TO THE CONSTITUTION BILL

දෙවන වර කියවීමේ නියෝගය කියවන ලදී.

ඉරිතෝසාමය මහලයේ දෙවන කවුළුවේ දී කියවනු ලැබේ.

අ. හා. 3.23

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා (අලාමානාතුමා, පළාත් පාලන, නිවාස හා ඉදිකිරීම් ඇමතිතුමා, මහාමැදිග කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමා සහ පාර්ලිමේන්තුවේ සභානායකතුමා)

(කි.ප්‍ර. ආර්. ප්‍රියමදාස—ප්‍රථම අමාත්‍යවරයා දෙවන වර කියවීමේ සඳහා මම මේ ගැන සභාව ඉදිරියේ තබනවා.)

(Mr. R. Premadasa—Prime Minister, Minister of Local Government, Housing & Construction, Minister of Highways, and Leader of the House of Parliament)

ගැ. කථානායකතුමනි, ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවේ සංශෝධනය කිරීම සඳහා වූ පනත් කෙටුම්පතක් දෙවන වර කියවීම සඳහා මම මේ ගැන සභාව ඉදිරියේ තබනවා.

මේ පනත් කෙටුම්පත මන්ත්‍රීතුමන් ලාට ලැබී ඇති එයින් කෙරෙන්නේ ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවට ඉතා කෙටි සංශෝධනයක් කිරීමයි. මේ පනත් කෙටුම්පතේ මෙසේ සඳහන් වෙනවා :

ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවේ සංශෝධනය කිරීම සඳහා වූ පනතකි

සංශෝධනය වන්නේ, බර්මිංහැම්, නිව්හැම් සමාජයක් බිහිකිරීම සහතික කිරීමේ ලා 1977 ජූලි මාසයෙන් පසුව නිරතුරුව දරන ලද ප්‍රයත්නය කෙරෙහි ශ්‍රී ලංකාවේ ජනතාව තුළ වූ විශ්වාසය ඔවුන් විසින් 1982 ඔක්තෝබර් මස 20 වන දින නැවත තහවුරු කර ඇති හෙයින් ද ;

ශ්‍රී ලංකාවේ ජනතාවගේ අභිමතය සහ ප්‍රගතිය සහ ඔවුන්ගේ අභිමතයන් සාක්ෂාත් කර ගැනීම අරභයා ආරම්භ කරන ලද ක්‍රියාවලිය නොතබමින් ඉදිරියට ගෙන යාම සඳහා අවශ්‍ය ස්ථාවරත්වය වැඩිදුර කාල සීමාවක් තුළ පවතින බව සහතික කිරීම අත්‍යවශ්‍යව ඇති හෙයින් ද ;

ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ පාර්ලිමේන්තුවේ මෙසේ පනවනු ලැබේ :-

1. මේ පනත හතරවන ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථා සංශෝධනය යනුවෙන් හඳුන්වනු ලැබේ.

2. ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවේ 161 වන ව්‍යවස්ථාවේ (ඉ) ඡේදය ඉවත් කොට ඒ වෙනුවට පහත දැක්වෙන අලුත් ඡේදය ආදේශ කිරීමෙන් ඒ ව්‍යවස්ථාව මෙයින් සංශෝධනය කරනු ලැබේ :-

“(ඉ) කලින් විසුරුවා හරිනු ලැබුවහොත් මිස, ප්‍රථම පාර්ලිමේන්තුව 1989 අගෝස්තු මස 4 වන දිනය තෙක් පවත්නේ ය. ඊට වඩා දීර්ඝ කාලයක් නොපවත්නේ ය. එයින් පසු පාර්ලිමේන්තුව විසිරෙන අතර 70 වන ව්‍යවස්ථාවේ (5) වන අනුව්‍යවස්ථාවේ (ආ) ඡේදයෙහි විධිවිධාන අවශ්‍ය වෙනස් කිරීම් සහිතව අදාළ වන්නේ ය.”

ඒ කොටස අදේශ විය යුත්තේ, ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවේ 161 වන ව්‍යවස්ථාවේ (ඉ) ඡේදය ඉවත් කොට ඒ වෙනුවටයි.



මේ සංශෝධන පනත් කෙටුම්පත ඉදිරිපත් කෙරෙන්නේ ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවේ 122 වන ව්‍යවස්ථාව යටතේ අමාත්‍ය මණ්ඩලයේ අදහස අනුවයි. ජාතියේ හිත පිණිස වහා අවශ්‍ය පනත් කෙටුම්පතක් වශයෙනුයි.

ඒ වගේම ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවේ 120 වන ව්‍යවස්ථාවේ (ආ) ඡේදය යටතේ සහතිකයකුත් එයට ඇතුළත් කර තිබෙනවා.

කථානායකතුමනි, මේ සංශෝධනය ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාව යටතේ සම්මත වන්න නම් කරුණු දෙකක් ඉටු වන්න ඕනෑ. ඉන් පළමු වැනි එක නම් මේ පාර්ලිමේන්තුවේ මුළු මන්ත්‍රී සංඛ්‍යාවෙන් තුනෙන් දෙකක අනුමැතිය ඊට ලැබෙන්න ඕනෑ. ඒ තුනෙන් දෙකේ අනුමැතිය ලැබුණත්, මේ පාර්ලිමේන්තුවට මේ සංශෝධනය සම්මත කරන්නට බලයක් නැහැ. තමුන් නාත්සෙ මේ සංශෝධනය නීතිගත කිරීම පිණිස අත්සන් කරන්නේ නැති බව මා දන්නවා ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාව අනුව. මේ සංශෝධනය තුනෙන් දෙකක ඡන්දයෙන් සම්මත වුණොත් පස්සෙ මෙය යොමු කළ යුතුව තිබෙනවා, ජනාධිපතිතුමාට, ජනාධිපතිතුමා විසින් මහජනතාව ගෙන් ඇසිය යුතුව තිබෙනවා. මේ සංශෝධනය පිලිගැනීමට මේ රටේ ජනතාව කැමතිද කැද්ද කියා. එසේ ඇසීම සඳහා එතුමාට සිද්ධ වෙනවා, ඡන්ද විමසීමක් පවත්වන්න.

දැනට ලියාපදිංචි වුණු ඡන්දදායකයන් සිටිනවා, ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාව යටතේ සුදුසුකම් ඇති, අසු එක් ලක්ෂයක්, වයස අවුරුදු දහ අටට වැඩි. ඡන්ද බලය හිමි අසු එක් ලක්ෂයක් ජනතාව සිටිනවා. ඒ අසු එක් ලක්ෂයෙන් තුනෙන් දෙකකට වැඩි ප්‍රමාණයක් ඡන්දය පාවිච්චි කළොත් වැඩි ඡන්දයෙන් මෙය සම්මත විය යුතුයි. තුනෙන් දෙකකට වැඩි ප්‍රමාණයක් ඡන්දය පාවිච්චි නොකළොත් නොඅනුමානවම තුනෙන් එකක පිරිසක්, අසු එක් ලක්ෂය අනුව කල්පනා කළොත් ඡන්දදායකයන් විසි හත් ලක්ෂයක් පමණ, මේ සංශෝධනයට පක්ෂයි කියා ඡන්දය දිය යුතුව තිබෙනවා. ඒ විධියට ජනතාව අනුමත කළොත් පමණයි, මේ සංශෝධනය නීතිගත වෙන්නේ. මගේ හිතේ ශ්‍රී ලංකා පාර්ලිමේන්තු ඉතිහාසයේ ප්‍රථම වරට මේ විධියට මහජන ඡන්ද විමසීමකින් පනතක් සම්මත කෙරෙන්නට විධිවිධාන යෙදෙන අවස්ථාව මෙයයි. කවදවත් ජනතාව සහභාගි කරවා ගෙන නැහැ, ව්‍යවස්ථා සම්මතයකට මෙයට කලින් මේ වාගේ.

1978 අපි පිලිගත් ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාව තුළ පමණයි, එවැනි විධානයක් තිබෙන්නේ. 1978 සම්මත කළ ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවේ ඉතාමත්ම උතුම් අංගයක්. පොදු මහජනතාවගේ සෞචරිත්වයට, පරමාධිපත්‍යයට බලපාන කරුණු කීපයක් සම්බන්ධයෙන්, ඒ පොදු ජනතාව විසින් සර්වඵල ඡන්ද බලයෙන් තෝරා පත් කළ පාර්ලිමේන්තුවටත් තුනෙන් දෙකක නොවෙයි, සියයට සියයක අනුපාතිය ලැබුණත් සම්මත කරන්නට බැරි විධියට 1978 ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවේ සම්මතයක් ඇති කර තිබෙනවා. මම කැමතියි නමුත් නාත්සෙගේ අවධානය යොමු කරන්නට ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවේ 83 වන

ඡේදයට ඒ අනුව ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවේ 1 වැනි, 2 වැනි, 3 වැනි, 6 වැනි, 7 වැනි, 8 වැනි, 9 වැනි, 10 වැනි, 11 වැනි ව්‍යවස්ථාවල හෝ මේ ව්‍යවස්ථාවේ හෝ විධිවිධාන සංශෝධනය කිරීමට පාර්ලිමේන්තුවටත් බලයක් නැහැ.

ගරු කථානායකතුමනි, මේ මොනවාද කියා අපි බලමු. “ජනතාව, රජය සහ පරමාධිපත්‍යය” කියන පළමුවන පරිච්ඡේදයේ මේවා වෙනස් කරන්නට පාර්ලිමේන්තුවටත් බලය දීලා නැහැ, 1978 ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාව යටතේ. “ජනතාව, රජය, පරමාධිපත්‍යය”—පාර්ලිමේන්තුවේ සියයට සියයක කැමැත්ත තිබුණත් වෙනස් කරන්නට බලයක් නැහැ.

“1. ශ්‍රී ලංකාවේ නිදහස්, ස්වේච්ඡ, ස්වාධීන, ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී සමාජවාදී ජනරජයකි. ශ්‍රී ලංකාව, ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී ජනරජය යනුවෙන් හඳුන්වනු ලැබේ.

2. ශ්‍රී ලංකා ජනරජය ඒකීය රජයකි.

3. ශ්‍රී ලංකා ජනරජයේ පරමාධිපත්‍යය ජනතාව කෙරෙහි පිහිටා ඇත්තේ ය. පරමාධිපත්‍යය අත්හළ නොහැක්කේ ය. පරමාධිපත්‍යයට පාලන බලතල මූලික අයිතිවාසිකම් සහ ඡන්ද බලය ද ඇතුළත් වන්නේ ය.

4. ‘පරමාධිපත්‍යය ක්‍රියාත්මක කිරීම’ ජනතාවගේ පරමාධිපත්‍යය ක්‍රියාත්මක වීම ද භූමි විදීම ද මතු දක්වෙන ආකාරයෙන් සිදු වන්නේ ය.

(අ) ජනතාවගේ ව්‍යවස්ථාදායක බලය ජනතාව විසින් තෝරා පත් කර ගනු ලබන මන්ත්‍රීවරයන්ගෙන් සමන්විත පාර්ලිමේන්තුව විසින් ද ජනවහරවිචාරණයක දී ජනතාව විසින් ද ක්‍රියාත්මක කළ යුත්තේ ය.”

මේ සඳහන් කළ ඡේද—ව්‍යවස්ථාවේ කොටස්—පාර්ලිමේන්තුව තුනෙන් දෙකකින් සම්මත කළ යුතුයි. ඊළඟට ඒවා නියමිත පරිදි ජනමතවිචාරණයකදී ජනතාව විසින් අනුමත කළ යුතුයි. ගරු කථානායකතුමනි, ජනතාවගේ පරමාධිපත්‍යය 1978 ව්‍යවස්ථාවෙන් මොන විධියට ආරක්ෂා කර තිබෙනවාද කියා තමුන් නාත්සෙට පෙනෙයි.

මම කැමතියි, මේ 1978 ව්‍යවස්ථාවට කලින් මේ ජනතාවගේ පරමාධිපත්‍යය රැදී තිබුණේ කොහේද කියා පෙන්වුම් කරන්න. මම දැන් කියන්නේ 1972 ව්‍යවස්ථාවෙන්.

“ශ්‍රී ලංකා ජනරජයේ පරමාධිපත්‍යය ජනතාව කෙරෙහි පිහිටා ඇත්තේ ය. ඒ පරමාධිපත්‍යය අත්හළ නොහැක්කේ ය. අත්හැර කළ නොහැක්කේ ය.”

නමුත් වැදගත් මෙන් මේකයි. ක්‍රියාත්මක වන හැටි.

“ජනතාවගේ පරමාධිපත්‍යය ක්‍රියාත්මක වන්නේ තෝරා පත්කර ගනු ලබන ජනතා නියෝජිතයන්ගෙන් සමන්විත ජාතික රාජ්‍ය සභාවක් මගිනි.”

ගරු කථානායකතුමනි, මේ වෙනස මම මුලින්ම මේ ගරු සභාවේ අවධානයට යොමු කරවන්න කැමතියි. ජනතාවගේ පරමාධිපත්‍යය ක්‍රියාත්මක වන මේ පාර්ලිමේන්තුව සකස් වෙන්නේ ජනතාවගේ ඡන්දයෙන්. එහෙම සකස් වුණත් මේ පාර්ලිමේන්තුවේ බලතල 1978 ව්‍යවස්ථාව විසින් සීමා කර තිබෙනවා.

1972 ව්‍යවස්ථාව විසින් අසීමිත කර තිබෙනවා. ජනතාව වෙනුවෙන් 1972 ව්‍යවස්ථාව යටතේ ඕනෑම දෙයක් කරන්න පුළුවන්. වුවමනා කරන්නේ මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේ



[ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා]

තුනෙන් දෙකක ඡන්දයක් පමණයි. නමුත් 1978 ව්‍යවස්ථාව යටතේ එසේ කරන්න බැහැ. ඇතැම් දේ කළ හැකි වුවත් මූලික දේ—ජනතාවගේ සර්වජන ඡන්ද බලය විසින් තීරණය කළ යුතු යම් දෙයක් තිබෙනවා නම් ඒ හැම එකක්ම—ජනතාවගේම ඡන්දයකින් තමයි සම්මත වන්නේ. එසේ ජනතාවගේ ඡන්දයකින් සම්මත කරන්නට ඒ කාරණය යොමු කරන්න පෙර පාර්ලිමේන්තුව විසින් තුනෙන් දෙකක ඡන්දයකින් සම්මත කළ යුතුයි. එසේ සම්මත කළොත් පමණයි, ජනතාවගේ කැමැත්තට යොමු කරන්න පුළුවන් වන්නේ.

මේ වාගේ අවස්ථාවක් එළඹුණා පසුගිය කාලයේ කලාවන ආසනය සම්බන්ධයෙන්. ආසන සංඛ්‍යාව වැඩි කිරීමට මේ පාර්ලිමේන්තුවෙන් යෝජනාවක් සම්මත වුණාම—යෝජනාවක් ඉදිරිපත් කරන්න සිදු වුණාම—ඒ යෝජනාව මේ සංශෝධනය වාගේම උසාවියකට යොමු කළාම ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණය කිව්වේ මෙය සම්මත වන්නට නම් මා දැන් කී 1978 ව්‍යවස්ථාවේ වගන්තිය යටතේ ජන මත විචාරණයකට යොමු කළ යුතු බවයි.

ඇයි ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණය එහෙම තීරණයක් කෙළේ? එය ජනතාවගේ ඡන්දයෙන් විසදිය යුතු ප්‍රශ්නයක් නිසයි. කාටනායකතුමනි, මේ සංශෝධනයත් අන්න ඒ වගෙයි. මොකක් ද මේ සංශෝධනයෙන් කරන්න බලා පොරොත්තු වෙන්නේ? මේ සංශෝධනයෙන් කරන්න බලා පොරොත්තු වන්නේ මේ පළමුවෙනි පාර්ලිමේන්තුව තවත් අවුරුදු හයකට මෙලෙසින්ම ක්‍රියාත්මක වීමයි. මෙය මේ පාර්ලිමේන්තුවට තුනෙන් දෙකක ඡන්දයක් නොවෙයි, සියයට සියයකම ඡන්දයක් ලබා ගන්නත් 1978 ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාව යටතේ නීතිගත කරන්න පුළුවන්කමක් නැහැ. නමුත් 1972 ව්‍යවස්ථාව යටතේ තුනෙන් දෙකක බලයක් තිබෙනවා නම් නීතිගත කරන්න පුළුවන්කමක් තිබුණා.

ඔක්තෝබර් මාසේ 20 වෙනිදා අවසන් වුණ ජනපති වරණයෙන් ජනතාවට යොමු කළ ප්‍රධාන දේශපාලන ප්‍රශ්නයක් වුණා, 1972 ව්‍යවස්ථාවට 1978 ව්‍යවස්ථාවට කියන ප්‍රශ්නය. එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ අපි කිව්වා 1978 ව්‍යවස්ථාව යටතේ ජනතාවගේ පරමාධිපත්‍යය ආරක්ෂා වෙන වාය, 1972 ව්‍යවස්ථාව යටතේ ජනතාවගේ පරමාධිපත්‍යය මුළුමනින්ම—ජනතාවගේ ඡන්ද බලය සම්බන්ධයෙනුත් ක්‍රියාත්මක වන්නේ පාර්ලිමේන්තුව තුළින් පමණක් කියා. තුමුන්නාන්සේට මතක ඇති ඒ 1972 ව්‍යවස්ථාව තාවත ගෙනෙන්න මේ ජනපතිවරණයේදී ජනතාවගේ වරමක් ඉල්ලූ බව. ඒ වරම ජනතාව දුන්නේ නැහැ. ජනතාවගේ ඒ තීරණය හරියි කියා අපි කියනවා. ඔවුන් කැමති නැහැ, ඔවුන් දිනාගත් ඔවුන් සතු අයිතියක් නැවතත් උදුරා ගන්නවාට.

මට මතකයි ලංකා සමසමාජ පක්ෂයේ අපේක්ෂක ආචාර්ය කොල්වින් ආර්. ද සිල්වා මහතා කිව්වා, එතුමාට වුවමනා කරන්නේ පරමාධිපත්‍යය පාර්ලිමේන්තුවට ලබා දෙන්නය කියා. ඇයි එහෙම එතුමා කිව්වේ? එතුමා හැදූ 1972 ව්‍යවස්ථාවේ පරමාධිපත්‍යය, ජාතික රාජ්‍ය සභාවටයි, දී තිබුණේ. ඒ පරමාධිපත්‍යය හැම කරුණක් සම්බන්ධයෙන්ම ක්‍රියාත්මක වුණා. ජනතාවගේ ඡන්ද බලය සම්බන්ධයෙනුත් ක්‍රියාත්මක වුණා. තමුන්නාන්සේට මතක

ඇති, ඒ 1972 ව්‍යවස්ථාවෙන්, ජනතාවගේ පරමාධිපත්‍යයේ නාමයෙන් ඕනෑම දෙයක් කිරීමේ අවකාශය තිබුණා, තුනෙන් දෙකක ඡන්ද බලයක් තිබෙනවා නම්.

ඒ වෙලාවේ මට මතකයි, අපි ජාතික රාජ්‍ය සභාවේ විරුද්ධ පක්ෂයේ ඉදගෙන—එක්සත් ජාතික පක්ෂය—මේ ගැන දිගින් දිගටම ප්‍රශ්න කළා. පස් අවුරුද්දකට පත්වූ ජාතික රාජ්‍ය සභාවේ නිල කාලය අවුරුදු දෙකකට පස්සේ, එතැන සිට පස් අවුරුද්දක් කියලා නියම කරන කොට, අපි මේ ගැන දිගින් දිගටම ප්‍රශ්න කළා. එපමණක් නොවෙයි, අපි විරුද්ධත්වයත් ප්‍රකාශ කළා. එදා විපක්ෂ නායක හැටියට ක්‍රියා කළ අපේ පක්ෂයේ නායක ජේ. ආර්. ජයවර්ධන මැතිතුමා, තම ආසනයෙන් ඉල්ලා අස්වී අභියෝගයක් කළා, එදා තිබුණු ආණ්ඩුවට, මේ ප්‍රශ්නය උඩ අපේක්ෂකයකු ඉදිරිපත් කරන්නටය කියා එතුමාට විරුද්ධව, ජනතාවගේ කැමැත්ත ගන්න. ආණ්ඩුවේ පක්ෂ තුනෙන් එක පක්ෂයක්වත් ඒ අභියෝගය පිළිගත්තේ නැහැ. ඒ වෙලාවේ ආණ්ඩුවේ ආධාරය ලැබූ වෙනත් අපේක්ෂකයෙක් ඉදිරිපත් කළා. ඔහු අන්න පරාජයකට පත් වුණා. එපමණක් නොවෙයි, පාර්ලිමේන්තුව තුළ අපි මේ ගැන දිගින් දිගටම ප්‍රශ්න කළත්, ජනමත විමසීමක් කිරීම සඳහා ඡන්දයක් පවත්වන්න කිව්වත්, ආණ්ඩුව කිව්වේ, “නැහැ අපට තුනෙන් දෙකකට වැඩි බලයක් දී තිබෙනවා, අපට ඕනෑම දෙයක් කරන්න පුළුවන්” කියලයි.

ගරු කාටනායකතුමනි, මම තමුන්නාන්සේගේ අවධානය යොමු කරන්න කැමතියි, ජාතික රාජ්‍ය සභාවේ හැන්සාඩ් වාර්තාවට. මේ හැන්සාඩ් වාර්තාව ඉතාමත්ම වැදගත් දෙයක් එළිකරනවා. 1974 විසර්ජන පනත් කෙටුම්පත් විවාදයේ දී 1973 නොවැම්බර් 27 වැනිදා අපේ විදේශ කටයුතු භාර ඇමතිතුමාත්, මමත්, ආචාර්ය ඇන්. ඇම්. පෙරේරා මහතා සමග—එදා මුදල් ඇමතිතුමා සමග—ලොකු විවාදයකට පටලවුණා. සැහෙන ප්‍රමාණයකට අපි දෙන්නා බැඳුණුම් ඇහුවා, උත්තරයෙන්. තමුන්නාන්සේ දන්නවා ඇති මහා විශාරදයෙක් නේ එතුමා. අපි වගේ පොඩි අය කථා කරන කොට, අපට තලා පෙලා කථා කළේ. අපි ඒ ඔක්කොම විදගෙන ඒ පසිවරයා ගෙන් ප්‍රශ්න අහන්න පටන් ගත්තා. වරක් එතුමා කථා කරගෙන යන ගමන් හමිසි මහතාට—අපේ විදේශ කටයුතු භාර ඇමතිතුමාට එදා එතුමා විපක්ෂයේ සිටි මන්ත්‍රීවරයෙක්—මෙන් මෙහෙම කිව්වා. 1973 නොවැම්බර් 27 වෙනි දින හැන්සාඩ් වාර්තාවේ 139 වෙනි තීරුවේ මේ විධියට සඳහන් වෙනවා :

“ On this—  
ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා මහත්මයායි මේ කියන්නේ.

“On this whole question of parliamentary democracy, I do not know whether you really grasp what parliamentary democracy is.

හමිසි මහතා  
(ஹமீத்)  
(Mr. Hameed)  
Only you grasp it.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා  
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)  
(Dr. N. M. Perera)

I am just trying to convey to you what you should understand.







[ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා]

1977 දී ලබා දුන් ජයග්‍රහණයමයි. 1977 දී ජනතාව ආසන 141 ක් ලබා දුන් නිසා ඒ බහු මන්ත්‍රී ආසනත් සමඟ මෙවර බහු මන්ත්‍රී මට්ටමක් තිබුණේ නැහැ. එහෙම බැලුවොත් පාර්ලිමේන්තු කොටසක 130 ක ජයග්‍රහණය, අර 141 කටත් වැඩි ජයග්‍රහණයක් බව තමුන් නාත්සේට වැටහෙයි.

අපේ ජනාධිපතිතුමාට තිබුණා, මේ ලක්ෂ තිස් හතරට අධික ජන්ද සංඛ්‍යාව කොටසක සියයකින් ලබා ගන්නට, එකසිය දහයකින් ලබා ගන්නට. නමුත් එතුමාට ලැබුණ කොටසක සංඛ්‍යාව බැලුවොත් අද මේ රජයට තිබෙන ආසන සංඛ්‍යාවේ ප්‍රමාණයෙන්ම ඒ ජයග්‍රහණය ලබා ගන්නට එතුමාට පුළුවන්කම ලැබුණා. ඒ නිසා එතුමා ජනතාවගෙන් මෙසේ අහන්නට කල්පනා කළා. තමුන් නාත්සේලා මගේ ප්‍රතිපත්ති තව අවුරුදු හයක් තුළ සම්පූර්ණ කිරීමට මට චේතනාසික වරමක් දන්නා. ඒ වරම දෙන අවස්ථාවේදී තමුන් නාත්සේලා ආසන 130 ක ජයග්‍රහණයක් සමගම මට ඒ වරම දුන්නේ. 1977 දුන් වරම වගේම කොටසක සංඛ්‍යාවෙන් 5/6 ක ජයග්‍රහණයක් ලබා දුන්නා.

ගරු කථානායකතුමනි, තමුන් නාත්සේ දන්නවා මේ ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවට යටතේ මුළු රටේම ජනතාවගේ මේසා විශාල විශ්වාසයක් ලබා ගත් ජනාධිපතිතුමාට වුවත් පාර්ලිමේන්තුවක් නැතිව පාලනය ගෙන යන්නට බැරි බව. මේ 1978 ව්‍යවස්ථාව යටතේ ජනාධිපතිවරයාට පාර්ලිමේන්තුව සම්මත කරන නීති පිළිබඳව හදල් අනුව විධායකයේ නියමුවා හැටියට ක්‍රියා කිරීමට බලය තිබෙනවා. නමුත් ව්‍යවස්ථා සම්මත කිරීමේ බලය ජනාධිපතිවරයාට නැති බව තමුන් නාත්සේ දන්නවා. ජනතාව එක අතකින් මේ ජනාධිපතිතුමාට විධායක ජනාධිපතිවරයා හැටියට තවත් අවුරුදු 6 ක චේතනාසික වරමක් දෙන අතරේ මේ පාර්ලිමේන්තුවේ ඒ ජනාධිපති තුමාට අද තිබෙන මන්ත්‍රී සංඛ්‍යාවට සමාන කොටසක සංඛ්‍යාවකින් ඒ විශ්වාසය ලබා දෙන්නට යෙදුණා. එයින් පෙන්වුම් කරන්නේ ජනාධිපතිතුමාගේ කාර්ය භාරය ඉටු කිරීමට රටේ කොටසක 130 ක ජනතාව වැඩි කැමැත්තකින් දීලා තිබෙන බවයි. ඒ නිසා ඒ ජනාධිපති තුමාට යුතුකමක් තිබෙනවා, අයිතියක් තිබෙනවා, ජනතාවගෙන් අහන්නට තමුන් නාත්සේලා එහෙනම් මගේ ප්‍රතිපත්ති අනුමත කරන, මගේ ක්‍රියාමාර්ග අනු මත කරන, මේ පසුගිය අවුරුදු හයේත් මගේ දේශ පාලන ක්‍රියාදාමය ක්‍රියාත්මක කරන්නට රුකුල් දුන්, මේ පාර්ලිමේන්තුවම මට දෙනවාද ඉදිරි අවුරුදු හයටත් කියා. එතුමා හදන්නේ එතුමා ලැබූ ජයග්‍රහණය උඩ පාර්ලිමේන්තුවේ යෝජනාවක් සම්මත කර ගෙන මේ පාර්ලිමේන්තුව අවුරුදු 6 ක් ගෙන යන්නට නොවෙයි. ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා මහතා වැනි විශාරද ආණ්ඩු ක්‍රම විශේෂඥයින්ගේ අවධානය අනුව නම් මේ ජනාධි පතිතුමාට 2/3 ක බලයක් පමණක් නොවෙයි 5/6 ක බලයක් පමණක් නොවෙයි; sanction of the people— ජනතාවගේ කැමැත්තක් තිබෙනවා මේකේ.

“A government such as the one we have can prolong it. So the Prime Minister decides. So long as I am the Prime Minister of this country and a two-thirds majority supports it. Can she do that?”

He asks the question and he answers it :

“She can very well do that. But what is it that prevents it? What is it that prevents a government from doing it? The government must estimate .....

Now, if you take it, word by word, sentence by sentence, you can match this with the present situation.

ගරු කථානායකතුමනි, තමුන් නාත්සේට පෙනෙයි, මේ වගන්තිය අද තත්ත්වයට අනුකූල කරන්නට පුළු වත් බව. එතුමාට තුනෙන් දෙකක් නොවෙයි හයෙන් පහක් මේ පාර්ලිමේන්තුවේ දැනටමත් තිබෙනවා. ජන තාවගෙන් sanction එකකුත්—සම්මතයකුත්—ලැබී තිබෙනවා. හයෙන් පහක්, වෙනසකට තිබෙන්නේ එකයි. එතුමා මුළු ජීවිත කාලයටම නොවෙයි ඉල්ලන්නේ; තවත් හය අවුරුද්දකට පමණයි. එන්. එම්. දා-වාය්තුමාගේ මතය අනුව නම් කොහොමද කථා නායකතුමනි? එදා හිටපු අගමැතිනියට ආසන කීයද තිබුණේ? 92 යි. සමසමාජ පක්ෂයත් කොමියුනිස්ට් පක්ෂයත් එකතු වුණාමයි තුනෙන් දෙක ලැබුණේ. තුනෙන් දෙක තිබුණේ තමන්ගේම පක්ෂයටවත් නොවෙයි. උන් නැහැ කියනවා ඒ තුනෙන් දෙකේ බලය නිසා—තුන් ආකාරයක ප්‍රතිපත්ති ඇති පක්ෂ තුනක් නිසා ඇති වූ තුනෙන් දෙකේ බලය නිසා—එදා හිටපු අගමැති නිය හිතුවා නම්, “මගේ ජීවිත කාලයටම මේ ආණ්ඩුව තියා ගන්න ඔනෑ” ය කියලා ආවාය් එන්. එම්. පෙරේරා මහත්මයා කියනවා “ඒක කරන්න පුළුවන්” ය කියලා. අද තමන්ගේම දේශපාලන දර්ශනය පිළිගන්න ක්‍රියාත් මක කරන තුනෙන් දෙකක් නොවෙයි හයෙන් පහක් තිබෙන පාර්ලිමේන්තුවටවත් ජනතාවගේම කැමැත්තෙන් පත් වූ ජනාධිපතිවරයාටවත් පුළුවන්කමක් නැහැ, මේ පාර්ලිමේන්තුවේ නිල කාලය හය අවුරුද්ද කටවත් දික් කරන්නට හෝ දික් කර ගන්නට. ඒක දික් කර ගන්නට ඔනෑ නම් මෙතැනින් තුනෙන් දෙකක බලයෙන් සම්මත කරගෙන ඊළඟට මහජනතාව ලඟට යන්නට ඔනෑ ඡන්දය විමසන්නට.

ගරු කථානායකතුමනි, මේ කරුණ විපක්ෂය අවබෝධ කර ගනිවිය කියා මම විශ්වාස කරනවා. එහෙම හරියට අවබෝධ කර ගත්තොත් ඒකෙ ලකුණක් හැටියට මම ඉල්ලා සිටිනවා, මේ පහත් කෙටුම්පතට ඡන්දය දෙන්නය කියලා, කිසිම පැකිලීමක් නැතිව.

ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථා අධිකරණයට ගිහින් තිබුණා, fපීලික්ස් බයස්—පසුව බණ්ඩාරනායක—උන් නැහැ. fපීලික්ස් බයස් කිව්වාමයි එයා හොඳට අදහස්නේ. හිටපු දොමීපෙ මන්ත්‍රීතුමා. හිටපු අධිකරණ ඇමතිතුමා. හිටපු රාජ්‍ය පරිපාලන ඇමතිතුමා. හිටපු මුදල් ඇමතිතුමා තිබෙන හැම ඇමතිකමක්ම දරපු සර්ව බලධාරියා.

මන්ත්‍රීවරයෙක්  
(அங்கத்தவர் ஒருவர்)  
(A Member)

“සාගරයක් මැද.”

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා  
(திரு. ஆர். பிரமதாச)  
(Mr. R. Premadasa)

උන් නැහැ පෙන්සමක් ඉදිරිපත් කර තිබෙන බව මම දැක්කා. ජනතාවගෙන් අහලවත් මේක දික් කරන්නට ඉඩ දෙන්න නරකයි කියලා උන් නැහැ කියනවා. අපි



සොයා බලමු මෙය ගේ අතිතය. මා ලග තිබෙනවා 1976 ජූලි 7 වන අගනැවැත්වීම “ලංකාදීප” පත්‍රය. මේ පත්‍රයේ පළ වී තිබෙන ප්‍රධාන තීරණයක් මම කියවන්නම් :

“1977 ඡන්දය එපා.”

මෙයා කියනවා.

මහා මැතිවරණය 1977 දී පැවැත්විය යුතුද නැද්ද යන ප්‍රශ්නය ජාතික රජය සභාවට ඉදිරිපත් වුවහොත් 1977 දී මැතිවරණයක් අවශ්‍ය නැතැයි එහිදී තීරණය වන බවට හිඬම සැකයක් නැතැයි මුදල් හා අධිකරණ ඇමති විලික්කේ ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මහතා කීය. මහා මැතිවරණයක් පවත්වනවාද එසේ නම් ඒ කව දාද යන ප්‍රශ්නය ගැන තීරණයක් කිරීම අගමැතිතුමාට හෝ ඇමති මණ්ඩලයට හෝ අයත් කාර්යයක් නොවන්නේ යයි කී බණ්ඩාර නායක මහතා එය ශ්‍රී ලංකා ජනරජ ව්‍යවස්ථාවට ඇතුළත්ව ඇති බවද පැවසීය.

ඒ කියන්නේ 1972 ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවට.

“ඒ මහතා මෙසේද කීය. ඒ අනුව 1977 මහා මැතිවරණයක් පවත් වන බව ශ්‍රී ලංකා ජනරජ ව්‍යවස්ථාවේ සඳහන් වේ.” එම ඡේදය වෙනස් කිරීම ජාතික රජය සභාවේ 2/3 වැඩි ඡන්දයකින් කළ හැකි කාර්යයකි.”

එහෙම කියපු මනුෂ්‍යයා පෙත්සමක් අරගෙන අලුත් කඩේට යනවා, ‘මේ පාර්ලිමේන්තුවේ 2/3 ක ඡන්දය ගන්නත්, ජනතාවගෙන් කැමැත්ත ගන්නත්, කැරැණා කර මේ පාර්ලිමේන්තුවට නම් කාලය දීක් කරගන්න ඉඩ හරින්න එපාය’ කියා.

හැන්සාඩ් වාර්තාවෙන් සඳහන් වෙනවා, ඒ වගේ කිය මනක්. ජාතික රජය සභා විවාද අඩංගු 1976 නොවැම්බර් 19 වැනි දා නිල වාර්තාවේ—20 වන කාණ්ඩය, 10 වන කලාපය—2077 වැනි තීරුවේ f විලික්කේ ආර්. ඩී බණ්ඩාර නායක මහතාගේ කථාවක් මෙසේ සටහන් වී තිබේ නවා :

‘... මේ ගැන සභාවට ඇතුළත් වන අයට එකතුවෙලා ඉතාම වටිනා බලයක් ඇති රජයක් පිහිටුවා ගන්න පුළුවන්කම තිබෙන නිසයි. ආසන රැක ගැනීමක් වශයෙන් නොව ප්‍රතිපත්තියක් උඩ, සමහර විට 2/3 ඡන්ද බලයක් ඇතිව මැතිවරණයක් කල් තැබීම කර ගත හැකි කර්තව්‍යයක් වශයෙන් කල්පනා වෙන්නේ. අපි පාර්ලිමේන් තුවට එන්නේ ප්‍රශ්න පැසව-පැසවා තබා ගන්න නොවෙයි; ප්‍රශ්න විසඳා ගන්නටයි. ප්‍රශ්න විසඳා ගන්නට අවස්ථාවක් තිබෙන විට ඇයි, අපි ඒ අවස්ථාව ප්‍රතික්ෂේප කරන්නේ?’

එයාගේ කල්පනාවේ හැටියට අපි නම් ඇවිත් ඉන්නේ පැසවන්නයි. කථානායකතුමනි, කල්පනා කර බලන්න එයා එදා බලයේ සිටිද්දී කීවේ මොකක්ද, අද කියන්නේ මොකක්ද කියා.

මම මේ කාරණය මතක් කළේ, මේ පනතට වෙනත් අර්ථකථනයක් දෙන්න උත්සාහයක් තිබෙන නිසයි. මේක හරියට, ජනතාවගෙන් අහන්නේ නැතිව, ජනතා වගේ ඡන්දයක් ගන්නේ නැතිව, හොර රහසේම කරන්න යන වැඩක් හැටියට පෙන්වන්න උත්සාහ කර තිබෙනවා.

එහෙම කරන්න බලාපොරොත්තුවක් අපේ නැති බව, මේ ව්‍යවස්ථා සංශෝධනය ඉදිරිපත් කර තිබෙන්නේ ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවේ කුමන ඡේදයක් යටතේද, ඒ ඡේදයෙන්ම පෙනෙනවා. මම මුළු සංශෝධන ව්‍යවස්ථා වම කියව්වා. ඒ වාගේම මම කියව්වා, ඇමති මණ්ඩලය දී ඇති සහතිකයත්. මේක 2/3 ඡන්දයෙන් සම්මත

කරන්න ඕනෑ. මේක ජනතාවගේ ඡන්දයකින්ත් සම් මත කර ගන්න ඕනෑ. මේක ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාව අනුව ඉදිරිපත් කරන පනත් කෙටුම්පතක්. ඒකත් මම කීවා. එසේ ජනතාවගෙන් කැමැත්ත ලබා ගැනීමේදී සාමාන්‍ය මැතිවරණයකදී බලපාන නීති-රීති සියල්ලක්ම ඒ ඡන්දයේදීත් ක්‍රියාත්මක වෙනවා.

සමහර උදවිය අපෙන් අහනවා, ‘අපි දැන් තමන් නාන්දේ ලංගේ ආණ්ඩුවට ඡන්දයක් දන්නානේ ; මොකද, මේ තවත් ඡන්දයක්?’ කියා. සමහර උදවියට මේක තේරුම් ගන්න බැහැ. මේක අලුත් වැඩ පිලි වෙලක්.

අපි මෙපමණ ජයග්‍රහණයක් ලබා තිබෙද්දීත්, 52% කට වැඩි 53% කට කිව්ව ජයග්‍රහණයක් ලබා තිබෙද්දීත්, මීට කලින් කිසිම රජයකට නොලැබුණු, කිසිම රජය නායකයකුට නොලැබුණු වරමක් අපට ලැබී තිබෙද්දීත්, 1977 ජන වරම වගේම වරමක් අපට ලැබී තිබෙද්දීත්, එයත් ආසන 139 කින් පැහැදිලිව ලැබී තිබෙද්දීත් අපි ආයෙමත් ජනතාවට කියනවා, මේ පාර්ලිමේන්තුව තවත් අවුරුදු 6 ක් තබා ගන්න ඡන්දය දෙන්න කියා.

කථානායකතුමනි, අපේ ජනාධිපතිතුමාට, එතුමාගේ ප්‍රතිපත්තිවලට, එතුමාගේ ක්‍රියා මාර්ගයට මෙවර ඡන් තාව ඡන්දය දුන්නේ 1977 දී ආරම්භ කළ වැඩ පිලිවෙල ජනතාව අනුමත කළ නිසයි. ඒ ජනතාව වෙනත් මඟකට යොමු කරන්න, ජනතාව මුළු කරන්න කළ හැකි හැම ප්‍රෝඩාවක්ම කළා; හැම උගුලක්ම ඇවෙව්වා. හැම නොසංචාලකමක්ම කළා. ලංකාවේ තිබෙන ලංකා කොමි සුනිවිස් පක්ෂයේ උදවිය ඒ වනවරකම සියල්ලේම පුරෝගාමීන් හැටියට ක්‍රියා කළා. ඒක කරන්න ගිනිල්ල මොකද වුණේ? තිබුණු එකත් නැති කර ගත්තා. අපට කන් ඇහිලා ඉන්න තිබුණේ නැහැ, කලවානෙන් ආපු දවසේ ඉඳලා, ‘කෝ උඩලගේ ජනමත විචරණය’ කිය කියා. ජනතාව කණ හරහා දුන්නා රත්වෙන්නට ඔක් තෝබර් 20 වෙනිදා.

ගරු කථානායකතුමනි, ඊයෙ අපෙන් අහනවා, වැදගත් ‘ඇත්ත’ පත්‍රයට සිල් තැබුවේ මොකද කියලා. මම අද ගෙනල්ල තිබෙනවා ඒකේ වැදගත්කම පෙන්වන්න. අදත් එතුමා ඒක මතු කළොත්—මේ ජනමත විචරණය කරන්න යන්නේ මේ වැදගත් නැහැදිලිව පත්‍රය සිල් තියලද කියලා ඇහැව්වොත්, මා ගාව තිබෙනවා එතුමාට එහි වැදගත්කම පෙන්වන්න දේවල්. මම එතුමාගෙන් අද ඉල්ලනවා, ඒ වැදගත්කම පෙන්වන්න, කට ඇරල කියන්නට කියා ඔක වැදගත් පත්‍රයක් කියලා. ඊයෙ එතුමා පාවිච්චි කළ වචන තිසයි මම එහෙම කීවිවෙ.

නුවරඑළිය-මස්කෙළිය දෙවන මන්ත්‍රිතුමා (අනුර බණ්ඩාරනායක මහතා) ජනාධිපතිවරණයේදී කීව්වා ගෙකටර් කොබ්බෑකඩුව මහත්මයා එදා කොන්ත්‍රාත්තු වක් හාර ගත්තාය කියලා. නමුත් ඒකේ ‘සබ්කොන්ට්‍රාක් ටර්’ කවුද? ශ්‍රී ලංකා කොමිසුනිස්ට් පක්ෂය. ඒ කොන්ත්‍රාත්තුව කළේ හෙක්ටර් කොබ්බෑකඩුව මහත්මයා ගෙන් ගතමනාවල් ගන්නට පමණක් නොවෙයි නිලතල වශයෙන්, නමුත් ජාත්‍යන්තර භාෂි පුහුණුව ගෙන හොඳ කරන්නටයි. ජාත්‍යන්තර භාෂිපුහුණුව දර දිය



[ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා]

අදින්, කන් අදින්, නිවට, නිහින, ශ්‍රී ලංකා දේශීය පක්ෂයක් නිබන්ධන නම් ඒ කොමියුනිස්ට් පක්ෂය බව මම අවධාරණයෙන්ම ප්‍රකාශ කරනවා. ඒ හෙක්ටර් කොබ්බෑකඩුව මහතාටත්, ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයටත් ආදරයට කළ දර දිය ඇදිල්ලක් නොවෙයි. එය තමන්ගේ 'ගෝස්තරයට' කළ නිහින ක්‍රියාවක් බව ඔප්පු කරන්නට මම අද ලැහැස්ති වෙලයි ඉන්නෙ.

ගරු කථානායකතුමනි, ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදය කියන්නෙ මොකක්ද? ජන සම්මතවාදය කියන්නෙ මොකක්ද? විරුද්ධ පක්ෂයට සැලකිය යුතු ආකාරය කියන්නෙ මොකක්ද? මේ වරින්දීම ඔක්කොම අපට අද කියා දෙන බව මම දන්නට. මමත් අද කියා දෙන්න බලාපොරොත්තු වෙනට, සෝවියට් ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවෙන්, විරුද්ධ පක්ෂයට සැලකිය යුතු හැටි, මන්ත්‍රීවරුන්ට සැලකිය යුතු හැටි, ඒ අය වුවමනාකමින් යටපත් කරන දේවල් මුදුන්පත් කර පෙන්වන්නටයි මම අද ලැහැස්ති වී ඇවිත් සිටින්නෙ. වචන කිපයක් පාවිච්චි කර, සටන් පාඨ කිපයක් පාවිච්චි කර, හරඹ කරන්න හැමදාම පුළුන්වන්නමක් නැහැ. පසුගිය ජනාධිපතිවරණයේදී අපි ඉඩ හැරියා ඔහුම ආයුධයක් පාවිච්චි කරන්න. පාවිච්චි කරන්න පුළුවන් ඔක්කොම පරාජය වචන පාවිච්චි කරන්න. කියන්න පුළුවන් අපහාස උපහාස සියල්ලත්ම කියන්න හැම එකකටම ඉඩ හැරියා, කරන්න පුළුවන් ප්‍රෝඩා ඔක්කොම කරන්න. කවුරුටත් කිව්වෙ නැහැ, අසාධාරණ විධියට මේ මැතිවරණය පැහැත්වූවාය කියා. නුවරඑළිය මස්කෙළිය දෙවන මන්ත්‍රීතුමාම (අනුර බණ්ඩාරනායක මහතා) ඉතාම වැදගත් සහතිකයක් දී තිබුණා, මේ මැතිවරණය පැවැත්වූ සාධාරණ ආකාරය ගැන.

ලංකා සමසමාජ පක්ෂයේ අපේක්ෂක කොල්වින් ආර්. ද සිල්වා මහතා තරඟයට මුහුණ දුන් අපේක්ෂකයෙක්. මැතිවරණ කොමසාරිස්තුමා, මැතිවරණය පැවැත්වූ ආකාරය ගැන, වරදක් ගැන එතුමා එක වචනයක්වත් කියා තිබුණේ නැහැ. තරඟ කළ අතීක් එක් අපේක්ෂකයෙක්වත් එහෙම කියා තිබුණේ නැහැ. හෙක්ටර් කොබ්බෑකඩුව මහතා නම් වෙලිවිසින් එකෙන් මේ රටේ ජනතාවට කථා කරන ගමන් 'අපට මේ රටේ කථා කරන්නටත් නිදහස නැත'යි කීවා. නව ඒටාගේ කථා තන හතරක් කලා නම් අපට තවත් ලක්ෂ ගණනක් ජන්ද වැසි වෙනවා. මේ ගුවන් විදුලියෙන් කථා කරන ගමන් 'අපට කථා කරන්නට නිදහස නැත'යි කියනවා. ආණ්ඩුවට වගේ අපට හෙලිකොප්ටර්වලින් යන්න සල්ලි නැහැයි කියන්නේ හෙලිකොප්ටර් එකෙන් ගිහින් බැහැලා එතැනම තිබෙන රැස්වීමකදීයි ගරු කථානායකතුමනි, මේවාට කඩුළු පිළිතුරු දෙන්නේ?

එමනිසා සමහරවිට වෙනස් චක්‍රයක් අදින්නට ක්‍රියා කරගෙන යනවා වෙනින පුළුවන්. පසුගිය ජනාධිපතිවරණයේදී ඒ උදවිය ක්‍රියා කළ ආකාරය මේ රජය හැර අන් කිසිම රජයක් ඉවසයි කියා මම හිතන්නේ නැහැ. අපි ඒ හැම අයතු වැඩ පිලිවෙලකටම බාධා කළේ නැහැ. නමුත් තමන්නාන්සේ දන්නවා, ජනසම්මතවාදය ගැන, මිනිස් නිදහස ගැන, පත්තර නිදහස ගැන කථා කරන උදවිය තමන්ට බලය තිබෙන වෙලාවේ කළ කී දේවල්. අද මම ඒ ඔක්කොම ගෙනැවිත් තිබෙනවා, මුළු අතීත කැරැටිවුවම ගෙනැවිත් තිබෙනවා, පත්තර නිදහස ගැන

ඊයේ කථා කලා. සිල් තැබිල්ල ගැන කථා කලා. මැතිවරණ කාලයේදී ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ ගුණ වර්ණනා කලා. සමසමාජ පක්ෂය විරුද්ධ වූයේ එක ගැන ආඩිපාලි කිව්වා. ඒ මුළු කැරැටිවුවම තිබෙනවා. මේ ගරු සභාව හමුවට ඒ තර්ක ඉදිරිපත් වුණම මම ඒ එකින් එක දිග හරින්නට බලාපොරොත්තු වෙනවා.

ගරු කථානායකතුමනි, 1798 ව්‍යවස්ථාව යටතේ පරමාධිපත්‍යය තිබෙන්නේ ජනතාව අතේය කියා මම මගේ කථාවේදී කීවා. මේ විවාදයේදී එය නැතැයි කියා ඔප්පු කරන හැටියට මම ඉල්ලා සිටිනවා, ඒ පරමාධිපත්‍යය ජනතාව සන්තකව තිබුණේ ඒ තමන් පිළිගන්න, මෙවර නැවතත් ගෙනෙන්නට උපහාස කළ, 1972 ව්‍යවස්ථාව යටතේය කියා ඔප්පු කරන හැටියට, මීට විරුද්ධව කරුණු ඉදිරිපත් කරනවා නම් ඒ ඉදිරිපත් කරන උදවිය ගේත් ඉල්ලා සිටින්නට කැමතියි.

ගරු කථානායකතුමනි, මේ ක්‍රියාදාමය මොන හේතුවක් නිසා අපි අනුගමනය කරන්න කල්පනා කළද කියා මම කියා දන්නා. ජනාධිපතිතුමා අපේ නියෝජිතයා හැටියට, අපේ පක්ෂයේ නියෝජිතයා හැටියට ජනවර මක් ලබා ගත් බවත්, ඒ ජනවරම දීමේදී ජනතාව ඉතා මත්ම බුද්ධිමත්ව, එතුමාට මේ රට සාලනය කරන්නට අවකාශ ඇති වන හැටියට කොට්ඨාශ 139 කින්ම ජය ග්‍රහණය ලබා දුන් බවත් මම පෙන්වා දන්නා.

එසේ කළ පලියට අපි කථානායකතුමනි මේ පාර්ලිමේන්තුවේ නිල කාලය දීත් කරන්නට, මේ පාර්ලිමේන්තුව මගින් පමණක් උත්සාහ කර නැති බව තමුන්නාන්සේ පිළිගන්නවා. මේ ව්‍යවස්ථාව යටතේම තිබෙන වගන්තිය යටතේම අපි ජනතාව ඉදිරියට යනවා, ජනතාවගෙන් ජන්දයක් ඉල්ලනවා. 1982 ඔක්තෝබර් මස 20 වෙනිදා තමුන්නාන්සේලා දුන් වරම තවදුරටත් ස්ථිර කරන වැද, ඒ වරම ක්‍රියාත්මක කරන්න ජනාධිපතිතුමාට සහාය වන පාර්ලිමේන්තුව තවදුරටත් පවත්වාගෙන යන්න කැමතිද, කරුණාකර ඒ මත අපේ ජනමත විචාරණයෙන් රහසිගතව කියන්නාය කියා. මම එදා කීවා වාගේ අදත් කියනවා ස්ථිරවම, ඔක්තෝබර් 20 වෙනිදා වැඩි ජනමතයක් ජනතාවගෙන් ලබන බව ඒකාන්තයෙන්ම විශ්වාසයි කියා.

මම හිතන්නේ නැහැ, මීට වඩා දිනට මා කථා කළ යුතුය කියා. මම මේ මුළු සභාවෙන්ම ඉල්ලා සිටිනවා, මේ සංශෝධනය තුනෙන් දෙකක් වැඩි ජන්ද සංඛ්‍යාවකින් පුළුවන්කමක් තිබෙනවානම් හයෙන් පහකට, වැඩි ජන්දයකින් සම්මත කර ඒ අපේ තීරණය ජනතාවට යොමු කරන්න අවකාශ සලසන්නාය කියා. ජනතාවගේ කැමැත්ත ලැබුණොත් පමණයි, නීත්‍යානුකූලව ක්‍රියාත්මක වෙන්නෙ. මම සහතිකයක් දෙනවා මේ සභාවට මේ ව්‍යවස්ථාවේ තිබෙන නිර්දේශ අපි නිසි අන්දමට ක්‍රියාත්මක කරන බවට. ස්තූතියි.

ප්‍රශ්නය සහතික කරන ලදී.  
භිෂ්‍ය ආර්. කේ. ආර්. ආර්. ආර්. ආර්. ආර්.  
Question proposed.



கலிபோர்னியா

(சபாநாயகர் அவர்கள்)  
(Mr. Speaker)

We shall adjourn now and resume after tea.  
The Sitting is suspended till 5 p.m.

4.35 மணிக்கு நிறுத்திவைக்கப்பட்டுள்ள சபை, 5 மணிக்கு மீண்டும் தொடங்கப்படும். [சபைத் தலைவர் அவர்களின் உரையைக் கேட்கும்படி கேட்டுக் கொள்கிறேன்.]

அதன்படி, அமர்வு 5 மணிக்கு இடைநிறுத்தப்பட்டு, மீண்டும் ஆரம்பமாகிறது. பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள் [திரு. சே. நாமன் வைத்யரத்ன] தலைமை வகித்தார்கள்.

*Sitting accordingly suspended till 5 p.m. and then resumed, MR. DEPUTY SPEAKER (MR. NORMAN WAIDYARATNA) in the Chair.*

பி. அமிர்தலிங்கம் (பிரதமர் அபிமானக் குழு)

(திரு. ஏ. அமிர்தலிங்கம்—எதிர்க்கட்சி முதுகல்வர்)

(Mr. A. Amirthalingam—Leader of the Opposition)

Mr. Deputy Speaker, I wish at the very outset to state unequivocally that the Tamil United Liberation Front is opposed to this Amendment and will vote against the move to extend the term of life of this Parliament at the referendum. I do not want anybody to entertain any illusions with regard to the attitude of my Party on this vital matter.

The Hon. Prime Minister dwelt at length on the comparative merits and demerits of the 1972 Constitution and of the 1978 Constitution which we are seeking to amend today. As far as my Party is concerned, we have rejected both these Constitutions and we have taken up the position that we will not vote or participate in amendments to the Constitutions which we have not accepted. I wish to say that we intend doing the same thing today. I will be making a statement explaining our attitude on this amendment, and beyond that neither I nor other Members of my Party will participate or vote on this amendment.

Now, Sir, the Hon. Prime Minister referred to the action of the last Government which, having been elected for a term of 5 years, extended their term of office to 7 years. His Excellency the President who was Leader of the Opposition at that time opposed that move as anti-democratic with all his vehemence and he even went to the extent of resigning his membership of the National State Assembly, telling the voters of Colombo West who returned him to Parliament, "You returned me only for 5 years. I have come back before you at the end of 5 years as a gesture of protest against the action of the Government in extending the life of that Assembly beyond the period of 5 years."

On that occasion, Mr. Deputy Speaker, my Party joined the United National Party in opposing the action of the Sri Lanka Freedom Party and the so-called

United Front Government to extend the life of Parliament beyond the 5 years for which they were elected. My late Leader Mr. S. J. V. Chelvanayakam issued a statement appealing to the voters of Colombo South, I think, at that time to give their full support to Mr. J. R. Jayewardene in his attempt to vindicate the democratic right of the people to elect their representatives and not to have terms of office of members extended in an undemocratic manner. And that move of His Excellency was followed by extra-Parliamentary agitation by the United National Party, and in that also we joined hands with them. Though I was not in the National State Assembly at that time, my good Friend, the hon. Member for Manipay, was one of those who participated in the Sathyagraha campaign, and the Hon. Minister for Rural Industrial Development was one of the other non-UNP members who participated in the campaign.

I think it was the culmination of that campaign and the reaction of the people to the repressive actions taken by the last government against that campaign that swept that government overboard, made them into an insignificant minority in this House and brought the United National Party with a five-sixths majority to this House. And when the Government and the Members of the government had the factors that operated in their favour in the 1977 election fresh in their minds, at the time they enacted this Constitution, in the preamble to the Constitution, in very eloquent and if I may say so extravagant terms, they laid down the principles they valued as necessary for the preservation of democracy; they stated in the preamble to this constitution:

"whilst ratifying the immutable republican principles of REPRESENTATIVE DEMOCRACY."

Now, Mr. Deputy Speaker, the phrase "representative democracy" is very very important. That is the democracy which the Government Party felt was immutable. At the time they drafted this Constitution the Prime Minister said that under the former Constitution, the 1972 Constitution—the Colvin R. De Silva Constitution, if I may call it that way—sovereignty of the people was vested in the National State Assembly, but under this Constitution you embarked on a system of division of powers: the executive, headed by an executive President, the Legislature, which is this Parliament, and the Judiciary. Now, Sir, if a system of democracy based on the principle of division of powers as between the legislature, the Executive and the Judiciary is to function satisfactorily, there should be no interference by the Executive with the Legislature or with the Judiciary, because the danger to democracy in all countries is by the Executive trying to usurp the powers of the Legislature and the Judiciary.

Now, Sir, the Members of the Government Party have given their letters of resignation to His Excellency the President who is the Head of the Executive. If this



[ඊ. අමරසේන මහතා]

move of the Government to have a Referendum succeeds, the Head of the Executive will decide who will be the Member of the Legislature. The Legislature becomes a nominated body, nominated by the Executive. Can anything be more damaging to the fundamentals of democracy than this state of affairs, I ask the Hon. Prime Minister and the other votaries of democracy adorning the Front Benches of the Government today.

You roused up the people, you performed Sathyagraha, you even risked your lives, when there was an attempt by the last government, not an attempt but when the last government in fact extended the life of Parliament by two years and when there was the possibility of an attempt by Mr. Felix R. Dias Bandaranaike or anybody who may have been guiding the fate of the last government to extend it further. I remember the attempts at a dialogue with us at that time which were of an exploratory nature. (Interruption) You know for what it was, though it was not expressly put to us. I think my Leader categorically took up the position, and our party took up the stand, that while we were willing to negotiate with anybody with regard to the lost rights of our people, we were not prepared to make a barter of democracy for any right which they promised us. That is the stand that we took up. (Interruption) I do not know. We have nothing to do with Kobbekaduwa and the Hon. Minister knows that we kept out of the whole thing. Of course, he had promised the farmers of Jaffna good prices for their onions and chillies. He had promised so many things, but that is a different matter. (Interruption) I do not know, I did not see the rice ration books.

මා ත්‍රිවරසේන  
(அங்கத்தவர் ஒருவர்)  
(A Member)

I will give you one. I have one in my pocket.

ඒ. අමරසේන මහතා  
(திரு. ஏ. அமிர் தலிங்கம்)  
(Mr. A. Amirthalingam)

Anyway, it has become a familiar phenomenon in this House for Government Party Members to quote what a section of the opposition or rather the SLFP said or did when they were in power and for Members of that Party to quote what Government Members said or did when they were in the Opposition. That is not going to help the people of the country. We take our stand on the same principle on which His Excellency as Leader of the opposition took his stand in opposing all attempts to extend the life of the last Parliament which was called the National State Assembly.

We got a mandate from our people in the 1977 election in the same way as the Government Party got a mandate from the people. In fact, we got such an

overwhelming support that we were able to win all the 14 seats in the Northern Province and four seats in the Eastern Province. Of twenty Tamil Members who were elected to this House with the exception of the Hon. Minister of Rural Industrial Development, who was elected on the Ceylon Workers' Congress ticket, there was only one other Member, the Hon. Minister of Home affairs, who won by a meagre majority of about 500 votes, elected from the Northern and Eastern Provinces. Eighteen Tamil Members were returned on our ticket.

In spite of anything that may, be said, we are confident and we have confidence in our people, and we are willing to go back to them at any time. If we have forfeited the confidence of our people, we feel we have no right to be here occupying these seats. Unfortunately, Sir, we came here with eighteen Members and you have pilfered two of them. Anyhow, the mandate was for the TULF and they were returned on the TULF ticket. If we go back to the country now, we feel that even those two seats, or more, we will be able to win. That apart, Sir, whether we win or lose, if the people feel that we have not done our job and we should be turned out, we are prepared to face that. I think that should be the spirit in which all democratic parties should function.

Now, Sir, as far as we and our Party are concerned, the people in six districts—Jaffna, Mannar, Vavuniya, Mullaitivu. Trincomalee and Batticaloa—have in the District Development Council Elections last year showed that we still enjoy their confidence. In all these six districts—(Interruption). Please do not disturb. This is too serious a matter for your flippant remarks.

In all these six districts our party got a majority, and our candidates were returned as chairmen of the District Development Councils. And in Jaffna, in spite of all the nefarious things that were done, we recorded a unique success, unique in the history of proportional representation when all ten members of the Jaffna District Development Council were returned on our ticket. That is apart from the main question that we are dealing with today, Sir.

I think this amendment goes against the spirit of the Constitution. The Hon. Prime Minister said that this is unique because for the first time in our history we are going to have a Referendum. In a Referendum the people are called upon to answer "Yes" or "No". Representation in Parliament is not by dummies. We are here as representatives of parties. We are here as embodiments of certain policies. We are here as personalities whom the voters of particular electorates accepted and sent here. In a parliamentary election all these three factors work. The Party, the policy, and the personality of the candidate, all three work. But in a Referendum what is it that counts? You are asking the



people to vote "Yes" or "No"—"should the life of this Parliament be extended or not?"—(Interruption). Yes, just a minute. The party policy and all that is there, but you will see the difference. The personality of the candidate, the intimate connection between the MP and the electorate—(Interruption) MPs' have all given their resignations. Where are they? There will be no electorates, and every one of the MPs' has the sword of Damocles hanging over his head. As to when the slender thread by which he holds office will be severed by the posting of that letter to the Secretary-General of Parliament—I do not know when that will happen.

ஈ. ப்ரேமதாசு  
(திரு. ஆர். பிரேமதாசு)  
(Mr. R. Premadasa)

You know very well that this Constitution was a matter of political issue on the 20th of October 1982. The people have accepted this Constitution, not only this House. You may not have accepted it.

ஈ. அமிர்தலிங்கம்  
(திரு. ஏ. அமிர்தலிங்கம்)  
(Mr. A. Amirthalingam)

May I ask the Hon. Prime Minister this. Did you in the whole of your election campaign for His Excellency the President, tell the people: "We will not hold a parliamentary election. We will come to you for a Referendum?" I say 'No', most emphatically 'No'

ஈ. ப்ரேமதாசு  
(திரு. ஆர். பிரேமதாசு)  
(Mr. R. Premadasa)

I want to make it quite clear to the hon. Leader of the Opposition. I told him that our Leader not only got a majority of votes beyond the stipulated percentage, but we got a mandate from 139 electorates, which nobody expected. You know very well that various people expected the people of this country to reject our party. What happened? The Referendum is a thing that is included in this constitution.

ஈ. அமிர்தலிங்கம்  
(திரு. ஏ. அமிர்தலிங்கம்)  
(Mr. A. Amirthalingam)

But an effort to extend the life of a legislature is made only in times of extraordinary crisis.

ஈ. ப்ரேமதாசு  
(திரு. ஆர். பிரேமதாசு)  
(Mr. R. Premadasa)

Is it said so?

ஈ. அமிர்தலிங்கம்  
(திரு. ஏ. அமிர்தலிங்கம்)  
(Mr. A. Amirthalingam)

It is not said so, but I say that is the spirit of the Constitution. That is what happens in other countries. In a country like Britain the life—

ஈ. ப்ரேமதாசு  
(திரு. ஆர். பிரேமதாசு)  
(Mr. R. Premadasa)

We are not running this country on the British Constitution. It is our own Constituion.

ஈ. அமிர்தலிங்கம்  
(திரு. ஏ. அமிர்தலிங்கம்)  
(Mr. A. Amirthalingam)

Yes, it is our own Constitution. I know that. But in this Constitution you said, in the transitional provisions—

ஈ. சிவசிதம்பரம்  
(திரு. எம். சிவசிதம்பரம்)  
(Mr. M. Sivasithamparam)

Now they are permanent.

ஈ. அமிர்தலிங்கம்  
(திரு. ஏ. அமிர்தலிங்கம்)  
(Mr. A. Amirthalingam)

You said with regard to the life of Parliament—that is the one you are seeking to amend—under Article 169 (e):

"Unless sooner dissolved, the first Parliament shall continue for six years from August 4, 1977...."

There you did not say, "Unless sooner dissolved or extended" as the basis, the principle underlying. You only said—there is a separate section for the amendment of the Constitution—"Unless sooner dissolved". You only expected the term of Parliament to be cut short, not to be extended.

"Unless sooner dissolved, the first Parliament shall continue for six years from August 4, 1977, and no longer, and the expiry of the aforesaid period of six years shall operate as a dissolution of Parliament, and the provisions of Article 70 (5) (b) shall apply."

ஈ. ப்ரேமதாசு  
(திரு. ஆர். பிரேமதாசு)  
(Mr. R. Premadasa)

You must read it together with Articles 82 (5) and 83 (b).

ஈ. அமிர்தலிங்கம்  
(திரு. ஏ. அமிர்தலிங்கம்)  
(Mr. A. Amirthalingam)

'83 (b) does not refer to 161 (e).

ஈ. ப்ரேமதாசு  
(திரு. ஆர். பிரேமதாசு)  
(Mr. R. Premadasa)

Why not?

ஈ. அமிர்தலிங்கம்  
(திரு. ஏ. அமிர்தலிங்கம்)  
(Mr. A. Amirthalingam)

It does not; I have looked into that matter. You see, Article 83—



உறுப்பினர்

(அங்கத்தவர் ஒருவர்)

(A Member)

You are quoting a Constitution which you have not accepted.

பி. அமிர்தலிங்கம்

(திரு. ஏ. அமிர்தலிங்கம்)

(Mr. A. Amirthalingam)

The Supreme Court can only decide the legal question. I am arguing the moral and political principles underlying the whole thing. The Hon. Prime Minister asked me to read Article 83 (b). This is what it says :

" a Bill for the amendment or for the repeal and replacement of or which is inconsistent with the provisions of paragraph (2) of Article 30 or of paragraph (2) of Article 62 which would extend the term of office of the President or the duration of Parliament, as the case may be, to over six years, shall become law if the number of votes cast in favour thereof amount to not less than two-thirds of the whole number of Members . . . . "

So the Hon. Prime Minister must correct himself, because Article 83 (b) does not refer to Article 161 (e). It only refers to Article 30, paragraph 2, and Article 62 paragraph 2- (Interruption). No, I am not arguing the law. The law may be on your side. In fact, it may be argued, and you have an able lawyer in the Hon. Minister of Trade and Shipping who will definitely argue that under Article 162 (e) even without a Referendum you can extend the term of Parliament. You can argue it even that way. After all, we all know that the law is an ass. We lawyers know how this ' ass ' can be made to go in particular directions.

உறுப்பினர்

(அங்கத்தவர் ஒருவர்)

(A Member)

Lawyers are also the same !

பி. அமிர்தலிங்கம்

(திரு. ஏ. அமிர்தலிங்கம்)

(Mr. A. Amirthalingam)

I am not on the question of law.

பி. அமிர்தலிங்கம்

(திரு. ஆர். பிரேமதாச)

(Mr. R. Premadasa)

You are actively participating in this Debate.

பி. அமிர்தலிங்கம்

(திரு. ஏ. அமிர்தலிங்கம்)

(Mr. A. Amirthalingam)

Yes, we have to place certain facts.

Sir, there is one other matter which I want to draw the Government's attention to. You resented, you opposed the extension of the term of the last Parliament by two years, but here you are seeking to extend it for

six whole years. After all, whether it be by Referendum or not, the effect is that by the time 12 years are over half this House would have been superannuated. 12 years is an unheard of period. The only occasion when we had a similar extension of the life of the Legislature was, during the war time when the life of the State Council, which was elected-

பி. அமிர்தலிங்கம்

(திரு. ஆர். பிரேமதாச)

(Mr. R. Premadasa)

I quoted Dr. N. M. Perera on this point. He said that with a two-thirds majority you can go on for your whole life time, which we are not doing.

பி. அமிர்தலிங்கம்

(திரு. ஏ. அமிர்தலிங்கம்)

(Mr. A. Amirthalingam)

We did not agree with that and you did not agree, and both of us joined to fight it.

பி. அமிர்தலிங்கம்

(திரு. ஆர். பிரேமதாச)

(Mr. R. Premadasa)

No ; what did we say ? We said that it should be done with the consent of the people. Our leader made it quite clear. We are doing that. We are following that.

பி. அமிர்தலிங்கம்

(திரு. ஏ. அமிர்தலிங்கம்)

(Mr. A. Amirthalingam)

We do not agree with that.

பி. அமிர்தலிங்கம்

(திரு. ஆர். பிரேமதாச)

(Mr. R. Premadasa)

You may not agree. We have incorporated our policy into this Constitution.

பி. அமிர்தலிங்கம்

(திரு. ஏ. அமிர்தலிங்கம்)

(Mr. A. Amirthalingam)

The crux of my argument is, your immutable republican principle of representative democracy-

பி. பி. மொஹமேட்

(ஜனாப் எம். எச். முஹம்மத்)

(Mr. M. H. Mohamed)

Why are you objecting ? If the people want it, we can extend it.

பி. அமிர்தலிங்கம்

(திரு. ஏ. அமிர்தலிங்கம்)

(Mr. A. Amirthalingam)

No.

பி. அமிர்தலிங்கம்

(திரு. ஆர். பிரேமதாச)

(Mr. R. Premadasa)

Let the people decide.



பீ. அமிர்தலிங்கம்

(திரு. ஏ. அமிர்தலிங்கம்)  
(Mr. A. Amirthalingam)

After all, there is this difference. Whether it be under the present system of election on which we were returned here from individual electorates on the principle of first past the post getting elected, or whether it be under PR, we have electoral districts. Why do we have electoral districts? It is because we do not want a majority in the whole country to swamp political, ideological, racial or religious minorities in the rest of the country. That is why we had this principle of election through electorates. If the electorate is the whole country, you may say we have got 51 per cent or even fifty per cent plus one. 50 per cent plus one vote is a majority. But in a system of elections where electorates or electoral districts return Members, you cannot impose that on electoral districts which do not agree with the views of the fifty per cent plus one. That is not democracy.

பி. சிவசிதம்பரம்

(திரு. ஏம். சிவசிதம்பரம்)  
(Mr. M. Sivasithamparam)

That is why both Constitutions had special provisions.

பீ. அமிர்தலிங்கம்

(திரு. ஏ. அமிர்தலிங்கம்)  
(Mr. A. Amirthalingam)

That is why after all, if 49 per cent of the voters want to change their Members of Parliament, 50 per cent plus one can say, "No you have no right to change". That is the basis of your Referendum. You are asking 50 per cent plus one voter to tell the rest of the 49 per cent that they have no right to change their representatives in Parliament. Is this democracy, I ask you? This Referendum can never be a substitute for elections, least of all in a system of elections where the unit which returns members, whether it be under the present system where single or multi-member electorates are the units or under the proportionate representation system where electoral districts which return a certain number of members are the units. You cannot say merely because 50 per cent plus one in one part of the country have decided that the same old Parliament should continue, that it is democratic to impose that view and expect the 49 per cent to accept that view. Sir I think it is unfair, it is a negation of democracy.

I agree that there is an important difference between the procedure adopted in 1972 to extend the life of the Parliament and that which is envisaged in this Bill. This is somewhat better than what they did, but certainly this is not the correct thing to do. This is better than what they did. I do not deny that. That is why we joined you in fighting them. But this is not the best

thing. This is not democratic. After all, during the last 6 years nearly one million new voters have come into the voters list, and if it is after the next 6 years, may be another one or two millions would have come in. A young man who failed to vote for his Member because he was 17 years in 1977 will have to wait till he is 29 years to cast his vote for a Member of Parliament.

அ. சிவசேகர்

(அங்கத்தவர் ஒருவர்)  
(A Member)

What is the guarantee?

பீ. அமிர்தலிங்கம்

(திரு. ஏ. அமிர்தலிங்கம்)  
(Mr. A. Amirthalingam)

That is so. There is no guarantee (*Interruption*). I am not saying that. I say, stick to the principle which you have laid down in your own Constitution (*Interruption*). After all, in the normal process of democracy new Parties have been recognised, new voters have come to the voters list, and new parties should be given a chance to place their views, place their policies before the voters, and the voters should be given a chance to choose between them and the others. After all, Sir, what is the choice that you are giving to the people now? It is, what I may call, Hobson's choice! You are asking them to vote "Yes" or "No", asking them to vote for the lamp or the pot. That is all that you are asking them to do.

பி. சிவசிதம்பரம்

(திரு. ஏம். சிவசிதம்பரம்)  
(Mr. M. Sivasithamparam)

The pot will cover the lamp!

பீ. அமிர்தலிங்கம்

(திரு. ஏ. அமிர்தலிங்கம்)  
(Mr. A. Amirthalingam)

But actually the Members of Parliament in a proper democracy must have close contact with their voters and the electorate. The only way in which voters can ensure that the members act as people responsible to them, the only weapon in their hands, is to turn them out at the next election. That is what the voters of this country did in 1977, when in return for the misrule of the last government they turned not merely the government out, but even individual Members. You yourself will know it. And that is why His Excellency has got letters of resignation from Members of Parliament. There are some Members who may have forfeited the confidence of their voters. There may be some. I am not saying there are, there may be. Why do you not go before the same voters? Why do you not ask them to give you a new mandate as His Excellency the President did? Why do you not do that?



னேத்ரிவரூ

(அங்கத்தினர்)  
(Members)

We are doing it! (*Interruption*).

பீ. அமிர்தலிங்கம்

(திரு. ஏ. அமிர்தலிங்கம்)  
(Mr. A. Amirthalingam)

Of course, any time. We are prepared. But if I resign I cannot go back to the electorate. After all, there are some people like Mr. Kumar Ponnambalam who are challenging us to resign and go back!

கீ. வி. பூவினிலமே

(திரு. ஜி. வி. புஞ்சினிலமே—இரத்தினபுரி)  
(Mr. G. V. PUNCHINILAME—Ratnapura)

I rise to a point of Order, Sir.

I challenge the Hon. Leader of the Opposition. If you can, you get letters of resignation from your people. Our President has done it. Get your resignation letters, if you can. You will never get them. Our President can do it, and he has done it. Our President did it in a half an hour (*Interruption*).

பீ. அமிர்தலிங்கம்

(திரு. ஏ. அமிர்தலிங்கம்)  
(Mr. A. Amirthalingam)

I will tell the hon. Member for Ratnapura.

நியோகக் கமிஷனரே

(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)  
(Mr. Deputy Speaker)

Order, please!

பீ. அமிர்தலிங்கம்

(திரு. ஏ. அமிர்தலிங்கம்)  
(Mr. A. Amirthalingam)

After all, you lost in your own seat!

நியோகக் கமிஷனரே

(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)  
(Mr. Deputy Speaker)

Order, please!

This has nothing to do with the debate.

ஈ. ப்ரேமடாசா

(திரு. ஆர். பிரேமடாசா)  
(Mr. R. Premadasa)

It looks as if your Members are getting worried.

சி. சிவசிதம்பரம்

(திரு. எம். சிவசிதம்பரம்)  
(Mr. M. Sivasithamparam)

No worry at all. We know our leader and we know ourselves, not like you!

ஈ. ப்ரேமடாசா

(திரு. ஆர். பிரேமடாசா)  
(Mr. R. Premadasa)

So, hand over will you. Then we all will be equal.

பீ. அமிர்தலிங்கம்

(திரு. ஏ. அமிர்தலிங்கம்)  
(Mr. A. Amirthalingam)

I think, Sir, we should be able to debate this without getting into personalities. I did not draw any personalities. I did not refer to any of you individually. I do not know why we cannot, after all (*Interruption*).

சி. சிவசிதம்பரம்

(திரு. எம். சிவசிதம்பரம்)  
(Mr. M. Sivasithamparam)

Ignore him.

பீ. அமிர்தலிங்கம்

(திரு. ஏ. அமிர்தலிங்கம்)  
(Mr. A. Amirthalingam)

I want to say only one thing, Mr. Deputy Speaker. Yesterday our Parliamentary Group met and we have unanimously decided that we will hand in our letters of resignation. There is no doubt on that matter. There is only one difference. Mr. Kumar Ponnambalam has challenged us to resign and go back to the electorate, but we cannot go back to the electorates unless you amend it to say that you will have elections in our areas. We are prepared to go.

ஈ. ப்ரேமடாசா

(திரு. ஆர். பிரேமடாசா)  
(Mr. R. Premadasa)

Anyway, ensure that they give you the resignations so that in the referendum you can see how many are going to poll the required number and if they don't ask them to get out.

னேத்ரிவரூ

(அங்கத்தினர்)  
(Members)

That is right! That is right! (*Interruption*).

ஈ. ப்ரேமடாசா

(திரு. ஆர். பிரேமடாசா)  
(Mr. R. Premadasa)

There he is qualifying. No! No! Now you agreed to give the resignation.

பீ. அமிர்தலிங்கம்

(திரு. ஏ. அமிர்தலிங்கம்)  
(Mr. A. Amirthalingam)

But the only thing is that we cannot get the vindication of our stand from our voters, because if we send in our resignations to the Secretary-General of Parliament, tomorrow the Commissioner of Parliamentary Elections will write to me asking me to nominate. That is the law today. That is the Constitution today. So, we are not given a chance to face the people. I am not saying this in a spirit of bravado. I say in all seriousness that we are prepared to face our voters at any time.







**ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා** (අත්තනගල්ල)

(*ශ්‍රී. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොට්ටා—අත්තනගල්ල*)

(Mr. Lakshman Jayakody—Attanagalla)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, ගරු අග්‍රාමාත්‍යතුමා—

**මන්ත්‍රීවරයෙක්**

(*අභ්‍යන්තර ඉන්ද්‍රවර්*)

(A Member)

මොන පක්ෂය වෙනුවෙන්ද කතා කරන්නේ ?

**ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා**

(*ශ්‍රී. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොට්ටා*)

(Mr. Lakshman Jayakody)

ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂය වෙනුවෙන් මේ අවස්ථාවේ දී මේ සංශෝධන පනතට විරෝධයක් කතා කරනවා පමණක් නොවෙයි, එයට විරෝධයක් ඡන්දයත් පාවිච්චි කිරීමට බලාපොරොත්තු වෙන බව කියන්නට ඕනෑ. මා මහත්සි ගන්නෙ නැහැ, ගරු අග්‍රාමාත්‍යතුමා වාගේ, ආන අතිතයට යාමට. ඒ මන්ද, එක තර්කයක් පමණක් අපට විරෝධය ගෙනෙයි. එනම්, අවුරුදු දෙකකට පමණක් කල් තැබුවා කියන වෝදනාවයි. මා හිතන්නේ, අපට විරෝධය කරන එකම වෝදනාව ඒකයි, ගරු අග්‍රාමාත්‍යතුමා.

1970 දී අපි පාලන බලයට ආවාට පසුව, ව්‍යවස්ථාදායක සභාවක් තිබුණා. ඒ සභාව මට මතක හැටියට රැස්වීම් 89 ක් පැවැත්වුවා. ඒ වාගේම කමිටු රැස්වීම් තුන්සිය ගණනක් පැවැත්වුවා. ඒවාගේම පෙත්සම්—ඒ ව්‍යවස්ථාව සෑදීම සඳහා—තුන්දාහකට අධික ප්‍රමාණයක් ලැබුණා. එසේම ජාතික සභාවක් හැටියට තිබුණු පාර්ලිමේන්තුව පරිවර්තනය වුණා, විවිධ කමිටුවලට. ඒ කමිටුවල එක් නායකයෙක් හැටියට එවකට හිටපු දැදිගම මන්ත්‍රී ඩබ්ලිව් සේනානායක මහතාත් හිටියා. එසේ ක්‍රියා කෙට අවුරුදු දෙකකට පස්සේ 1972 මැයි මස 22 වැනිදා නව ව්‍යවස්ථාවක් ඉදිරියට ආවා. ඒ අවුරුදු දෙක අතරතුර කැරලිකරුන් ආවා. එහෙම නොවුණා නම් අපට අවුරුදු දෙකක් ගතවන්නේ නැහැ. ඒක ආත්ත. ඊට පසුව ඒ අවුරුදු දෙක වෙනුවට තවත් අවුරුදු දෙකක් ඉදිරියට ගිය එකත් අපට කියන්නට සිදුවෙනවා. ඒ වාගේම මේ ආණ්ඩුවත් 1977 පත්වුනට පස්සේ, 1978 දී ව්‍යවස්ථාව ඉදිරිපත් කළාට පස්සේ, තමාගේ නිල කාලසීමාව 1978 න් පසුව ගෙන්න ගෙන, අවුරුදු ගණනාවකට ඉදිරියට තිබීම වින්තියත් අපට අමතක කරන්න බැහැ. එමනිසා [බාධා කිරීමක්] මේ ආණ්ඩුවෙන්—

**ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා**

(*ශ්‍රී. ආර්. ප්‍රේමදාස*)

(Mr. R. Premadasa)

නියමිත නිල කාලයටත් ඉදිරියෙන්, අවුරුදු හතරකින්, ඡන්දයට ගියේ.

**ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා**

(*ශ්‍රී. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොට්ටා*)

(Mr. Lakshman Jayakody)

එමනිසා 1978 සිට මේ නව ව්‍යවස්ථාව ක්‍රියාත්මක කරගෙන යන විට, ඒ අවුරුද්ද ගණන් ගන්නේ නැතුව, දිවුරුම් දුන් අවස්ථාවේ සිට, නව පාර්ලිමේන්තුව

තුට කියා, ඊට පසුව ඊටත් අවුරුද්දක් ඉදිරියට ගත් බව අපි දන්නවා. මම මේක තර්කයකට ගන්නෙ නැහැ.

**ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා**

(*ශ්‍රී. ආර්. ප්‍රේමදාස*)

(Mr. R. Premadasa)

නැහැ, ඒක වැරදියි. කරුණාකරලා ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාව අරගෙන බලන්න. පාර්ලිමේන්තුවේ ආයු කාලය ගණන් අරන් තිබෙන්නේ 1977 දිවුරුම් දුන් දවසේ සිටයි. කරුණාකරලා වැරදි ප්‍රකාශ කරන්න එපා. ජනාධිපතිතුමාත් සම්පූර්ණ නිල කාලය හිටියේ නැහැ. අවුරුදු 4 යි හිටියේ.

**ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා**

(*ශ්‍රී. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොට්ටා*)

(Mr. Lakshman Jayakody)

මොකද, අග්‍රාමාත්‍යතුමා හැටියට හිටපු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන මැතිතුමා ජනාධිපති ධුරය ගන්නට පසුව ව්‍යවස්ථානුකූලවම නිල කාල සීමාව ඉදිරියට ගෙන ගියා.

**ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා**

(*ශ්‍රී. ආර්. ප්‍රේමදාස*)

(Mr. R. Premadasa)

ඔක්තෝබර් 20 වැනිදා ගියානේ ඡන්දයට ?

**ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා**

(*ශ්‍රී. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොට්ටා*)

(Mr. Lakshman Jayakody)

ඒක තමයි කියන්නේ. ඒකත් ඉදිරියට ගන්නා, මම ඒක නැහැ කියන්නෙ නැහැ. මම ඒක වැරද්දක් හැටියට පෙන්වන්නෙ නැහැ. [බාධා කිරීමක්] නමුත් ඒක හේතුකොටගෙන මේ නිල කාලය අඩු කිරීම හෝ වැඩි කිරීම ගැන එක පැත්තකට විතරක් වෝදනා කිරීම මම විලිගන්න තර්කයක් නොවන බව කියන්නට ඕනෑ.

ගරු අග්‍රාමාත්‍යතුමා මේ ව්‍යවස්ථාව අනුව, ජනාධිපති තුමාගේ නිල කාල සීමාව අඩු කිරීම හෝ වැඩි කිරීම සම්බන්ධව යම් යම් ප්‍රකාශන වශයෙන් කළා. ඒක බොහෝම සාධාරණ දෙයක් හැටියට එතුමා කල්පනා කරන්නට යෙදුණා. එහෙත් මා කියන්නට කැමතියි, මේ පාලන බලය— ජනාධිපතිතුමාට දී තිබුණ පාලන බලය—එවකට හිටපු අග්‍රාමාත්‍යවරයෙකුට දී තිබුණු බලයට වඩා භාත්පසින්ම වෙනස් බව. එවකට හිටපු අග්‍රාමාත්‍යතුමා හෝ පරිපාලන නීතිපිතිවලට ඇඟිලි ගහන්නට පුළුවන් තත්ත්වයක් නොතිබුණු කෙනෙක්. [බාධා කිරීමේ]

**මන්ත්‍රීවරයෙක්**

(*අභ්‍යන්තර ඉන්ද්‍රවර්*)

(A Member)

ඇඟිලි ගැනුවානේ ?

**ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා**

(*ශ්‍රී. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොට්ටා*)

(Mr. Lakshman Jayakody)

අද මනු හෝ ඇ ව්‍යවස්ථාදායක සභාවේ ප්‍රධානියා. ඒ වාගේම කැබිනට් මණ්ඩලයේ නායකයා. ඒ වගේම පක්ෂයක නායකයා. ඒ වගේම ත්‍රිවිධ හමුදාවේ ප්‍රධානියා.



ඒ වගේම ආරක්ෂක අමාත්‍යාංශයක් හර අමාත්‍ය වරයා. මය වගේ තානිනමාන්ත සියලු දෙයක්ම දැන් ඉන්න ජනාධිපතිවරයාට තිබෙනවා. නමත් එවකට සිටි අගමැතිවරියට තිබුණේ නැහැ. ඒ නිසයි මම කිව්වේ, පරිපාලනයට ඇඟිලි ගැසීම එක්තරා සීමාන්තික පිරිසක් මාර්ගයෙන්— කැඟිනව මණ්ඩලයක් මාර්ගයෙන්— කෙරුන ඒකත් ඇත්තය කියලා.

අද උදේ උසාවිය මේ ප්‍රශ්නය ගැන කල්පනා කර බෙදුන ආකාරය දිනා බැලුවාම, මේ රටේ උසාවියේ අද උදේ හත් දෙනෙක් සිටියා නම්, එයින් තුන් දෙනෙක්ම, මේ රටේ ඉන්න අග විනිශ්චයකාරතුමා ඇතුළු තවත් දෙදෙනෙක්ම [බැඩා කිරීමේ] මම මේ කියන්නේ විශ්වාස කටයුතු මාර්ගයෙන් ලැබුණු ආරංචියක් අනුවයි. මේ ගරු සභාවේදී ම, මෙම කාරණය කියන්නේ විශ්වාසයක් ඇතිවයි.

**ලලිත් ඇතුලත් මුදලි මහතා**

(*ශ්‍රී ලංකා අත්තිකාරම*)  
(Mr. Lalith Athulathmudali)

I rise to a point of Order. Does he seek to say which Judge expressed that opinion?

**ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා**

(*ශ්‍රී ලංකා අත්තිකාරම*)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

නිදෙදෙනෙක් කියලා කිව්වොත් හරිද?

**ලලිත් ඇතුලත් මුදලි මහතා**

(*ශ්‍රී ලංකා අත්තිකාරම*)  
(Mr. Lalith Athulathmudali)

I do not think you are entitled to say that. You can say three Judges expressed the view. But you cannot say the Chief Justice, because it is a reflection on the Court.

**ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා**

(*ශ්‍රී ලංකා අත්තිකාරම*)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

නිදෙදෙනෙක් ස්වර් වශයෙන්ම බෙදිල තිබෙන ආකාරය ගැන කල්පනා කර බලන විට පෙනී යනවා, නිදෙදෙනෙක්ම බෙදිල තිබෙන්නේ මේ ඉදිරිපත් කර තිබෙන පෝස් මට පක්ෂව බව; හතර දෙනෙක් බෙදිල තිබෙන්නේ ඉදිරිපත් කරන ලද පෝස් මට විරුද්ධව බව.

**ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා**

(*ශ්‍රී ලංකා අත්තිකාරම*)  
(Mr. R. Premadasa)

ගරු කථානායකතුමනි, මම ප්‍රශ්නයක් අහන්න කැමතියි. වැදගත් කාරණයක් මතු කර තිබෙන නිසා හත් දෙනෙක් පිටපු විනිශ්චය මණ්ඩලයකින් හතර දෙනෙක් දෙන නින්දාව පිළිගන්නවාද? තුන් දෙනෙක් දෙන නින්දාව පිළිගන්නවාද?

**ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා**

(*ශ්‍රී ලංකා අත්තිකාරම*)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

අපි පිළිගන්නේ නැහැයි කියන්නේ නැහැ. නමුත් එකක් තිබෙනවා—

**ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා**

(*ශ්‍රී ලංකා අත්තිකාරම*)  
(Mr. R. Premadasa)

නමුත් හත් දෙනෙක් දන්න නින්දාවට පසුව ගහල අවලංගු කරනු ආණ්ඩුවක නියෝජිතයෙක්ගේ මේ කතා කරන්නේ.

**ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා**

(*ශ්‍රී ලංකා අත්තිකාරම*)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

දැන් ඉවරයිනේ නමුත් නාන්සේ කතා කරලා අග විනිශ්චයකාරතුමන් ඇතුළු තවත් හය දෙනෙකුගෙන් යුත් නමුත් මණ්ඩලයකින්— හත් දෙනෙකුගෙන් යුත් මණ්ඩලයකින්— තුන් දෙනෙක්, ඉදිරිපත් කරන ලද පෝස් මට පක්ෂව නින්දාව දන්නා. හතර දෙනෙක් විරුද්ධව නින්දාව දන්නා. ඒකයි නියම තත්ත්වය. ඒ නිසා වැඩි ඡන්දයෙන් මෙය නින්දා වුණා. නමුත් ගරු කථානායකතුමනි, මේ තුන් දෙනෙක් මොන හේතුවක් ලදී—

**ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා**

(*ශ්‍රී ලංකා අත්තිකාරම*)  
(Mr. R. Premadasa)

I rise to a point of order.

**නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා**

(*ශ්‍රී ලංකා අත්තිකාරම*)  
(Mr. Deputy Speaker)

Order, please!

**ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා**

(*ශ්‍රී ලංකා අත්තිකාරම*)  
(Mr. R. Premadasa)

I have the copy of the judgement.

**ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා**

(*ශ්‍රී ලංකා අත්තිකාරම*)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

Please read the last sentence.

**ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා**

(*ශ්‍රී ලංකා අත්තිකාරම*)  
(Mr. R. Premadasa)

I am going to read that. “ Decision of the Supreme Court of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka.” He wants me to read the final determination. I will do so.

“ The majority of this Court is of the view that the period of the first Parliament may be extended as proposed by the draft Bill which is described in its long title as being for the amendment of the constitution and is intended to be passed with the special majority required by Article 83 and submitted to the People by Referendum. In view of this decision this Court in terms of Article 120 Proviso (b) states that it does not have and exercise any further jurisdiction in respect of the said Bill.”

**ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා**

(*ශ්‍රී ලංකා අත්තිකාරම*)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

That is right.



ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා  
(*ශ්‍රී. ඉන්. පිරිමි. ප්‍ර. ප්‍ර.*)  
(Mr. R. Premadasa)

That is the majority decision.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා  
(*ශ්‍රී. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි.*)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

Yes.

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා  
(*ශ්‍රී. ඉන්. පිරිමි. ප්‍ර. ප්‍ර.*)  
(Mr. R. Premadasa)

"Three Members of this Court are not in agreement with the above view".

Which view? The decision of this Court in terms of Article 120 Proviso (b) states that it does not have and exercise any further jurisdiction. (*Interruption.*) Yes. They say: "does not have jurisdiction in respect of the said Bill". So, if the others are opposing it, what are they saying? they say that there is jurisdiction. What have we done? We had referred it to the Court.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා  
(*ශ්‍රී. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි.*)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

I can understand the difference between jurisdiction—

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා  
(*ශ්‍රී. ඉන්. පිරිමි. ප්‍ර. ප්‍ර.*)  
(Mr. R. Premadasa)

Why are you trying to give another interpretation to this? This is very clear. Or, did you have any private discussions with the Judges?

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා  
(*ශ්‍රී. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි.*)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

No, no.

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා  
(*ශ්‍රී. ඉන්. පිරිමි. ප්‍ර. ප්‍ර.*)  
(Mr. R. Premadasa)

If that is so, please tell us. With due respect to the Court I am going on the basis of the jurisdiction. What does this decision say? You should understand these phrases. When three people did not agree with the majority decision, what was the decision? Four Judges say, they have no jurisdiction. But three Judges disagree. That means, say there is jurisdiction. It does not change our position one bit. We do not care.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා  
(*ශ්‍රී. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි.*)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

May I say with all due respect, not necessary. (*Interruption.*) I am not a lawyer. You as a lawyer—

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා  
(*ශ්‍රී. ඉන්. පිරිමි. ප්‍ර. ප්‍ර.*)  
(Mr. R. Premadasa)

I strongly object to his interpretation. We have to go by this. He was trying to make out in this House that four Judges agreed with this and three Judges did not. But that is not the determination.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා  
(*ශ්‍රී. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි.*)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

I say quite categorically that the majority of the Judges did agree with what the Hon. Prime Minister has just mentioned in the judgment. I also say that three Judges of the Court are not in agreement and, therefore, I say it was not a unanimous decision that the Court was divided.

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා  
(*ශ්‍රී. ඉන්. පිරිමි. ප්‍ර. ප්‍ර.*)  
(Mr. R. Premadasa)

With what? Answer that question. If you do not want to hoodwink, please answer my question. Why are you not answering?

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා  
(*ශ්‍රී. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි.*)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

It was not a unanimous decision of the Court. When you say three members of the Court are not in agreement, what does it mean?

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා  
(*ශ්‍රී. ඉන්. පිරිමි. ප්‍ර. ප්‍ර.*)  
(Mr. R. Premadasa)

The hon. Member must realise that this is a Bill over which the Court has no jurisdiction. This has to go to the people.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා  
(*ශ්‍රී. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි.*)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

The jurisdiction would have been there if there were nine Judges.

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා  
(*ශ්‍රී. ඉන්. පිරිමි. ප්‍ර. ප්‍ර.*)  
(Mr. R. Premadasa)

We went to the Court because this is an urgent Bill.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා  
(*ශ්‍රී. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි.*)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

ඒ කෙසේ වෙතත්, දන් මේ විනිශ්චයකාරවරුන් හුන් දෙනෙක්, හතර දෙනෙක් වශයෙන් බේදී තිබෙන බව ඔප්පු වී තිබෙනවා. ඒ විතරක් නොවෙයි, මගේ තවත් තර්කයක් තිබෙනවා. මේ සම්බන්ධයෙන් අද



ලංකාවේ පත් කර තිබෙන්නේ නඩුකාරවරුන් නව දෙනෙක් පමණයි. ඒ නව දෙනාම වාඩි වී එයින් පස් දෙනෙක් අනෙක් අතට තීන්දුවක් දුන්නොත් මොකද වෙන්නේ? මෙය ඒ තරම් වැදගත් කාරණයක්. [බාධා කිරීමේ] ගැන අනුමානානුමා බව කියනවා. මම සන්තෝෂයි, එතුමා “ඔව්” කීම ගැන. [බාධා කිරීමේ] බැරි වෙලාවත් ඔක කිව්වනම් අනෙක් අතට, සම්පූර්ණයෙන්ම මේ රටේ ස්වරූපය වෙනස් වෙනවා.

**ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා**  
(*ශ්‍රී. ආර්. ප්‍රිමොදාස*)  
(Mr. R. Premadasa)

මොකක්ද? මම “ඔව්” කිව්වේ නැහැ. There is no jurisdiction when a matter is referred to the people. That is my position. Why did we refer it to the Court? We referred it because it is an urgent Bill. That is all.

**ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා**  
(*ශ්‍රී. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි*)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

ඒ විතරක් නොවෙයි, “අර්ජන්චි විතරක් නොවෙයි, රෝපරන්ඛම් එකක් ඔනෑ නිසායි, මෙය ඉදිරිපත් කරන්නේ.”

**ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා**  
(*ශ්‍රී. ආර්. ප්‍රිමොදාස*)  
(Mr. R. Premadasa)

No, Sir, this Constitution is very clear. If a matter is to be referred to the people, the Supreme Court has no jurisdiction. Shall I read that?

**ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා**  
(*ශ්‍රී. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි*)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

I know.

**ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා**  
(*ශ්‍රී. ආර්. ප්‍රිමොදාස*)  
(Mr. R. Premadasa)

If you want a little education, as Dr. N. M. Perera told me, I will give it.

**ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා**  
(*ශ්‍රී. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි*)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

ඒ කෙසේ වී නමුත් ඊළඟට අපට කල්පනා කරන්න සිදු වී තිබෙන්නේ, මේ ප්‍රශ්නයේදී, ජනමත විචාරණය කියන දේ මැතිවරණයක්ද යන කාරණයයි. සෑම අවස්ථාවකදීම ජනමත විචාරණයක් මැතිවරණයක්ද? මේ ප්‍රශ්නය ඉදිරිපත් කරමින් මම රටවල් තුනක් සම්බන්ධයෙන් මම දන්නා කරුණු කියන්නට කැමතියි.

විශාල වශයෙන්ම ජනමත විචාරණ පවත්වා තිබෙන්නේ ස්විට්සර්ලන්තයේ බව අපි කවුරුත් දන්නවා. නමුත් ඒ රටේ කවර කවදවත්ම මහා මැතිවරණයක් වෙනුවට ජනමත විචාරණයක් පවත්වා නැහැ. ස්විට්සර්ලන්තය මධ්‍යස්ථ මතධාරී රටක්. කිසිම දේශපාලන කඳවුරකට අයිති නැති රටක්. ඒ රට ධනවාදී කියා හෝ

සමාජවාදී කියා හෝ නැහැ. නමුත් ඒ රටේ කොයිම අවස්ථාවකදීවත් මැතිවරණයක් වෙනුවට ජනමත විචාරණයක් පවත්වා නැහැ. ඒ වාගේම නවත් රටක් ප්‍රංශය. එහි ජනමත විචාරණ ගණනාවක් තිබුණා. නමුත් ප්‍රංශයේ කවර කවදවත් මැතිවරණයක් වෙනුවට ජනමත විචාරණයක් පවත්වා නැහැ. ඒ රට එහි මහජනතාවට තමන් රුචි පක්ෂය තෝරා ගන්නට මහා මැතිවරණ පවත්වා තිබෙනවා.

මැතිවරණයම සම්බන්ධීකරණයක් කොට ජනමත විචාරණයක් පැවැත් වූ එකම එක රටක් පමණක් තිබුණා. එනම්, මාකෝස්ගේ පිලිපීනයයි. එක් දහස් නවසිය හත්තැ ගණන්වලදී පිලිපීනයේ මාකෝස් ජනමත විචාරණයකට ගියා, මැතිවරණයක් වෙනුවට. ඔහු එයින් දිනුවා. දිනුවාට පස්සේ ඒ රටේ ඇති වූණ දේ අපි කවුරුත් දන්නවනේ. ඒ රට සම්පූර්ණයෙන්ම ආඥාදයකන්ට යකට ගිනිත් අවසාන වූණු බව අපි දන්නවා. අපේ මේ ජනාධිපතිතුමා එවැනි දෙයක් කරයි කියා මම කියන්නේ නැහැ; මම විශ්වාස කරන්නේ නැහැ. නමුත් මම එකක් කියන්නට කැමතියි. කිසියම් කෙනකුට එවැනි දේකට මං පාද දීමේ එක් පියවරක් මෙයින් අපි තබනවාය කියන කතාහළයක් අපට ඇති වී තිබෙනවා.

අපි වෙනත් යම් යම් විවිධ ප්‍රශ්න ගැන ජනමත විචාරණ පවත්වමු. මොකක් හෝ හේතුවක් ගැන; මොකක් හෝ කාරණයක් ගැන ජනමත විචාරණයක් පවත්වමු.

**මන්ත්‍රීවරයෙක්**  
(*அங்கத்தவர் ஒருவர்*)  
(A Member)

මොකක්ද කාරණය?

**ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා**  
(*ශ්‍රී. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි*)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

දේශීය ප්‍රශ්නයක් හෝ අපේ ජාතික ප්‍රශ්නයක් ගැන පවත්වමු.

**මන්ත්‍රීවරයෙක්**  
(*அங்கத்தவர் ஒருவர்*)  
(A Member)

මෙය ජාතික ප්‍රශ්නයක්.

**ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා**  
(*ශ්‍රී. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි*)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

නමුත් මහා මැතිවරණයක් ගැන නම් කවදවත් ජනමත විචාරණයක් ය කියන දේ කිසිම රටක පැවැත්තුවාය කියන එක මට නම් විශ්වාස කරන්නට බැහැ.

ඒ සමගම නමුත් නාන්සේ දන්නවා අපට මේ රටට මේ පමණ කාලයක් පුළුවන් වී තිබුණු බව මේ රටේ කැබිනට් පාලන ක්‍රමයක් ගෙන යන්නට. මම නම් අවැකටම කියන්න ඔනෑ, මම විරුද්ධයි ජනාධිපති පාලනයට; මම පක්ෂයි කැබිනට් පාලනයට.

**මන්ත්‍රීවරයෙක්**  
(*அங்கத்தவர் ஒருவர்*)  
(A Member)

එහෙනම් කොබ්බෑකඩුව ජනාධිපති කරන්න හැදුවේ?



**ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා**

(*ශ්‍රී. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි*)

(Mr. Lakshman Jayakody)

ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂය ඒ මතය දරනවා. ජනාධිපති ක්‍රමයට අපි විරුද්ධයි. එය අහෝසි කිරීමට අපි වගන්සි වෙතවා. ඒ ප්‍රතිපත්තියට අපි විරුද්ධයි. එමෙන්ම කැබිනට් ආණ්ඩු ක්‍රමය මේ රටින් තුරන් කිරීම ගැන තම මගේ කණගාටුවත් හිතියත් මේ අවස්ථාවේදී ප්‍රකාශ කරන්න ඕනි. විශේෂයෙන්ම මෙන්ම මේ නිසයි, එසේ වන්නේ. මේ ගරු සභාවේ අපට යම් යම් වරප්‍රසාද තිබුණා. විශේෂයෙන්ම මේ ගරු සභාවේ අපට තිබුණා, අපේ නීති යනාදී දේවල් වික සකස් කිරීමේ අවස්ථාව. අදත් ඒ ආරක්ෂාව හා සුරක්ෂිතභාවය මේ ගරු සභාවට තිබෙන බව අපි කියන්න ඕනි. මේ ගරු සභාවට තවත් එකක් තිබෙනවා. එනම් මුදල් පාලනය. මේ ගරු සභාවේ අනුමැතියෙන් තොරව කිසිම කෙනෙකුට මුදල් පරිපාලනයක් කරන්නට පුළුවන්කමක් නැහැ. එහෙත් විකක් කල්පනා කර බලන්න. මේ ගරු මන්ත්‍රීතුමන් ලා ගෙන් අස්වීමේ ලියවිලි අරගෙන තිබෙනවා. එහෙත් මම හිතන්නේ නැහැ ගරු ජනාධිපතිතුමා ඒ අය අස් කරයි කියා. එය වෙනම ප්‍රශ්නයක්. එසේ වුණත් ඔහුට කැමති කැමති අන්දමට එක එකකො මේ ගරු සභාවට ඇතුළත් කර අවුරුදු ගණනාවකට පසුව නීති තත්ත්වය නුත් ඒ අය තුළින් මේ ගරු සභාවෙන් ඇති කිරීමට පෙළඹෙන ජනාධිපතිවරයෙක් පත් වුණොත් බොහොම කණ ගාටුයක තත්ත්වයක් ඇති වෙනවා. එයින් සිදු වන්නේ මොකක්ද? ඒ ගැන කතා කරන්නට සිදු වන්නේ ජනතාව විසින් පත් කළ අයට නොවෙයි, වෙනත් පුද්ගලයෙකු විසින් පත් කළ අයටයි.

මගේ තත්ත්වයම ගන්න. මම ආවේ විටි එකෙන්. මේ ගරු සභාවට ආවාට පසුව මම එකක් රැක්කා. මා පත් කිරීමට යෝජනා ස්ථිර කළ දෙපොළම දැන් මෙහි සිටිනවා.

**මන්ත්‍රීවරයෙක්**

(*අඟුකුත්තරා ඉරුවාර්*)

(A Member)

විටි එකෙන් නොවෙයි, නමුත්තාන්සේ ආවේ පවුලේ හේදයක් තිබුණු නිසයි.

**ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා**

(*ශ්‍රී. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි*)

(Mr. Lakshman Jayakody)

දැන් බලන්න, මේ ගරු සභාවට කී දෙනෙක් අවිත් ඉන්නවාද මා වගේ පත් වූ අය? ඒ කියන්නේ ඡන්දයෙන් පත් වුණේ නැති අය. [බාධා කිරීමක්] මම හිතන්නේ 10 කටත් වඩා ඇති කියලයි. පොතුවිල් ගරු මන්ත්‍රීතුමිය (ආර්. පද්මනාදන් මහත්මිය) ඉන්නවා. ඒ වගේ මහජන ඡන්දයෙන් පත් වී ආවේ නැති අය ගණනාවක්ම ඉන්නවා. අඩු වශයෙන් අපේ ලේකම්වරයාවත් අපව පත් කළා; දේශපාලන මණ්ඩලයේ සිටින උදවියවත් අපව පත් කළා. මේ අලුත් ක්‍රමය යටතේ එක පුද්ගලයෙකු විසින් පත් කරන්නට යනවා.

මම අද අත්තනලේලේ මන්ත්‍රීවරයායි. එක හොඳක් තිබෙන්නේ මම ඒ පලාත ගැන දන්නවා. අඩු වශයෙන් හතර මායිම්වත් දන්නා කෙනෙක් නිසා හොඳයි. එහෙත් මම අවංකවම කියනවා මම අත්තනලේලේ මන්ත්‍රීවරයා

නොවෙයි, කෙනෙකු වෙනුවෙන් වැඩ බලන කෙනෙක් වෙන්නට පුළුවන් කියා. මම මෙතනින් ගොස් මා වෙනුවෙන් වෙන කෙනෙක් පත් වී ආවත් ඔහු කරන්නෙත් ඒකමයි. [බාධා කිරීමක්] මම මහජන ඡන්දයෙන් පැමිණි කෙනෙක් කියා කොයිම තැනකදිවත් මම කියන්නේ නැහැ. මම මේ විහිළුවෙන් පැමිණි කෙනෙක් වෙයි. මට හීන මානයක් නැත්තේ වෙන මොකක් නිසාවත් නොවෙයි, මම මේ ගරු සභාවට පුරුදු නිසයි. නමුත් පළමුවන වරට මේ ගරු සභාවට පැමිණි කෙනෙක් සිටිනවා නම් මොන තරම් අසහනයකින්ද ඉන්නේ? මක්නිසාද කියනවා නම් පිටිපස්සෙන් මහජන බලවේගයක් නැහැ, ඒ තැනැත්තාට කපා කරන්නවත්.

අන්න ඒ නිසා මම බොහොම කණගාටු වෙනවා මේ ක්‍රමය ගැන. සමහර විට මම හෙට මෙතැනින් ගියත් වෙන කවුරු හරි මෙතැනට ඇවිත් ඔය තත්ත්වයට පත් වෙනවා. ම, එකක් කියන්නට ඕනි. ජනාධිපතිවරයාට නම් කරන්නට තිබෙන මේ බලය තවත් තහවුරු වෙනවා මේ තත්ත්වයෙන්.

ඊළඟට තවත් එකක් වෙන්නට ඉඩ තිබෙනවා ක්‍රමානුකූලව මුදල් හදල් පරිපාලනයට ඇඟිලි ගැසීම් ඇති වෙන්නට පුළුවනි. මා ඉතාම සතුටුයි මහනුවර දිසා ඇමතිතුමා ගැන කියන්නට. ඉතාම දක්ෂ කෙනෙක්. මුදල් පරිපාලනය සම්බන්ධව අප දෙදෙනා කමිටුවක සේවය කරනවා. ඒවාගේම මන්තාරමේ ගරු මන්ත්‍රීතුමන් ඒ කමිටුවේ සේවය කරනවා. අද අපට තිබෙන මේ නිදහස නැතිව යයිද?

**මන්ත්‍රීවරයෙක්**

(*අඟුකුත්තරා ඉරුවාර්*)

(A Member)

නැහැ.

**ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා**

(*ශ්‍රී. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි*)

(Mr. Lakshman Jayakody)

නැහැ කියල හිතන්නෙ වෙන මාර්ගවලින් ආපු හින්දයි. ජනතාවගේ ඡන්දය ලබා ගෙන ආපු හින්දයි නැහැ කියල හිතන්නෙ. නමුත් බැරි වෙලාවත් පත් කළ කෙනෙක් එතැනට පත් වුණොත් ඒ පත් කළ තැනැත්තාට කියන කියන විධියට තටන්න සිද්ධ වෙනවා. මුදල් හදල් පාලනය මේ විධියට කරන්නය කිව්වොත් මේ විධියට මුදල් වියදුම් කරන්නය කිව්වොත් ඒක කරන්නට සිද්ධ වෙනවා. එම නිසා තමයි එදා අර අතුරු යම් මත ගිණුම ඉදිරිපත් කළ අවස්ථාවේදී හැකි තරම් දුරට මුදල් පරිපාලනය තබා ගන්නය කියා මා විශේෂයෙන්ම ගරු මුදල් ඇමතිතුමාට කිව්වේ.

**ජී. ඩී. පුංචිනිලමේ මහතා (රත්නපුර)**

(*ශ්‍රී. ඉ. ඩී. පුංචිනිලමේ—රාජකීයපුරි*)

(Mr. G. V. PUNCHINILAME—Ratnapura)

කොබ්බාකඩුව මහත්මයාට උදව් කළේ ව්‍යවස්ථාව ඉරා දමනවාය කියල නේද?

**ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා**

(*ශ්‍රී. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි*)

(Mr. Lakshman Jayakody)

මේ රටේ ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදය රැකෙයිද? ජනාධිපති පාලනයට ගිහින් අවසානයේදී අපි ඔහුගේ ඉත්තන් හැටියට පරිවර්තනය වෙයිද? අනාගතයේදී එහෙම වෙන්න ඉඩ



නිබන්ධනා, මේ නීති ඊනි නිබන්ධනේ දැනට සිටින ජනාධිපතිවරයාට පමණක් නොවෙයි. මේ නීති ඊනි හදා නිබන්ධනේ අනාගතයේදී එන ජනාධිපතිවරුන්ටත් එක්කයි. එතකොට ක්‍රමානුකූලව නීතිය තත්ත්වයන් සෑදීමේදී ජනතාවගෙන් දැන් පවත්වා. මුදල් හදල් පරිපාලනයේදී ජනතාවගෙන් දැන් වෙනවා. එක පුද්ගලයෙක් කියන විධියට අපි සියළු දෙනාටම කටයුතු කරන්නට සිද්ධ වෙනවා. ඒකට අපි සම්පූර්ණයෙන්ම විරුද්ධයි. එම නිසා මේ කාරණය ගැන පොඩ්ඩක් කල්පනා කර බලන ලෙස මා ඉල්ලා සිටිනවා. එක පුද්ගලයෙකුට බලය දීම යුක්තියහඟෙනද, නැද්ද කියන එක ගැනයි අපේ විරුද්ධත්වය.

ඊළඟට, මේක අවුරුදු දොළහක දීර්ඝ කිරීමක් ඡන්දයක් නොමැතිව. මේ පාර්ලිමේන්තුවේ වයස් සීමාව 1989 දක්වා දීර්ඝ කිරීමක්. ඒ කියන්නේ 1977 සිට පත් වූ පාර්ලිමේන්තුව 1989 දක්වා යනවා. එතකොට අවුරුදු 12 යි. මුදල්විවිසේ ගරු මන්ත්‍රිතුමා කීව්වා අවුරුදු 13 ක් පමණ වෙයි කියලා. විරුද්ධ පක්ෂයේ නායක කුමාර් කියන්නට යෙදුණා ඒක ඉතාම දීර්ඝ කාලයක් බව. දැන් අපි කල්පනා කර බැලිය යුතු කාරණය මෙයයි. අවුරුදු 12 ක් යන තෙක් මැතිවරණයක් තියන්නට බලාපොරොත්තු වෙන්නේ නැහැ. අලුත් ආණ්ඩුවක් පිහිටුවන්නට අලුත් උදවියගේ මුහුණ දකින්නට, අලුත් තර්ක විතර්ක අභන්තට අලුත් මන්ත්‍රීවරු පාර්ලිමේන්තුවට ඇතුළත් කරන්නට මැතිවරණයක් තියන්නට බලාපොරොත්තු වෙන්නේ නැහැ. මේ කටයුතු ගැන ජනතාවට සම්පූර්ණ තිදහසක් නැහැ. [බාධා කිරීමක්] පොඩි අතුල ආටත් කවුරු ආටත් මගේ කිසිම ප්‍රශ්නයක් නැහැ. තමුන්තාන්සේලාම ඇතුළු වෙනවා නම් මා වඩාත් සතුටයි. ඒක ගැන මගේ විරුද්ධත්වයක් නැහැ. නමුත් ඒ අවස්ථාව මහජනතාවට තියෙන්න ඕනෑ. පුද්ගලයාගේ රූපිය මහජනතාවට තියෙන්න ඕනෑ. ගිය සැරේ අපි පැරදුණා වෙන්න පුළුවනි. අපට ජනතාවගේ රූපිය නැතිවුණා වෙන්න පුළුවනි. නමුත් ඒ රූපිය ප්‍රකාශ කිරීමේ අවස්ථාව ජනතාවට දීම ඉතාම අවශ්‍යය කියන එක අපි කියනවා. වෙනත් වචනවලින් කියනවා නම්, සිරිමාවෝ බණ්ඩාරනායක මැතිනියගේ පුරවැසි අයිතිවාසිකම් අවුරුදු හතකට නැති කළ බව අපි දන්නවා. දැන් මේකෙන් මුළු රටේම පුරවැසි අයිතිය අවුරුදු 12 කට නැතිව යනවා. මේ මගින් මුළු රටේම ඡන්දය පැවිවී කිරීම අවුරුදු 12 කට නැතිව යනවා, අපිට.

දැන් තීරණයක් ගන්න වෙලා නිබන්ධනේ මොකක් ගැනද? ගරු අගමැතිතුමා කීවා වගේ අපි මේ සැරේ ඉල්ලන්න ඕනෑ කරන්නේ අර මුවිටියට ගහන්නය, ලාම්පුටට ගහන්නය කියන එක නොවෙයි. අපි ඡන්දයෙන්-ඡන්දය නැති කරනවාද, ඡන්දයෙන්-ඡන්දය තබා ගන්නවාද කියන ප්‍රශ්නයයි. අභන්ත ඕනෑ කරන්නේ. එම නිසා කරුණාකර ඒ ඡන්ද කොළේ අන්ත ඒ ප්‍රශ්නය ඉදිරිපත් කරන්න. [බාධා කිරීම්] ඒකට කැමැත්ත හෝ අකමැත්ත ප්‍රකාශ කරන්නය කියන්න. අන්ත ඒ විධියටයි, ප්‍රශ්නය අභන්ත ඕනෑ කරන්නේ. එහෙම නැතුව ඔය මුවිටියටද, තොප්පියටද, අරකටද, මේකටද කියන ප්‍රශ්නය නොවෙයි. ඒ සම්බන්ධයෙන් වගන්ති දෙකක් දමල ඒ දෙකෙන් කෝකටද කැමැති නැත්නම් රූපි කියල අභන්ත. මේ රටේ ජනතාව

ගෙන් ඡන්දය විවාරණයේදී ඇසිය යුත්තේ ඒ ප්‍රශ්නයයි. මම හිතනවා, වෙනත් විධියකින් අභන්තව වඩා ඒ ප්‍රශ්නය ඇසීම යෝග්‍යය කියා.

ඒ වගේම, ගරු අග්‍රාමාත්‍යතුමා කියන්න යෙදුණා, විසිහත් ලක්ෂයක් ඡන්දයෙන් ඇතිය කියා. මේ ඡන්දය විවාරණයේදී ඊට පක්ෂව විසිහත් ලක්ෂයක් ඡන්දය දුන්නොත් නැවත විවාරණයක් මේ පාර්ලිමේන්තුවේ නිල කාල සීමාව දීර්ඝ කිරීමට හැකිය කියා,—[බාධා කිරීම්] අසු එක් ලක්ෂයකින්—

**ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා**  
(කි.රු. ශ්‍රී. පිරිමිපාසා)  
(Mr. R. Premadasa)

Now he is trying to give another interpretation. I was only quoting the Constitution in regard to the Referendum. He must read the Constitution. Hon. Member for Attanagalla, that is the minimum. But if it goes beyond two-thirds you win by an absolute majority. In any case, if it is less than two-thirds you must have 27 lakhs, one-third, who will agree with your position. That is the minimum.

**ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා**  
(කි.රු. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

That is correct ; I appreciate what you say. I know it is there in the Constitution also. But that is not my point.

**මන්ත්‍රීවරයෙක්**  
(අක්ෂත්තවර් ඉරුචාර්)  
(A Member)

He is a master at the art of misquoting !

**ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා**  
(කි.රු. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

But it is very dangerous.

එතකොට, විසිහත් ලක්ෂයක් ඡන්දය දෙනවා? මම හිතන්නේ ගිය සැරේ හැට ලක්ෂයක්ද කොහෙද—හරියට මතුක නැහැ—ඡන්දය දීල නිබන්ධනා.

**ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා**  
(කි.රු. ශ්‍රී. පිරිමිපාසා)  
(Mr. R. Premadasa)  
හැටහය ලක්ෂයක්.

**ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා**  
(කි.රු. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

මම කියන ප්‍රශ්නය මෙන්ම මේකයි : බැරි වෙලාවත් 33 1/3% කින් නැත්නම් මුළු ඡන්දදායකයන්ගේ ප්‍රමාණයෙන් 1/3 කගේ කැමැත්තෙන් මේ රටේ අනාගත ඉරණම විසඳෙනවා නම් ඒක විකක් භයානකයි නේද කියන එක අපි කල්පනා කරන්න ඕනෑ.







ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා  
(ති.රු. ඡුර්. පිරිමෙතාප)  
(Mr. R. Premadasa)

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා  
(ති.රු. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

I will always say this. Of this 67 per cent you have to get 31 per cent. It is a most difficult thing. If you do not agree with me you can answer my question. That is all. Put the record straight. But to my mind this is a very difficult task.

මේ අවස්ථාවේදී මෙ තව එක් කරණයක් ගැන මතක් කරන්න ඕනි. හදිසි නීතිය තිබුණු පසුගිය කාල සීමාව තුළදී, මේ ඊයේ—පෙරේදා ඇති වුණු සිද්ධීන් සම්බන්ධයෙන් ගැරු අගමැතිතුමා හුණක් කතා කලා. මේ ප්‍රශ්නය ගැන මම දීර්ඝ ලෙස කතා කළේ නැහැ. මම හිතන්නේ, තමුන් නාන්සේට ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂය වෙනුවෙන් ලිපි දෙකක්ම දී තිබෙනවා. ඒ වාගේම ගැරු අග්‍රාමාත්‍ය තුමාගේ යම් යම් ප්‍රකාශන සම්බන්ධව, වචන පාවිච්චි කිරීම සම්බන්ධව, නුවරඑළිය-මස්කෙලිය දෙවන මන්ත්‍රී තුමා (අනුර බණ්ඩාරනායක මහතා) වචනයක්—දෙකක් කියා තිබෙනවා. ඒ වාගේම වචන පාවිච්චි කර තිබුණ, තම සමාව ඉල්ලා තිබුණ. එය අනුමත කරන අතරම අපත් තමුන් නාන්සේට ඉදිරිපත් කර තිබෙනවා ලිපියක්, එන්ලිකා කුමාරතුංග මහත්මිය. ඒ ලිපිය මේ අවස්ථාවේදී මම කියවන්න යන්නේ නැහැ. එසේ කියවන්න වුවමනාවක් නැහැ.

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා  
(ති.රු. ඡුර්. පිරිමෙතාප)  
(Mr. R. Premadasa)

කැරුණාකර ඒක කියවන්න. මා ලග, ඒ ගැන දිවුරුම් පෙන්සමක් තිබෙනවා, ඉදිරිපත් කරන්න.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා  
(ති.රු. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

කියවන්න අවශ්‍ය නැහැ. මේ ලිපිය කථානායකතුමාට එවා තිබෙනවා.

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා  
(ති.රු. ඡුර්. පිරිමෙතාප)  
(Mr. R. Premadasa)

කැරුණාකරල කියවන්න. යටිමඩි ගහන්න එපා. So that I can submit an affidavit from a voter from Attanagalla about this matter. Please read it. It will enable me to register the truth of the matter.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා  
(ති.රු. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

එහෙනම් මම ඒක කියවන්නම්.

"CHANDRIKA B. KUMARATUNGA

1982 .11. 04

ගැරු කථානායකතුමා,  
ශ්‍රී ලංකා පාර්ලිමේන්තුව,  
ශ්‍රී ජයවර්ධනපුර, කෝට්ටේ.  
කථානායකතුමනි

අගමැති ප්‍රේමදාස මහතා පසුගිය මැ. 28 වැනිදා පාර්ලිමේන්තුවේ කළ කථාවකදී, මා අත්තනල්ලේදී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන මහතාට 'බල්ලා' යනුවෙන් සඳහන් කළ බව ප්‍රකාශ කර ඇත. "

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා  
(පිරාතිස් ජපාඤායකර් ඡුචාර්කර්)  
(Mr. Deputy Speaker)

Order, please! Has this letter been sent to the Hon. Speaker?

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා  
(ති.රු. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

Yes, Sir.

"අත්තනල්ලේ සේ වෙන කිසිම රැස්වීමකදී මා ජයවර්ධන මහතාට හෝ වෙන කිසි කෙනෙකුට "බල්ලා" යනුවෙන් සේ එවැනි පහත් භාෂාවෙන් ආමන්ත්‍රණය කර නැති බව දැන්වීමට කැමැත්තෙමි.

දේශපාලන රැස්වීම්වලදී දේශපාලන කරුණු මිස පුද්ගලයකුගේ චරිතය පිළිබඳ කථා කිරීම මාගේ සිහිතක් නොවන බවද බිඳුණු තරයේ දන්වමි. "

මග විදියට දීර්ඝ ලිපියක් ලියා තිබෙනවා. මේ ලිපියේ පිටපතක් තමුන් නාන්සේටත් දෙන්න මම බලා පොරොන්දු වෙනවා. එහි පිටපතක් ගැරු අගමැතිතුමාටත් දෙන්න පුළුවනි.

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා  
(ති.රු. ඡුර්. පිරිමෙතාප)  
(Mr. R. Premadasa)

Shall I read the affidavit now or in my reply? Better now, then the whole thing will appear side by side. In fairness to Chandrika, I submit an affidavit from a voter of Attanagalla. I came to know that this letter was being written by Chandrika. A person living in her home—

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා  
(ති.රු. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

I do not know about that.

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා  
(ති.රු. ඡුර්. පිරිමෙතාප)  
(Mr. R. Premadasa)

—telephoned me and said that such a letter is being prepared.

මන්ත්‍රීවරු  
(ඡුචාර්කර්)  
(Members)

Is it Vijaya?



ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා  
(කී.රු. ඡාර්. පිරිමතාස)  
(Mr. R. Premadasa)

Do not ask me the source.

ලක්ෂ්මන් ජයකෝඩි මහතා  
(කී.රු. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොදි)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

And you went and got this ?

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා  
(කී.රු. ඡාර්. පිරිමතාස)  
(Mr. R. Premadasa)

So I told my source "Now look, you gave me this information, will you swear an affidavit?" He said, "My God, I will swear a thousand affidavits." So I have got one. I can give it to be included in Hansard side by side with this letter.

දිවයින ප්‍රකාශනයයි

වර්ෂ 1982 ක් වූ නොවැම්බර් මස 1 වෙනි දින දීය.

රුග්ගහවිල-මවල පදිංචි ප්‍රේමරත්න හේවා වසම් වන මා විසින් මෙයින් දිවයින පහතික කොට ප්‍රකාශ කර කියන්නේ නම්;

ඉහතකී ප්‍රකාශනය මම වෙමි.

පසුගිය මහේනෝබර් මස 2 වෙනි දින සවස මග අත්තනලු රජ මහා විහාරයට ගියෙමි. එසේ ගියේ, එදින පෝය දිනයක් වූ බැවින් මල් පහන් පූජා කිරීමේ අදහසිනි.

විහාරස්ථානය අසල කිත්පිටි මහායාගේ ඉඩමෙහි ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂය විසින් ජනාධිපති මැතිවරණ ප්‍රචාරක රැස්වීමක් පවත්වනු මට අසන්නට ලැබුණි. මෙම රැස්වීමේ වේදිකාවේ වත්දිකා කුමාරණතුංග මහත්මිය, කමලා රණතුංග මහත්මිය සහ වේයන්ගොඩ පන්සලේ මණ්ඩවල සාමුදුරුවෝද සිටිනු මම දුටුවෙමි. විහාර භූමියේ සිටම මම එහි කපිකයින්ගේ කථාවලට ඇහුම්කන් දුනිමි.

කමලා රණතුංග මහත්මිය සහ මණ්ඩවල සාමුදුරුවෝද ජනාධිපති ජේ. ආර්. ජයවර්ධන මහත්මයාට අසනය වන වලින් බැණ වැදුනි. විශේෂයෙන්ම උතුම් පෝය දිනයකදී විහාරස්ථානයක් අසලදී පැවිදිව කිරීමට නුසුදුසු වනවලින් බැණ වැදුණි. වන්දිපිටිය කුමාරණතුංග මහත්මිය ඒ පරුෂ වචනවලට පිනාගෙහිනි සිටිනු මම පෙනුණි. ඉන් පසු ඇගේ කවැවේදී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන ජනාධිපති තුමාට 'බල්ලෙක්' යයි කියා සඳහන් කළා. අත්තනලු රජ මහා විහාරයේ තුන්භාරසියක් පමණ සිල් සමාදන් වී සිටි අය මේ වචන වලට නොසන්සුන් වූහ. චෛත්‍යී ප්‍රසිද්ධ වේදිකාවක කාන්තා, පන්සලේ අයගේ කවින් පිටවූ එවැනි වචන ශාන්ත ඒ සියලු දෙනාම අප්‍රසාදය පල කරනු බව දකින්නට ලැබුනි.

එහෙයින් ඉහතකී කරුණු සත්‍ය බවත් නිවැරදි බවත් බෞද්ධාගමිකාරයකු වශයෙන් මම මෙයින් දිවයින පහතික කොට ප්‍රකාශ කරමි.

දිවයින ප්‍රකාශනය විසින් මෙම ලියවිල්ල කියවා බලා එය සත්‍ය බවට පිලිගත් පසු වර්ෂ 1982ක් වූ නොවැම්බර් මස 1 වෙනි දින මා ඉදිරිපිටදී අත්සන් තබන ලදී.

(ප්‍රේමරත්න හේවා වසම්)  
අත්සන.

ටී. පී. අබේසිංහ,  
සමාජන විනිශ්චයකාරයා.

ලක්ෂ්මන් ජයකෝඩි මහතා  
(කී.රු. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොදි)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

So the matter ends there, Sir.

I do not want to take long, but one final matter which I want to really submit to this House is with regard to the sealing of some of the printing presses that printed some of our literature during the elections. I must say very categorically, I am not interested in anything that has been done illegally, but I am speaking about what has been done legally and where legal action has been taken. I would like to say that there is another election coming on very soon and before that a Referendum. A certain amount of literature has to be printed. There are five or six small places. We have not got the big printing presses like the government Party has at its Command, namely, the "Times," Lake House, and all the presses that are there indirectly supporting the Government. We know all that. But we have a few places like the Multipacks and Dr. Neville Fernando's own press in Rajagiriya. Then there is Premadasa Block Makers, Gunaratne Press, Asoka press, Praja Press—all these small places. And the "Aththa" also. These are small places. I would be grateful if you could kindly request the Government not to seal these presses. I quite appreciate that the Hon. Prime Minister might turn round and say, "What about the Dawasa?" For that, of course, we know, Sir, the Dawasa had asked the Government for a massive compensation of about Rs. 7 million sometime ago, but the Government is not paying "Dawasa" Rs. 7 million! I do not know for what reason (Interruption.)

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා  
(කී.රු. ඡාර්. පිරිමතාස)  
(Mr. R. Premadasa)

Because you were responsible !

But anyway 800 people were put on the road by you.

ලක්ෂ්මන් ජයකෝඩි මහතා  
(කී.රු. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොදි)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

I am not going to argue on that matter. Anyway, this is the game that is normally being played. But where we are concerned, these small presses are not like the big presses in the country. I would like the Hon. Prime Minister not to close these presses down because they not only print our literature, but they have their own business also that take place. I hope the Hon. Prime Minister will consider this.

And lastly, Sir, with regard to Mr. Haris Hulugalle, I am not going to find out what he has done, and so on, but he has been in solitary confinement, and I have been told that lawyers could not see him. I am not asking that he should be released, but I think at least



the Government must consider whether lawyers should not be allowed to go and see him, because during the time—

ஈ. பி. ப்ரேமதாசா

(திரு. ஆர். பிரேமதாசா)

(Mr. R. Premadasa)

He is released.

லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

When?

ஈ. பி. ப்ரேமதாசா

(திரு. ஆர். பிரேமதாசா)

(Mr. R. Premadasa)

I cannot give you the date and the time and all that. I can help you by giving this information.

லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

I know he is being released. Just now I came to know about it. I was told that he was not released till about 2 o'clock.

ஈ. பி. ப்ரேமதாசா

(திரு. ஆர். பிரேமதாசா)

(Mr. R. Premadasa)

He is released, unless somebody else has taken him into custody!

லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

I want to bring this to your notice, that lawyers could not see him when he was in custody. But I must say that, during the last regime, when we also had to take certain action against certain people, lawyers were permitted to go and see them. (Interruption). Why not? The lawyers were permitted and that was something that was not stopped. The very same person who is now probing into it will give evidence on that behalf, that we allowed lawyers to see them.

I would very earnestly urge the Hon. Prime Minister to look into it and allow the lawyers also to see those who are in confinement.

ஈ. பி. ப்ரேமதாசா

(திரு. ஆர். பிரேமதாசா)

(Mr. R. Premadasa)

I assure you that we do not follow what you did to Mukthar and others, how you chained them to beds and things like that.

பி. பி. மொகமேட் மொகமேட்

(ஜி. எம். எச். முஹம்மத்)

(Mr. M. H. Mohamed)

Sir, at the outset, I wish to state that I will be dealing with the matters raised by the hon. Member for Attanagalla in due course. Before I do so I wish to say that the Hon. Prime Minister had given the reasons why this Bill is necessary and why a Referendum should be held. Now, I want to bring to the notice of this House the reasons given by His Excellency the President as to why he had decided to hold a Referendum. I wish to quote :

“ Mr. Jayewardene said that he had information that soon after the results of the Presidential Poll were announced on 21st October, that the group in the SLFP which led the presidential election campaign and were a majority in the executive committee (politburo) had decided to assassinate him and few other Ministers.”

They have decided to assassinate the Chiefs of the armed services and others and to do away with the Constitution.”

—“In other words on the strength of their victory establish a military government, tearing up all constitutional procedures as they announced at their election meetings. Their Actions which amount to a coup are now being investigated.

Mr. Jayewardene told ‘It was this and this alone that made me to call for a referendum and not a general election ’”

He referred to a certain group in the SLFP which had decided to establish a dictatorship in this country. He further says :

“ I had to decide whether to allow this to happen or to ask the people whether in addition to my being allowed to govern our country with a democratic parliament ensuring peace and progress through a stable government or to permit a set of political hooligans to enter parliament in large numbers and while wrecking democratic parliamentary procedures strengthen themselves to form their Naxalite government at the next general election.

I also thought the democratic members of the SLFP should be given time to assert their authority and gain control of their party.”

Therefore, Sir, as His Excellency the President points out, at the moment their party is controlled by Naxalites. That is the main reason why the President decided to have a Referendum.

I want to tell the House that some of the Opposition Members who are in this House are trying to be very innocent. I want to bring to the notice of this House how certain important members of the SLFP acted in the Presidential Election campaign. They incited the people to rise against the Government. For example, a former Speaker, Mr. Stanley Tillekeratne, had said this at Borella. I am bringing it to the notice of the House to show what motives they had behind the whole thing. At a meeting at Punchi Borella he had said that His Excellency the President had said that if he loses the Election he will go and sleep in his house. I am going to tell the House what Mr. Stanley Tillekeratne said. I am



[**එම්. එච්. මොහොමඩ් මහතා**]

surprised that a responsible person, a person who had been occupying a responsible position in this House, is capable of making such a statement. he said :

“JR has said that he will go home and sleep in case he loses the elections. We will not allow him to go like that and sleep. We will go to his house at Ward place, tap his body තවුටු කරල පුඩුදැව.”

Those are the sinhala words තවුටු කරනවා—

“Tap his body and wake him saying ‘Get up JR’ and take him to Galle Face presidential Office where he will have to answer for all his misdeeds and receive his due punishment”.—(Interruption.)

He has asked hooligans to walk into the President’s house. The hon. Member is condoning that statement of a person who comes to a public meeting and says that he wants all of them to come with him to go to his house, tap him and wake him in the night, without any authority, without an order of the Court.

**ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා**

(**திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி**)

(**Mr. Lakshman Jayakody**)

I want to say that I do not want to condone—

**එම්. එච්. මොහොමඩ් මහතා**

(**ஜனாப் எம். எச். முஹம்மத்**)

(**Mr. M. H. Mohamed**)

Do you condone that statement ?

**ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා**

(**திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி**)

(**Mr. Lakshman Jayakody**)

I do not condone such statements or such actions, to tell you. That is why I came here. You put it into my mouth and tried to get something out of me.

**එම්. එච්. මොහොමඩ් මහතා**

(**ஜனாப் எம். எச். முஹம்மத்**)

(**Mr. M. H. Mohamed**)

I want to point out that I have got it recorded. A responsible person like the former Speaker of the House makes such a statement, and you ask “What is wrong in that statement ? ”

**ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා**

(**திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி**)

(**Mr. Lakshman Jayakody**)

You are trying to be in your ministerial boots. That is a different matter. You can say anything here. But that is not the point.

**එම්. එච්. මොහොමඩ් මහතා**

(**ஜனாப் எம். எச். முஹம்மத்**)

(**Mr. M. H. Mohamed**)

What is the point ?

**ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා**

(**திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி**)

(**Mr. Lakshman Jayakody**)

Please remember that I do not condone such things.

**එම්. එච්. මොහොමඩ් මහතා**

(**ஜனாப் எம். எச். முஹம்மத்**)

(**Mr. M. H. Mohamed**)

Do you agree that a person should have a right to walk into the house of the President in Office, of the person who is holding the office of President ? Do you expect the type of persons like hooligans to walk into his house, tap him, raise him up and take him to the President’s office ?

**ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා**

(**திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி**)

(**Mr. Lakshman Jayakody**)

You think I am crazy to believe a thing like that ?

**එම්. එච්. මොහොමඩ් මහතා**

(**ஜனாப் எம். எச். முஹம்மத்**)

(**Mr. M. H. Mohamed**)

I am surprised that a responsible member, an ex-minister is condoning this statement. They are responsible persons, and not ordinary people who are making these statements.

Sir, I want to point out to the Leader of the Opposition what Mr. Kumaratunga said at Dematagoda just before the nominations. He put his chest forward like this and said “JR has given in to the Tamils. He has granted all the rights at the expense of the Sinhala people. I am going to lead an army. You must join me to invade Jaffna.” This is what Kumaratunga said at a meeting at Dematagoda.

**ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා**

(**திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி**)

(**Mr. Lakshman Jayakody**)

May I have the report ?

**එම්. එච්. මොහොමඩ් මහතා**

(**ஜனாப் எம். எச். முஹம்மத்**)

(**Mr. M. H. Mohamed**)

I am telling you to deny it.

**ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා**

(**திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி**)

(**Mr. Lakshman Jayakody**)

Yes.

**එම්. එච්. මොහොමඩ් මහතා**

(**ஜனாப் எம். எச். முஹம்மத்**)

(**Mr. M. H. Mohamed**)

How can you deny a statement that you did not make ?



**சென்னைப் பேரவையின் உறுப்பினர்**

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

I am not going to deny it. But the point is we must read that part. Can you please read that statement?

**பி. பி. மொகமேட்**

(ஜனாப் எம். எச். முஹம்மத்)

(Mr. M. H. Mohamed)

Mr. Speaker what Kumaratunga said is recorded. Not only that. This Kumaratunga comes to Borella junction, addresses a meeting and says "On the 21st all of you must join me to go to Mohamed's house, remove his tiles, and bring him to Borella junction."

I am pointing this out Sir, in order to show the motive behind the whole thing. They were inciting the people against the Government and its Ministers, inciting them with such speeches. It is a very serious situation.

If you permit another election, the position is going to be very serious. There will be no democracy in this country. There will be civil war, and I think the Government has rightly decided to have a Referendum. We want to ask the people whether they want hooligans to rule this country. Do you want the Naxalites to rule this country? In your party there are Naxalites (*Interruption*). Why, there are. We are asking the people to decide whether they are going to allow this country to be ruled by hooligans.

**சென்னைப் பேரவையின் உறுப்பினர்**

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

Who is a Naxalite? From where did they come?

**பி. பி. மொகமேட்**

(ஜனாப் எம். எச். முஹம்மத்)

(Mr. M. H. Mohamed)

Please sit down.

**சென்னைப் பேரவையின் உறுப்பினர்**

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

Who is a Naxalite? Let him say who is a Naxalite.

**சாமியாட்சி உறுப்பினர்**

(திரு. காமினி திஸாநாயக்க)

(Mr. Gamini Dissanayake)

The hon. Member for Attanagalla (Mr. Lakshman Jayakody) does not know what is happening in his own house. He wants to know who the Naxalites are. I will tell him. The leader of the Naxalites is Mr. Vijaya Kumaratunge, the husband of his Leader's daughter. His associate is her daughter herself. Then there are other groups of people who conducted the last election campaign and who were planning and plotting, before the election results were out, to assassinate the President. If you want to find out who the Naxalites are, please look at your own house.

**சென்னைப் பேரவையின் உறுப்பினர்**

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

The Hon. Minister of Lands and Land Development has made a very serious statement. This is not a joke. I hope he is not joking on this matter. I asked the Hon. Minister who the Naxalites are.

**பி. பி. மொகமேட்**

(ஜனாப் எம். எச். முஹம்மத்)

(Mr. M. H. Mohamed)

I have many more things to say.

**சென்னைப் பேரவையின் உறுப்பினர்**

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

Who the Naxalites are we do not know.

**பி. பி. மொகமேட்**

(ஜனாப் எம். எச். முஹம்மத்)

(Mr. M. H. Mohamed)

You cannot understand. If you do not know your policies, You are not fit to be a Member of Parliament.

Sir, violence took place after the election, but I am surprised that some of them had taken the trouble to meet the IGP in order to make representations about violence.

The hon. Member for Medawachchiya (Mr. Maithripala Senanayake) had welcomed the Emergency and he himself felt that there is a serious situation in this country after the election. But, Sir, some other people also had gone with the hon. member for Medawachchiya to meet the IGP. This is very interesting. You remember what happened after the 1970 elections! I found in the newspaper the picture of Mr. Anil Moonesinghe; he too had gone to make representations to the IGP. Mr. Anil Moonesinghe has no right to talk of violence. He was appointed by the SLFP as the Chairman of the Ceylon Transport Board. What did this person do there? He was responsible for all the atrocities that were committed in the Ceylon Transport Board. They had gone and assaulted people and did all mischief under the patronage of Mr. Anil Moonesinghe who was the then Chairman of the Transport Board. It is a well known fact that he has gone to the IGP and asked for protection. I am happy that we have confidence in the IGP—(*Interruption*). Why did you decide to change him? I think you had somebody else to take his place.

I find Niyathapala also in the picture; he is another man responsible for many acts of violence. I know Niyathapala. When His Excellency contested Colombo South, I was in charge of an area. I was near the booth.



[එම්. එච්. මොණරමුණි මහතා]

I told my good friend, the hon. Member for Negombo (Mr. Denzil Fernando) to wait there until I returned, as I was going home. When I returned to the booth, I saw Niyathapala and his hooligans assaulting the hon. Member for Negombo and robbing his gold chain weighing ten sovereigns. These are the people who are supporting you now. And you are asking protection from whom? I know Mr. Maithripala Senanayake for many years. He is a sober, well-mannered person and he will not encourage violence—(Interruption). That is a different matter, but I have respect for him.

Anyway, I do not want to talk about what happened during the 1970-77 period, because people are fully aware of the violence that took place then. But I must tell you that where our Government is concerned, even if Members of Parliament are responsible for violence, it will not hesitate to take action against them. There were instances where certain Members created problems, but our Government did not hesitate to take action against them. This Government will not condone violence whether it be from the Government or the Opposition. We believe in peace in this country. Therefore, I am confident that this Government will maintain peace and harmony in our country. The only way in which we can achieve that we feel is through a Referendum. So we will go to the people, tell them the position, and ask them whether they want a pack of hooligans, as His Excellency the President has pointed out, or whether they want us to continue in office for another period.

With regard to the Referendum, the hon. Leader of the Opposition pointed out that he would prefer an election. That is his view. I feel that this Referendum is also like an election. We are not here to use our two-thirds majority and get an extension on the life of Parliament. What we are going to do is ask the people; Do you want your elected Members of Parliament to continue? You have shown confidence in our President by electing him for another period of six years. Do you want the Parliament to continue for another period, because you have elected a President and you must have a Parliament that can work with him? The President should be able to carry on with his policies without hindrance. Therefore we will ask the people whether they want a Parliament that co-operates with the President, or whether they want an elected Parliament that is going to sabotage the work of the President or does not co-operate with the President and hinders development. This is what we are going to ask the people. In our speeches we are going to tell the people the position and ask them, Do you want a Parliament to help the President to go forward and fulfil the promises given to the people."

This is a real election and is more difficult than a parliamentary election. It is more difficult because we

will have to convince the masses of the importance of this election and get them to vote "yes". It is not an easy task at all. There is a new symbol, the lamp, which we have to introduce to the people. All this is going to take more time and more effort on our part. But we are prepared to face it; we have confidence in the people, and we know the people have confidence in us. Therefore, we are going to face this election with courage and confidence and go to the people, and not run away from them.

Sir, the Presidential Election proved beyond any doubt that the people have confidence in these Members of Parliament. There may be one or two who have not increased their votes, but the majority have done so. Therefore, you cannot say that we are just going to the polls. The people want the President's policies to be continued, and we are going to ask them whether they are going to give this right to the present Members of Parliament so that they could continue for another period. That is all we are asking. Why are you worried, why are you afraid to face us? We are not afraid to face you. If the people want us to govern for 12 years, they will decide, not you. We are not coming through the back-door. We are going to the people and we will tell them. "This is our policy, this is what we want from you. Please give us a "yes". If they say "no", we will accept the verdict of the people and go to the polls and see. We are not afraid.

Therefore, I want to point this out, Sir. People are trying to mislead and say that this is not a democratic process. Who says so. Going to the people is a democratic process. That is a democratic function. We are voted here by the people. Therefore, we go to the people and ask for their support. So who says it is undemocratic? The communist will say so. The Civil rights Movement, a Communist-sponsored movement—(Interruption). You may say no. I say they are. There is Desmond Fernando. Who cares for this movement? Civil rights! Are they the only people who are interested in civil rights? Are we as Members of Parliament not interested in civil rights? We are interested in human rights, civil rights.—(Interruption). We are very much concerned about it, not the Civil Rights Movement who are writing letters. Sending memorandums trying to make a big issue of it that we are trying to take away the votes from the people. What can you expect?

Sir, I want to relate a very interesting story. It happened in 1970, when the CJC was functioning. A respected lawyer friend of mine, a Tamil-speaking lawyer, a responsible lawyer, who is also interested in amnesty International and also civil rights, met me at the airport when so many people were taken into custody by the sadist Minister of Justice, Mr. Felix Dias Bandaranaike. This particular gentleman, for whom I have a great respect, took me by my hand and



said: "Tell me what are you doing? What is J.R. doing? Why will you not do something? How long can we go on like this?" That is what he told me then. Today this particular lawyer who is appearing against the Government in most of the cases—I do not mind it, it is his job; I am just pointing out that at that time there was terror in this country.

You are talking of the judiciary. Today we have an absolutely free judiciary which can act independently without any sort of interference from Ministers or the President. Therefore Mr. Felix Dias Bandaranaike himself has a lot of confidence in the judiciary. He runs every time to the Courts. He has gone and sued Rupavahini. Now that this Government has created so much confidence to the people regarding our judicial system, today he is running every time to the courts for protection. You remember, Sir, that they deprived the ordinary man of the right of writ against Ministers' orders. They amended the Evidence Ordinance and the Interpretation Ordinance. You call that justice? You spoke so much about the three judges. Today's judges have absolute freedom to give different opinions in this country, even against the present Government in power. The President's appointees have absolute freedom to express their views. Some agree, some disagree. That is how the judiciary should function. I must congratulate the judges on the independent opinions they have expressed, not only on this matter but on other matters too. During the time Felix Dias Bandaranaike was the Minister of Justice—I do not want to go into details—You know how he sent for different judges to his chamber. He even summoned the Chief Justice to his chamber. That was the position then. You have no right to talk of judicial freedom.

Today we will not interfere with the judiciary, let it be a Minister or the President. The judges will have the right to judge independently without any sort of interference from any source. We are very proud of our judiciary. We are very proud of our judges. I am happy, Sir, that we have created tremendous confidence in the minds of our people regarding the judiciary. I must congratulate our judges—Supreme Court Judges and even the minor court judges. They have done a very good job, and they will continue to do so without any sort of interference from any source.

Mr. Deputy Speaker, we speak of press freedom, in a democracy, freedom of the press is a must. Nobody denies it. But the press also must realise their responsibility not to give misleading, biased information to the public. During the Presidential Election what did some of the editors do? Mervyn de Silva—this is what he says. The B.B.C. is a responsible organization. Every one of us listens to its news with interest expecting that we are listening to something which is factually correct. But the other day, just before the election, the B.B.C.

announced that the swing was towards Kobbekaduwa and the Government candidate was struggling—information given by a leftist, Communist, Marxist reporter.

මන් ත්‍රිවරු

(அங்கத்தினர்)

(Members)

Shame!

එම්. එම්. මොහොමඩ් මහතා

(ஜனாப் எம். எச். முஹம்மத்)

(Mr. M. H. Mohamed)

A responsible organization like the B.B.C. should be more cautious before they go and announce these things. It is a very serious thing. At a Presidential Election it can misguide the voter. Therefore I hope the B.B.C. will act more responsibly in the future and not broadcast information which is incorrect and which is going to mislead the voter. It is a very serious thing. It is not a laughing matter. It can happen to you. It can happen to us. It is a form of conspiracy, maybe. Who knows? The B.B.C. may not be aware of it. The B.B.C. authorities may not be aware of it—a conspiracy between the political party and the reporter. Who knows?

I have an article which this same reporter has written. It is very interesting. I do not want to read the whole article, Sir. This is what it says:

"Last year at the D.D.C. polls the T.U.L.F. had 4.8 lakhs of votes from the North, East and Colombo. Jayawardene needs about 3.5 million votes for a comfortable win. Five years ago the U.N.P. polled 3.1 million votes. It is the highest ever. But since then inflation and other problems have certainly eroded that vote".

මන් ත්‍රිවරයෙක්

(அங்கத்தவர் ஒருவர்)

(A Member)

Who has written that?

එම්. එම්. මොහොමඩ් මහතා

(ஜனாப் எம். எச். முஹம்மத்)

(Mr. M. H. Mohamed)

Mervyn De Silva in "India Today".

Now, this type of information is not fair by the President. Many people here read these things giving all kinds of information to say that Mr. J. R. Jayawardene will not be able to make it. This is the impression that was given.

Now, there is one other matter I want to refer to. I want to tell the embassies, whether it is a left embassy, whether it is a right embassy, or whether it is a communist embassy, that during the elections we do not need your opinion. Let the people of Sri Lanka decide who should be the President. Do not carry on propaganda to say that the swing is anti-government or



[එම්. එම්. මොකොමඩි මහතා]  
 against the government. This was the talk that was there at every party we attended. The Hon. Minister of Rural Industrial Development, Mr. S. Thondaman, will bear witness to this fact. When you went to any party in an embassy what they said was, "Oh, the UNP has no chance. The UNP is losing." This was the talk everywhere. Let the embassies look after themselves. We respect their independence and we want close relations with every embassy, but certainly not an expression of opinion on the Presidential Election or any other election. That is our business. The people will decide that. It is very unfair on the eve of an election to spread this type of story. It is a very serious thing. The embassies should look after their own affairs and not interfere with our elections. We are not interested in their opinion.

Sir, I do not want to deal with the question of false rice ration books. Many hon. Members dealt with that matter. In my electorate I won By 11,000 votes. I had a majority of nearly 12,000 with the postal votes. It is a massive majority out of 37,000 people who polled. It is mainly a working class area. I want to tell this for the information of those people who are talking of elections. Now, I want to refer to a certain incident. It is very interesting though it is a little irrelevant, but I think it is necessary for the people to understand why we are going for a Referendum. People have absolute confidence in us. Before the counting started, the organizer of the SLFP, one Siripala Silva and Dr. Colvin R. de Silva told me, "Oh, you will have no chance at all." But, anyway, when the boxes were opened, the counting agent of Dr. Colvin R. de Silva, who was there, told me, "I cannot understand how Wanathamulla, a working class area, gave this majority!" I think he is Nimal Karunatilake, a former employee of the Central Bank. He said, "I cannot understand how a predominantly working class electorate gave this massive majority!" That only shows that they even do not know that little bit of politics to understand the minds of the ordinary voter. We are not afraid to go to the polls. I am proud that I represent a 96 per cent Sinhala Buddhist electorate. Today I am prepared to face the polls with anybody. They have the utmost confidence in me because I am impartial. We are not afraid to go to the polls. People have confidence.

I have the greatest respect and regard for all the Members of the Opposition, but sometimes when I meet people they ask me question which I am not in a position to answer. They say things about the TULF. We all appreciate the speech made by the hon. Leader of the Opposition the other day where he says that the problem of the Tamil people must be solved and that his Excellency the President should do something to solve the Problem. We do appreciate the problem.

I think the hon. Leader of the Opposition will agree with me that we were very keen and we are still keen. We have regular meetings and we discuss your problems. District Development Councils have been created. Elections to those bodies have been held. Today we are trying to decentralize power to the District Councils more power, so that your problems and the problems of the Sinhala areas could be solved through the District Development Councils. Therefore, we meet regularly. But I am sorry to say that we are being condemned by the Sri Lanka Freedom Party, and their allegation is that we are helping the Tamils at the expense of the Sinhala people. This is not true. It is absolutely untrue. But this is the propaganda that their papers carry. They are carrying on vicious propaganda, and that was done specially during the elections. We had to counter this propaganda in many areas.

We do appreciate the hon. Leader of the Opposition and the others condemning violence. It is greatly appreciated.

The shooting at the Chavakachcheri Police Station is very unfortunate. It has happened. I think no government or any civilized person in any part of the country can condone such action. But at the same time I cannot understand or I do not know how that person called Kuttimani could have been nominated to this House, I do not know him. I have never met him. But he is a person who has been found guilty of murder and who has nine cases pending against him for robbery and murder. A person like that has been nominated to this House. I appeal to hon. Members to consider this matter. I have nothing against Kuttimani. He may be a hero to some people. I have never met him. I do not know him. I am judging him by the verdict given by court. But I think we will have to look into this matter. I do not know the views of the people of Jaffna in this matter.

I am just mentioning this. Many people have asked me why this has been done. I said, whilst they are condemning violence, at the same time, they are trying to nominate a person who has been involved in cases and sentenced for terrorist activities. But, Sir, so far as this government is concerned, as a responsible Minister, I can assure the hon. Leader of the Opposition that we are always prepared to stretch our hand of friendship to the Tamil speaking people. But my concern is this : as a Tamil speaking Member belonging to a Tamil speaking community, looking at the things that are happening there, I do not know what will be the plight of the Tamil speaking people in Sinhala areas, if Mrs. Sirimavo Bandaranaike or NLSSP or somebody else had formed a government in this country. It is going to be a tragedy if by any chance the SLFP or, any other party, or a communal party comes into power.



Therefore, I think we must all get together and preserve and protect the independence of this country, the unity of this country, and must definitely bring a better and closer understanding between the different communities in this country of ours. We must forget our differences, we must try to make up, and we must be able to give leadership. As I always pointed out, Sir, we must be able to lead and not be led by the people. I have been a politician from 1945. I got elected in 1945. I was always able to serve the People.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා  
(පிரතිප් සපානායකර් අවර්කන්)  
(Mr. Deputy Speaker)

Order, please !

The Hon. Speaker will take the Chair now.

අනතුරුව නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා මූලාසනයෙන් ඉවත් වූයෙන්, කථානායකතුමා [අල් හාජ් එම්. අබ්දුල් බකීර් මාකාර් මහතා] මූලාසනයට විය.

அதன் பிறகு, பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள் அக்கிராசனத்தி னின்றி அகலவே, சபாநாயகர் அவர்கள் [அல் ஹாஜ் எம். அப்துல் பாகிர் மாகார்] தலைமை வகித்தார்கள்.

Whereupon MR. DEPUTY SPEAKER left the Chair, and MR. SPEAKER (Al HAJ M. ABDUL BAKEER MARKAR) took the Chair.

එම්. එම්. මොහොමඩ් මොහා  
(ஜனாபி எம். எச். முஹம்மத்)  
(Mr. M. H. Mohamed)

Mr. Speaker, I hope that better understanding will prevail among all communities. There are one or two more points which I feel necessary to bring to the notice of the hon. Members.

Now about the army rampage in Jaffna. An army rampage has taken place a few days ago at Bibile also. You cannot prevent this type of thing. This sometimes happens even in other countries. In developed countries also the army sometimes goes on a rampage. To blame the government for that and to say that the Government initiated it, is not fair. At Bibile, it was brought to my notice, that there was a rampage by the army. These things happen. We must forget the past. We must forget these happenings, and try to build up a good understanding. As far as I am concerned, I am always ready to do all I can within my power to bring a close understanding between the Sinhalese and the Tamil speaking people.

Sir, I was in Jaffna for the elections. Some people from Jaffna asked me about the guaranteed price for onions and chillies. I told them that I am only a Minister and that I cannot give any undertaking. I told them, "After the election is over, through the Member of Parliament, you discuss this matter with His Excellency the President and the Hon. Minister of Trade, and I am sure they will give consideration to this matter." They were not satisfied with my reply. But I

do not want to mislead them by saying, "I will do it." I made it very clear that it should be done through the Members of Parliament. This is what I have told them. I am sorry that they have decided to vote against our party. As far as the TULF is concerned, they did not take an active part in the election. I am very certain about that. They took a neutral stand and they maintained that stand until the election was over. We are grateful for that.

I am told that the Communist Party had done a lot of underground work, working in cells ; they have created cells and through them they were able to meet these people and mislead them by saying, " Mr. Kobbekaduwa of the SLFP is winning, and we are going to do this and that for you " - (Interruption). What I am saying is true. I have received the correct information. The Communist Party has been greatly responsible for misleading the Jaffna people by giving them false promises. I am sure that they have been thoroughly exposed, and I do not think they will be able to do this in the future. I do not think I have spoken at length, and I am happy that I have been given an opportunity to say a few words.

I have written down some slogans for the election. I have said "Vote for the lamp" We have to introduce the symbol "lamp" to the people. We have to create some impression in the minds of people. Therefore, we have to put up posters, hand-bills and also the lamp. We are at a great disadvantage because we have lost our elephant, and you have nothing else to lose.

I do not want to speak at length, Sir. I thank all hon. Members and I am very confident that we will be able to win this election as well without any difficulty, because we know the trend ; we know the thinking of the people. Therefore, we have nothing to fear, and we face this election with confidence.

එඩ්මන්ඩ් සමරවික්‍රම මහතා (නුගෙනහිර කොළඹ— නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා)  
(திரு. எட்மன்ட் சமரவிக்ரம-கொழும்பு கிழக்கு-புது குழுத் தலைவர்)  
(Mr. Edmund Samarawickrema—Colombo East— Deputy Chairman of Committees)

ගරු කථානායකතුමනි, මම මේ ගරු සභාවේ මන්ත්‍රී වරුන්ට හැම අවස්ථාවේදීම වාගේ වැසිපුර විනාඩි තුනක් ලබා දෙන සිරිතක් තිබෙනවා. ඒ වාගේම මේ අවස්ථාවේදී මට කතා කරන්නට ඉඩ දීම ගැන ඉඩම් සංවර්ධන හා මහවැලි සංවර්ධන ඇමතිතුමාට ම, ස්තූතිවන්ත වෙනවා.

අපේ රටේ ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථා ගණනාවක්ම තිබුණා. කෝල්බෲක්, ඩොනමෝර්, සෝල්බරි කියා ආණ්ඩු ක්‍රම ව්‍යවස්ථා කීපයක්ම තිබුණා. සෝල්බරි ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවට අනුව ඉහළ මන්ත්‍රණ සභාව හා පහළ මන්ත්‍රණ සභාව කියා, මන්ත්‍රණ සභා දෙකක් තිබුණා. මේ රටේ පළමුවැනි වරට ඉහළ මන්ත්‍රණ සභාවෙන් අග මැති කෙනෙක් පත් කර ගත්තේ ශ්‍රී ලංකා නිදහස්



[එඩමන්ඩ් සමරවික්‍රම මහතා]

පක්ෂයෙනුයි. ඒ සිරිමාවෝ බණ්ඩාරනායක මැතිණියයි. එදා තිබුණ ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවට අනුව ආමාන්‍යයෙන් ඉහළ මන්ත්‍රණ සභාවට පත් කළේ අවුරුදු 35 ට වැඩි අයයි; යමක් කමක් තේරෙන අයයි. ඒ කාලයේ තිබුණ ආණ්ඩුව විසින් පිස්සු පනත් ගණනාවක් ඉදිරිපත් කලා. අපි ඒවා සෙනෙට් මන්ත්‍රී මණ්ඩලයෙන් සම්මත නොකර පහළ මන්ත්‍රණ සභාවට ආපසු හරවා එව්වා. ඒ නිසා මහ ජනයාගෙන් අහන්නේ නැතිව ඉහළ මන්ත්‍රණ සභාව නැති කර දැමීම. ඉහළ මන්ත්‍රණ සභාවත් පහළ මන්ත්‍රණ සභාවත් කියන්නේ එකම පාර්ලිමේන්තුවකටයි. දකුණු අත කපා වම් අත පමණක් තබා ගන්නා. වැඩ කරන්නේ නැති අතක්. ඒකයි දැන් ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයට ඉතුරු වී තිබෙන්නේ.

ගරු කථානායකතුමනි, විශේෂයෙන්ම ඒ කාලයේ ඒවරුල් පක්ෂයේ සිටි මන්ත්‍රීවරුන්ට මා ස්තූති කරන්න ඕනි. එදා සෙනෙට් මන්ත්‍රීවරයෙකු හැටියට පත් කරන්නට මගේ නම යෝජනා කළේ ඊ. එල්. බී. හුරුල්ලේ මහතායි. එම යෝජනාව ස්පිර කළේ දොස්තර ඊ. එම්. වී. නාගනාදන් මහතායි. එදා මාව සෙනෙට් සභාවට පත් කලා. ඊට පසුව මහජනයා ගෙන් අහන්නේ නැතිව පාර්ලිමේන්තුවෙන් කැලීලක් කපා දැමීම. කපා දමා පාර්ලිමේන්තුවේ කාලය දික් කර ගන්නා. එසේ පාර්ලිමේන්තුවේ කාලය දික් කර ගන්නා පමණක් නොවෙයි, පහළ මන්ත්‍රණ සභාවේ සිටි මන්ත්‍රී වරුන්ට පමණක් පෙන්නන් ක්‍රමයක් ඇති කර ගන්නා ඉහළ මන්ත්‍රණ සභාවේ සිටි මන්ත්‍රීවරුන්ට පෙන්නන් දුන්නෙත් නැහැ. 1977 මහ මැතිවරණයේදී දොළොස් දහස් ගණනක වැඩි ඡන්දයෙන් මාව මේ සභාවට තෝරා එව්වා. ඉතින් එදා සෙනෙට් සභාව නැති කර දවස් තුනකට පමණ පසු මම මගේ ලිපිගොනුව අතුලා ගෙන, තිබුණ ගනුදෙනුත් පියවා ගෙදර ගියා. ගෙදර ගොස් කල්පනා කර කර සිටියා.

fපිලිකිස් ඩයස් බණ්ඩාරනායක මහතා, එදා කීව්වා, පාරේ යන කොට සෙනෙට්ස් ලට ගල් ගහන්නය කියා. මොකද? ඒ අය හොඳ වැඩ විකක් කර තිබෙන නිසා. එද ඒ ගොල්ලන් පිස්සු පනත් ඉදිරිපත් කලා. ඒ පනත් ඔක්කොම අපි නැති කර දැමීම. එහෙම කළේ මේ රටේ මහජනතාවට නිදහසේ ඉන්න ඕනා නිසයි. අපේ ගරු ජනාධිපතිතුමා මේ සභාවේ අගමැති හැටියට සිටි කාලයේදී සෙනෙට් එක නැති කර දමා සම්මත කර ගත් පිස්සු පනත් ඔක්කොම නැති කර දැමීම. එදා සෙනෙට් සභාව නැති කළ වෙලාවේ අපි නඩු කීව්වා. උපසභාපති සෝමරත්න මහතාත්, කිව්ලාත් සෙනෙට් මන්ත්‍රීතුමාත්, මමත් නඩු කීව්වා. එම නඩුවට පෙනී සිටියේ රාජනීතිඥ නිරාවෙල්වම් මහතායි. Sir, that case ended up in a packing case! ඒ නඩුවෙන් අපි පැරදුනා. අපි ඒ නඩු වෙන් පැරදුනත් ඊට පස්සේ ජන වරමක් ලබා ගෙන මේ පාර්ලිමේන්තුවට ආවා. දැන් මම අහන්නේ මහජනයා ගෙන් අහලද සෙනෙට් සභාව නැති කළේ කියලයි. මහජනයාගෙන් අහන්නේ නැතිව ඉහළ මන්ත්‍රණ සභාව නැති කර දැමීම. අවුරුදු පහේ පාලන කාල සීමාව අවුරුදු 7 ක් කළ අවස්ථාවේදී—තව අවුරුදු දෙකකින් වැඩි කළ අවස්ථාවේදී—අපේ ගරු ජනාධිපතිතුමා, එදා සිය අසුනෙන් ඉල්ලා අස්වී මහජනයා ඉදිරියට ගොස් දකුණු කොළඹ ආසනය තරන කර විසි පන් දහසකට වඩා වැඩි ඡන්ද සංඛ්‍යාවක් අරගෙන ඒ ආසනය ජයග්‍රහණය කලා.

මේ අවස්ථාවේදී විශේෂයෙන් සඳහන් කළ යුතු කරුණක් තිබෙනවා. ගරු ජනාධිපතිතුමාගේ පරම්පරාවේ උදවිය අවුරුදු සියයකට වැඩි කාලයක් මේ රටේ නීතිඥයෝ හැටියට වැඩ කර තිබෙනවා. නීතිඥයෝ හැටියට වැඩ කර තිබෙනවා පමණක් නොවෙයි, මේ රටේ දේශපාලන භූමියේත් සටන් කර තිබෙනවා.

Mr. Speaker, the Soulbury Constitution was drafted by no less a person than Sir Ivor Jennings. He has also drafted the constitutions of India, Malaysia and Burma. Our Leader, His Excellency the President, had been a non-practising lawyer, and so was Sir Ivor Jennings. Therefore we have got the best Constitution for this country, because with his experience he had drafted the Constitution to suit this country. Therefore, I am supporting this Bill.

Thank you.

ගාමිණී දිසානායක මහතා, (ඉඩම් හා ඉඩම් සංවර්ධන දැමෙනුම, සහ මහවැලි සංවර්ධනය පිළිබඳ දැමෙනුම) (ශ්‍රී ලංකා නිලධාරීන්ගේ සංගමයේ සභාපති, කාණ්ඩ, කාණ්ඩ අධිකාරීන්ගේ සංගමයේ සභාපති, මහජන සංගමයේ සභාපති, මහජන සංගමයේ සභාපති) (Mr. Gamini Disanayake—Minister of Lands and Land Development and Minister of Mahaweli Development)

Mr. Speaker, so far two very learned speeches have been made from the Opposition, one by the hon. Leader of the Opposition who says that he does not believe in the 1972 Constitution, who says he does not believe in the 1978 Constitution; but he appoints himself to be the person who interprets the spirit of the Constitution, the other by the hon. Member for Attanagalla (Mr. Lakshman Jayakody) who apologized to this House and to the country because he said, "I am a chit MP" But, it is very relevant I think at this late stage to put the record right, because, the Sri Lanka Freedom Party even when it denounces a principle or a method is in fact, historically, the first group of people to follow it, because it is the Sri Lanka Freedom Party which, for the first time, nominated a Prime Minister through the Senate. You must remember that, for the first time in the entire British Commonwealth of Nations, a person who did not win a parliamentary seat, who did not directly receive the mandate from the people, was smuggled in through the Senate, which was subsequently abolished, not to a position of an ordinary Member of Parliament, but to the Prime Ministership of this country. So, these are the people who are now apologizing for the system in this Constitution, where a candidate of the party can be nominated to be the successor to an incumbent Member of Parliament. So, whenever you protest there is a nudity which you bare. I shall deal with your arguments later.

First of all, I would like to deal with the hon. Leader of the Opposition, who as far as I remember, and I am right, was not a Member of Parliament from 1970 to 1977. I think because he lost his Vaddukoddai seat. Sir,



he referred to the 1972 Constitution, the debate which was referred to by the Hon. Prime Minister, the speeches made by the Present President, His Excellency J. R. Jayewardene, when he functioned then as the Leader of the Opposition. He seems to think that the United National Party at that time enunciated a very different principle from that which is being advocated today. I wish to, in addition to what the Hon. Prime Minister said, quote here the words of Mr. J.R. Jayewardene at that time, and I also wish to remind the Leader of the Opposition that that J. R. Jayewardene is the same J. R. Jayewardene. This is what he said in the debate referred to by the Hon. Prime Minister. I read from column 180, National State Assembly Debates, 27th November, 1973.

*“Mr. J. R. Jayewardene :*

But if you try to carry on this Government after 1975, because we feel you have a mandate only up to 1975 – the Hon. Minister of Finance said it is for the people to decide then whether you should carry on. –

Certainly we do want to create such public opinion at that time, non-violent, that in 1975 you will feel, at least some of you will feel, a larger number of you will feel that the people want an election. “

It is a long sentence.

“We are for an election. We are for an election which can decide which party should form a Government; not to ask you to go but to ask the people whom they want to govern after 1975. For the Hon. Minister of Finance to say that since you have a two-third majority you can change a Constitution and carry on, not up to 5 years which is the mandate given to you but for seven or ten years, would mean that you can claim the right then even to abolish the vote.”

Then Sir, specifically on the question of the Referendum, this is what His Excellency the President said at that time :

“But that is also with the consent of the people and the mandate we get from the people. You got a mandate to change the Constitution”

That is correct.

But I say that if you change the Constitution, to abolish the vote or to extend your life, that is not correct. That is not legally or morally right unless you hold a Referendum.”

And mind you, Sir, he was referring to a principle known to jurisprudence which was not even recognized under that Constitution, but which he knew, namely, the device of Referendum, as far back as 1974. Then he goes on to say :

“If that were correct you could say that Hitler was correct. How did Hitler come into power? He came to power through the legislature. He was an elected Member of the legislature. He brought laws that enabled him to be a dictator. Those laws were opposed by the democratic party and the Chancellor had the right to postpone voting on them. The Chancellor sent a message to the President or the Speaker of the Assembly, who was, I think, Goering, to postpone the voting. What did the President or the Speaker do?”

That is, Sir, he is referring to the Speaker of the Reichstago, a distinguished predecessor, dissimilar to you, not in any way connected to a democratic assembly.

கட்சியைக் குறித்து

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

By colour ?

சாமினி தீவிரமாக இதை,

(திரு. காமினி திவாநாயக்க)

(Mr. Gamini Dissanayake)

But it was a democratic assembly at that time.

“He kept it by side, pretending he did not see it, until the voting was taken. After the voting was over he said, ‘I am sorry, the President’s message has come too late to postpone the voting.’ And Hitler became a dictator, the Fuehrer of Germany, by the votes of the assembly, not the vote of the people.”

Now, Sir, it is very important because whatever we seek to do in this country, flowing from the constitutional debates of the National State Assembly at that time, as the Hon Prime Minister quite correctly pointed out, and as the Hon. Minister of Transport repeated, it is only with the consent of the people given by a vote. That, I think, the Hon. Member for Attanagalla (Mr. Lakshman Jayakody) was trying to gloss over. The Hon. Member for Attanagalla tried to assimilate the extension of 5 to 7 years without the consent of the people, with the process recognized by the Constitution which we seek to adopt by this Amendment.

Sir, I think the constitutional principle is absolutely clear.

Then, the hon. Leader of the Opposition posed a serious of questions. He asked if 50 per cent of the people plus one vote are in favour of the Referendum, whether it is fair, that 49 per cent of the people of this country should be asked to accept that verdict? Surely, the hon. Leader of the Opposition knows that the United National Party Government of 1977 is the only Government, since Independence, which received the percentage of votes which was over 50 per cent. Every other Government in this country governed this country and they accepted those governments without asking whether it was fair or not, when in fact the percentage polled was 38 per cent, 40 per cent or 42 per cent. —(Interruption) What about their own victory? Quite right. They asked the people of Jaffna to boycott this election. Notwithstanding their appeal to boycott the election, what is the percentage of voters who have voted at the election? It does not matter which party they voted for; 46 per cent voted.

So, Sir, these are not arguments which are so sacrosanct. If the hon. Leader of the Opposition wants, it is democratically possible to argue that through the principle that he enunciates we can say that if the people of Jaffna do not endorse the Referendum which is going to be held, they are therefore against all the Members of Parliament from Jaffna continuing in



[සාමාන්‍ය දිශානායක මහතා]

office and that therefore they must all go; and that, therefore, the right to nominate successors to their seats must be exercised by the President of the United National Party. These are arguments which take us neither here nor there, but the fact is, whatever the Constitution—it can be the Solbury Constitution, it can be the Westminster model, it can be the 1978 Constitution—the fundamental norm is, as our President has quite correctly stated absolutely clearly in 1974, you must consult the people. He stated in the National Assembly that for that Government to extend its period from 1975 to 1977 they should have had a Referendum. Therefore, Sir, let us go a little deeper into what the hon. Leader of the Opposition said.

He said that it was only during war-time that Parliament was extended. But he should know that during the war-time there was no Referendum. The method by which the Parliament was extended during the war-time was not by the Constitutional device of holding a Referendum but by the votes of the Members in the Assembly, as was done in the case of the 1972 Constitution. I do not know from where he got his facts. I am sorry that he tried to draw a parallel between the war-time Parliament and the mandate we are seeking under the present Constitution.

Then, Sir, he says this is not democratic. I ask him what is democratic? Is it democratic to shoot down in cold blood your opponents who come to contest seats? Is it democratic to nominate a man who is charged with seven murders to be a Member of this Parliament? I think you must be somewhat sacrasanct, somewhat reverential about the policies that you preach. I am sorry to say it is not practised. There has been no democracy practised by the hon. Leader of the Opposition or the Members of his Party although they come here and pronounce the loftiest ideals of democracy. He talks of a Hobson's choice; that you have got to vote 'Yes' or you have got to vote 'No'. That is what a referendum is about. You have got to vote 'Yes' or 'No'. But this is not Hobson's choice, because you can also vote 'No'.

Mr. Speaker, Sir, the true rationale of this whole process is something entirely different. The true rationale is; have you got the support of the people of this country or not? The hon. Third Member for Colombo Central might not know, but certainly the hon. Member for Medawachchiya might know, in 1977 the SLFP in defeat appointed a small committee to find out why they lost the election. I think the hon. Third Member for Colombo Central will remember that. This committee was sitting. It was calling evidence. Then, Sir a former Member of Parliament, at a Parliamentary Group Meeting of the SLFP had said: "What is the use of appointing a commission to find this out." We lost the election because we did not get the votes?"

So, to win a Referendum you must get the votes. No one is going to compel the people to vote; no one is going to force them to vote. We are asking a simple, straightforward question. Why are we asking that question? Because the Executive President of this country is an institution which has been enunciated in the Constitution, an institution whose performance, both in relation to its principles and personality, has been endorsed by the people by a vote approximate to 53 per cent of the country and, as Hon. Prime Minister said, in 139 Constituencies in Sri Lanka.

We are asking the people of this country, "Do you want to give this man, this Chief Executive, the legislative support that he needs to carry out his programme?" And I think the people of this country are wise. Although the SLFP likes to think that they are fools, we like to think that they are wise enough to decide that question rationally, as men whose destinies are in their own hands. They can vote "No". And truly this is going to be a vote of condolence on very single Member of Parliament who happens to represent a constituency in this House.

Let me tell the hon. Leader of the Opposition, who said that he has grave doubts about the outcome of this Referendum, that we have no such doubts. But we have doubt whether some of the Opposition Members will be able to find polling agents to man their booths! That is the situation in this country. Those are the arguments of the hon. Leader of the Opposition.

He says that there is going to be an entrenched Executive. That is the main principle in our Constitution. There is an entrenched executive in America; there is an entrenched executive in India; there are presidents all over the world not nominated by somebody in a corridor, but elected by the people. And once that President is elected he has to be entrenched. The UNP did not come upon this Constitution by accident. While the SLFP, with your friends whom you later kicked out, Dr. N. M. Perera, Dr. Colvin R. de Silva and Mr. Pieter Keuneman, were busy enunciating the principles of the 1972 Constitution, we were busy working out the principles on which we would have a Constitution should we form a government. And we said long before the 1977 elections that we were going to create in this country an Executive President because we felt that stability of that order was necessary. We said that in 1977; it was part of our manifesto. So we need make no apologies. We are proud of the institutions that we have created, and we shall continue to strengthen these institutions because we know the people with whom we are dealing.

The Leader of our Party has the highest respect for democratic institutions, which I can illustrate just to show you how we have ourselves limited the constitutional operation of some of the powers which we



have in the Constitution. I think my good Friend, the Hon. Minister of Trade and Shipping, will deal with that subject. The life of Parliament cannot be extended without a Referendum. That is a principle in this Constitution. An Emergency cannot be continued without a debate for over three months. I can tell that you that Mr. Prins Gunasekera, former Member of Parliament for Habaraduwa, and my good Friend, the Hon Minister of Finance, as a back-bencher representing Devinuwara, used to get up in this House and ask every month for a Debate on the Emergency. It was never given. We have entrenched in the Constitution that an Emergency cannot be continued unless it is passed periodically, every one month, in Parliament. So, even the hon. Member for Kotmale can make a long speech whenever an Emergency is debated here. And must be passed with a two-thirds majority after three months, because we feel that a Government which cannot justify Emergency rule beyond three months is incapable of governing this country. Those are the principles which we have entrenched.

Then, Sir, the hon. Member for Attangalla was talking of the President—that all executive powers are vested there, that the army will be interfered with, the police interfered with. I will tell the hon. Member who interfered with the army and the police. I am looking at the distinguished honourable person who did that.—(Interruption). Read the Constitution, you can impeach the President of our country.—(Interruption). You cannot because you have only four or five Members.

கேள்விகள் பதிலளிப்பது

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

You all can.

சா. பி. சீனிவாசன்

(திரு. காமனி திசாநாயக்க)

(Mr. Gamini Dissanayake)

But if you have a majority in this House, even the President is subject to the jurisdiction of this House.—(Interruption.) That is not our fault. He says that till 1989 they will not get the vote.

கேள்விகள் பதிலளிப்பது

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

What I said was that till 1989 he is going to guarantee, that no one else comes in. That is what you are doing.

சா. பி. சீனிவாசன்

(திரு. காமனி திசாநாயக்க)

(Mr. Gamini Dissanayake)

Yes. Go to the Referendum and say that this is a dangerous system.

கேள்விகள் பதிலளிப்பது

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

Yes, we are going to say that.

சா. பி. சீனிவாசன்

(திரு. காமனி திசாநாயக்க)

(Mr. Gamini Dissanayake)

Do that.

சா. பி. சீனிவாசன்

(திரு. ஆர். பிரேமதாச)

(Mr. R. Premadasa)

What about the last election? At the last election what did you do? You were trying to impeach the President through the process of the election. What happened? What did the people tell you? The people impeached you. The people reaffirmed their confidence in him. You people tried to impeach the President.

கேள்விகள் பதிலளிப்பது

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

We did not try to impeach the President at all.

சா. பி. சீனிவாசன்

(திரு. ஆர். பிரேமதாச)

(Mr. R. Premadasa)

Why not? What was your campaign? You campaigned to ask the people to throw him out. That is impeachment.

கேள்விகள் பதிலளிப்பது

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

We have not got a two-thirds majority.

சா. பி. சீனிவாசன்

(திரு. ஆர். பிரேமதாச)

(Mr. R. Premadasa)

You wanted him thrown out. That is impeachment.

கேள்விகள் பதிலளிப்பது

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

No, no.

சா. பி. சீனிவாசன்

(திரு. ஆர். பிரேமதாச)

(Mr. R. Premadasa)

What did the people do? They reposed their confidence in him again.

கேள்விகள் பதிலளிப்பது

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

I am sorry, Sir. He does not understand the word "impeachment", it seems.



ஊடீ. ஸ்ரீமேடச மனா  
(திரூ. ஆர். பிரேமதாச)  
(Mr. R. Premadasa)

I used a lighter word. You wanted to murder the President—

ஸமீனி டிஸனாயக மனா,  
(திரூ. காமினி டிஸனாயக்க)  
(Mr. Gamini Dissanayake)  
That is right.

ஊடீ. ஸ்ரீமேடச மனா  
(திரூ. ஆர். பிரேமதாச)  
(Mr. R. Premadasa)  
—politically and physically.

லேஷ்மன் பீசனேடி மனா  
(திரூ. லக்ஷமன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)  
That is debatable.

ஊடீ. ஸ்ரீமேடச மனா  
(திரூ. ஆர். பிரேமதாச)  
(Mr. R. Premadasa)  
What is debatable? That is a fact.

லேஷ்மன் பீசனேடி மனா  
(திரூ. லக்ஷமன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)  
I do not know about those facts.

ஊடீ. ஸ்ரீமேடச மனா  
(திரூ. ஆர். பிரேமதாச)  
(Mr. R. Premadasa)  
I say you aided and abetted.

லேஷ்மன் பீசனேடி மனா  
(திரூ. லக்ஷமன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)  
As far as we are concerned, Sir, we did not try to impeach him at all.

ஊடீ. ஸ்ரீமேடச மனா  
(திரூ. ஆர். பிரேமதாச)  
(Mr. R. Premadasa)  
Worse than impeachment!

லேஷ்மன் பீசனேடி மனா  
(திரூ. லக்ஷமன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)  
We did not try to impeach him at all.

ஈடுதாஸகர் அலர்கர்  
(சபாநாயகர் அலர்கர்)  
(Mr. Speaker)  
Order! Order!

ஊடீ. ஸ்ரீமேடச மனா  
(திரூ. ஆர். பிரேமதாச)  
(Mr. R. Premadasa)  
Worse than impeachment!

லேஷ்மன் பீசனேடி மனா  
(திரூ. லக்ஷமன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)  
How can we do that?

ஊடீ. ஸ்ரீமேடச மனா  
(திரூ. ஆர். பிரேமதாச)  
(Mr. R. Premadasa)  
Why, through the people.

லேஷ்மன் பீசனேடி மனா  
(திரூ. லக்ஷமன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)  
That is right. The people may have impeached.

ஊடீ. ஸ்ரீமேடச மனா  
(திரூ. ஆர். பிரேமதாச)  
(Mr. R. Premadasa)  
The people rejected you. They rejected you even from Attanagalla. You have no right to be there. You must get Chandrika to take that Seat.

லேஷ்மன் பீசனேடி மனா  
(திரூ. லக்ஷமன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)  
I have always said so. I have always maintained that.

ஈடுதாஸகர் அலர்கர்  
(சபாநாயகர் அலர்கர்)  
(Mr. Speaker)  
Order, please! Hon. Member for Attanagalla, please allow the Hon. Minister to continue his speech.

ஸமீனி டிஸனாயக மனா  
(திரூ. காமினி டிஸனாயக்க)  
(Mr. Gamini Dissanayake)

Mr. Speaker, Sir, the hon. Member for Attanagalla, I am sorry to say, is a person who is looking forward towards the past. He is feeling sorry that he has come through a device in this Constitution. I know that he is feeling sorry about what is happening in his own party. I know that he is in a situation where his leader is incapable of bringing together the different factions in the party. I know that he is secretly feeling happy that we are having the Referendum, because if we have elections they will lose whatever support they have got now, even the seats they have got now.

லேஷ்மன் பீசனேடி மனா  
(திரூ. லக்ஷமன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)  
Definitely not! Sir, I am not happy at all.



ஸமீதி டிஸனாயக மெனா  
 (திரு. காமினி திஸாநாயக்க)  
 (Mr. Gamini Dissanayake)

Before the hon. Leader of the Opposition sat down I detected a small note of warning in his speech. He said that if Parliamentary methods are not available there might be extra-Parliamentary methods to dislodge the Government. We are embarking upon a course which is constitutional, which is legal, and the remedy is in the hands of the people. But if by that the hon. Leader of the Opposition means that there is going to be an extra-Parliamentary struggle in an accelerated form, the like of which has been practised in the North during the last few years, I am sorry to say, regrettably, that we are quite prepared to accept that challenge. I only hope that the Tamil United Liberation Front which up to now has had a pretence of practising democracy is not going openly to join in with the likes of Kuttimany because that would be a sad day for democracy—not for the referendum—but a sad day for democracy. They have nominated him into Parliament. I do hope that they would not adopt openly the methods used by Kuttimany.

This debate has engendered a number of views from both sides of the House. As I said earlier the true rationale is to what extent has the Government and its Members supported in the country? Here is another challenge for you. The hon. Member for Attanagalla (Mr. Lakshman Jayakody) wanted to know very inquisitively from the Hon. Minister of Transport what his *Satanpata* was.

மொனவாடி ஸபின்த் பாடி கிண ஈஹுவா மொகடி, ல்ஹுவா கிவிவா ல்ஹுவா ஸடிஹெ திஹிஹி ஸபின்த் பாடி. மொனவாடி தே ஸபின்த் பாடி? 'ஸ்த்ஹெஸ்த் ல்த்ஹெ ஹி கர் ஸ்த்ஹ லாடி?' டுந் ஹி தமடி கிண்த்ஹல ஸ்த்ஹெ. "ஸ்த்ஹெ ஸ்த்ஹெ ல்த்ஹெ ஹி கர் ஸ்த்ஹலாடி? ஸ்த்ஹெஸ்த் ஸ்த்ஹெ ல்ஹெ கர் ஸ்த்ஹலாடி?"

I think he has already coined the slogan on which they are going to go and face the people in this Referendum. I have made a note of that. You go and try your slogan again. You printed a rice ration book. You distributed them all over the country—(Interruption) I mean your party. Are you trying to disown that Mr. Kobbekaduwa is your candidate? Are you trying to disown the Assistant Secretary of your party, Mr. Vijaya Kumaratunga? (Interruption) What is wrong with it? Because it is illegal, it is fraud.

ஹெஸ்த்ஹெ ல்ஹெஸ்த்ஹெ மெனா  
 (திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)  
 (Mr. Lakshman Jayakody)

We like to know what is the fraud there.

ஸமீதி டிஸனாயக மெனா  
 (திரு. காமினி திஸாநாயக்க)  
 (Mr. Gamini Dissanayake)

It is as fraudulent as saying that you are going to get rice from the moon.

ஹெஸ்த்ஹெ ல்ஹெஸ்த்ஹெ மெனா  
 (திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)  
 (Mr. Lakshman Jayakody)

Like the 'ஈல ஈ' That is also a fraud then. The 'ata ata' they promised is also a fraud.

ஹெஸ்த்ஹெஸ்த்ஹெ  
 (சபாநாயகர் அவர்கள்)  
 (Mr. Speaker)

Order, please! I will ask the hon. Member for Attanagalla to allow the Hon. Minister to continue his speech without disturbing.

ஸமீதி டிஸனாயக மெனா  
 (திரு. காமினி திஸாநாயக்க)  
 (Mr. Gamini Dissanayake)

The hon. Member is trying to disown the publication of his party. He is trying to disown his Presidential candidate. He is trying to disown the Deputy Secretary of his party. If you want to do that, you can do that, but do not come and talk here as if you know nothing about these things.

So the true test is not all these, 'ஸ்த்ஹெஸ்த் ஸ்த்ஹெஸ்த்ஹெ ஹி கர் ஸ்த்ஹலா' and all that. I think the people know what they are doing. They will give them the answer. The true rationale is, what is the support we have got? You better ask the leadership of your party and ask yourself why your former ministers are leaving your party? Why Dr. Leo, Augustine Fonseka, Sarath Dias, Luxman Silva and Mr. Wijesiri are leaving your party? Why are people actively debating in your party today about reorganization? Is it not correct that our President is developing this country, and that we as citizens of this country should give him a helping hand? You are having that dilemma. You want power, but the people want development. The people want houses. The people want land. The people want jobs. You have no answers for that. Mr. J. R. Jayewardene has been recognized internationally as a politician of independence who became a statesman. He is now trying to unify this country and solve some of the pressing problems in this country. The Communist Party, the entire band wagon campaign against him.

I want to tell this House and specifically that the Sri Lanka Freedom Party got the maximum number of votes they could have got. The position would not have been any different if any other person had come in. That is absolutely clear. In that process Mr. Kobbekaduwa proved that a Bandaranaike need not necessarily lead a SLFP. To that extent it has been a maturing process of democracy. Now we go into another round. So you come and say 'ஸ்த்ஹெஸ்த் ஸ்த்ஹெஸ்த்ஹெ ஹி கர் ஸ்த்ஹலாடி?'



[சபைத் தலைவர் அவர்கள்]

The people will give you a drubbing from which you will never recover, and if you say that the method by which you were sent into this Parliament is not correct, please make a statement to that effect. Do not mind having a fifth amendment to have an election only at Attanagalla and you can come forward. (Interruption)—Yes, Kothmale also.

Sir, Constitutionally, the vote is the only known device which the democratic world has recognized, by which the people's aspirations and the people's wishes can be expressed. To that we will always be steadfastly adherent, we will always follow that. As our President said in 1974, "You cannot extend the life of a parliament without a Referendum," a referendum is an exercise of the choice of the people, and we are going to get that in this Referendum.

Sir as there are a large number of Hon. Ministers and hon. Members to speak, I will stop now. I think we will have the distinction today of passing this history making piece of legislation which will usher in a further period of development in Sri Lanka.

ச. ஸ. 7.52

அனூர் பண்டாரநாயக்க (இரண்டாம்-உறுப்பினர்)

(திரு. அனூர் பண்டாரநாயக்க—இரண்டாம்-உறுப்பினர்)

(Mr. Anura Bandaranaike—Second Nuwara Eliya-Maskeliya)

Mr. Speaker, today this House has debated for the last number of hours the Fourth Amendment to our Constitution. This Bill proposes to go through a Referendum seeking a mandate of the people to extend the life of this Parliament for a further six year period. I do not wish to make a long speech, but only a very brief intervention, because I do not wish to get involved in a political cross-fire in this House. Because, according to the President His Excellency J. R. Jayewardene, I would have been before a firing squad if the election results had been different. I do not know whether it is true or not, but whatever it is, having been a prospective victim of a firing squad, I do not wish to get into the middle of a cross-fire in this House.

Today, we have heard a number of speeches being made— (Interruption)— Sir, I do not like to walk into controversial and disputatious situation, I am just trying to present a few facts to this House as I see them for the purpose of record. I think future generations will read the proceedings of this House today where, for the first time, we are seeking through a referendum to extend the life of a Parliament elected five years ago, and I think certain facts, as I see them, should be placed on record for future generations. Before I do so, I would like to deal with some of the points that have been made in the course of the presentation of this Bill, firstly by the Hon. Prime Minister, and thereafter by a

number of Hon. Ministers and hon. Members of Parliament.

The Hon. Prime Minister minus his usual flair and fire today—I presume he is keeping it for later on in the night— presented his usual; customary, thorough case. But I must say I was somewhat disappointed by the speech that followed from the Hon. Minister of Transport. He was like a CTB bus covering a short distance at great speed ! He went from bathroom tiles to gold chains. He gave us a long discourse on the independence of this judiciary. Then he went on to the Tamil United Liberation Front and to Kuttimani. From there he went on to the Evidence Ordinance, then to lamps and from their to missing elephants, and ended up talking about the CRM. He said they were a communist inspired Movement. I think for the purpose of record I should correct this. The CRM is not a communist organization. I think what the Hon. Minister would have meant is that Mr. Desmond Fernando, the Secretary of the CRM, a distinguished lawyer, an Oxonian, is married to the daughter of the leader of the former Communist Party, Dr. S. A. Wickremasinghe. That does not make the CRM a Communist Movement.

(Interruption) Well! I must say categorically, that the fact remains—I am not defending the CRM, I have no connection with CRM at all—it is not a Communist Movement. As the Hon. Minister of Trade and Shipping knows very well, during our Government the CRM was extremely critical of the Sir Lanka Freedom Party time to time—maybe justifiably—When they thought we were indulging in certain undemocratic acts. (Interruption) I think I am a little too seasoned in this House to get derailed by you. So all I am saying is that the CRM has been very critical of our Government from time to time when they said that, according to their own views, we were undemocratic. Similarly, during the last five years, during your Government, the CRM has been very critical of your Government as well. From time to time they felt that you have done various things which are undemocratic, and I must say they were not only critical of our Government, but they have been critical of your Government too. (Interruption.)

சபைத் தலைவர் அவர்கள்

(சபைத் தலைவர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

Order, Please ! When hon. Members speak, Please see that you have your microphone on, otherwise you are not heard.

சபைத் தலைவர் அவர்கள்

(திரு. காமணி திசனாயக்க)

(Mr. Gamini Dissanayake)

Sir, I want to ask my hon. Friend a question. When 18 members of this House at that time organizers of the United National Party, were imprisoned or kept in custody, did the Civil Rights Movement protest ? They did not.



අනුර බණ්ඩාරනායක මහතා

(திரு. அனூர பண்டாரநாயக்க)

(Mr. Anura Bandaranaike)

Sir, I told this House that I am not indulging in the defence of the CRM, but I do not think it is fair for any hon. Member of this House, particularly a responsible Minister to call it a Communist Movement. They may have their differences, I am not saying, no. What you may term to be undemocratic may not seem undemocratic to them. But what I am saying, is that during our Government as well as during your Government, they have been extremely critical of what they felt was wrong. Similarly, on this 4th Amendment to the Constitution, they have made a number of publications, issued a number of letters with very decent arguments. I read all of them. I did not agree with some of them but most of them are very logically argued, precisely argued, and I think they are worth considering.

Sir, then the Hon. Minister was followed by a very spirited account by the hon. Member of Colombo East, followed by the customary skill and bluff that my hon. Friend the First Member for Nuwara Eliya-Maskeliya always indulges in—customary skill and bluff—he is a very intelligent speaker; sometimes he slides away; and today. I must say he went a little off-balance.

Sir, today he mentioned about various things he quoted from a speech of His Excellency the President, and from the Reichstag he went down to Attanagalla and threw out a challenge to the Sri Lanka Freedom Party to face elections at Attanagalla. We are of the Sri Lanka Freedom Party, and I would like to tell my Friend the Hon. Minister of Mahaweli and Lands, that we are prepared at any time to face any by-election at Attanagalla. Because even at this election the people of Attanagalla reposed their confidence in the Sri Lanka Freedom Party and gave us a majority of over eight thousand votes. Therefore it has nothing to do with the candidate, but they voted for the Sri Lanka Freedom Party. In fact, we would like to accept the challenge of my Friend the Hon. Minister of Mahaweli Development.

Now, Sir, the Hon. Minister of Mahaweli Development underlined the principal argument the government has advanced on this Bill. His argument was that, even if the Government extends the life of this Parliament, they will do so by referring it to the people. (Interruption). Yes, yes, I have got special circumstances, do not get excited. You are in fact seeking a mandate from the people, through a Referendum to extend the life of this Parliament. Therefore, you contend and you argue that it is not undemocratic. There is an argument there. I am not denying that. It is a very effective argument. Perhaps this argument will be placed before the people before

the referendum campaign begins, and it certainly cannot be termed an undemocratic act. If a Government seeks to extend its terms by referring it to a majority vote of the people, then it certainly cannot be termed a dictatorial act. I do not think anybody, by any stretch of imagination, however much they oppose your Government, however much they are critical of your economic policies, however much they are critical of what you have been doing for the last five years, can, call the holding of Referendum an undemocratic act. My speech is not that. What I wish to deal with is two or three points which I think should be placed before this House for future reference and also for the consideration of some of the Members of this House.

The point I am trying to make is this. This Constitution admits, and you all are bound by this constitution as Members of this House, that the people are supreme and they are sovereign. That is the very basis and the foundation of our Constitution. The people exercise their sovereignty and their supremacy through this House. The Parliament is the vehicle with which the people use their sovereignty and their supremacy.

Now, what does this Constitution—your own Constitution—say about the Legislature? I wish to refer this House to Article 62(1) of the Constitution, which says:

“Their shall be a Parliament which shall consist of one hundred and ninety-six Members elected by the electors of the several electoral districts constituted in accordance with the provisions of the Constitution.”

In other words, this Article 62(1)—which is the first Article under the heading THE LEGISLATURE, which is the Parliament—deals with a House of 196 Members. These 196 Members were going to be elected to this House at a future election through the means of what you, for the first time in this House, brought forward as the proportional representation system.

Sir, this Government introduced the proportional representation system after great thought. This matter has been discussed in this House. A vast number of speeches have been made by Members of the Government about the merits of the proportional representation system, about the demerits of the old system whereby, all of you have been elected to this House, which is called the ‘first past the post’ system, and you have, in fact, introduced the proportional representation system. The President, Prime Minister and the Ministers of this Government, particularly the Minister of Trade, very effectively argued about the disadvantages of the system under which all of us were elected to this House. You presented a case for a long time about the merits of the proportional representation system: that, in fact, in 1970 when you lost and only



[**ஊர் லனா லனாசனாசனா**]  
 obtained 17 seats in this House you had polled more votes than the Sri Lanka Freedom Party ; that the Sri Lanka Freedom Party in 1977 polled 1.9 million of the votes and got only seven seats in this House. therefore, you contended that the proportional representation system was in fact the ideal system. We opposed it at that time for reasons which are known to this House, but you thought it was the best system and went ahead with it. Therefore, Sir, what I am trying to establish here is that when you talked of the Legislature, of 196 Members of Parliament, you very clearly thought that all those members would be elected on the proportional representation system. Mr. Speaker, the present Parliament has 168 Members of Parliament elected under the 1972 Constitution. Such a system had been decided upon by the UNP government as undesirable !

Now let us move on to another field. I get on to Article 161 in the Constitution –

**ஊர் லனாசனாசனா**  
 (திரு. ஆர். பிரேமதாச)  
 (Mr. R. Premadasa)

You were reading Article 62 of the Constitution. Will you please read it with Article 161(e)? Then the position will be clearer about Parliament.

**ஊர் லனாசனாசனா**  
 (திரு. அனூர் பண்டாரநாயக்க)  
 (Mr. Anura Bandaranaike)

Yes. In fact, I am going to refer to that later on in my spech.

“ unless sooner dissolved, the first Parliament shall continue for six years from August 4, 1977, and no longer ”.

And no longer.

**ஊர் லனாசனாசனா**  
 (திரு. ஆர். பிரேமதாச)  
 (Mr. R. Premadasa)  
 Yes.

**ஊர் லனாசனாசனா**  
 (திரு. அனூர் பண்டாரநாயக்க)  
 (Mr. Anura Bandaranaike)

“ and the expiry of the aforesaid period of six years shall operate ....”

That is all what is relevant.

**ஊர் லனாசனாசனா**  
 (திரு. ஆர். பிரேமதாச)  
 (Mr. R. Premadasa)  
 Yes.

**ஊர் லனாசனாசனா**  
 (திரு. அனூர் பண்டாரநாயக்க)  
 (Mr. Anura Bandaranaike)

So what is it that the Hon. Prime Minister is going to establish by that now ?

**ஊர் லனாசனாசனா**  
 (திரு. ஆர். பிரேமதாச)  
 (Mr. R. Premadasa)

My point is that there is provision in this Constitution to amend the Constitution—to amend the Constitution not only by 2/3rds but with the consent of the people.

**ஊர் லனாசனாசனா**  
 (திரு. அனூர் பண்டாரநாயக்க)  
 (Mr. Anura Bandaranaike)

I am not on that argument, Sir. I think I would kindly request the Hon. Prime Minister to listen to my argument. I am in the middle of presenting an argument. So I think it is not fair to get diverted here. I urge the Hon. Prime Minister to listen to my full argument before he interrupts me.

Now, I was on Article 161 (a). I was coming to Article 161 (e) too. Article 161 of the Constitution very clearly talks of transitional provisions. That is a very long section. What does transitional provisions mean? Article 161 (a) of the Constitution says :-

“ the first Parliament shall consist of one hundred and sixty-eight members, and subject ”

and so on and so forth. And then in Article 161 (e), to which the Hon. Prime Minister referred, there is reference to—

“ unless sooner dissolved, the first Parliament shall continue for six years from August 4, 1977 ”,

which is the first date of this Parliament,

“ and no longer.”

Now what does it mean ? The point I am going to make here, Sir, is that, we, elected under the 1972 Constitution, strictly come under the transitional provisions. That is very clearly stated.

**ஊர் லனாசனாசனா**  
 (திரு. ஆர். பிரேமதாச)  
 (Mr. R. Premadasa)

Up to the 1970 Parliament, National State Assembly also ?

**ஊர் லனாசனாசனா**  
 (திரு. அனூர் பண்டாரநாயக்க)  
 (Mr. Anura Bandaranaike)

Yes. That is what I say.

**ஊர் லனாசனாசனா**  
 (திரு. ஆர். பிரேமதாச)  
 (Mr. R. Premadasa)

It was the National State Assembly that took over the responsibilities under the new Constitution of 1972.



ஐயர் அனூர் பண்டாரநாயக்க

(Mr. Anura Bandaranaike)

Yes. There is no dispute on that.

ஐ. ப்ரேமதாச

(Mr. R. Premadasa)

Same procedure.

ஐயர் அனூர் பண்டாரநாயக்க

(Mr. Anura Bandaranaike)

I am not on that argument. What I am saying is that we, as elected Members of this House in 1977, have been clearly defined in this Constitution as coming under transitional provisions. In other words, we are in fact here on a transitory phase. I will give the full answer. We are in the process of a transitory phase. That is, we are in fact continuing under this Constitution, with all our powers, on a transitory phase.

Now what does transition means? Sir, I looked up the Oxford Dictionary to see what "transition" means, because it does give a clear definition of the word.

ஜி. வி. பூன்சினிலமே (ரத்நபுர)

(Mr. G.V. Puchinilame—Ratnapura)

(Mr. G.V. Puchinilame—Ratnapura)

The period of transition was started by your father.

ஐயர் அனூர் பண்டாரநாயக்க

(Mr. Anura Bandaranaike)

Sir, I do not want to cast any aspersions on the intellectual powers of the hon. Member for Ratnapura. But, I think, Sir, after his rather poor showing at the Presidential Election where he lost by six hundred votes he is making irrelevant remarks in this House.—(Interruption) I think he does.

Now, Sir, what does transition mean? "Transition" means: "Passage or change, from one place or state or act or set of circumstances to another." That is, a change from one place or set of circumstances to another. That is a clear definition of the meaning of the word "transition".

Now, "transitory" clearly means that we are in fact in the process of being transferred or transmitted from one process of being elected to another, and our position has been clearly defined in the Constitution as being in the transitory stage.

Now, Sir, the point I wish to make is that if this Constitution does talk of a Referendum—it does talk of a Referendum—the Referendum refers to a House which has been elected under the PR system. That is my contention. I may be wrong.—(Interruption.) I do not

know about that, Sir. I am not accustomed with arguments in court. I have been taken there once or twice by my own Party. Nevertheless, my contention is that the Referendum section in the Constitution clearly refers to a Parliament which has been elected under the proportional representation system as the basis.

Therefore, if you refer to Articles 62 and 98—

ஐ. ப்ரேமதாச

(Mr. R. Premadasa)

(Mr. R. Premadasa)

This is the very argument that Mr. Felix R. Dias Bandaranaike advanced yesterday.

சாமனி டிசனாயக்க

(Mr. Gamini Dissanayake)

(Mr. Gamini Dissanayake)

What is now being advocated is a political argument to which we can listen.

ஐயர் அனூர் பண்டாரநாயக்க

(Mr. Anura Bandaranaike)

(Mr. Anura Bandaranaike)

I am not accustomed with Mr. Felix R. Dias Bandaranaike's arguments. I honestly do not follow the proceedings in court particularly where he is involved, but these are arguments which I felt should be presented to this House.—(Interruption)—But you would not vote for it. What I am saying is, as I see it—I may be wrong—that if you refer to section 98, it clearly says:

"The several electoral districts shall together be entitled to return one hundred and ninety-six members".

Then Article 99 explains what proportional representation is. It goes into four or five pages and I do not want to take the time of the House by referring to it. All what I am trying to say is that this Constitution clearly refers to a Referendum after the Parliament has been elected by the voters on the basis which you yourselves advocated in the PR system.

Now, the Referendum is a method which is inseparable from your Constitution. It is in fact part and parcel of wedded and cemented into, this constitution. The Referendum is the means—I think the hon. Minister of Mahaweli Development said it and the hon. Leader of the Opposition quite rightly said it—by which you can find out the views of the people from time to time. It is a democratic means, but all that I am saying is that it should be exercised as your Constitution advocates, once you elect the Members to this House under the very system which you advocated the PR system.

Now, there is a vital difference between the Parliament elected under the old system and the Parliament which will be elected under the PR system. There is a vast difference, because as you know-well,



[අනුරුද්ධ විජේවික්‍රම මහතා]

under the PR system, it is very difficult for any political party to receive a two-thirds majority. I think His Excellency the President has said it from time to time ; you have said it from time to time, and I agree with it. Even if you have held the Presidential Election under the PR system on the results received from the PR system you would have got 126 seats and we would have got 68 seats—for the UNP 126 seats and for the SLFP 68 seats. That is 53 per cent. versus 39 per cent.

Now, what you are asking us to do today is in effect to endorse the use of the Referendum to keep your majority of five-sixths to continue a Parliament which, as admitted in your Constitution, is in a transitory state. That is the crux of my argument. You are asking us to give, support to endorse the Referendum to extend the life of Parliament and to continue your five-sixths majority which you got in 1977, to continue a Parliament which your own Constitution admits is in a transitory state. That is the basis of my argument.

Now, the foundation of your parliamentary system that you worked out in 1978 is the PR system. It is to be kicked aside by a Referendum which is inseparable from the PR system which you advocated. A simple majority cannot be wedded with the PR system because the very PR system rejects a simple majority system. And how can you now tell the people of this country—you who advocated the PR system then—to endorse by a simple majority, fifty plus one, a further six-year term for a Parliament, which you yourselves admitted was not proportionately represented according to the votes received in the 1977 elections ?

Now, Sir, is it right to permit 51 per cent of the people at a Referendum to prolong the life of a House that is not properly represented, or under-represented, where 49 per cent. of the people are concerned ? I will develop that argument on another point later. But I will leave that because I see my good Friend, the Hon. Minister of Trade, is raring to go after I have finished, and I do not wish to keep him in suspense very much longer. I would like to deal with two or three points before I conclude.

The other point that I wish to make is that by enabling this Parliament to continue for another six years through a Referendum you remove one of the cardinal features of Parliamentary democracy. What is the cardinal feature of parliamentary democracy ? That we who are elected by the people are finally and eventually responsible to the people. We are here because of them. We come here when they want us to come. We go from this House when they do not want us to be here. In other words, all of us are accountable to the voters who send us to this House. That is the basis on which parliamentary democracy has functioned in this country so successfully for a number of years, has

functioned in the United States, Britain, West Germany, France, all over the Western world, and in India and Japan. Its cardinal principle is that Members of Parliament are eventually held responsible to the electorate. If we step out of line, if we do not keep in touch with the electorate, if we go in one direction and the people in another direction, the people have the right to reject us. That is the very basis and corner-stone of the parliamentary system.

Are we going to safeguard that corner-stone of democracy by the act that you are asking us to endorse today ? Are you convinced in your own minds that permitting a leader of a party—may be a leader of your party or our party or any other party—to have the right to name Members of Parliament for a further six-year period—and those Members are not accountable to the electorate—is the right thing ? That is my point. In the case of some of you, you may be here or you may not be here. I am not talking of your party. Why should we be held accountable to our leader ? Why should you be held accountable to your leader ? Your final accountability must be to the people, and nobody else. If the people are sovereign, if the people are supreme, as your own Constitution admits, then the people must be sovereign. There cannot be another person, apart from the sovereignty of the people, whether it be your leader or our leader. I am not talking of individuals or personalities. Is it right to transfer the sovereignty of the people from the people to a leader, however fair that leader may be, however just that leader may be ? Is it fair to transfer the sovereignty of the people, even through a Referendum, and take away the final accountability of the Members of this House to the people.

Therefore, Sir, I think this Fourth Amendment to the Constitution negates the fundamental corner-stone which has sustained democracy in this country for years, which has sustained parliamentary democracy in the world for years. The accountability that we as Members of this House have to the people is being removed. That is one thing which greatly disturbs me. It is not a kind of slur on your leader. I am not talking about your leader. I am talking about all leaders. It is because leaders in fact make mistakes. They have made mistakes. They are not infallible. Your leader, who has been endorsed by the public recently at the Presidential Election by an overwhelming mandate, is not infallible. He can be succeeded by unknown persons. He can be succeeded by known persons. Whatever that may be, all I am saying is—(Interruption) The hon. Member for Attanagalla (Mr. Lakshman Jayakody) is talking of the military. It is an area I do not wish to get into because I was myself supposed to be a victim of the military. I am on a much higher plane now. What I am trying to say is, however just the leader may be, I do not think the sovereignty of the people, which is supreme, must be transferred to any leader at any point of time.







**சென்னை சபைக்கு உறுதுணி**

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயகோடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

How do you know all this ?

**அனுர பண்டாரநாயக்க**

(திரு. அனுர பண்டாரநாயக்க)  
(Mr. Anura Bandaranaike)

I do not belong to the central committee. Here are two members who belong to the central committee, but I have not asked them—

**சு. ரெமேஷா**

(திரு. ஆர். பிரேமதாசா)  
(Mr. R. Premadasa)

Do you want to know how I know about the central committee ? I have a tape of the proceedings.

**அனுர பண்டாரநாயக்க**

(திரு. அனுர பண்டாரநாயக்க)  
(Mr. Anura Bandaranaike)

Sir, the people of this country have accepted once and for all, in total finality, that there are only two political parties in this country. They are the United National Party and the Sri Lanka Freedom Party. If any other party wants to assume roles bigger than they should assume, like the Janatha Vimukthi Peramuna, which claims to have 800,000 members and got only 200,000 votes, which is about 4 per cent of the total polled, they are parties that have been relegated to the dustbins of this country's political history, from which I am sure they will never ever emerge again. Sir, however much I may have a regard for Dr. Colvin R. de Silva, 40 years of Trotskyite politics have been rejected and he was only able to poll 50,000 votes. Some other parties, if they had not supported us, would have been in the same position. Now, I cannot see why anybody should criticize me for saying that the Marxists have been destroyed. The people have decided to make the Sri Lanka Freedom a Marxist party, I will not remain in it one second longer than it is necessary, because I think this party must be a democratic alternation to the United National Party. If the people of this country decide to vote against you, as I am sure they will one day—they will reject you as much as they rejected us—they must have a democratic alternative. They cannot have an anarchist or a nihilist alternative. They cannot have an alternative which is hellbent on terrorism. Therefore, I assure this House that if ever the people of this country decide to reject you, the United National Party, they will have a democratic alternative. We will ensure that.

**சென்னை சபைக்கு உறுதுணி**

(அங்கத்தவர் ஒருவர்)  
(A Member)

We will give you time !

**அனுர பண்டாரநாயக்க**

(திரு. அனுர பண்டாரநாயக்க)  
(Mr. Anura Bandaranaike)

Sir, I know my friend the Hon. Minister of Trade is waiting to reply to me. I will only make one last point before I wind up. With all due respect to my Friend the hon. District Minister for Anuradhapura, I do not think we require your co-operation. All I say is that I will endeavour—I may fail ; I am not saying that I will succeed—I will make every endeavour to keep this as a democratic party.

**சென்னை சபைக்கு உறுதுணி**

(அங்கத்தவர் ஒருவர்)  
(A Member)

There is a Marxist on your left !

**அனுர பண்டாரநாயக்க**

(திரு. அனுர பண்டாரநாயக்க)  
(Mr. Anura Bandaranaike)

He is the finest Marxist that I have met—I do not have the slightest doubt—the most honourable Marxist that I have met in my life.

**சென்னை சபைக்கு உறுதுணி**

(அங்கத்தவர் ஒருவர்)  
(A Member)

Try to make him takeover the leadership of the Communist Party.

**அனுர பண்டாரநாயக்க**

(திரு. அனுர பண்டாரநாயக்க)  
(Mr. Anura Bandaranaike)

Sir, he has always been good. I have known him from the Government days to the Opposition days. He has always been very good.

Finally, Sir, I just wish to make one further point before I conclude, I wish to refer this House to Article 75 of the Constitution, which says :

“Parliament shall have power to make laws, including laws having retrospective effect and repealing or amending any provision of the Constitution, or adding any provision to the Constitution :

Provided that Parliament shall not make any law—

(a) suspending the operation of the Constitution or any part thereof, or

(b) repealing the Constitution as a whole unless such laws also enact a new Constitution to replace it.”

The point I am making, Sir, is particularly in regard to Article 75 (a), which says :

—“Parliament shall not make any law suspending the operation of the Constitution or any part thereof.”

What I wish to impress upon this House is that if we endorse this Fourth Amendment to the Sri Lanka



Constitution we will in effect suspend two very important Articles of the Constitution. We will not only suspend but make inoperative two important Articles of the Constitution.

Sir, Chapter XIV deals with "The Franchise and Elections. It starts with Article 88 and goes on to Article 104. It talks about the right to be an elector, disqualification to be an elector, qualifications for election as MP, disqualification to be an MP, elections to be free, equal and secret, and so on and so forth. It also deals with the delimitation commission, electoral districts, proclamation of names of electoral districts, proportional representation and so on and so forth. Most of this Chapter XIV, from Article 88 to Article 105, will be rendered inoperative, if you endorse this Bill.

Secondly, Sir, Article 62, which I quoted earlier, would be inoperative, Article 62, which I quoted earlier, very clearly and distinctly says :

"There shall be a parliament which shall consists of 196 Members elected by the electors . . ."

May I say, in conclusion, that Article 75 clearly states that we cannot make laws to suspend any part of this Constitution. You are asking us to endorse the Fourth Amendment to the Constitution making inoperative very important Articles of the Constitution. With that submission, Sir, I wish to thank this House for the most patient hearing given me.

சீன அங்குலன் மூலி மனகா (செட்டர் ஸ் அப்துல் கலீம் அப்துல் கலீம்)

(திரு. லலித் அதுலத்முதலி—வர்த்தக, சுப்பாற்செவை அமைச்சர்)

(Mr. Lalith Athulathmudali—Minister of Trade & Shipping)

Mr. Speaker, as I listened to the hon. Second Member for Nuwara Eliya-Maskeliya, at the beginning it was quite clear that his heart was not in what he said. He said it eloquently but the spirit was somewhere else. Sir, I know where that restless spirit will ultimately come to rest. That is in the future that will unravel itself as we go along. But his spirit came back into his speech in one passage when he talked about Marxists and what has happened to Marxism in this country. All I can say is, I wish that the hon. member for Kalawana ( Mr. Sarath Muttetuwegama) was present in this House to hear it—it will not be as effective if he merely read it. I have not seen in modern times any person anywhere acting so beautifully as the officiating priest at a requiem mass for the Marxists of this country. What he said has come true and will continue to be true.

Sir, this whole Debate is not very complicated. So I will not take much time. The first thing I noticed about this

Debate was that the TULF, which started off by boycotting constitutional Amendment debates—in the last one making a statement and leaving, this time did make a speech, so I can see that, despite what they say, they are being gradually sucked into the whole constitution that exists today. And whatever they say here, I can assure you that they will go back to the North and say "Vote for the Referendum," because all of them want to remain where they are.

Now, Sir, there are two simple questions that have to be answered in this whole thing, a historical debate, the debate on the Referendum ?

Is there anybody in this House, to whichever political party he may belong, against the institution of Referendum ? I want to ask the Opposition present and absent, is there anyone against the institution of Referendum ? Nobody is against the institution of referendum in this country. Many countries which did not want a Referendum are now for it. England was the arch enemy of the referendum, but England has resorted to the referendum twice in the last ten years. Constitutional amendments like this are in a number of countries matters for a referendum. In France and Italy, you cannot amend the Constitution without a referendum. In some cantons of Switzerland you cannot do it ; in some states in the United States you cannot amend the Constitution without a referendum. In our country certain provisions of this Constitution cannot be amended without a referendum. I like to trace the history of the referendum. It started in the state of Massachusetts, so dear to the TULF, in 1778 ; grew in Switzerland in the 19th century, and went forward in France and Italy, and now in England in the 20th century. No country which has used the referendum has dropped it. Just as there is no future for Marxism, there is a future for the referendum. The reason is very clear. Why is the world moving towards a referendum ? Because the referendum makes the sovereignty of the people a reality.

We call ourselves representatives. We are representatives here because all the people cannot assemble here. That is a simple, practical thing. If you go back to the Greek democracy, the Athenian democracy was direct. Why ? A small number of people voted directly. They came together at once place and did it. Since the numbers increased, you now need representatives. But what we are doing is to say, "On an important question, please go back to the people." We have to go back to the people on an issue like this. We have to go back to the people for example, if you like, to displace Buddhism in the Constitution. Nobody can by a sleight of hand destroy the position of Buddhism in the Constitution without going back to a referendum.



[சீன அங்குலம் இடமிட வேண்டும்]

I looked at the SLFP memorandum on the Constitution. You said a lot of things about proportional representation, but not one word about the referendum which goes through Parliament. You make some reservation about the situation. We are proceeding to refer the question directly to the people. But you have said no word, not even in the dissenting report which was signed by the hon. Member for Medawachchiya, that you are against this form of referendum. Now, if you are not against it, why all this talk? If you are not against it, all these arguments that you are raising here now are not relevant to this Debate. All this can be raised on the question as to which side you ought to vote for at the Referendum. That is a different matter.

The hon. Second Member for Nuwara Eliya-Maskeliya raised certain legal arguments. I am not raising any legal arguments. I remember that during the last Presidential Election campaign he had replied to me. I read it in the newspapers, I had raised the issue and said that a matter decided by the courts or a commission should not be placed before the people. I saw his reply. I hope he was rightly reported. He said that there is no question that cannot be decided by the people. He said that any question—legal, constitutional, political, social or economic—can be decided by the people. Well, that is exactly what we are asking you to do now.

The Presidential Election was treated by the SLFP rightly or wrongly, as a referendum to get the civic rights of Mrs. Bandaranaike. It was used in the way of a referendum to get back the positions of those who had lost their jobs in July 1980. So, having posed all these questions, I cannot understand anybody who claims to be a democrat saying, “Do not have a referendum”. I accept the fact that there are many Members of the Opposition who are sincere in their commitment to democracy. Then, when this country is going for the first time to test this issue by a referendum, please do not stand in its way. I believe that nobody who believes in democracy can say, “We are against a referendum”. Of course, you can go and say, “Do not Vote for it”, or “Vote for it”. That is the area where there are grounds of argument for and against. You can say all those things there. But ultimately the people are sovereign and the people must be allowed to decide it. There is no objection to 50 per cent plus one deciding it. Except for the UNP government of 1977, from 1948 to 1977 this country had governments elected by a minority of voters. The majority had always voted against the Government. You did not object to that then. That was the very nature of that system. This will not be the same, in the sense that the majority will decide; the minority will not decide, if you read your arithmetic correctly. (Interruption.) Surely, please. I did not interrupt you.

உறுப்பினர்

(அங்கத்தவர் ஒருவர்)  
(A Member)

You can make your learned contributions later.

சீன அங்குலம் இடமிட வேண்டும்

(சீ. கு. லலித் அத்தமதுதலி)  
(Mr. Lalith Athulathmudali)

Your learned contributions I shall listen to without any interruption whatsoever.

உறுப்பினர்

(சீ. கு. அனூர பண்டாரநாயக்க)  
(Mr. Anura Bandaranaike)

I am sorry.

சீன அங்குலம் இடமிட வேண்டும்

(சீ. கு. லலித் அத்தமதுதலி)  
(Mr. Lalith Athulathmudali)

I saw the CRM statement. I am not saying that the CRM are communists. But I am saying that sometimes they row the same boat with sometimes different oarsmen male and female. But look at the CRM argument. I want to take one point. They say, “Do not hold the referendum, but have an election for this reason. If a fresh election is held, even if people voted along the same lines, party lines, as at the referendum, it could produce a totally different Parliament depending on how the support of each party is today distributed among the electorates.” They oppose the referendum, but they argue for it. In other words, a party receiving 51 per cent of the votes, taking the country as a whole, as is done in a referendum, might not have a majority of members in Parliament at all. So what they are saying is, if you have elections, you might get 51 per cent of the votes but have a minority of seats, but on a referendum you get 51 per cent votes and a majority of seats. So the other system is preferable. I can understand the logic of the CRM.

Then they say, the referendum is not an election. You may not like the kind of election. You may have big holes in deep hills. But let us face the fact; it is an election. People follow the same laws, the secrecy laws, cream of the freedom laws—all that is there. And you can campaign for both sides.

I was seeing the papers the other day. I find that Turkey is to have referendum on Sunday. But I do not know if you like that. You cannot campaign for “no” in that one. The vote will be bad.

I know secretly some of you gentlemen would like that rule also to be brought in, because that will get you off the hook of some embarrassment; but the issue is; why are you opposed to this form of election?



The hon. Leader of the Opposition says, the referendum is an exceptional case, not a general case. I do not think that is quite clear. I do not think that is quite fair. If we are, by referendum, planning to consult the people of this country as a whole, surely it is as an equally valid option to having an election. Why should consulting people in little pieces be more preferable to focussing national issues *in toto*? I do not think one is exceptional. The law enables you to select. You can decide to have a referendum or an election.

I will tell you why it is necessary to have a referendum now. I will tell you why it is appropriate. There are one or two clear positions which nobody would depart from.

One, the hon. Second Member for Nuwara Eliya-Maskeliya himself said there is in fact a two party system in this country today. Well, "yes" and "no" will be two parties. The very two-party system and the strengthening of it makes it more imperative and requires that the referendum option is a relevant one. If you have a splintered party, if you have a number of parties—except for the UNP and the SLFP, the others do not count; sorry for the hon. Member for Kalawana (Mr. Sarath Muttetuwegama); that party counts internationally but not nationally—you can have a simple point. You will vote 'no' hopefully and the others will vote 'yes'.

Second, what is the context of the political situation in Sri Lanka today? The context is that his Excellency the President has been elected for a period which extends up to the 4th February 1989. Do you want a Parliament which will seek to co-operate with him? Or do you want to take back with the other hand what the people of this country gave to the President on the 20th of October? Surely, if you all want the future of this country to improve, we want a Parliament which will co-operate with the mandate given by the people on the 20th of October. Of course, in a referendum, if the people say "no" that is another matter, because they are the very people who gave the mandate to the President on the 20th of October in totality. Then in totality they can refuse—that is all right—but not by an electoral device which really subverts the decision that was taken by the people on the 20th October.

You talk of a subversion of proportional representation by a referendum. I say that an election in this context would *prima facie* subvert the decision and the mandate given on the 20th of October. That is why this option should be tried. If the people say 'no', you will have an election. If the people say 'yes', the present Parliament will continue until 1989—(Interruption). Because when it comes to his own electorate, he knows the danger of the arithmetic involved. He knows that 6448 is minus and not plus for him at the moment.

Let us look at the second reality. The hon. Second Member for Nuwara Eliya-Maskeliya reaffirmed his commitment to his father's principles in founding the Sri Lanka Freedom Party. I have no doubt of the sincerity of his commitment, but I have great doubts about the large number of people in his party who are in control. I do not mean your rank and file. I mean those who control the party, the management or what you call the central committee or what you used to call the politbureau. I must say in all fairness, I have great doubts as to their dedication to a democratic form of government. I do not comment on things which are *sub judice*. I do not think that is the done thing, but if I go on what I have heard, I think I am entitled to say that there is a strong anarchist Naxalite group, either in control or about to gain control of the Sri Lanka Freedom Party. I think I am right in saying that all democrats inside the Sri Lanka Freedom Party are in a state of panic. They do not know where to go. Some hope, perhaps, to stay and fight. Others have given up the fight and are at various stages of discussions, or thought, or negotiation on how to join the major democratic party in this country, which is the United National Party. It may not be an entirely happy thing because, as our President said the other day, we want to see a democratic Opposition party. But the reality is not there. A Naxalite, anti-democratic group is in control of the Sri Lanka Freedom Party. In an election the ordinary rank and file Sri Lanka Freedom Party member, whom I still concede is wedded to democracy, would be thinking he is voting for Mr. Bandaranaike's policies but ending up by casting his vote for a Naxalite group.

You say you would have got 68 Members. I think that is correct; Maybe, you got around 60. But if you have an election, who would be those 68 Members? How many of them would be those committed to a democratic form of government? All I can say is, in the selection of the PR list, at that point the caucus in control would have brought in a Naxalite preference in selecting SLFP candidates. Maybe, even some of you Members might not have been in the list, or you would have been put at the bottom of the list as a kind of sop to be destroyed.

Let us be honest about this. I am fair, Mr. Speaker. I am not seeking to make any party gain because the issue is very very serious. We have an investigation going on now on an attempt to assassinate the President. I do not want to comment on that at the moment, because the investigation will show what it is. We know as a fact the terrible crisis within the Sri Lanka Freedom Party. It is not a crisis that anybody can be happy about. If the SLFP the major opposition party in this country, is controlled by an anti-democratic element, then it forebodes no good for anybody. I do not believe that in the short run the



[ලේන් ඇතුළත් මුදල මහතා]

democratic elements of the SLFP will be able to get control of that Party again! If you have, of your 68 SLFP Members, 60 Naxalites in this group, does anyone honestly believe that this country will progress in the next six years? With 60 Naxalites in this Parliament of 196, do you think you are going to provide more jobs in this country? Do you think anybody is going to put in investment in this country? Do you think that anybody is going to set up factories in this country, or grow more agricultural products with the Naxalites waiting to grab away everything from them? Do you think any government department can function with Naxalites howling in Parliament to destroy everything at every turn?

If you went through and saw the West Bengal Legislature in its time when Naxalite groups were there, you would know that the present problem in Bengal is directly due to the complete inactivity and inability of the Parliament to function. I feel that, if one is committed to democracy today, then one must give the people the option to decide whether they want to continue with it. I feel that when the things are explained—it takes a little time, one has to explain the Referendum; one will have to explain why we have come for a Referendum, but nobody can challenge the Referendum itself. That is supreme, that is sovereign, that is sacred. And if the choice is between continuing progress, continuing peace, continuing commitment to democracy, why should there be a complaint if the people endorse it?

This Constitution requires a large number of things to be done by a two-thirds majority. I say with all humility, I do not think that there would have been any government with so much power which has acted so reasonably in any democratic country using this majority so sparingly. Without having this Referendum, if we wanted this, in 1978 we could have left it open for us by a vote, like the UF-government did in 1972 to continue for life! We wanted a Referendum because we are committed to democracy. The Referendum is the least disruptive option available today. And, I think, though you may vote against it now—I wish you would not vote against it now; if you like go and speak against it—it will be proved that this Referendum and this option this time saved this country's Sri Lanka Freedom Party from being captured by Naxalite groups.

Mr. Speaker, there is nothing more that I wish to add, except to say that all this is because we want to consult the people. Those who do not want to consult the people are not democrats. We shall consult them, not only now, but again in the years to come: there will be local elections, District Development Council elections and if the TULF wants in the North we are prepared to consider the holding of District elections from time to time so that Members can retire from time

to time and decide whether they want to be re-elected. That might please my good Friend the hon. Member for Kalawana. From his point of view I do not think he (quite likes it) but mentally he must be having a question; on the one hand he knows the Referendum will ensure that he will continue to be the only Marxist left in this country when all the others have gone away!

මන්ත්‍රීවරයෙක්

(அங்கத்தினர் ஒருவர்)

(A Member)

He is also not quite a Marxist.

ලේන් ඇතුළත් මුදල මහතා

(திரு. லலித் அத்துலத்தமுதலி)

(Mr. Laith Athulathmudali)

On the other hand, he knows that we are with a 12 1/2 per cent cut-off point and we will just cut him off. And, I would say, Sir, if we can have the hon. Member for Kalawana continue here, that is also a point in favour of holding a Referendum. So we will continue to have his company.

So, Sir, I want to commend this Bill to the House. This is a great step forward to create in practice the great democratic institution the Referendum. I hope the experiment will succeed, Sir, and that at the end of the experiment we will be able to see all of us here back again to do the good work that we have done for so long.

Thank you.

මේමිපාල සේනානායක මහතා (මුදුවවිසිය)

(திரு. மைத்திரிபால சேனநாயக்க—மதவாச்சி)

(Mr. Maithripala Senanayake—Medawachchiya)

ගරු කළානායකතුමනි, අද මේ වැදගත් විධායේදී මා නියෝජනය කරන කණ්ඩායම වෙනුවෙන් ප්‍රකාශයක් කියවීමට මා ඔබතුමාගේ අවසරය පතනවා.

අද අපි සාකච්ඡා කරන්නේ මෙම පාර්ලිමේන්තුවේ කාලසීමාව දීර්ඝ කිරීමේ ව්‍යවස්ථා සංශෝධනයක් ගැනයි. සමහර මන්ත්‍රීවරු මෙම සංශෝධනයට පක්ෂව පිහිටා අතර සමහරු මෙයට විරුද්ධ වන්නට පුළුවන්.

පාර්ලිමේන්තුවේ ආයුෂ කාලය අවුරුදු දෙකකින් දීර්ඝ කිරීමට තීන්දු කළ පසුගිය රජයේ සිටි ඇමතිවරයෙකු හැටියටත්, එම තීන්දුවේ කොටස්කාරයකු හැටියටත්, මෙම සංශෝධනයට විරුද්ධවීමට මගේ හෘද සාක්ෂිය එකඟ කරවා ගැනීමට හැකියාවක් මට නොමැත. මා දැනට විරුද්ධ පක්ෂයේ මන්ත්‍රීවරයෙකු වූ පමණින්ම, දේශපාලන වශයෙන් වාසිදායක යයි සිතන නිසාම, මෙම සංශෝධනයට විරුද්ධ වන්නට මගේ සිත ඉඩ නොදෙයි.

කෙසේ වෙතත්, මා සතුටුවන්නේ මෙම පාර්ලිමේන්තුවේ ආයුෂ කාලය දීර්ඝ කළ යුතුද නැද්ද යන්න පිළිබඳවට තීරණයක් දීම මහජනතාව වෙත සම්පූර්ණයෙන්ම පැවරෙන නිසාය. තීරණය ජනතාව අතේය.



ජනතා පරමාධිපත්‍යය අපි අගය කරමු. ඒ අනුව ලගදීම ඔවුහු කිසි තීරණය දෙනවා ඇත. මෙය පාර්ලිමේන්තුවේ ගන්නා තීරණයක් නොව ජනතාව විසින්ම ගන්නා තීරණයක් වන්නේය. මෙම පාර්ලිමේන්තුව ඉදිරියටත් රඳවා ගන්නවාද නැද්ද යන්න තීරණය කරන්නේ ජනතාවය. ඔවුහුගේ තීරණයට රජය හිස නැමිය යුතුය. ජන මතයට හිස නැමීම අනිවාර්යයෙන් අප වෙත පැවරී ඇති වගකීමකි.

ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂය තුළ විනාශකාරී බලවේගයක් ඇතැයි ද මිනිස් ඝාතනයක් පවා සිදු කිරීමට සැලසුම් කර තිබුණේ යයි ද, මෙම ගරු සභාවේදීත්, පිටතදීත් වගකිව යුතු අයගෙන් ප්‍රකාශ වී ඇත.

සියලුම ආකාරයේ ප්‍රචණ්ඩ ක්‍රියාවලට මම විරුද්ධ බව මෙම ගරු සභාවේදීත්, පිටතදීත් තො පැහැදිලිව ප්‍රකාශ කොට ඇත්තෙමි. මෙම සිද්ධීන් පිළිබඳව බොහෝ දෙනෙකුගෙන් ප්‍රශ්න කර ඇති බවත්, ප්‍රශ්න කර ගෙන යන බවත් දැනගන්නට ලැබී තිබේ.

මේ ගැන මා විසින් කරන එකම ඉල්ලීම නම්, ඉතාමත් අපක්ෂපාතී, පරීක්ෂණයක් පවත්වන ලෙසත්, එම පරීක්ෂණයේදී, පෞද්ගලික එදිරිවාදකම් නිසා හෝ කට කපා මගින් හෝ සැපයෙන තොරතුරු අනුව ක්‍රියා නොකරන ලෙසත්ය.

ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයට අත් වී ඇති ඉරණම ගැන මම අතිශයින්ම කණගාටු වෙමි. මේ තත්ත්වය ගැන කලින් අවබෝධ කර ගත් මා ඇතුළු පිරිස (දැනට මේ පිරිස ශ්‍රී. ල. නි. පක්ෂයේ 'මෙෙත්‍රී පිල' යනුවෙන් හඳුන්වනු ලබයි) 1981 සැප්තැම්බර් 27 වැනිදා පක්ෂයට නව නිලධාරී මණ්ඩලයක් පත් කර ගෙන ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී ව්‍යවස්ථාවක් මගින් පක්ෂය ඉදිරියට ගෙන යාමට බල වත් උත්සාහයක දැරුවෙමු. අපේ එම උත්සාහය පදනම් වූයේ මූලික වශයෙන් දෙකක් මතය. එනම් පසු ගිය 1977 මහා මැතිවරණයේදී පක්ෂය පරාජය වීමට හේතුවූ කරුණු සොයා බලා, වාර්තා කිරීමට පක්ෂය මගින් පත් කළ විශේෂ කාරක සභාවේ නිර්දේශය අනුව, තනි මතයට කටයුතු කිරීමේ පිළිවෙත අත්හැර මධ්‍යගත ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී සැලැස්මක් මත පක්ෂය ගොඩනැගීමත්, ප්‍රජා අශක්ෂතා පනත යටතේ මැතිවරණයකදී ඇතිවිය හැකි අහිතකර නීතිය බලපෑම් වලින් පක්ෂය රැක ගැනීම යන මූලික කරුණු දෙක උඩය. මෙහිදී මා මිත්‍ර නුවර එළිය-මස්කෙලිය දෙවන මන්ත්‍රීවරයාද (අනුර බණ්ඩාර නායක මහතා) මෙම කාර්යයේදී අප සමග උරෙත් උර ගැටි පක්ෂය බේරා ගැනීමේ සටනට සහභාගී වූ බව සතුටින් සිහිපත් කරමි. කුමන හේතු නිසා හෝ එතුමා අපෙන් වෙන් වී ගිය ද එම සටන අත් නොහැර ඉදිරියට ගෙන යාමට මටත් මා වටා සිටි (දැනට වෙනත් පක්ෂයක සිටියත්) භාරිස්පත්තුව දෙවන මංත්‍රී ආර්. පී. විජේසිරි මහතාත්, මැද කොළඹ තුන්වැනි මන්ත්‍රී භලීම් ඉෂාක් මහතාත් ඇතුළු පක්ෂයේ ජ්‍යෙෂ්ඨ සාමාජික පිරිස සමත් වූ බව ආඩම්බරයෙන් සඳහන් කළ යුතුය. මෙම ප්‍රයත්නයේදී අපට නොයෙක් අභ්‍යන්තර වෝදනා හා මඩගැසීම්වලට මුහුණ පෑමට සිදු වුව ද, අපගේ පිරිසිදු පරමාර්ථය නිසාම රටේ බුද්ධිමත් වගකිව යුතු විශාල පිරිසක් අප හා එක්වූ අපේ එම ව්‍යායාමය සාර්ථක කරමින් පක්ෂය

වෙත පැවරෙන දේශපාලන වගකීම් ඉටු කිරීමට හැකි ශක්තිමත් ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයක් ගොඩනැගීමට ආධාර කළහ.

පක්ෂය ගොඩනැගීමේ මෙකී සටන අප ආරම්භ කළේ ප්‍රධාන කොන්දේසියක් මතය. එනම් පක්ෂයේ නිල ලාභනය හා නිල නාමය පිළිබඳ අයිතිය ප්‍රකාශයට පත් කළ පසු, එය කාට හිමි වුවත් නිල වශයෙන් පිළි ගන්නා පක්ෂයට අපේ සහය දෙන බවට ජනතාවට දුන් ප්‍රතිඥාවයි. නිල ලාභනය පිළිබඳ තීන්දුව දෙනු ලබන්නේ මැතිවරණයකදීය. එවැනි අවස්ථාවකදී මොන අභ්‍යන්තර මතයේද තිබුණත්, ඒවා නවතා දමා මැති වරණ සටන එකට ගෙන යාමේ අවශ්‍යතාව අවබෝධ කර ගත් නිසාය, එවැනි කොන්දේසියක් මත අප සටන ගෙන ගියේ. පසුගිය සැප්තැම්බර් 9 වැනිදා මැතිවරණ කොමසාරිස් පක්ෂයේ නිල අයිතිය පිළිබඳව ප්‍රකාශය නිකුත් කළ පසු පැයක් ඇතුළත අපේ එම පොරොන්දුව අපි ඉටු කළෙමු. එවකට ජනාධිපති අපේක්ෂකයකු හැටියට නම් කරනු ලැබ සිටි මා තරඟයෙන් ඉවත් වන බවත්, අපගේ සහය නිල වශයෙන් පිළිගත් ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ අපේක්ෂකයාට දෙන බවත් ප්‍රකාශයට පත් කරන ලදී. සැප්තැම්බර් 9 වැනිදා අප ගත් තීරණය නිල වශයෙන් ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයට දැනුම් දී, පසු දින පක්ෂ කාර්යාලය ද භාර දෙන්නට යෙදුන නමුත් සැප්තැම්බර් 26 වැනිදා වන තුරු ඡන්ද ව්‍යාපාරයට සම්බන්ධ වීමට අපට අවස්ථාවක් පක්ෂයේ බලධාරීන් විසින් නොදුන් බව කණගාටුවෙන් සඳහන් කළ යුතුය. මේ හේතුව නිසාම අපේ ජ්‍යෙෂ්ඨ සාමාජිකයින් කීප දෙනෙක් අපෙන් ඉවත්වීමට හේතු වූ බවද සඳහන් කරමි. කෙසේ වුවද මේ බාධක මධ්‍යයේ අප පක්ෂයේ සංවිධායකවරු හා සාමාජිකයින් ඇතුළු අනුගාමිකයින්ගේ සහය ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ නිල අපේක්ෂකයාට ලබා දුනි.

මෙසේ කරන ලද්දේ කොන්දේසි විරහිතවය. කිසිම රහස් ගිවිසුමක් හෝ කොන්දේසියක් නොවීය. අප සෑම කෙනෙකුගේම දැනුම ගෞරවය රැකෙන පරිදි එම සහය දෙන ආකාරයත් ලබාගන්නා ආකාරයත් පිළිබඳව අප දෙපාර්ශවයේ වගකිවයුත්තන් මුණගැසී සම්මුතියක් ඇතිකර ගන්නා ලදී. එහෙත්, අභ්‍යන්තරයට මෙන් බොහෝ තැන්වල දී ආත්ම ගෞරවය ගැන නොසලකමින් එම සහය දෙන්නට අපට සිදු විය. දෙපාර්ශවය අතර ඉහලින් ඇතිකර ගත් සම්මුතිය පහළ මට්ටමේදී ක්‍රියාත්මක නොවීය. පක්ෂයේ නිල අයිතිය ලැබීමෙන් උද්ඝාම වී සිටි ඇතැම් පහළ මට්ටමේ සංවිධායකවරු මැතිවරණ නියෝජිතයින් බවට පත්වීම නිසා ඔවුන්ගේ ආධිපත්‍යය පතුරවා ලීමේ කාර්යයට මුල්තැන දෙමින් කළහ. ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ ජනාධිපති අපේක්ෂකයාගේ ඡායාරූපය නොව පත්කල සංවිධායක වරුන්ගේ ඡායාරූපය පෝස්ටර්වල වැඩි වශයෙන් දිස් වෙන්නට විය. පක්ෂයේ ජනාධිපති අපේක්ෂකයාට සහයෝගය දීමට ක්‍රියා කළ අපේ සංවිධායකයින් පිටුදැකීමට ශ්‍රී. ල. නි. පක්ෂයේ සමහර සංවිධායකයන් සියලු පියවර ගත්හ. ඡන්ද සටනට පුබල ලෙස සහභාගිවෙමින් ක්‍රියා කළ අප පක්ෂයේ ප්‍රධාන ලේකම් එස්. කේ. කේ. සූරිය ආරච්චි මහතාට පවා බොරු වෝදනා ඉදිරිපත් කර ඒ මහතා පොලිස් අත්අඩංගුවට ගෙන පිමාන්ඩි භාරයට



[මෙහිපල සේනානායක මහතා]

පත්තිපිටිමට ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ යයි කියන සමහරුන් තවත් අයගේ ආධාර ඇතිව උත්සාහ ගත් බව කීවයුතුය.

ඡන්ද කාලයේ දී ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ වග කීවයුතු සමහර අය වේදිකාවෙන් හා පුවත්පත් වලට කරන ලද ප්‍රකාශ අප පක්ෂයේ ආධාර කරුවන් දුර්වල කරවන සුළු විය. මේ සියලු කෙරෙහිදී හා එපාකීරීම් මැද අපි අපේ යුතුකම අවංකව ඉටු කෙළෙම. එහෙත් ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ එක් කොටසකට සිය අපේක්ෂකයා පරාජය කරවීමට ඕනෑම තිබූ බව රහස් ක් නොවේ.

වදින්නට ගිය දේවාරය භිස මන කඩවැටීම නිසා තුමාල ලබා සිටින අපට ඒ වෙනුවෙන් වන්දි ගෙවනවා වෙනුවට දේවාරයට ඇතුල්වීම සඳහා ගාස්තු නියමකර ඇති බව දනගන්නට තිබේ. මෙවැනි තීරණ ගන්නන්ට එකක් කිට යුතුයි. එනම් එක් එක්කෙනාගේ ආත්ම තාප්තියට වඩා ජනතාවගේ අවශ්‍යතාවයට මුල් තැන දෙන ලෙසය. කොතරම් පලා බේදවත් අප පාත්‍රිකයින්ගේ බලාපොරොත්තු සහ අපේක්ෂාවන් ඉටුකිරීමට අප ගෙනයන සවන අත්නොගසින බවත් තවදුරටත් එය වේගවත්ව, සාර්ථකව ගෙනයන බවත් ප්‍රකාශ කරමි.

අප විසින් අපේ අනුගාමිකයින්ගේ අපේක්ෂාව පමණක් නොව රටේ බහුතර ජනතාවගේ අපේක්ෂාව ද විශේෂයෙන් සැලකිල්ලට ගත යුතුය.

ඒ අනුව, මෙම සංශෝධනයට මාත් මගේ පක්ෂයන් සහයෝගය දෙන බව ප්‍රකාශ කරමින් පහත සඳහන් පියවර ගන්නා ලෙසද මෙ රජයෙන් ඉල්ලා සිටිමි.

1. දෙවසකට වැඩි කාලයක් තිස්සේ දසදක් විදිමින් මගමගට බැස සිටින වැඩ විර්ජකයින්ට, ඔවුන්ගේ රැකියා වන්දි සමග ලබා දෙන ලෙසත් ;
2. 1977 මහ මැතිවරණයෙන් පසු දේශපාලන හේතූන් උඩ රැකියා අතිමිටුවන්ට එම රැකියා සුදුසු පරිදි ආපසු ලබා දෙන ලෙසත් ;
3. අලුත් රැකියා සැපයීමේදී දැනට අනුගමනය කරන ඒකපාක්ෂික ප්‍රතිපත්තිය වෙනස් කර පොදුවේ කාටත් රැකියා ලැබෙන ලෙස වැඩපිළිවෙලක් ඇතිකරන ලෙසත් ;
4. සිසුයෙන් ඉහල නගින ජීවන වියදම පහල දැමීමට ඵලදායී ක්‍රමවත් වැඩ පිළිවෙලක් යොදන ලෙසත්, මම ඉතාමත්ම ගෞරවයෙන් රජයෙන් ඉල්ලා සිටිමි.

ගරු කථානායකතුමනි, මගේ මේ සිංහල කථාවේ අනුවාදය ඉංග්‍රීසියෙන් තිබෙනවා. එය කියවන්නට කාලය ගන්නට බලාපොරොත්තු වෙන්නෙ නැහැ. ඔබ තුමාගේ අවසරය ලැබෙනවා නම් එය හැන්සායි වාර්තා ගතවීමට මා ඉදිරිපත් කරනවා.

කථානායකතුමා  
(ආපාතායකර් අචාර්යන්)  
(Mr. Speaker)

That can be done.

මෙහිපල සේනානායක මහතා  
(ශ්‍රී. ශාමත්තිපාල ජෙනෙරායකර්)  
(Mr. Maithripala Senanayake)

ඒ වාගේම දිවුරුම් පෙන්සමක් තිබෙනවා. මම එයත් ඉදිරිපත් කරන්නට කැමතියි.

කථානායකතුමා  
(ආපාතායකර් අචාර්යන්)  
(Mr. Speaker)  
What is your affidavit about ?

මෙහිපල සේනානායක මහතා  
(ශ්‍රී. ශාමත්තිපාල ජෙනෙරායකර්)  
(Mr. Maithripala Senanayake)

The affidavit is from Mr. V. W. Kularatne, who says that he never expected to be the Chief Justice of this country. The original has been posted to you, Sir.

කථානායකතුමා  
(ආපාතායකර් අචාර්යන්)  
(Mr. Speaker)  
Yes.

මෙහිපල සේනානායක මහතා  
(ශ්‍රී. ශාමත්තිපාල ජෙනෙරායකර්)  
(Mr. Maithripala Senanayake)

Thank you very much, Sir.

Mr. Speaker, this House today is discussing an amendment to extend the life of this Parliament. Some Membes are for this amendment and some Members are against this Amendment.

I have no moral right to oppose this Amendment as I, a Minister of the previous Government, was a party to the decision to extend the life of that Parliament for 2 years. It had my full support and concurrence, and it was completely endorsed by the then Cabinet and Members of the Government Parliamentary Group. I find it very difficult, therefore, to oppose this Amendment just because I am in the Opposition today and it may be politically expedient for me to do so. But I am relieved that in fact the people of this country will be given an opportunity to decide whether or not the life of this Parliament is to be extended. The final decision is theirs. The Sovereignty of the people is vital, and they will exercise their right when they make that decision shortly. This really will be made by a popular vote of the people, and not by a vote of Parliament. It is now left to them to decide whether they in fact want this Parliament to continue or not. They will manifest that will.

We are informed, and allegations are being made, that there is a Naxalite group in the SLFP and that it had plans for violence, assassination, etc. I am against violence. I have said so several times on the Floor of this House and Outside. Many persons have been questioned and are being questioned. I ask that an impartial investigation be held. I ask that in the process of the inquiry innocent persons are not unnecessarily dragged in an involved on personal pay-offs and hearsay information.

It is great sadness and regret that I feel for the present fate of the Sri Lanka Freedom Party, still torn with internal family disputes. I and the group of persons



presently known as the Maithripala faction had foreseen this situation, and on 27th September of 1981, having elected a new set of office bearers, resolved to continue the Party activity on the basis of democratic constitution. Our endeavour was based mainly on two factors.

In accordance with the recommendation of the special committee appointed to probe into the reasons for the defeat at the last Parliamentary elections, we resolved to deviate from unilateral dictates of the leadership and to work on democratic principles and prevent the legal impediments the party may have to face in the light of the Civic Disabilities act.

In this struggle I am happy to mention that my friend, the Second Member for Nuwara Eliya-Maskeliya, gave his full support to us. Although he has left us for reasons known to himself. I take pride that my Colleague and I, including the hon. Second Member for Harispattuwa (who remained till recently with us), and the hon. Third Member for Colombo Central (Mr. Haleem Ishaak) and other senior members of our party carried on the struggle genuinely and incessantly up to date.

In this endeavour of ours, though we were subjected to numerous baseless charges and mud-slingings, a large section of the intelligent and responsible people of this country who appreciated our sincere motives supported us wholeheartedly to build a strong and forceful Sri Lanka Freedom Party which would have been able to fulfil the political obligations to the people.

At the commencement of our struggle we had resolved that we would work and support whichever group would be legally recognized and which would be awarded the official symbol and legal recognition.

We had thus openly declared our resolution to the people. The decision regarding the official symbol is only at an election. We had resolved that whatever the internal differences were we should shed them and work whole-heartedly at the election with the party that won the official recognition.

On hearing of the decision of the Commissioner of Elections on 9th September, we fulfilled our resolution within an hour. It was announced that we would support the candidate of the officially recognized section of the Sri Lanka Freedom Party, and I who had been by then named as a candidate withdrew from the contest.

Having announced our decision arrived at on 9th September, I delivered possession of the party building on the very next day. You will be amazed to know that till September 26th our support was not solicited by the

leadership of the SLFP. This was the reason that led to the breakaway of some of the senior members of our party.

However, in spite of all these impediments, we mobilized the full support of our organizers, party members and other sympathisers for the official candidate of the Sri Lanka Freedom Party. This was done without any condition whatsoever, no secret pact or deals :

Responsible sections of the two groups met and reached an agreement maintaining the honour and dignity of both sections regarding the conduct of the election campaign. The honourable agreement reached by the seniors was breached by the field level organizers, with the result that we were unfortunately subjected to disrespect and humiliation and yet had to render our support disregarding even our self respect.

Some of the organizers, elated by the official recognition, of the party, were fighting their own election battle rather than supporting the official candidate. Even the posters exhibited and the photographs of the organizers were displayed more prominently than that of the official candidate.

The organizers of the official section of the SLFP made all endeavour to drive out our organizers who volunteered to support the official candidate. It must also be mentioned that some persons calling themselves SLFPers framed false charges to have the secretary of our party, Mr. S. K. K. Sooriarachchi, taken into police custody and to get him remanded.

Some persons in responsible positions in the Sri Lanka Freedom Party, by their statements made from public platforms and statements to the press, undermined the campaign, and our supporters were demoralized. It is no secret that a section of the SLFP wanted its own candidate defeated! Amidst all these insinuations and insults, we discharged our duties loyally and sincerely to the best of our ability.

We went to the temple to worship, and when the temple collapsed on us we sustained injuries. Instead of giving relief to the injured they have further insulted and fined us.

To those who make these decisions I have one word of advise— the people's interests, the people's priorities, are far more important than personal self-gratification.

However shabbily we have been treated, we shall vigorously and successfully continue our struggle till we achieve the hopes and aspirations of our people. We have to take into consideration not only the aspirations of our own party supporters but those of the larger mass of the people of this country who gave a clear mandate



[මෙහිපාල සේනානායක මහතා]

at the Presidential Election held on 20th October to the President of this country. Meanwhile I appeal to this Government to take immediate steps to-

1. Restore to the thousands of strikers who have been on the streets for the last 2 years their jobs with compensation, a few of whom have committed suicide because they had no other means of carrying on their livelihood.
2. Re-employ all who were compulsorily sent home after 1977 for political reasons.
3. Take positive and meaningful steps to bring down this high cost of living and find means of giving relief to the over-burdened masses.
4. Deviate from the present policy of providing employment for Government supporters and adopt a reasonable and fair system of employment for all.

සහ මෙය මා තමා ලද දිවුරුම පෙන්වම :  
 சபாபிடத்தில் வைக்கப்பட்ட சத்தியப்பத்திரம் :  
 Affidavit tabled :

I, VINCENT WIMALADHARMA KULARATNE of No. 51, Sir Ernest de Silva Mawatha, Colombo 7 in the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka do hereby solemnly, sincerely and truly declare and affirm as follows :

1. I am an Attorney-at-Law, Notary Public, Justice of the Peace and an Unofficial Magistrate.
2. I am a Vice-President of the Sri Lanka Freedom Party.
3. I read in the news papers of the 29th October 1982 and thereafter the proceedings of the debate on Emergency wherein reference has been made to an alleged criminal conspiracy and a move to terrorise the people in the event of Mr. Hector Kobbekaduwa winning the Presidential Election.
4. The news paper reports also referred to a list of names said to be those who were to have been appointed to places of importance in the event of Mr. Hector Kobbekaduwa's success. My name has been mentioned as the person who would have been appointed Chief Justice of this country.
5. I state that I am unaware of any conspiracy to commit any crime or to subvert democracy after the Presidential Election or of any list or appointees to places of high positions and I verily believe that my name has been mentioned due to false informations tendered by a person or persons in order to embarrass as specially in the context of my being an active practitioner in the legal profession and appearing before the Courts and Tribunals in the Republic.
6. I state that I cherish the ideals of democracy and the democratic form of Government and that I never believe in the subversion of democracy by conspiracies or by any other unlawful means.
7. I was a Member of the Presidential Commission appointed under the Commission of Inquiry Act in the year 1972 to look into certain matters relating to the University of Ceylon, Peradeniya and I was also the Commissioner appointed on the 16th June 1975 to look into "ragging at the Vidyalkankara Campus of the University of Sri Lanka.

8. I categorically state that I do not in any manner intend to disrespect the authority of the Parliament, the Hon. Prime Minister or any other Hon. Minister or any Hon. Member of Parliament by making this declaration.

Affirmed to and signed at Colombo on this second day of November One Thousand nine hundred and eighty two.

Sgd. V. W. Kularatne,

Before me.

Sgd. Mahinda Ellepola,  
Justice of the Peace.

අ. ආ. 9.10

සිසිල් මැතිව මහතා (කර්මාන්ත හා විද්‍යා කටයුතු ඇමතිතුමා)

(திரு. சிறில் மந்திரன் — கைத்தொழில், விஞ்ஞான அலுவல்கள் அமைச்சர்)

(Mr. Cyril Mathew—Minister of Industries & Scientific Affairs)

Mr. Speaker, firstly, I wish to comment on the view expressed by the Hon. Leader of the opposition when he states that the Referendum is against the spirit of democracy. I really wonder whether he understands what democracy is. They come to this House and say they oppose terrorism. Then they appoint Kuttimani as a Member of this house to represent their party. They oppose terrorism only in the newspapers. Terrorism does not take place in Colombo or in newspapers. Terrorist acts are done in their villages. Why can they not go to their villages, to their areas, to their electorates, and preach to their people that they oppose terrorism? Why can they not invite the witnesses who saw the murder to come and give evidence? They dare not do that because they are the people who first encouraged the youngsters on the terrorist path. They dare not go back to their electorates and make the same comments they make to the papers against terrorism because they will be shot the next day. This is the type of deceitful double-talk they indulge in this House. It is time we called this bluff. They say they oppose the Referendum because it is against the spirit of democracy. They drive the daylight out of human beings, they drive the spirit out of human beings and yet they are talking of the spirit of democracy. I do not want to waste any more time on the TULF.

I am very happy about the position taken by the hon. Member for Medawachchiya. He has at least realized that his party is now being controlled by extremist groups of Naxalite terrorists. They are of the same breed as the JVP that started the insurrection in 1971. I would like to ask the hon. Member for Medawachchiya to take his mind back to 17th November 1981.

එදා මා තමුන් නාන්සේට මතක් කලා, අනුර බණ්ඩාර නායක මන්ත්‍රිතුමා කවදාහරි අම්මගේ තුරුල්ලට ගිය දවසක තමුන් නාන්සේට කෙළවෙයි කියල.



කයානායකතුමා  
(சபாநாயகர் அவர்கள்)  
(Mr. Speaker)

Shall we be more careful in the use of words? In your language be more parliamentary please.

සිරිල් මැතිවී මහතා  
(திரு. சிறில் மத்திவ்)  
(Mr. Cyril Mathew)

This is what I said on 17th November 1981, as reported in Hansard, Column 555, I think this was in the Debate on the Emergency.

"The hon. Member for Medawachchiya (Mr. Maithripala Senanayake) matters little in this. The moment the son joins the mother he will be flung out by his neck."

Then hon. Member, what did you say?

"Mr. Maithripala Senanayake;  
Do not worry we will look after that."

Now, I just want to remind you about this. We knew exactly what was going to happen to the hon. Member when he broke away from the Sri Lanka Freedom Party and formed the Maithri-Group with the hon. Second Member for Nuwara-Eliya-Maskeliya (Mr. Anura Bandaranike). We are happy that, at least now you have realised the dangers that will follow if you remained in the Sri Lanka Freedom Party as it is constituted today. Today, the Sri Lanka Freedom Party is no longer controlled by the Bandaranaiques. Your Secretary, is in the physical and financial control of Wijaya Kumaranatunge.

මන්ත්‍රීවරයෙක්  
(அங்கத்தவர் ஒருவர்)  
(A Member)

කලුවා!

සිරිල් මැතිවී මහතා  
(திரு. சிறில் மத்திவ்)  
(Mr. Cyril Mathew)

He was also known as Kewalage Wijaya Silva.

මන්ත්‍රීවරයෙක්  
(அங்கத்தவர் ஒருவர்)  
(A Member)

His real name!

සිරිල් මැතිවී මහතා  
(திரு. சிறில் மத்திவ்)  
(Mr. Cyril Mathew)

කෝවලගේ විජය සිල්වා. එතුමා දවසක් කියලා තිබෙනවා රුපියල් විසි පහකට බණ්ඩාරනායක නමක් ගන්න පුළුවන්ලා, වනාන්තල්ලේ ඔහුම කොල්ලෙකුට. දැන් එතුමාත් රුපියල් විසි පහකින් අලුත් නමක් අරගෙන තිබෙනවා, විජය කුමාරණතුංග කියලා. පරණ නම, කෝවලගේ විජය සිල්වා කියන නම අත්හැරල රුපියල් විසි පහකට අලුතෙන් නමක් අරගෙන තිබෙනවා.

විරසිංහ මල්ලිමාරච්චි මහතා (කොළඹ දිසා ඇමතිතුමා)  
(திரு. வீரசிங்க மல்லிமாரச்சி — கொழும்பு மாவட்ட அமைச்சர்)

(Mr. Weerasinghe Mallimaratchi—District Minister, Colombo)

රුපියල් පහකට බොරු කොන්ඩයකත් අරගෙන තිබෙනවා.

සිරිල් මැතිවී මහතා  
(திரு. சிறில் மத்திவ்)  
(Mr. Cyril Mathew)

බොරු කොන්ඩයක් ද දමා තිබෙන්නේ?

විරසිංහ මල්ලිමාරච්චි මහතා  
(திரு. வீரசிங்க மல்லிமாரச்சி)  
(Mr. Weerasinghe Mallimaratchchi)

ඔව්.

සිරිල් මැතිවී මහතා  
(திரு. சிறில் மத்திவ்)  
(Mr. Cyril Mathew)

කොන්ඩය වෙක් ඇදල බලන්න ඕනෑ දවසක, ගාලු විලා එයි අතටම.

1982 මාර්තු මාසයේ 1 වනදා 'දිනය' පත්‍රයේ මෙන් නම් වෙහෙම කියා තිබෙනවා. "කුමාරණතුංග මහතාගේ ඉස්සෙල්ලා තිබුණු නම කෝවලගේ විජය සිල්වා." රුපියල් විසි පහක් ගෙවලා වනාන්තල්ලේ ඔහුම කොල්ලෙකුට බණ්ඩාරනායක නම ගන්න පුළුවන් කියලා එතුමා කිව්ව වගේ රුපියල් විසි පහක් දීලා එතුමාත් අලුතෙන් නමක් අරගෙන තිබෙනවා, විජය කුමාරණතුංග කියලා. අපි කනගාටුවෙනවා, ඒ වගේම ඇත්තවශයෙන්ම අපි දුක් වෙන්න ඕනෑ, තුවරඑළිය-මස්කෙලිය දෙවන මන්ත්‍රීතුමා (අනුර බණ්ඩාරනායක මහතා) සම්බන්ධයෙන්. ඇත්තවශයෙන්ම එතුමා අතීතයින් අවසනා වන්න පුද්ගලයෙක්, විශේෂයෙන්ම එතුමාගේ මස්සි නාලා ගැන සලකන විට. එතුමා තෝරා ගත්තු, භාර ගත්තු මස්සිනාලා නොවෙයි. කෙහෙත් හරි, අහසින් වැටුණු එවුන්.

ඉස්සෙල්ලා ආවා නර්බානා කියලා එක් කෙනෙක් කුමාර් රුපසිංහ. කොහෙන්නද, අහසින් වැටුණා වාගෙයි ආවේ. ලංකාවට ඇවිත් සම්බන්ධකම් ඇති කර ගෙන ඒ රෝස් මීඩ් ගෙදර පික කාලයක් ලාගල ඉන් පසුව අත්හැරල ගියා. එතුමාත් ඒ දවසවල විශාල විප්ලවයක් කරන්න හැදුවා, මේ හා සමානව. නමුත් මෙතරම් හයානක නොවෙයි. එතුමාත් බණ්ඩාරනායක මැතිණිය වසි කරගෙන, පක්ෂයත් වසි කර ගෙන පක්ෂයේ නායකත්වය හා සමාන තත්ත්වයකට ඒ කුමාර් රුපසිංහ මහතා පැමිණුණා. දෙන්නම කුමාර්ලා.

එදා කොළඹ, රත්නපුර යනාදී ප්‍රදේශවල විශාල මහජන රුස්වීම් පැවැත්තුවා නමුත් නත්සේලාට මතක ඇති. එදා විශාල සංඛ්‍යාවක් පාරට ගෙනවා. සෑම සංස්ථාවකම උසස් නිලධාරීන්ගේ පවත් කුඩාම නිලධාරියා දක්වා සෑම පුද්ගලයෙක්ම පාරට බලහත්කාරයෙන් ගෙන්වා



[විවිධ මතවාද]

ගෙන පෙළපාලි ඇති කලා. ගැහැණු ළමයින්ට, ඉස්කෝලේ යන ළමයින්ට මරේන්ජි බාර්ලි බෝතල්වලට කසිප්පු දමල, අරක්කු දමලා, පොවල ඒ ළමයින් පාර දිගේ නැටෙව්ව. එදා මැතිණියට කිව්වේ මොකක්ද? "මැතිණිය, අපි කියන්නේ කැස්ට්‍රෝ වගේ කෙළින් ඉන්න. " කැස්ට්‍රෝ වගේ කෙළින් කර ගන්නයි කිව්වේ. "කැස්ට්‍රෝ වගේ වමට යන්න. " එදත් හැදුවේ ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂය අන්ත ව්‍යාමාණික පක්ෂයක් බවට පරිවර්තනය කරන්න. අද ඉන්නේ ඊටත් වඩා භයනක පුද්ගලයෙක්.

මේ කේවලයේ සිල්වා නොහොත් විජය සිල්වා නොහොත් විජය කුමාරණතුංග කියන මනුෂ්‍යයා අද මොකද කරන්නේ? ඒ මනුෂ්‍යයා හා සමාන නිරිස නෙක් මේ ලංකාවේ සිටිනවා කියා මම හිතන්නේ නැහැ. ඒ මනුෂ්‍යයා කපා කරන වචන, රැස්වීම්වල කපා කරන අන්දම, මනුෂ්‍යයෙක් නොවෙයි නිරිසනෙක් හා සමානයි. ජනාධිපතිතුමාට කපා කරන අන්දම, නින්දා කරන අන්දම, පාවිච්චි කරන වචන, මේ ගරු සභාවේදී අපට නම් කියන්නත් ලැජ්ජයි. එතුමාගේ අදහස මොකක්ද? අපේ නුවරඑළිය—මස්කොළිය දෙවන ගරු මන්ත්‍රීතුමා (අනුර බණ්ඩාරනායක මහතා) කියනවා ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂය මැද පිළිවෙතක ගමන් කරන පක්ෂයක් ය, කවදාවත් ව්‍යාමාණික පක්ෂයක් බවට පරිවර්තනය වෙන්නේ නැත කියා. එහෙත් එතුමාට අද පක්ෂයේ කිසි බලයක් නැහැ. එතුමා ප්‍රොබේෂන් කෙනෙක් පරි වාස කාලයේ 3,25 ක් ගෙවලා දැනුත් ඉන්නේ පරිවාස කාලයේ. අපේ කොන්මලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ආනන්ද දසනායක මහතා) ඉන්නේ "පොලිටි බියරෝ" එකේ; මධ්‍යම කාරක සභාවේ. නුවරඑළිය—මස්කොළිය දෙවන ගරු මන්ත්‍රීතුමා "පොලිටි බියරෝ" එකේවත් නැහැ. එතුමා පරිවාස කාලයයි ගත කරන්නේ. ඕනෑ වෙලාවක බෙල්ලෙන් අල්ලා එළියට අදාලා දමාවී. සම්පූර්ණයෙන්ම බලය තිබෙන්නේ මේ කුමාරණතුංග අතේ. කේවලයේ විජය සිල්වා නොහොත් කුමාරණතුංග අතේ.[බාධා කිරීමක්] එතුමා බොරු කොණ්ඩයක් දමාගෙන සිටින මාස කීයා අපේ කොළඹ දිසා ඇමතිතුමා කියනවා.

දැන් මොකක්ද මේ අයගේ අදහස? ඒ අයගේ අදහස කොමියුනිස්ට් පක්ෂයත් සමඟ සම්බන්ධ වී කොමියුනිස්ට් පක්ෂයේ ආධාරත් ඇතිව කොමියුනිස්ට් පක්ෂයේ අනුදානම ඇතිව ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂය අන්ත ව්‍යාමාණික පක්ෂයක් බවට පරිවර්තනය කරන්නයි. මේ මැතිවරණයෙන් පසුව මොනවාද මේ අය කරන්න හැදුවේ? එක ඡන්දයකින්වත් දිනා ගන්නා නම් ජනාධිපතිතුමාත් අගමැතිතුමාත් පමණක් නොවෙයි අනුර බණ්ඩාරණායක හා සිරිමා බණ්ඩාරනායකත් මාර දමන්නයි. ඒකයි කොමියුනිස්ට් ප්‍රතිපත්තිය. ඒ අය හැම රටකම වගේ කරන්නේ ඒකයි. දැන් අහිංසකයින් වගේ විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ සිටින විට ඔය අන්දමට සිටියත් යම් කිසි දවසක බලයට පත් වුණොත් ඒ අයගේ කෙරුවාව දැනගන්නට පුළුවන් වේවි. යුරෝපීය රටවල කොමියුනිස්ට් ආණ්ඩු බලයට පත් වී ඒ ප්‍රදේශවල සිටි තිල ධාරීන් හා උසස් තැන්වල සිටි දේශපාලනඥයින් සියලු දෙනාම මරා දැමීම. වෙකෝස්ලෝවානියාව හංගේරිය යනාදී රටවල කළේ ඒකයි. ඒක තමයි මේ කොමියුනිස්ට්

වාදය කළේ. මේ මැතිවරණයේදීත් සම්පූර්ණ බලතල, සම්පූර්ණ සංවිධානය හා පත්‍රවල තිබුණු වාර්තාවල් හා "ඇත්ත" පත්‍රයේ වාර්තාවල් ආදී සෑම එකක්මත් ඒ කොමියුනිස්ට් සංවිධානවල මුදලත් යෙදෙව්වා, ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයට දිනුමක් ලබා දෙන්නට. "එසේ දිනුමක් ලබා දී ඒ මාර්ගයෙන් බලගත්කාරයෙන් ආණ්ඩු බලය අල්ලා ගන්නටයි කොමියුනිස්ට් පක්ෂය තැත් කළේ. වාසනාවකට ලංකාවේ ජනතාවගේ බුද්ධිමත්කම නිසා එය සිදු වුණේ නැහැ.

අද මේ ඇත්තෝ විරුද්ධ වෙනවා මේ ජනමත විචාරණයට. කොමියුනිස්ට් රටවල කවදාවත් මන්ත්‍රී තරඟ පවත්වන්නේ නැහැ. ඒක පාක්ෂික ආණ්ඩු තිබෙන්නේ. නමුත් ඒ අය කියා ගන්නවා ඒ අය ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදීයි කියා. ඒක පාක්ෂික ආණ්ඩු ක්‍රමයක් තිබෙන රටක මොන ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදයක්ද? කිසි කෙනෙකුට ආණ්ඩුව විවේචනය කරන්න බැහැ. ඒ අයගේ හිටපු ජනාධිපති කෙනෙක් වන කෘෂේච්ච කියා තිබෙනවා, ඒ කාලයේ සිදු වූ සිද්ධීන් ගැන. නැවත තවත් කෙනෙකුගෙන් අහන්න ඕනෑ නැහැ.

කොමියුනිස්ට් වාදීන්ගේ අනුදානම ඇතුළුව, ඒ අයගේ මෙහෙයීමෙන් මේවාගේ විශාල කුමන්ත්‍රණ ඔක්තෝබර් මස 30 වැනිදා ජනපතිවරණයේදී සකස් කර තිබුණා. වාසනාවකට ලංකාව එයින් බේරුණා. වාසනාවකට මෙන් අද මැදවිච්චියේ ගරු මන්ත්‍රීතුමාටත් (මෙමත්‍රීපාල සේනානායක මහතා) නුවරඑළිය—මස්කොළියේ ගරු දෙවැනි මන්ත්‍රීතුමාටත් (අනුර බණ්ඩාරනායක මහතා) පෙනී ගොස් තිබෙනවා එදා තිබුණු භයානක තත්ත්වයක් දැනට එයාලාගේ පක්ෂය තුළ තිබෙන භයානක තත්ත්වයත්. ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂය කවදාවත් අන්ත ව්‍යාමාණික මාර්ගයක ගමන් නොකරන බව අද එතුමා ප්‍රකාශ කලා. ජනතාව විසින් අන්තවාදී ව්‍යාමාණිකයන් දේශපාලන භූමියෙන් තුරන් කර තිබෙන බව එතුමා ප්‍රකාශ කලා. ඉතිරි වී සිටින කොන්මලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමාත් (ආනන්ද දසනායක මහතා) අන්තතලේලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමාත් (ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා) ගම්පහ ගරු මන්ත්‍රීතුමාත් (එස්. ඩී. බණ්ඩාරනායක මහතා) මේ කරුණ සම්බන්ධව කල්පනාකාරීව වැඩ කරයි කියා අපි විශ්වාස කරනවා. එහෙම තැත්නම්, ඒ අය අපේ කොන්මලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමාවත් බේරයිද දන්නේ නැහැ. කුකුළකුගේ බෙල්ල කඩන්නා වාගේ එතුමාගේ බෙල්ල කඩා දමයි දවසක.

එතුමාට මම ආරාධනයක් කරනවා. මම කියන්නේ නැහැ මේ පැත්තට එන්න කියා. තමුත්තාත්සේලාගේ පක්ෂය හදා ගන්න. ව්‍යාමාණික හතුරන් එළවා දමන්න. තමුත්තාත්සේලාගේ ජනාධිපති තිබෙනවා. තමුත්තාත්සේලාගේ වෘත්තීය සමිති බලය තිබෙනවා. තමුත්තාත්සේලාගේ පක්ෂය යළිත් වරක් ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී දේශපාලන පක්ෂයක් බවට පරිවර්තනය කර ගන්න. ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී මාර්ගයක ගමන් කිරීමට ඊට අනුබල දෙන්න. අන්තවාදී ව්‍යාමාණික කොටසක් ඉවත් කරන්න.

මේ රටේ ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී ක්‍රමය දිගටම ක්‍රියාත්මක කරන්න නම් ආණ්ඩු පක්ෂයකුත් විරුද්ධ පක්ෂයකුත් තිබෙන්න ඕනෑ. නමුත් විරුද්ධ පක්ෂය ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී



පක්ෂයක් විය යුතුයි. නමුත්, විෂය කුමාරතුංග, කොබ්බෑකඩුව වාගේ දුෂ්ටයන් සිටිනතුරු තමන්ගේ සේලාගේ පක්ෂය කවදාවත් ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී පක්ෂයක් බවට පරිවර්තනය නොවන බව තමන්ගේ සේව අවබෝධ වෙනවා ඇතැයි මම විශ්වාස කරනවා.

මම මීට වඩා දීර්ඝ ලෙස කතා කරන්නේ නැහැ. මට අවසර දීම ගැන තමන්ගේ සේව ස්තූතියි.

**වෛද්‍යව්‍යාය්‍යී රංජිත් අතපත්තු මහතා (සෞඛ්‍ය ඇමතිතුමා)**

(*சைந்திய கலாநிதி ரஞ்சித் அக்தபத்து — சுகாதார அமைச்சர்*)

(Dr. Ranjith Atapattu—Minister of Health)

ගරු කපානයකතුමනි, මම ඉතාම ස්වල්ප වේලාවකින් හත්තට බලාපොරොත්තු වන්නේ. විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ නායකතුමා කතා කරද්දී කඩුවක් ගැන කිව්වා. 1978 නව ව්‍යවස්ථාව අනුව මන්ත්‍රීවරුන්ගේ ඔව්වට උඩින් කඩුවක් “ස්වෝඞ් ඔප් බැමෝක්ලීස්” එල්ලී තිබෙනවාය කිව්වා. මේ අවස්ථාවේදී අපි කවුරුත් අපේ ඉල්ලා අස්වීමේ ලිපි අපේ නායකතුමාට බාරදීම ගැන විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ නායකතුමා බයක් ඇති කළා. එයින් අපි ඉන්නන් හැටියට පරිවර්තනය වෙනවා යයි එතුමා කිව්වා.

1977 දී අපි ගරු ජනාධිපතිතුමාගේ නායකත්වය යටතේ මන්ත්‍රීවරුන් හැටියට පත් වුණේ, 1972 සිටම අපේ නායකතුමා එක්සත් ජාතික පක්ෂය නව නැමීමක් අනුව සංවිධානය කොට අප එ ඒ ආසනවල සංවිධායකයන් හැටියට පත් කර යම් කිසි වැඩ පිළිවෙලක් ජනතාව ඉදිරියේ තබා ඒ වැඩ පිළිවෙල ක්‍රියාත්මක කිරීමට ඉදිරිපත් වුණ නිසයි. අදත් බෙලිඅත්ත ආසනයේ ඕනෑම කෙනෙක් එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ ප්‍රතිපත්ති පිළිගෙන ඉදිරිපත් වෙනවා නම් එවැනිම ජයග්‍රහණයක් ලබා මේ ගරු සභාවට එන්නට පුළුවනැම තිබෙන බව මම දන්නවා.

මේ විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ අය 1977 දී අතිගරු ජනාධිපතිතුමා ගැන මොකක්ද කිව්වේ? ජේ. ආර්. ජයවර්ධන මේ රටේ නායකයා වුණොත් ඔහු හිටපු කෙනෙක් වෙනවාය කිව්වා. මේ කතාව එදාත් කිව්වා, හැමදාම ඒ කථාවුයි, කිව්වේ. නියමිත කාල සීමාවට කලින් ජනාධිපතිවරණය පැවැත්වීම සඳහා ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථා සංශෝධනය ගෙනා අවස්ථාවේදීත් ඒ අය කිව්වේ, හිටපු කෙනෙක් වෙන්න යනවාය කියයි.

1977 දී ජනතාව අපේ ජනාධිපතිතුමා කෙරෙහි තැබූ වාච වැඩි විශ්වාසයක් ඔක්තෝබර් 20 වැනිදා ජනතාව එතුමා කෙරෙහි තැබූවා. ඉතිහාසයේ පළමු වතාවට එක්සත් ජාතික පක්ෂය බෙලිඅත්ත ආසනය පිට පිට දෙවතාවක් වන ආකාරයට ජයග්‍රහණය කළේ 1982 ඔක්තෝබර් 20 වැනිදා ලත් ජයග්‍රහණය නිසා බව මේ අවස්ථාවේදී මතක් කරන්න කැමැතියි. එහෙම නම් අද නැවත වාරයක් මට බෙලිඅත්ත ආසනය නියෝජනය කරන්න වාසනාව ලැබී තිබෙන්නේ අපේ නායක අතිගරු ජනාධිපතිතුමා නිසා බව පැහැදිලියි. එහෙම නම්

මුළු රටම පිළිගත් නායකයෙක් අපිත් පිළිගන්නා බව ඔප්පු කිරීමක් පමණයි, අපේ ඉල්ලා අස්වීම ලිපි එතුමාට හාර දීමෙන් අප කර තිබෙන්නේ. ඒ මිස එම එම ලිපි හාර දීමෙන් අපේ වහල් භාවයක් අප ප්‍රකාශ කර නැහැ. අප කර තිබෙන්නේ මුළු රටම එතුමා එතුමා කෙරෙහි දැක්වූ විශ්වාසය ජනතා නියෝජිතයන් වශයෙන් අපත් තහවුරු කිරීමක් බව මේ ආණ්ඩු වට ඡන්දය දුන් ඡන්දදායකයන්ට මේ අවස්ථාවේදී ප්‍රසිද්ධියේ ප්‍රකාශ කරන්න කැමැතියි. ඒ, පළමුවැනි කාරණයයි.

දෙවැනි කාරණය මෙයයි: අත්තනගල්ලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා) මේ සංශෝධනය සම්බන්ධයෙන් ලොකු හයක් පළ කළා. එතුමා අපේ ජනාධිපතිතුමාට හය නැතිලෑ. නමුත් වෙන කෙනකුට මේ බලතල ගියොත් මොනවා වෙයිද කියා එතුමා ඇහුවා. කවුද, ඒ වෙන කෙනා? ඇයි, කියන්න හය? එතුමාගේ පක්ෂයේ නායකවරුද, හය? ඒ ගොල්ලන්ගේ ඉතිහාසය දන්නා නිසාද, හය? එතුමාගේ පක්ෂයේ ඉන්නා අලුත් කණ්ඩායම පිළිබඳව හොඳට විස්තර දන්න නිසාද, හය? ඇයි, කෙලින් කථා කරන්නේ නැත්තේ? මොනතට ඇවිත් මේ ගරු සභාව තුළින් මහජනතාව තුළ සැකයක්, හයක් ඇති වන අන්දමින් කථා කරන්නේ ඇයි, ඒ පිළිබඳව විස්තර කරන්නේ නැතිව? මේ රටේ ජනතාව හය පිය යුත්තේ කාටද කියා විස්තර නොකරන්නේ ඇයි? අපිට නම් හය නැතිව කියන්න පුළුවන්, මේ රටේ යම් කොටසක් ඔක්තෝබර් 20 වැනිදා එක්සත් ජාතික පක්ෂයට සහයෝගය දැක්වූවා නම් ඒ කොටස දැන් ඊට වඩා 10 ගුණයක් අපේ පක්ෂය කෙරෙහි විශ්වාසය තබන බව, මේ ලගකදී වුණු ඇතැම් සිද්ධීන් නිසා. ඒ බව අපට නිසැකයෙන්ම කියන්න පුළුවනි.

අප එක ඡන්දයක් තබා මාසයක් ගත වී යන්න කලින් දැන් තවත් ඡන්දයක් නියන්ත ලැස්ති වෙනවා. මට හමු වුණු කවුරුත් කීවා, මා කෙටිවූ වෙලාය කියා. එක මාසයකින් රාත්තල් 10 ක් අඩු වුණා, මැති වරණයකට ගිහින්. ඒ වුණත් අපි දැන් තවත් මැති වරණයකට ලැස්ති වන විට අපට කියනවා, හිටපු කෙනෙක් ඇති කරන්න හදනවාය කියා. ඒ විධියට කියමින් ජනතාව හය කරන්න හදනවා. නමුත් මේ රටේ ජනතාව බොහොම ඥානවන්තයි. වාසනාවන්තයි.

විපක්ෂයෙන් දමන්න පුළුවන් සියලුම ගුණිඬු ඒ ජනාධිපතිවරණයට දමල තිබුණා. ඒකයි, ඒ ගොල්ල දැන් ඡන්දයට හය වෙලා තිබෙන්නේ. ගහන්න තවත් බොරු හාල් පොත් ඉතුරු වෙලා නැහැ. දෙන්න බොරු පොරොන්දු ඉතුරු වෙලා නැහැ. පත් කරන්න අලුත් අගමැතිවරු නැහැ. දාර්මික වැඩ ගැන නම් කථා කරන්න දෙයක් නැහැ. මේ ඡන්දය එන කොට ඒ ගොල්ලන්ගේ අඩු කැඩිලියි, තිබෙන්නේ. අන්න ඒ නිසයි, මේ ගොල්ල අද හයෙන් වෙවුල වෙවුලා ඉන්නේ. ලගදී එන ඡන්දයේදී ඔය කණ්ඩායම සම්පූර්ණයෙන්ම අතුගැවිලා යනවා. ඒ බව අපි හොඳට දන්නවා.

ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂය වෙනුවෙන් අද කථා කළ සමහර අය බොහොම සන්තෝෂයෙන් ඉන්නවා, මැති වරණයක් තබන්නේ නැතිව අපි පාර්ලිමේන්තුවේ



[වෛද්‍යවාර්ෂය රංජිත් අනුපත්තු මහතා]

කාලය දික් කිරීම සඳහා මහජනයාගේ කැමැත්ත—අවසරය—ඉල්ලීම ගැන. ඒ මන්ද? ඔවුන්ගේ පක්ෂය හරිගස්සා ගන්න, බලය යා යුතු තැන්වලට—නියම තැනට—ගන්න අවස්ථාව එසේත් ලබා දෙන බව ඔවුන් දන්නා නිසා ඔවුන් හිත ඇතුළත් සතුට ප්‍රකාශ කරන බව අපි දන්නවා.

මගේ කොට්ඨාශය අවුරුදු 7 ක් නියෝජනය කළ ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂ මන්ත්‍රීවරයාට අද මොකක්ද, සිදු වී තිබෙන්නේ? එස්. ඩබ්ලිව්. ආර්. ඩී. බණ්ඩාරනායක මහත්මයා එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ ඉඳල නැගිටලා අතික් පැත්තට යන කොට එතුමාත් එක්ක ගිය ඩී. ඒ. රාජපක්ෂ මහතාගේ පුත්‍ර රත්නයක් වන මහින්ද රාජපක්ෂ මහතාට පසුගිය ජනාධිපතිවරණයේදී සිය පක්ෂය වෙනුවෙන් තමන්ගේ කොට්ඨාශයේ 'පෝලින් ඒජන්ට්ස්ලා' පත් කරන්න බලයක් තිබුණේ නැහැ. මට විද්‍යද්ධව 'පෝලින් ඒජන්ට්ස්ලා' පත් කළේ වාසුදේව නානායකකාරයි. කවුද, වාසුදේව නානායකකාර කියන්නේ කියා අපේ පැත්තේ මිනිස්සු අහලවත් නැහැ.

මම යන කොට එක ඡන්ද පොලක ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ 'පෝලින් ඒජන්ට්ස්ලා' ඇතුළු කර නැහැ. මම ගිහිල්ලා කිව්වා, 'අතේ පව්. මම මේ මිනිස්සු අදහනවා, ඒ අයට ඇතුළුව යන්න දෙන්න' කියා. ඒ විධිහටයි, එදා අපේ කොට්ඨාශයේදී ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ අපේක්ෂකයාගේ 'පෝලින් ඒජන්ට්ස්ලා' ඡන්ද පොල ඇතුළට ඇරියේ. එවැනි අවාසනාවන්ත තත්ත්වයකටයි, ප්‍රජා තන්ත්‍රවාදය ගැන කථා කරන ඒ පක්ෂයට අද මුහුණ පාන්න වෙලා තිබෙන්නේ. එම නිසා කිසිම සැකයක් නැහැ, මේ ප්‍රශ්නය උඩ ජනතාවට කොළය වහලා ක්‍රියා කරන්නට මේ අයට කවදාවත් ඉඩක් ලැබෙන්නේ නැහැ. ඡන්දය පාවිච්චි කරන්නේ කොහොමද කියා මේ රටේ මිනිස්සු හොඳට දන්නවා. මැතිවරණය අවසන් වෙනවත් සමගම මේ රටින් බැහැරව ගිහින් මම ගිය සතියේයි ආපසු ආවේ. සිංගප්පූරුවට යන කොට එහාට ආරංචි වී තිබුණේ එක්සත් ජාතික පක්ෂය පරාජය වෙනවාය කියලයි. ටෝකියෝ නගරයට යන විට එහි තානාපති කාර්යාලයට ආරංචි වෙලා තිබුණේත් එක්සත් ජාතික පක්ෂය පරාජය වෙනවාය කියලයි. නමුත් ඡන්දය පාවිච්චි කරන්නේ කොහොමද කියා අපේ රටේ මිනිස්සු දන්නවා. යන යන තැන අපට ප්‍රශංසාව ලැබුණා.

මේ රටේ අතීතය හරිගස්සන්නට, දේශපාලන කෙටි වාසි ගැන කල්පනා කරන්නේ නැතිව තීරණ අරගෙන, කෙටිකාලීන දේශපාලන වාසිය ගැන කල්පනා නොකරන දේශපාලන නායකත්වයක් තිබෙන එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ ජනාධිපතිතුමා නිජ්භිතව ජනතාව ඉදිරියට ගොස්—දේශපාලන මැතිවරණයකට ගොස්—මේ වාගේ ඓතිහාසික ජනවරමක් ලබා ගැනීම ගැන මුළු ආසියා වේම නායකයින් ඔවුන්ගේ ප්‍රශංසාව එතුමා වෙනුවෙන් හිමි කළ බව මේ අවස්ථාවේදී ඉතා ආඩම්බරයෙන් අපි ප්‍රකාශ කරන්නට ඕනෑ. මෙහි ගෞරවය එන්නේ ඒ වෙනුවෙන් වැඩ කළ අපේ මන්ත්‍රීවරුන්ට නොවෙයි. මේ රටේ පැල්පත්වල ජීවත් වන දුප්පත්, අහිංසක ජනතාවටයි. මාස්පතා නොවෙයි, ඒ අයට සැතිපතා ඡන්දය

පාවිච්චි කරන්න අවස්ථාව දෙන්න පුළුවන් නම් එක්සත් ජාතික පක්ෂය ඒ සඳහාත් සුදුනම් බව මම මේ අවස්ථාවේදී ප්‍රකාශ කරන්න ඕනෑ.

එම නිසා ගරු කථානායකතුමනි, මේ අවස්ථාවේදී දිව දෙනෙහින් කථා කරන එක එක පක්ෂ නොයෙක් විධියේ කුමන්ත්‍රණකාරී වැඩ කටයුතු කරන්නට ගිහින්, ඒවායින් ඔවුන්ගේ ප්‍රවණ්ඩ ක්‍රියාවන් හෙළි වන විට මුහුණ පෙන්වන්නට බැරුව මේ ගරු සභාවේවත් ඉන්න බැරි ඒ පක්ෂවල අය, මේ රටේ ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදය ආරක්ෂා කරනවා නම් ඒ අයට ඡන්දය දුන් ජනතාව වෙනුවෙන් ඒ අය හොහොමද හැඩගැසිය යුත්තේ කියා ගෙවල්වලට ගිහින් කල්පනා කරන්නට ඕනෑ. අන්න ඒ විධියට අධිෂ්ඨානශීලීව තම තමන්ගේ පක්ෂ හරිගස්සා ගෙන එක්සත් ජාතික පක්ෂය ගත්—අපේ නායකත්වය යටතේ ගත්—ප්‍රතිසංවිධාන වැඩ පිළිවෙල වගේ වැඩ පිළිවෙලවල් මේ පක්ෂවලත් ඇති කරගෙන නැවත වරක් ජනතාව ඉදිරියට එන තුරු ඒ කිසි කෙනෙකුට මේ රටේ සාමාන්‍ය ජනතාවගෙන් නම් අවස්ථාවක් නොලැබෙන බව ප්‍රකාශ කරන්නට ඕනෑ.

ගරු කථානායකතුමනි, මේ රැ බෝ වූ අවස්ථාවේදී මගේ කථාව සඳහා දීර්ඝ වේලාවක් ගන්නට මම බලාපොරොත්තු වන්නේ නැහැ. අපි දේශපාලන පක්ෂයක් හැටියට කල්පනා කරලා, රට ගැන කල්පනා කරලා, අනාගතය ගැන කල්පනා කරලා සුදුසු වේලාවට ඥාණ වත්තව අපේ දේශපාලන තීරණය අරගෙන තිබෙනවා. මගේ කෙටි කාලීන දේශපාලන අත්දැකීම් අනුව, ගරු ජනාධිපතිතුමා ගත් දේශපාලන තීරණයක් තිබෙනවා නම් එය කවදාවත් වැරදි නැති බව මේ අවස්ථාවේදී ප්‍රකාශ කරන්නට ඕනෑ. මේ සත්‍යය අද ගම්බද ජනතාව උත්රැම් අරගෙන තිබෙනවා. සමහර අවස්ථාවලදී ජනතාවගේ මුහුණ ම ඒ බව අපට අසන්නට ලැබී තිබෙනවා. අද උදේ මගේ කාර්යාලයේදී, සිය ගණනක් ජනතාව හමු වන දිනයේදී, හමු වන අවස්ථාවේදී ඒ අය ඇවිදිත් කිව්වේ; "ජනාධිපතිතුමා ජනමත විචාරණයක් පවත්වන්නට තීරණය කර තිබෙනවා, මේකේ තේරුම මොකක්ද කියා සමහර අවස්ථාවලදී අපට කල්පනා කර ගන්නත් අමාරුයි. නමුත් ජනාධිපතිතුමා යම් තීරණයක් ගන්නවා නම් ඒ තීරණය ගන්නේ රටේ යහපත ගැන කල්පනා කරලයි කියන්නට අපි දැන් දන්නවා" කියලයි. මෙන්න මේ අදහස අද මේ රටේ දුප්පත් ජනතාවගේ හිත් තුළ ඇති වී තිබෙන බව විශේෂයෙන් මේ අවස්ථාවේදී ප්‍රකාශ කරමින්, මේ ඓතිහාසික ජයග්‍රහණයෙන් අපි මේ අවුරුදු පහ තිස්සේ මේ රටේ ඇති කර ගත් දියුණුව තවදුරටත් කරගෙන යාමට මේ රටේ ජනතාවගේ සහයෝගය නොඅඩුව ලැබෙන බව සහතික කරමින් මගේ වචන ස්වල්පය අවසාන කරනවා.

කථානායකතුමා  
(*ආචාර්යවරුන් ඉවහරුන්*)  
(Mr. Speaker)

Order, please! The hon. Fair Lady in on her feet. Yes, carry on.



**විමලා කන්හන්ගර මහත්මිය (ශ්‍රීම සංවර්ධනය පිළිබඳ ඇමතිතුමිය)**

(*திருமதி விமலா கன்னங்கர—கிராம அபிவிருத்தி அமைச்சர்*)

(Mrs. Wimala Kannangara—Minister of Rural Development)

Mr. Speaker, I am sorry that the hon. Second Member for Nuwara Eliya-Maskeliya (Mr. Anura Bandaranaike) is not here. He referred to a period of transition. I think it is an old-fashioned idea in this progressive, scientific and atomic age when we are transplanting.

This is the Fourth Amendment to the Constitution. We are trying to amend it with this Bill. This Constitution was framed in 1978 and in its system there are certain worn-out parts. So, we are trying to remove those unnecessary and worn-out parts and to do so we are seeking a mandate from the people. This first mandate is sought from the Representatives of the people in this House to do this wonderful transplanting, to amend the system provided in the Constitution, so that it will be an impetus to the smooth working of the mechanism of a democratic government.

මේ අවස්ථාවේදී ඇති වූයේ තත්ත්වය ගැන මම වචන ස්වල්පයක් කථා කරන්න බලාපොරොත්තු වෙනවා.

**කථානායකතුමා**

(*சபாநாயகர் அவர்கள்*)

(Mr. Speaker)

Order, Please! The Deputy Speaker will now take the Chair.

දනතුරුව කථානායකතුමා මූලාසනයෙන් ඉවත් වූයෙන්, නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා [නේතේ වෛද්‍යරත්න මහතා] මූලාසනාරූඪ විය.

*அதன் பிறகு, சபாநாயகர் அவர்கள் அக்கிரமத்தின்பின்பு நீங்கவே, உப சபாநாயகர் அவர்கள் [திரு. நேரமன் வைத்தியரத்ன] தலைமை வகித்தார்கள்..*

Whereupon MR. SPEAKER left the Chair and MR. DEPUTY SPEAKER (MR. NORMAN WAIDYARATNA) took the Chair.

**විමලා කන්හන්ගර මහත්මිය**

(*திருமதி விமலா கன்னங்கர*)

(Mrs. Wimala Kanangara)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී සමාජවාදී ජනරජ ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාව සංශෝධනය කිරීම සඳහා ඉදිරිපත් කර ඇති මෙම පනත ගැන කථා කිරීමේදී පසුගිය දා රටේ ඇති වූයේ තත්ත්වයන් ගැන වචන ස්වල්පයක් සඳහන් කිරීම අවශ්‍ය වී තිබෙනවා. පසුගිය සමයේදී “ඒ කාඩ්පත්” කියන වචනය අහල අහල මේ “ඒ කාඩ්පත්” කියන වචනය විරුද්ධ පක්ෂය දැන් තුවිටු පහකටවත් සලකන්නේ නැති බව දැන් අපට පෙනෙනවා. ඒකට හේතුව අපේ ගරු ජනාධිපතිතුමා ඉතාම සාමකාමී ධර්මීෂ්ඨ ඒ වගේම ප්‍රජා උරුමයන් ආරක්ෂා කරන කෙනෙක් බවට පත් වී තිබීමයි. තමන්ට ජනාධිපති වශයෙන් කටයුතු කිරීමට තවත් දැවැන්ද කාලයක් ඉදිරියට තිබියදී ඡන්ද විමසීමක්

පවත්වා ජයග්‍රහණයක් කර නව ලංකාවේ බිහි වූ ජන සම්මතවාදී පළවෙනි රජ්ජුරුවෝ හැටියට එතුමා අලුත් ක්‍රමයකට ජනමත විචාරණයක් පවත්වන්නට දන් සුදු නම් වෙනවා. මේකත් අපේ ගම්බද මිනිසුන්ටත් මුළු රටටත් අලුත් දෙයක්. මම අර කලින් කිව්වා වාගේ අර “විරාත්ස්ප්ලාවන්” කියන ක්‍රමයට දැන් මහජනයා ගෙන් අහනවා නැවත ඡන්දයක් තියන්නද නැත්නම් මේ ආණ්ඩුවම ගෙනයන්නද කියා.

මම තමුන්නාන්සේට කියන්න කැමතියි, මේ ආණ්ඩුව දිගටම ගෙනයන්නට කියන එකට මහජනයා තුළ විශාල සතුටක් ඇති වී තිබෙන බව. ඒ මොකද? පසුගියදා ඇති වූයේ නොයෙකුත් රැස්වීම්වල දී අසන්නට ලැබුණු කථා අනුව මහජනයා තුළ විශාල බියක් සැකක් ඇති වී තිබෙනවා. මම දන් නැගී සිටියේත් මගේ ආසනයේ සිද්ධ වූ සිද්ධි කීපයක් ගැන මේ අවස්ථාවේදී තමුන්නාන්සේගේ අවධානය යොමු කරන්නයි. දැනට මාසෙකට පමණ කලින් කසිප්පු වෙලෙන්දෙක් ජීප් රියකින් සංවිධායක ජගත් බාලසූරිය කියන මහත්මයාත් සමග ගලිගමුවේ රැස්වීම්වල කැ කෝ ගසමින් දිව්වා. කවුරුවත් ඒ ගැන සැලකුවේ නැහැ. මේ ජීප් රියේ අංකය ඉස්සරහින් තිබෙන්නේ 4 ශ්‍රී 4009 කියලයි. තමුත් පස්සෙන් තිබෙන්නේ “ඇදගෙන යාම” කියලයි.

පසුගිය 19 වෙනිදා මේ ත්‍රස්තවාදී විනාශකාරී කණ්ඩායම ගොස් උරුලාදෙනිය, දේවාලෙගම කන්දෙගෙදර කියන ඒ ගම්මලට පැනලා යූ. එන්.පී. කාර්සිත්ට ඡන්ද දෙන්න ගියොත් උඩලට ගහනවා, මරනවා, කොටනවා කිව්වා. ඒ නිසා මම පොලිසියට කියා රාත්‍රී මුර දැමීමේවිට පසුවද උදේ මම දේවාලෙගම ඡන්ද පොළට යන විට මේ දරදඩු පස්දෙනා එකතු වී අපේ ඡන්දයකයන්ට ඡන්ද දෙන්න යන්න බාරි විධියට සිටගෙන ඉන්නවා. මම ඒ එස්පී මහත්මයාට කියලා ඒ ඇත්තන්ව පැත්ත කට දැමීම. එතන යම් කුමන්ත්‍රණයක් තිබී තිබෙනවා. මා එසේ කියන්නේ මෙන්න මේ නිසයි. පසුවදා 21 වෙනිදා—දවල් කාලයේ “කොබ්බාකඩුව ජනාධිපති, අපි දින්නා, උඩලා මරනවා, උඩලට කෙටනවා, උඩලට පුවවනවා, උඩලගෙ ගෙවල් ගිනි තියනවා” කිය කිය කැ ගසමින් මේ කණ්ඩායම සංචාරය කර තිබෙනවා.

මේ කණ්ඩායම මේ විධියට වැඩ කරන්න පවත්ගෙන තිබෙන්නේ අද ඒයේ නොවෙයි. 1970 දීත් දේවාලෙ ගමින් ගිහිල්ලා තමයි කැගල්ලේ ගෙවල් ගිනි තියලා, කඩ ගිනි තියලා, බඩු මුවු ගැනීම ආදිය කරල තිබෙන්නේ. එදා මම එවකට සිටි ගොපල්ලව ජනාධිපතිතුමාට දන්වා කුරුණෑගලින් යුද්ධ හමුදාවත් පොලිසියත් ගෙන්වා, රාත්‍රී කැගල්ලේ පෙට්‍රල් ඡෙබ් එක පිළිවිමට අදිය තිබුණු කලබලකාරී ක්‍රියා නතර කලා. ප්‍රමාන දෙකක් ආරක්ෂා කලා.

මේ විධියට මේ කණ්ඩායම් නැගිලෙන ඒමේදී පොලිසිය ඇතුලෙන් යම් කුමන්ත්‍රණකාරී තත්ත්වයක් තිබෙනවා. ඒ ජීප් එක ඇල්ලීමටවත් පොලිසිය ක්‍රියා කෙළේ නැහැ. ඉතාම දරුණු ලෙස පනායි තරමට මේ අයගේ කලහකාරී ක්‍රියා තිබුණද කිව්වොත්, කොයි තරම් හය ගැන්වීම් තිබුණද කිව්වොත් කාන්තාවන්ට ලමයිනුත් සමග ගෙවල හැංගී සිටින්න සිදු වුණා. 24 වෙනිදා තමයි අන්තිමේදී මේ ජීප් රථයත් තවත් 9 දෙනෙකුත්



[විවෘත කණ්ණාන්තර හෙත්මය]

අත් අඩංගුවට අරගෙන තිබෙන්නේ. අපේ උදවියට අඩන්තේට්ටම් ආදිය කිරීම නිසා. අද මේ ලක්වැසි මුළු මහත් ජනතාවම ප්‍රශංසා කරනවා එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ ජයග්‍රහණය ගැන. ඒ ඇත්තන්ට පෙනී ගොස් අවසානයයි, මේ විනාශකාරී කණ්ඩායම ජයගත්තා නම් අපේ එක්සත් ජාතික පක්ෂයට ඡන්දය දුන් අයගෙන් වැඩිහිටියකට ලේ ගංගාවක පිත්තක් වන බව; ඒ කණ්ඩායම ඔවුන්ගේ ගෙට්ලේ ගිනි තබමින්, ඔවුන්ට ගහන්න බෝවීම, ආයුධ ආදිය එකතු කරගෙන සිටි බව. ඒ නිසා මේ ජනමත විචාරණය ගැන අද මහ ජනතාවගේ විශාල ප්‍රසාදයක් තිබෙනවා. ඒ නිසා අප කරන වැඩ ඉදිරියට ගෙන යන්න ඕනෑ. කන්නට අදින්නට නැතිවුණත් ධර්මිෂ්ට රජයක් යටතේ ආගමක් අදහගෙන තමන්ට බියක් සැකක් නැතිව ජීවත්වෙන්නට පුළුවන් යුද්ධාත්මය මිනිස්සු මරන්න, කොටන්න පනින්නේ නැති නිසා කියමින් මේ ජනමත විචාරණයේදීත් විශිෂ්ට ජයග්‍රහණයක් අප පක්ෂයටත්, ජනාධිපතිතුමාටත් ලබා දීමට සියලුම ග්‍රාමීය ජනතාව සූදනම්. ඒ වාගේම බුද්ධිමත් විශිෂ්ට ආණ්ඩුවක් ඇතිවෙනවා දකින්නට සතුටු සියලුදෙනාමත් බලාගෙන සිටිනවා. එමනිසා මා තමුත්තාන්සේගේ කාලයත්, මේ ගරු සහචාලි කාලයත් වැඩිය ගන්නේ නැහැ.

මේ ජනමත විචාරණය පැවැත්වීම ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදයේ අළුත්ම හෙද ක්‍රමය බවට පුර්ව නීති පෙන්වමින් ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයෙන් අපේ පැත්තට බැඳුණා, මේ විනාශකාරී උදවියගෙන් රට බේරාගන්නටය කියා. ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ ඉතුරු වික දෙනා දැන් මත හේදවලින් බෙදිලා. ඒ නිසා මේ වර්ෂය අවසාන වීමට පෙර පවත්වන මේ ජනමත විචාරණයේදී විශිෂ්ට ජය ග්‍රහණයක් ලැබ, ත්‍රිවිධ රත්නයේ පිහිටෙන් තව 6 අවුරුද්දක් අපේ දුප්පත් අහිංසක ජනතාවට දුකක් නැතිව සැප සම්පත් ලබාගෙන ජීවත්වීමේ මාර්ගය උදා වේවා කියමින් මට ස්වල්ප වේලාවක් හෝ කතා කිරීමට ඉඩදීම ගැන තමුත්තාන්සේට ස්තූති කරමින් මා නිහඬ වෙතවා.

අ. හා. 0.48

**ආනන්ද දසනායක මහතා** (කොත්මලේ)  
(ශ්‍රී ල. ඉන්ද්‍ර. තණනායක—කොත්මලේ)  
(Mr. Ananda Dassanayake—Kotmale)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, බොහෝම ෫ බෝ වි තිබෙන අවස්ථාවකදී අපට කතා කරන්න ඉඩ ලැබුණේ. ඒ වුනත් මම හිතන හැටියට මේ ජනමත විචාරණයක් තත්තම් රෝපණයක් එකක් අපට අවශ්‍ය ඇයි කියන ප්‍රශ්නය ගරු අගමැතිතුමා සාමාන්‍ය තර්කවලින් පෙන්වා දුන්නා. ඒ වාගේම ගරු වෙළඳ ඇමතිතුමා සැහෙන තර්ක අපට ඉදිරිපත් කළා. මේ මැතිවරණ, ඒ වාගේම මේ ජනමත විචාරණ ඇතුලේ තිබෙන්නේ මොන විධියේ අදහස්ද, මොන විධියේ වැඩ පිළිවෙලක් ද කියන එකයි, අපට මෙවිමට අවශ්‍ය වන්නේ.

මේ පාර්ලිමේන්තුවේ ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයට බොහෝම වෝදනා නැගුවා. අපි ඒ වෝදනා එකක්වත් පිළිගන්නේ නැහැ. ඒවාට ප්‍රති උත්තර දෙන්න යන්නේ නැහැ, විශේෂයෙන්ම මම.

**ඒ. එම්. ආර්. බී. අන්තනායක මහතා**  
(ශ්‍රී ල. ඉ. ගා. ආර්. ටී. ආනන්දනායක)  
(Mr. A. M. R. B. Attanayake)

ප්‍රති උත්තර දෙන්න බ.

**ආනන්ද දසනායක මහතා**  
(ශ්‍රී ල. ඉන්ද්‍ර. තණනායක)  
(Mr. Ananda Dassanayake)

යථා කාලයේදී සත්‍යය හෙළිවෙයි. ඒ හෙළිවුනාට පස්සේ ඒකේ විපාක අපේ පක්ෂයට හෝ තමුත්තාන්සේලාගේ පක්ෂයට හෝ ලැබෙයි. ඊට වැඩිය දේශපාලන වශයෙන් මම විග්‍රහ කරන්න යන්න නැහැ, මේ අවස්ථාවේදී. මා විශේෂයෙන්ම කියන්න කැමතියි, ගරු ජනාධිපතිතුමා ජනාධිපති පුටුවේ ඉදගෙනම, ජනාධිපති බලතල නියාගෙන, නැවත වාරයක් අවස්ථාව ඉල්ලව්‍ය කියා තමා තවදුරටත් මහජන මතයෙන් පත්වෙන්න. මේ අවස්ථාවේදී එතුමා ඡන්දයෙන් පත් කලා, මේ රටේ ජනතාව. අපට ඒකේ ප්‍රශ්නයක් නැහැ. විධායක ජනාධිපතිතුමෙක් හැටියට එතුමා කටයුතු කරනවා. එතුමාට සියලු බලතල තිබෙනවා යයි කියන එක අපි පිළිගන්නවා.

ඒ වගේම මේ පාර්ලිමේන්තුවේ සිටින ඔබතුමන් ලාත් මමත්, මේ සියලුම මන්ත්‍රීවරුන් ඇමතිවරුන් 1977 දී දිවුරුම් දුන්නේ, මහජනයා ඉදිරියේ අප කියා සිටියේ අවුරුදු හයකට පමණක් අපට පාර්ලිමේන්තුවට එවන්න කියලයි. අපි අවුරුදු 6 කටයි මේ වරම ලබන්නෙ, වරම ගන්නෙ, වරම ඉල්ලන්නෙ. අපි වේදිකාවක් පාසා ගිහින් කිව්වේ ඒ විධියටයි. නමුත් අපි තවම අවුරුදු හයක් ගත කර අවසන් නැහැ. අපි දැනට ගිහින් තිබෙන්නේ අවුරුදු 6 කට මාස 10 ක් පමණ අඩුවෙනුයි. තව අවුරුද්දකට කිව්වු කාලයක් එක්සත් ජාතික පක්ෂයට පාර්ලිමේන්තුවේ තිබෙන බලතල ඇතිව, හයෙන් පහක බලයක් ඇතිව, නැත්නම් “තම්පං මැජේරිටි” එකක් ඇතිව ඉදිරියට ගමන් කරන්න පුළුවන්කම තිබෙනවා. එහෙම නම් මේ අතරමගදී ජන මත විචාරණයක් පවත්වා ආණ්ඩුවේ කාලය දික් කරන්නෙ ඇයි? ජනමත විචාරණයක් අවශ්‍ය නැහැ. අවුරුදු 6 කට මහජනතාවගේ ඡන්දයෙන් පත් වුණ ආණ්ඩුවකට ඒ නියමිත කාලය තවත් මාස 10 ක් ඉදිරියට තිබියදී—1983 අගෝස්තු මාසය දක්වා කාලය තිබියදී—මේ අතරමගදී ජනමත විචාරණයක් ඕනෑ කියල කියන්නෙ ඇයි, ආණ්ඩුවේ කාලය දික් කරන්න?

මහද හත් ගවුටක් තිබියදී අමුඩ ගැහුවලු එක් කෙතෙක්. තව මාස 10 ක් තිබෙනවා. 1983 අගෝස්තු හතර වෙනිදාට මාස දෙකක් හෝ තුනක් තිබියදී අවශ්‍ය නම් ජනමත විචාරණයක් තිබීමට කමක් නැහැ. සමහර විට මැයි මාසයේදී පමණ පාර්ලිමේන්තුවේ කාලය දික් කිරීම සඳහා ජනමත විචාරණයක් පවත්වනවා කියා කිව්වා නම් එය මා හිතන විධියට සාධාරණයි. තමුත්තාන්සේලා මොනවා කිව්වත් ගරු ජනාධිපතිතුමාට කිසිම අවහිරයක් නැහැ, මේ පාර්ලිමේන්තුව ඉදිරියට ගෙනියන්න. පාර්ලිමේන්තුවේ තිබෙන හයෙන් පහේ බලයේ කිසිම අඩුවක් වුණේ නැහැ. අදත් ඒ හයෙන් පහේ බලය තමුත්තාන්සේලාට තිබෙනවා. තමුත්තාන්සේලා වැඩි දෙනෙකුගේ තර්කය වුණේ, ගරු මන්ත්‍රී වරුන් ඇමතිවරුන් වැඩි දෙනෙක් කිව්වේ මේ වැඩ



කරගෙන යන්න පාර්ලිමේන්තුවේ හයෙන් පහක බලයක් තිබෙන්න ඕනෑ බවයි. එහෙම නම් තමුන්තාත් සේලාට මේ පාර්ලිමේන්තුවේ ඒ බලය තිබෙනවා. හයෙන් පහක බලයක් තිබෙනවා. අවුරුදු 6 ක් ගත වනතුරු තමුන්තාත් සේලාට මේ පාර්ලිමේන්තුවේ වැඩ කරගෙන යන්න පුළුවන් නම් මේ අවස්ථාවේදී ජනමත විචාරනයක් පවත්වන්නේ ඇයිද කියන එකයි, මගේ ප්‍රශ්නය. මෙය අනවශ්‍ය දෙයක්.

ගරු ජනාධිපතිතුමාට කිසිම අවහිරයක් නැහැ, පාර්ලිමේන්තුවේ ගරු අගමැතිතුමාට කිසිම අවහිරයක් නැහැ, පාර්ලිමේන්තුවේ ගරු ඇමතිවරුන්ට කිසිම අවහිරයක් නැහැ, පාර්ලිමේන්තුවේ ගරු මන්ත්‍රීවරුන්ට කිසිම අවහිරයක් නැහැ, අද තිබෙන වාතාවරනය උඩ කටයුතු කරන්න. පාර්ලිමේන්තුවේ හයෙන් පහක බලය තමුන්තාත් සේලාට තිබෙනවා. යම් දවස් ජාවකදී යම් පනතක් තුනෙන් දෙකක ඡන්දයෙන් සම්මත කර ගන්නට පාස් කරගන්නට අවශ්‍ය වුණොත් ඒ හැම එකකටම ඉඩ තිබෙනවා. ඒ සඳහා අවශ්‍ය වාතාවරනය තිබියදී, සියලුම බලතල තිබියදී ඇයි අපි කියන්නේ ජනාධිපති තුමාට සහාය දීමට, එතුමාගේ වැඩ කටයුතු ඉදිරියට ගෙන යාම සඳහා අද හෙටම ජනමත විචාරනයක් තබා එතුමාට බලය ලබා දෙන්න ඕනෑ කියලා. මේ කතාව බුද්ධිමත් ජනතාව විශ්වාස කරනවාද? බුද්ධිමත් ජනතාවට විශ්වාස කරන්න පුළුවන්ද? මම තමුන්තාත් සේලාට කිව්වා පාර්ලිමේන්තුවේ කාලය දීක් කරන්න ජනමත විචාරනයක් අවශ්‍ය නම්, අනුපාත ඡන්ද ක්‍රමයට හයෙන් පහක බලය ලැබෙන්නේ නැත කියන මතය තිබෙනවා නම්, එහෙම නම්, ජනමත විචාරනය පැවැත්විය යුත්තේ අද හෙටම නොවෙයි කියන එක. ලබන අවුරුද්දේ අගෝස්තු මස 4 වෙනිදා ඉන් මෙන්ත කලින් මායි මාසයේදී පමණ පාර්ලිමේන්තු කාලය දීක් කිරීම සඳහා ජනමත විචාරනයක් පවත්වන්නට බැරි ඇයි?

ඇයි ඒ තර්කයට නොබහින්නේ? ඇයි මේ තරම් කල් ඇතිව, තව අවුරුද්දක් කාලය එහාට තිබියදී, මෙය ඕනෑ කරන්නේ? මේකයි, ප්‍රශ්නය. ජනමත විචාරණයකින් ආණ්ඩුවේ කාලය දීර්ඝ කරන්නට තමුන්තාත් සේලාට පුළුවන් නම් ඒ ගැන අපේ විරුද්ධත්වයක් නැහැ. අපි විරුද්ධ වුණත්, තමුන්තාත් සේලාගේ බලය වැඩි නිසා ආණ්ඩු බලය යොදා තමුන්තාත් සේලාට එය කරන්න පුළුවනි. තමුන්තාත් සේලා ආණ්ඩු බලය යොදනවා. ආණ්ඩු යන්ත්‍රය යොදවා. ජනාධිපති වරණයටත් තමුන්තාත් සේලා එය සම්පූර්ණයෙන්ම යෙදුවා. එය කාටවත් නැහැයි කියන්න බැහැ. ඒක පැහැදිලියි. දැනුත් තමුන්තාත් සේලා බලන්නේ ආණ්ඩු බලය යොදා, ආණ්ඩු මැෂින් එක මගින් ආණ්ඩුවේ කාලය දීර්ඝ කරන්නයි.

මම හිතන හැටියට, අදට මේක ඒ තරම් හදිසියක් නැහැ. වැඩ කරන්න බැරිය කියා මහජනතාවට කියන්න අදට අණ්ඩුවට කිසිම තර්කයක් නැහැ. ඒ මොකද? තමුන්තාත් සේලාට හයෙන් පහක බලය තිබෙන නිසා. ඒ බලය අඩු වී නැහැ. ගරු ජනාධිපතිතුමාට මේ රටේ එතුමාගේ සංවර්ධන කටයුතු කරගෙන යන්න මාර්ගයක් නැහැයි තමුන්තාත් සේලා ජනතාවට කියන්නේ කොහොමද? අවහිර තිබෙනවාය කියන්න තමුන්තාත්

සේලාට තර්කයක් නැහැ. තමුන්තාත් සේලාගේ තර්ක සියල්ලම කිසිම විධියකින් පිළිගන්න බැරි, සත්‍යයෙන් තොර තර්ක හැටියටයි පිළිගන්න වෙන්නේ.

මම කියන්නේ මේකයි: තමුන්තාත් සේලා මීට වඩා කල් පනාකාරි වුණා නම් අද හෙටම මේ ජනමත විචාරණය නොගෙන, අවුරුදු හය ඉවර වෙන්න ඕනෑන මෙන් කියා තිබියදී, මාස දෙකක්-තුනක් පමණ තිබියදී ජනමත විචාරණයක් පැවැත්තුවා නම් ජනතාවට මෙය මීට වඩා පිළිගන්න සිදු වෙනවා. "හරි, දැන් අපි වැඩ කළා; මීට පස්සේ අනුපාත ඡන්ද ක්‍රමය අනුව තුනෙන් දෙකේ බලයක් එන්නේ නැහැ, ඒ නිසා අපි පටන්ගත් සංවර්ධන වැඩ අඩපණ වෙනවා, ඒවායේ කටයන කර ගෙන යාමට මුදල් පාස් කර ගන්න ඕනෑ, පාර්ලිමේන්තුවේ කටයතු ගෙන යාමට, අවශ්‍ය නීති රෙගලාසි සකස් කර ගැනීමට තුනෙන් දෙකක නොව හයෙන් පහක වැඩි බලයක් අපට ඕනෑ, ඒ ශක්තිය අපට නැති නිසා මේ ජනමත විචාරණයක් ගන්නවා" යයි තමුන්තාත් සේලා කිව්වා නම් එදාට මේක ශාලපෙනව. තුනෙන් දෙකේ ඡන්දයක් නැති නිසා අපි ආණ්ඩු ක්‍රම ව්‍යවස්ථාව වෙනස් කර, අනුපාත ඡන්ද ක්‍රමය අහෝසි කර, ජනමත විචාරණයක් සඳහා මහජනයා ඉදිරියට එනවා යයි කිව්වා නම් ප්‍රශ්නයක් නැහැ.

මම මේ අවස්ථාවේදී කියන්නේ මේකයි: අපි මෙතෙක් පුරුදු වුණු ඡන්ද ක්‍රමය අනුව පාර්ලිමේන්තුව බලයෙන් ඉවත් කිරීම සඳහා ආණ්ඩුව විසුරුවා හරිනවා. ඊළඟට, ආණ්ඩුවේ බලතල කිසිවක් නොයොදා, මහජනතාවට තිදහසේ තම ඡන්දය පවිච්චි කරන්න පුළුවන් වාතාවරණයක් හදනවා. ඒකයි, අපි මෙතෙක් තිය ගත් පාර්ලිමේන්තු සම්ප්‍රදාය. තමුන් දැන් මහජනයාට ඡන්ද ව්‍යාපාර ගෙනයන්න වෙන්නේ ආණ්ඩුවක් යටතේ, ආණ්ඩුව ඔහොමම තිබියදී. ආණ්ඩු යන්ත්‍රය අබමල් රේණුව කීත්වත් වෙනස් නොවී, එහි එක දැත්තක්වත් නොකැඩී සියලුම නිලතල, රාජ්‍ය බලය එසේම තිබියදී මහජනයාට ඡන්දය කරන්න වෙන්නේ. මෙය වැරදියි. මෙය ප්‍රජාතන්ත්‍ර ක්‍රමයට ඉතාම පටහැනියි.

'fපරෙත්ඛම්' එකක් නැත්නම් ජනමත විචාරණයක් වෙත යම් කිසි කරුණකට ඉදිරිපත් කරන්නට තමුන්තාත් සේලාට පුළුවනි. සමහර විට, ලංකාවේ පත්තරවලට මුකවාඩම් දාන්න ඕනෑයයි හිතමු. මේකට සම්පූර්ණයෙන්ම නීතියක් ඕනෑ. "fප්‍රිඛම් ඔෆ් ස්පීච්" නැත්නම් කතා කිරීමේ නිදහස, විවේචනය කිරීමේ නිදහස නැති වෙන්න යනවාය කියන එකයි, එහි තෝරුම. ආත්ත, ඒකට ජන මත විචාරණයක් දාන්න පුළුවනි. ඒක දාන්න පුළුවන් එක "සබ්ජෙක්ට්" එකකට නැත්නම් විෂයයකට පමණයි. මේක එහෙම නොවෙයි. ආණ්ඩුවේ කාලය දීර්ඝ කිරීම සඳහා ආණ්ඩු ක්‍රම ව්‍යවස්ථාව වෙනස් කරන්න ජනමත විචාරණයක් පැවැත්විය යුතුය කියනවා. ඒකයි, එතැන තිබෙන වරද. ආණ්ඩුවකට ජනමත විචාරණයක් පවත්වනවාට වඩා ලෙහෙසි තැද්ද මහ මැතිවරණයක් පැවැත්වීමෙන් ආණ්ඩුවක් පිහිටුවීම? මේ දෙකේ තිබෙන වෙනස මොකක්ද? මහ මැතිවරණයක් පැවැත්වීමෙන් සිදු වන්නේ තමන්ට ඕනෑ කරන තියෝජිතයා තෝරා ගැනීමේ බලය මහජනතාවට දීමයි.



[අනන්ද ද සනායක මහතා]

තෝරා ගත් නියෝජිතයින්ගේ කාලය අවුරුදු හයකින් දීර්ඝ කර නැවත ඔවුන්ට පාර්ලිමේන්තුවේ ඉන්නට දෙනවාට පසුපස සිටින පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රීවරුන් හැර අනිකුත් අය කැමති කියා මම හිතන්නේ නැහැ. හැම පක්ෂයකම බලාපොරොත්තුවක් තිබෙනවා, අපිම පාර්ලිමේන්තුවේ හැමදාම ඉන්නවාය කියා. බුද්ධිමත්තු අපි මය, දක්ෂයෝ අපිමය, කෙරුවකාරයෝ අපිමය, විශ්වතු අපිමය කියන හැඟීමක් දෙන්නට අපට පුළුවන්කමක් නැහැ. අපි මෙතන ඉන්නේ එදා අපි පොරොන්දු වී පැමිණි රිය අවුරුදු කාලසීමාව පමණයි. එහෙම නම් අන්න ඒක ජනමත විචාරයක් මගින් තමුන් නාත්සේලා නැති කරනවා.

කරුණු රාශියක් සාරාංශ කර කෙටියෙන් කියන්න මම කැමතියි. පළමු වන කරුණ මෙයයි: ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවේ 95 හා 98 වගන්ති අනුව විශේෂයෙන් නියම කර තිබෙනවා—මෙය තමුන් නාත්සේලාම හැර ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවෙන් මහජනතාව දන් වරප්‍රසාදයක් යක්—අප්‍රභන් ඡන්ද කොමසියානු බෙදීමට. මේ ජනමත විචාරණය අනුව ඒ වරප්‍රසාදය ජනතාවට අහිමි වෙනවා. එතකොට ඡන්ද කොමසියානු 1987කට බෙදීම “සිලිමිටෙන්න කොමිෂන්” එකකින් නැත්නම් සීමා නිර්ණය කොමිෂන් සභාවකින් කිරීම ආදී වශයෙන් වන, කළ යුතු වැඩ කටයුතු සම්පූර්ණයෙන්ම රටින් අයින් වී යනවා. ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී රාමුවක මහජනතාවට අයිති කොටසක් තමයි, සීමා නිර්ණය කිරීමෙන් පාර්ලිමේන්තුවට ඔහු කරන වාතාවරණය හැදීම. එය අයිති අපට නොවෙයි, මහජනතාවටයි. මේ ජනමත විචාරණයෙන් ඒ අයිතිය මහජනතාවට නැති වී යනවා.

දෙවෙනි කාරණය මෙයයි: මේ ආණ්ඩුව 1978 ව්‍යවස්ථාව හදන විට මම හසියෙන් කැහැසු ගසා විරෝධය පා දෙයක් තමයි, අනුපාත ඡන්ද ක්‍රමය නැත්නම් ‘පිආර්ථ සිස්ටම්’ කියන එක ඡන්ද ක්‍රමයට ඇතුළත් කිරීම. ඇයි දැන් මේ ඡන්ද ක්‍රමය එපා කියන්නේ? “අපි ඒ ඡන්ද ක්‍රමය අනුව කටයුතු කරන්නේ නැහැ. අපට ඔහු ජනමත විචාරණයක්” කියා දැන් කියනවා. ඇයි දැන් මෙයට මේ තරම් අප්‍රසාදයක් පළ කරන්නේ? ඇයි මෙයට මේ තරම් බියක් පළ කරන්නේ?

අපි මෙයට විරුද්ධ වුණා 2/3 ක බලයක් ගන්නට කිසි කෙනෙකුට ලැබෙන්නේ නැති හෙයින් ස්ථාවර ආණ්ඩුවක් පිහිටුවන්නට බැරි නිසා. ගරු ජනාධිපතිතුමාත් ගරු අගමැතිතුමාත් අතිකුත් ගරු මන්ත්‍රීවරුන් ඇමතිවරුන් ආදී තමුන් නාත්සේලා හැම කෙනෙක්ම වේදිකාවක් ගානේ ගොස් කිව්වේ 2/3 ක බලයක් කිසිම කෙනෙකුට ගන්නට බැහැ, ඒ නිසා ස්ථාවර ආණ්ඩුවක් පිහිටුවන්නට බැහැ” කියලයි. ඒ අවස්ථාවේ ටිකක් ඉදිරිය ගැන සිතා බලා කටයුතු කළේ නැහැ. අපි විරුද්ධ පාර්ලිමේන්තුවේ ඉදගෙන ඉතා පැහැදිලිව ප්‍රකාශ කළා, “මේ වැඩේ ප්‍රජාතන්ත්‍ර විරෝධීයි. කවදා හෝ මේ රට අමාරු තත්ත්වයකට පත් වෙනවා, පාර්ලිමේන්තුවේ වැඩි බලයක් ලබා ගන්නට බැරිවීම නිසා” කියා. කිසිම පනතක් කිසිම ක්‍රමයකින් සම්මත කර ගන්නට බැරි වන විධියට ආණ්ඩුවේ වැඩ අඩපණ වෙනවා. ආණ්ඩුව අඩපණ වෙනවා

කියන්නේ රටේ සංවර්ධනය අඩපණ වීමයි. රටේ වැඩ කටයුතු අඩපණ වීමයි. එහෙම නම් ඇයි එදා මේක සම්මත කර ගත්තේ? බොහොම අමාරුවෙන් විරුද්ධ වෑදීමේ මැද මුළු විරුද්ධ පාර්ලිමේන්තුවේ විරුද්ධ වෙද්දී මේ පනත සම්මත කර ගන්නා, අනුපාත ඡන්ද ක්‍රමයක් සමග. ඊයේ පෙරේදා පැවැති ජනාධිපති වරණයේ පතිපල අනුව එය කල්පනාවට ගෙන ඒ ගැන හිතා බැලුවා. ඒ අවස්ථාවේ ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයට ඡන්ද ලැබුණේ විසිපත් ලක්ෂ හතළිස් අට දහස් ගණනයි; ලක්ෂ 25 1/2 යි. එක්සත් ජනතා පක්ෂයට ලක්ෂ 34 ක් ලැබුණා. ලක්ෂ 34 ක් ලැබිලත්, ගණන් ලබන විට ඇත්ත වශයෙන්ම කරගෙන යන ආණ්ඩුවට භයානක තත්ත්වයක් තිබෙනවා. ඉදිරියේදී අනුපාත ඡන්ද ක්‍රමයට ඡන්දයක් පවත්වන විට ආණ්ඩුවට ඕනෑ කරන වැඩ කටයුතු ගෙන යන්නට බැරි වෙනවා. එතකොට ආණ්ඩුව අඩපණ වෙනවා. ආණ්ඩුව වෙනුවාය කියන්නේ රටේ සංවර්ධනය අඩපණ වීමයි. රටේ වැඩ කටයුතු අඩපණ වීමයි. සුළු පිරිසක් වශයෙන් අපි එදා මේ වරද පෙන්වන විට තමුන් නාත්සේලා ඒක හරිගස්සන්නට උත්සාහ කළේ නැහැ. අනුපාත ඡන්ද ක්‍රමයට වැඩි තරමක් ආවැඩුවේ අපේ ගරු වෙළඳ ඇමතිතුමායි. එතුමා පොද්ගලිකවම මා හමුව, “අපි අනුපාත ඡන්ද ක්‍රමය ඇති කරන්නට යනවා. ඒකට සහය දෙන්න” කියලා මට කිව්වා මා එතුමාට දුන් පළමුවන පිලිතුර මෙයයි. එතුමා මට තේ කෝප්පයකින් සංග්‍රහ කළා. “මම මේතේ කෝප්පය බොනවා. නමුත් තමුන් නාත්සේලා මේ ක්‍රමය ඇති කරන්නට එපා. කවදා හරි මේකේ මෝඩකම තේරෙයි” කියලා මම එතුමාට කිව්වා. එහෙම කිව්වේ ඇයි? මෙම ක්‍රමය යටතේ කිසිම ආණ්ඩුවකට කිසිම පක්ෂයකට තුනෙන් දෙකක ඡන්ද බලයක් ගන්නට බැරි නම් ඒ ආණ්ඩුව අඩපණ වෙනවා. එහෙම නම් ස්ථිර ආණ්ඩුවක් පිහිටුවන්නට බැහැ. “කෝලින්න ගව්ව්නත්” එකක් සභාග ආණ්ඩුවක් පිහිටව්වත් ඒකත් අඩපණ වෙනවා. කවදාවත් ඒක ප්‍රාණවත් ශක්තිමත් ආණ්ඩුවක් වෙන්නේ නැහැ. සභාග ආණ්ඩුවක හැම පක්ෂයකටම සමාන අයිතිවාසිකම් දිගෙන ප්‍රතිපත්ති ක්‍රියාත්මක කරන්නට බැරි වුණම ඒ ආණ්ඩුව අඩපණ වෙනවා. අපේ පාර්ලිමේන්තු ඉතිහාසයෙන් ඒක පෙන්නුම් කරදී තිබෙනවා.

අනිකුත් කාරණය මේකයි: ජනාධිපතිවරණයෙන් ලැබූ ඡන්ද ප්‍රමාණය අනුව නියෝජනය කිරීමත් අගෝසි වෙනවා. මා ඉතා කෙටියෙන් කරුණු දක්වන්නේ. දැන් එක වතාවකදී තමුන් නාත්සේලා කියනවා ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදය අනුව මහජනයා නියෝජනය කරන්නට ඔහුය කියා. එක්සත් ජාතික පක්ෂයත් තමුන් නාත්සේලාගේ ආණ්ඩුවත් ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදීය කියනවා. ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ අපිත් කියනවා. අපේ පක්ෂයෙන් සියයට සියයකම ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදීය කියලා. සමහර විට බාධක ඇති වෙන්න පුළුවනි. පක්ෂ කියන ඒවත් මිනිස්සු වගේ ජීවත් වෙනවා; ලියලනවා. සමහර විට සමහර අතු මැරෙනවා. සමහර අතු නැවත ලියලනවා, ඒ ඒ අවස්ථාවලදී ඇති වන වාතාවරණ උඩ. දේශපාලනය එහෙමයි. පසුගිය කාලයේ දී ආණ්ඩුව ඇති කළ බාධක නිසා ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ සමහර කොටස් මැළුවහ. ඒක අපි පිලිගන්නවා.



නමුත් අපි ඒකට කම්පා වෙන්නෙ නැහැ. කවුරු කොයි තරම් උත්සාහ කළත් ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂය ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී පක්ෂයක් හැටියට ආරම්භ කළ ප්‍රතිපත්ති මෙතෙක් ගෙන යනවා. කොයි එක්කෙනා ආවත් ඒ ප්‍රතිපත්ති වෙනස් කලන්නට අපි ඉඩ දෙන්නෙ නැති බව මම කෙළින්ම කියනවා. ඒට හරියන්නෙ නැහැ. අපට කිව්වා ප්‍රවණිත ක්‍රියා කරන අය ඉන්නවාය කියල. ප්‍රවණිත ක්‍රියා කරන අය අපේ පක්ෂයේ පමණක් නොවෙයි, තවත් පක්ෂවලත් ඉන්නවා, අපි දන්නවා ඒව. එහෙම සිද්ධීන් ඇති වුණා. සමහර විට මෙතැන කීප දෙනෙකු පමණක් ඉන්න නිසා එකම පක්ෂයක් අල්ලාගෙන වෝදනා කරනවා. නමුත් අනිත් පක්ෂවල විස්තරත් අපි ලග තිබෙනවා. මොන මොන එක්කෙනා මොන විධියට හැසිරුණද, මොන මොන එක්කෙනා මොන විධියට හැසිරෙනවාද කියන විස්තර අපි ලග තිබෙනවා. මෙතැන පක්ෂ දේශපාලනය කථා කරන්නානක් නොවෙයි. මේක පාර්ලිමේන්තුව. මෙතැනදී අපට පක්ෂ ගැන විවේචනය කිරීම අවශ්‍ය නැහැ. පක්ෂ මට්ටමෙන් විවේචන කරන්නට අපට තිබෙනවා වෙන තනක්. පක්ෂ ගැන අපට මහජනයාට කියන්නට වෙනත් තැන් තිබෙනවා. මෙතැන දේශපාලන පක්ෂ හදන තැනක්වත්, පක්ෂ නඩත්තු කරන තැනක්වත් නොවෙයි. පක්ෂවලට ඕනෑ නම් ඕනෑ තැනක නඩත්තු වෙව්වාවේ. මේ පාර්ලිමේන්තුව තිබෙන්නේ පාර්ලිමේන්තු ක්‍රමය අනුව රටට වැඩදැයි තත්ත්වයක් ඇති කිරීමටයි.

අවුරුදු 6 ක් සඳහා මේ ගරු සභාවට පත් වී ආ මන්ත්‍රී වරයෙක්—මම වුණත්— පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රීකමිත් ඉවත් කරන්න ඒ ප්‍රදේශයේ ජනතාවට වුවමනා කර තිබෙනවා නම් ඒ අවස්ථාව නැතිවී යනවා, මේ විධියට මේ පාර්ලිමේන්තුවේ කාලය තව අවුරුදු 6 කට දීර්ඝ කිරීම නිසා, [බාධා කිරීම්] එහෙම නම් මහ මැතිවරණයක් ලබා කොත්මලේ ජනතාවට අවස්ථාව දෙන්න, මාව තවදුරටත් මන්ත්‍රීවරයා වශයෙන් තිසා ගන්න හෝ ජලවත්ත. හැබැයි, එක මන්ත්‍රීවරයෙක් සම්බන්ධයෙන් පමණක් නොවෙයි, ඒ අවස්ථාව ඡන්දයකයන්ට ලබා දිය යුත්තේ. නියම කාලයේදී මුළු මහත් පාර්ලිමේන්තු වම විසුරුවා හැර ජනතාවට ඒ අවස්ථාව දෙන්න. එහෙම තැනිව නියම කාලයට කලින් විසුරුවන්න ඕනත් නැහැ. මේ ආණ්ඩුවට තිබෙනවා. තවත් මාස 10 ක් නැත් නම් අවුරුද්දක් විතර කාලයක්. ඒ කාලය අවසන් වන විට මුළු පාර්ලිමේන්තුවම විසුරුවා හැර මහ මැතිවරණයක් තියන්න. අන්න ඒ විධියටයි. මහජනතාවට අවස්ථාව දිය යුත්තේ, ජනප්‍රියතාවෙන් අඩු ප්‍රදේශයන් මන්ත්‍රීකමිත් ඉවත් කරන්න. නමුත් ඒ අවස්ථාව නැති වෙනවා, මේ ජනමත විචාරණය නිසා. නොයෙකුත් දුර්වලකම් නිසා, ජනතා අප්‍රසාදයට පත්වී තිබීම නිසා, අදක්ෂතාවය නිසා, නියම විධියට වැඩ නොකළ නිසා, වැඩ කිරීමේදී දක්වන නිදීමන ගතිය නිසා ඒ ඒ මන්ත්‍රීවරයා ඉවත් කිරීමට අදාළ ඡන්දදයකයන්ට පුළුවන්කමක් ලැබෙන්නේ නැහැ, මේ ජනමත විචාරණයෙන්. මේ විධියේ ජනමත විචාරණයකදී වැඩි ජනතාව ගේ කැමැත්ත ලැබුණොත් මේ පාර්ලිමේන්තුවේ සිටින අදක්ෂ මන්ත්‍රීවරුන්, අප්‍රසාදයට පත්වී සිටින මන්ත්‍රී වරුන් වැඩක් කරන්නේ නැතිව නිකම් කාලය ගෙන මන්ත්‍රීවරුන්, රටේ දේශපාලන හා

ආර්ථික ඉදිරිගමනට උදවු නොදෙන මන්ත්‍රීවරුන් යන සියලුම මන්ත්‍රීවරුන්ගේ කාලය තවත් අවුරුදු 6 කින් දීර්ඝ වෙනවා.

ඒ අය අතුරින් සමහරුන් නිකම් පුළුල්වට වගේ, සියලුම මිටි වගේ තියාගෙන ඉන්නවා. ඔවුන් ඒ විධියට නිකම් ඔහේ වැඩි වී ඉන්නවා; නැගිටලා යනවා. නමුත් එවැනි අය තවත් අවුරුදු 6 ක් සඳහා පත් වෙනවා, මේ ජනමත විචාරණයට වැඩි කැමැත්ත ලැබුණොත්. එහෙම නම් ඒ අයට වුවමනා වන්නේ නැහැ. සිය ඡන්ද දයකයන් වෙනුවෙන්, රට වෙනුවෙන් වචනයක්වත් කථා කරන්න. එවැනි කිසිම කටයුත්තක් සඳහා උදවු දෙන්න වුවමනාත් නැහැ. ඔහේ පාර්ලිමේන්තුවට එනවා, මිනිත්තු දෙකක් විතර මෙතැන වැඩි වෙලා ඉන්නවා, ආපහු යනවා, ලිය-කියවීලි මිටියක් කිසිලි ගන්නාගෙන. මෙතැනින් ගියත් ගමට යන්නේත් නැහැ. මිනිසුන්ට කථා කරන්නේත් නැහැ. දැනටමත් එවැනි මන්ත්‍රීවරුන් රාශියක් ඉන්නවා. එතකොට මොකද, වෙන්නේ? මිනිසුන්ට කවද හරි පාර්ලිමේන්තුව එපා වන දවසක් එනවා.

**මන්ත්‍රීවරයෙක්**  
(அங்கத்தவர் ஒருவர்)  
(A Member)

ඒකද, කොත්මලේ ඡන්ද 6,000 කින් පැරදුණේ?

**ආනන්ද දසනායක මහතා**  
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)  
(Mr. Ananda Dassanayake)

පාර්ලිමේන්තු ක්‍රමය ප්‍රතික්ෂේප කරන දවසක් එනවා, මේ විධියේ පාර්ලිමේන්තු අපට අවශ්‍ය නැහැ, අපිට පාර්ලිමේන්තුවේ මන්ත්‍රීවරයෙක් වෙනස් කරන්න බැහැ, අපි අවුරුදු හයකට ඡන්දය දුන්නාම ඒක අවුරුදු 12 ක් කර ගන්නවා' කියා ජනතාවට හිතෙනවා. සමහර විට ඒ අවුරුදු 12 න් පස්සෙන් ඒ අයට ජනමත විචාරණයක් ඕනෑ වෙයි. ඒ 12 වැනි අවුරුද්ද ඉවර වෙන්න අවුරුද්දක් විතර තිබෙද්දී, "ජනමත විචාරණයකින් තවත් අවුරුදු 6 කට අපට බලය දෙන්න" කියා කියන්න පුළුවනි. එතකොට සේරම එකතුව අවුරුදු 18 ක් වෙනවා. ඒ විධියට ක්‍රිස්තු වර්ෂ 2,500 දක්වාම යන්න පුළුවනි, කිසි කරදරයක් නැතිව. එහෙම නම් කිසිම මන්ත්‍රීවරයෙකුට වුවමනා නැහැ වැඩ කරන්න, කිසිම මන්ත්‍රීවරයෙකුට වුවමනා නැහැ, සිය ජනතාව සතසන්න, ජනතා ප්‍රශ්න විසඳීමක් වුවමනාත් නැහැ. පාර්ලිමේන්තු වට ඇවිත් තමන් අසිති ආණ්ඩු පක්ෂයට, එහෙම නැත් නම් විරුද්ධ පාර්ශ්වයට සහාය දෙන්න වුවමනාවක් නැහැ. කොහේ හරි ඉඳලා ඇවිත් මේ ගරු සභාවේ මිනිත්තු 5 ක් 10 ක් වැඩි වුණොත් ඇති. එතකොට රු. 200 ගන්න පුළුවනි. ඊළඟට ප්‍රසියත් ලැබෙනවා. කිසිම කරදරයක් නැතිව. අන්න ඒ විධියේ, කිසිම ක්‍රියාකාරීත්වයක් නැති මන්ත්‍රීවරුන් බිහි කරන පාර්ලිමේන්තුවක් ඉදිරියේ ඇති වෙනවාට කිසිම සැකයක් නැහැ. එහෙම භීටියත් තවත් වැඩිපුර අවුරුදු 6 ක් පාර්ලිමේන්තුවේ ඉන්නත් පුළුවනි. මේ පනත් කෙටුම්පතට අපේ විරුද්ධත්වය පළ කරන්නේ ඒ නිසයි. මේ ආණ්ඩුවේ කාලය ඉටුර වෙන්න මාස දෙකක් හෝ තුනක් තියෙද්දී මහ මැතිවරණයකට ගියා නම්, අන්න වැඩේ හරි. එතකොට



[ආනන්ද දසනායක මහතා]

ඉවරයි. දැන් තර්කයක් හැටියට කියා සිටියා, ජනාධිපති තුමාට අවහිරයක් තිබෙනවාය කියා එතුමාගේ වැඩ පිළිවෙළ ඉදිරියට ක්‍රියාත්මක කිරීමට, එහෙම දෙයක් තිබෙනවාය කියා මට නම් පෙනෙන්නේ නැහැ. එතුමාට හයෙන් පහක බලයක් තිබෙනවා. එහෙම නම් ඇයි හදිස්සි වෙන්නේ? මුහුදු හත් ගව්වක් තියෙද්දී කවුද මිනියෙහක් අමුඩ ගැහැවිටලු. හරි වැඩක් නේ මේක? ආණ්ඩුවට තියෙන මේ හදිස්සිය මෙතක්ද? ඇයි මේකට මේ තරම් බය? මේ තරම් බය වෙන්න දෙයක් නැහැ.

ඊළඟට මම විශේෂයෙන්ම කියනවා, අපි පුළු පිරිසක් ඉන්නවාය කියන හැඟීමෙන් තමයි මේ ආණ්ඩුව හැම තිස්සේම ක්‍රියා කරන්නේ. සමහර වෙලාවලට අප විහිළු වලට පවා ලක් කරන්න එහි හැඟීම තිසයි. ඒකට අපට කමක් නැහැ. නමුත් අපි තියෝජනය වෙන්නේ මේ රටේ විසි පන් ලක්ෂයකට වැඩි ජනතාව වෙනුවෙන්ය කියා ප්‍රකාශ කරන්න ඉගෙනිය. මේ ගණන විසි හය ලක්ෂයකට කිව්වයි. කොහොම වුණත් ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී පක්ෂයක් හැටියට ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂය මෙම ජනමත විචාරණයේදී 'නැහැ' කියන බවනට නැති නම් අර "පුත්තලය" ඉදිරියේ කතිරය ලකුණු කරන්නටය කියා ජනතාවට කියනවා. ඇත්තෙන්ම මැතිවරණයක් පැවැත්වීම පිළිබඳව ජනමත විචාරණයක් අවශ්‍ය නැහැ. ආණ්ඩුවේ කාලය තවත් දික් කළයුතු නැහැ කියන කාරණයට ජනතාවගේ ඡන්දය ලබා ගන්න උත්සාහ කරනවා. ආණ්ඩු පක්ෂයේ තමුත්තාත්සෙලන් සටන් කරන්න. අපිත් මේ සටන අත් හරින්නේ නැහැ. ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී පක්ෂයක් හැටියට ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී උරුමය තවදුරටත් රැක ගන්න ජනතාව ක්‍රියා කරනවාය කියන එකයි අපේ විශ්වාසය. ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදය ආරක්ෂා කරනවාය කියා තමුත්තාත්සෙලා කියනවා නම් ඒක රැක ගන්න බලය දෙන්නය කියා තමුත්තාත්සෙලා ඉල්ලා සිටිනවා නම්, ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදය රැක ගැනීමට අපත් සුදුනම් බව කියන්න ඕනැ. නමුත් තමුත්තාත්සෙලා අනුගමනය කරන මේ වැඩ පිළිවෙළ වැරදිය කියා මහජනතාවට අපි කියනවා. ඒ පිළිබඳව තීරණයක් දීම මහජනතාවට භාරයි. මහජනතාවට ඒ පිළිබඳව තීරණයක් ගන්න අපි ඉඩ දෙනවා. අපි මහජනතාව දෙන තීන්දුව පිළිගන්නවා. මහජනතාව කැමතියි කියා ලාම්පුව ඉදිරියේ කතිරය ගහනවා නම් අපිට ප්‍රශ්නයක් නැහැ. කොහොම වුණත් අපි මහජනතාවට කරුණු කියලා දෙනවා, ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදීව. මහජනතාව තමුත්තාත්සෙලා කියන අදහස පිළිගත්තොත් තමුත්තාත්සෙලාගේ මතය ස්ථිර වෙයි. මහජනතාව වැඩි ඡන්දයෙන් තීරණය කළොත් 'නැහැ' කියලා, තමුත්තාත්සෙලාට නැවත වරක් මහ මැතිවරණයකට යන්න වෙයි. අන්න ඒකටයි තමුත්තාත්සෙලාට අමාරුව තිබෙන්නේ. සමහර විට මටවත්, ආණ්ඩු පක්ෂයේ මේ මන්ත්‍රීවරුන්ටවත් අමාරුවක් නැති වෙන්න පුළුවනි. පෝරු ගැමෙන් කක්කුවටත්ටයි අමාරුව තිබෙන්නේ. ගොවියාට අමාරුවක් නැහැ. හැම දුමත් පෝරු ගාන කොට කුහුරුවල ඉන්න කක්කුවටත්ට තමයි අමාරු වෙන්නේ. ඒ වා වාගේ තමයි, තමුත්තාත්සෙලාත් අපත් මෙතන මේ විධියට වැඩ කර ගෙන යන විට මේ රටේ ජනතාවගේ සල්ලිය ඉවර වෙන්නේ, මහජනතාවයි අමාරුවේ වැටෙන්නේ. වැඩක්

කරන්න ලැබෙන්නේ නැහැ. මහජනතාවට වෙන්වන අර ප්‍රශ්නයේ එක කාලයක තිබුණ වාගේ හැමදාමත් ඡන්දය දෙන්න යන්නයි. අන්න එම නිසා මගේ අද හසේ හැටියට ජනමත විචාරණයක් මේ අවස්ථාවේ අවශ්‍ය නැහැ. එවැනි ජනමත විචාරණයකට වඩා ආණ්ඩුවේ කාලය ඉවර වුණු හැටියේ මහා මැතිවරණයක් නැඹිම වැදගත්ය කියා ප්‍රකාශ කරමින් මගේ කතාව මෙයින් හමාර කරනවා.

විරසිංහ මල්ලිමාරච්චි මහතා (කොළඹ දිසා ඇමතිතුමා)  
(*ශ්‍රී. බී. ආර්. සිංහ මල්ලිමාරච්චි—කොළඹ දිසා ඇමතිතුමා*)  
(*Mr. Weerasinghe Mallimaratchi—District Minister, Colombo*)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මගේ කතාව ආරම්භ කරන්න පළමුවෙන් අපේ කොන්මලේ මන්ත්‍රී තුමා ඉදිරිපත් කළ කරුණකට පිළිතුරු දෙන්න කුම තිබේ. එතුමා ප්‍රකාශ කළා, අතිගරු ජනාධිපතිතුමා, ජනාධිපති ධුරයේ ඉදගෙනම ජනාධිපති වරණය සඳහා තරඟ කළාය කියා. එහෙමනම් මා එතුමාගෙන් අහන්න කැමතියි, 1977 දී බණ්ඩාරනායක මැතිණිය අගමැති කමේම ඉදලා නොවෙද නැවත පාර්ලිමේන්තුවට එන්න තරඟ කළේ කියලා. එපමණ එකක්වත් මතක තබා ගන්න බැරි නම්, එතුමා ඉදිරිපත් කරන තර්ක මොන වාද කියලා අහන්න කැමතියි. අද එතුමා කතා කරනවා ව්‍යවස්ථාව ගැන, ජනමත විචාරණය ගැන. ඒවාගේම "මේවා ව්‍යවස්ථානුකූල නැහැ, අපි දුන්නු පොරොන්දු ඉෂ්ට කරන්නේ නැහැ" කියලා කියනවා. නමුත් කොන්මලේ මන්ත්‍රීතුමාටත් (ආනන්ද දසනායක මහතා) අත්තනගල්ලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමාටත් (ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා) මතක් කර දෙන්න කැමතියි, තමුත්තාත්සෙලාගේ ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ කාරක සභාව සැප්තැම්බර් මාසයේ 28 වනදා අහෝසි වී ඇති බව. තමුත්තාත්සෙලාට අද ව්‍යවස්ථාවක් නැහැ. සැප්තැම්බර් මාසයේ 28 වැනිදා ඒක අහෝසි වුණා. බණ්ඩාරනායක මැතිණිය සහ සමස්ත ලංකා කාරක සභාව රැස්වෙන්නේ ව්‍යවස්ථාවක් නැතිවයි. ඒ විධියට බඩේ බිජු තබාගෙනයි කථා කරන්නේ. තමන්ගේ පක්ෂයේ ව්‍යවස්ථාව හදා ගන්නට බැරි මිනිස්සු අපට බණ කියන්නට එනවා. පාර්ලිමේන්තුවේ වැඩ බලයක් තිබෙන කණ්ඩායමට උපදෙස් දෙන්නට එනවා, අරේ හෙමයි කළ යුත්තේ. මේහෙමයි කළ යුත්තේ කියා කියන්නට එනවා.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, ජනමත විචාරණයෙන් මේ රටේ යම්කිසි පක්ෂයකට සහ පුද්ගලයෙකුට වාසියක් වෙනවා නම් ඒ වාසිය වෙන්නේ ලංකා කොමිසුනිස්ට් පක්ෂයට පහ කලාවානේ ගරු මන්ත්‍රීතුමාටය (සරත් මුත්තෙව්වුවෙහෙම මහතා) කියා මම කියන්නට කැමතියි. මට එය බස්පු කර පෙන්වන්නට පුළුවනි. එතුමාට මම බොහොම ආදරෙයි. එතුමා මගේ බොහොම හොඳ මිත්‍රයෙක්. එතුමාත් එක්ක මගේ කිසිම පුද්ගලික තරඟක් නැහැ. මේ ජනමත විචාරණය නැත්නම් කල වානේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා මේ පාර්ලිමේන්තුවෙන්ම අහෝසියි. ඊළඟට මම එතුමාගෙන් අහන්නට කැමතියි. අද තිබෙන අපේ ව්‍යවස්ථාව අනුව මැතිවරණයක් පැවැත්වුවහොත් කොමිසුනිස්ට් පක්ෂයේ කාටද පාර්ලිමේන්තුවට එන්නට පුළුවන? කාටවත් එන්න පුළුවනකමක් නැහැ. ලංකා කොමිසුනිස්ට් පක්ෂය



තමන්ට තිබෙන ප්‍රචාරක මාධ්‍යයන්, සෑම එකක්ම, තමන්ට විදේශවලින් ආධාර ලැබෙනවා නම් ඒ සෑම ආධාරයක්මත්, සෑම පව මෝලක්මත් මේ ජනපති වරණය සඳහා කැප කළේ අන්ත ඒ හේතුව නිසයි. ඒ අයට කවදාවත් මේ පාර්ලිමේන්තුවට එන්නත් බැහැ, බලය ලබා ගන්නත් බැහැ, මහජන සහයෝගය නැති නිසා. අන්ත ඒ නිසා තමයි ඒ අයගේ සහයෝගය පඬියෙක් වැනි පුද්ගලයෙකුට, කිසිම දෙයකට ගන්න බැරි පුද්ගලයෙකුට, සිංහල භාෂාවෙන් වචනයක් කපා කරගන්න බැරි, කියන දෙයක් තේරුම් ගන්න පුළුවන් විධියට කියන්නට බැරි නිකම්ම නිකමෙකුට දුන්නේ. එතුමා මාත් සමග සියයට සියයක්ම එකඟ වෙනවා ඇති. නමුත් අර තමන් පිළිගත් මතය අනුව කලවානේ ගරු මන්ත්‍රීතුමාට (සරත් චුන්තෙට්ටුවෙගම මහතා) ඉතාමත් බැරෑරුම් ක්‍රියාවක් කරන්නට සිදු වුණා. තමන්ගේ ආදරණීය මාමණ්ඩියට විරුද්ධව දේශ පාලන වේදිකාවට නගින්නට සිදු වුණා. ඒක තමයි, එතුමාගේ ජීවිතයටම කරගන්න ඉතාමත්ම අභාග්‍ය සම්පන්න ක්‍රියාව. තමුත්තාත්සේ කාමරයට ගිහිත් මොන පැත්තට ජන්දය දුන්නාද කියා මම දන්නේ නැහැ. නමුත් තමුත්තාත්සේගේ හිතට එකඟව කල් පනා කරලා බලනවා නම් තමුත්තාත්සේගේ මාමා—කොල්වින් ආර්. ද සිල්වා මහතා—කොබ්බෑකඩුවට වඩා සියයට දෙසිය ගුණයකින් හොදයි නේද කියා මම අහන්නට කැමතියි. දේශපාලන වශයෙන්, උගතෙක් වශයෙන්, වාමාංශික ව්‍යාපාරයේ පුරෝගාමියෙක් වශයෙන්, පාර්ලිමේන්තුවේ වැඩි කාලයක් සිටි මන්ත්‍රීවරයෙක් වශයෙන්, පිළිගත් නායකයෙක් වශයෙන්, දක්ෂ නීතිඥයෙක් වශයෙන් කොබ්බෑකඩුවට වඩා තමුත්තාත්සේගේ මාමාට කෝව්වර දක්ෂකම් තිබෙනවාද? නමුත් අර විදේශ රටේ තිබෙන බලපෑම නිසා, තමන්ගේ පක්ෂයට තිබෙන බලපෑම නිසා හිතට විරුද්ධව කොබ්බෑකඩුවගේ වේදිකාවට නැගලා ඕනෑ පවයක් කියන්නට තමුත්තාත්සේටත් සිද්ධ වුණා. මම මේ කියන්නේ සම්පූර්ණ ඇත්ත. තමුත්තාත්සේත් එක්ක වෛරයකින්, තරහකින් නොවෙයි මම මේ කියන්නේ. ඉතාමත්ම පිරිසිදු හිතකිනුයි මේ කියන්නේ.

ඊළඟට අත්තනගල්ලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමාට (ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා) කියන්නට කැමතියි, තමුත්තාත්සේ බොහොම ආදරයෙන්, කරුණාවෙන්, අපට අවංක භාවයක් පෙන්නලා බොහොම පහත් හඩින්, අපට ආදරය කරන්නා වගේ ගරු අගමැතිතුමාගෙන් ඉල්ලීමක් කලා. මොකක්ද ඒ ඉල්ලීම. 'ඇත්ත' පත්තර කන්නෝරුව වගේ ඒවා වහන එක හොඳ නැහැ, ඒවා ස්වාධීනව පවත්වාගෙන යන්න නිදහස දෙන්න ඕනෑය කිව්වා. කරුණාකරලා මේ පොඩි අවිවු කන්නෝරුවලට නිදහස දෙන්න, ඒවා වහන්න එපා කිව්වා. තමුත්තාත්සේ කවුරු ගැනද මව්වර ආදරයෙන් කපා කළේ. එක් කෙනෙක් තමයි පානදුරේ හිටපු මන්ත්‍රීතුමා. එතුමාගේ මුදුණ යන්ත්‍රාල ගැන තමුත්තාත්සේ කපා කලා. ඒ තමුත්තාත්සේලා පොඩියි, අහිංසකයි, ඉතාමත් දිළිඳුයි කියන මුදුණාලයේ තත්ත්වය තමුත්තාත්සේ දන්නවාද? මේ රජය යටතේ ඒ මන්ත්‍රීතුමා රුපියල් ලක්ෂ 50 කට වඩා ණය අරගෙන තිබෙනවා. ඒ ණය අරගෙන ඡයාදවා තිබෙන්නේ ඒ මුදුණාලය දියුණු කිරීම සඳහා හා වෙනත් ව්‍යාපාර කටයුතු සඳහායි. තමන් හොඳ උපා

සක මගත්මයෙක්ය, තමන් දේශපාලන බල තල ව්‍යාපාරවලට යොදා කිසිවක් හම්බකරන පුද්ගලයෙක් නොවේය, තමන් වෙළඳ ව්‍යාපාරිකයෙක් නොවේය. පාර්ලිමේන්තුවට පමණක්, මහජන සේවයට පමණක් තමන්ගේ සේවය කැප වුණාය කියන පුද්ගලයෙකුගේ ගණයට අද තෙවිල් ප්‍රනාන්දු මහතා වැටී තිබෙනවාය කියා මගේ කරුණුවලින් ඔප්පු කර පෙන්වන්නම්.

අත්තනගල්ලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා)—කපා කරන විට සමහර විට මේවා නොදන කපා කරන්න පුළුවන්. මේ දවස් වල තමුත්තාත්සේලාගේ පක්ෂයේ ඉන්න උදවියට ලොකු අමාරුවක් තිබෙනවා මොළේ. එක දෙයක් ගැන කල්පනා ශක්තියක් ඇති කර ගන්න බැහැ. තමුත්තාත්සේටත් ඒක වෙලා තිබෙනවා. තමුත්තාත්සේත් පුළුවන් තරම් ප්‍රජාතන්ත්‍ර වාදීව්‍ර ගමන් කරන්න බලන පුද්ගලයෙක්. තමුත් ඒකාධිපතිවාදය පස්සෙන් එළඹාගෙන එන විට තමුත්තාත්සේත් විකල්පෙන් වාගෙ දුවන්නේ. ඒකයි තමුත්තාත්සේට අසනීප.

තමුත්තාත්සේ දන්නවාද, රාජගිරියේ කොස්වත්ත පාරේ අංක 140 දරණ ස්ථානයේ පිහිටි ජේ. එෆ්. ඇන්ඩ් අයි ප්‍රින්ටර්ස් නමැති මුදුණාලය තෙවිල් ප්‍රනාන්දු මහතාගේ බව. එය මගේ ආසනයේ කෙළවරක පිහිටා තිබෙන්නේ. අපේ සංචාරක මණ්ඩලයට මුදුණය කරන්න බැරිය කියා පසෙකට දැමූ දින පොතක් ලස්සන පින්තූරයක් සහිතව එතන මුදුණය කලා. එක දින පොතක මිල රු. 100 ක් පමණ වෙනවා. ගරු ඇමතිතුමාගෙන් මම ඉල්ලා සිටිනවා, මේ ගැන පරීක්ෂණයක් පවත්වන්නාය කියා. සංචාරක මණ්ඩලයෙන් මුදුණය කරන්න බැහැ කියා නැවැත්වූ දින පොත ලස්සන කැලැන්ඩරයක් වාගේ සකස් කොට එකක් රුපියල් සියය ගණනේ පිටපත් ලක්ෂ ගණනක් විකුණන්නට තෙවිල් ප්‍රනාන්දු මහතාගේ මුදුණාලයේ මුදුණය කරන්නට ගියේ කොහොමද, කොහොමද මේ සම්බන්ධය ඇතිවුණේ කියා පරීක්ෂා කර බලන මෙන් ගෞරවයෙන් මගේ ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලන්න කැමතියි.

එපමණක් නොවෙයි, අත්තනගල්ලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා) මැතිවරණ කාලයේ දී දකින්න ඇති, "මැතිණියගේ ප්‍රජා අයිතිය උදරාගෙන අවුරුදු දෙකයි" කියා හැවේදී පමණ ගත් මැතිණියගේ ලස්සන පින්තූරයක්—[බාධා කිරීම්] වයස හැවේදී නොවෙයි—1960 දී—අවුරුදු 22 කට පමණ පෙර ගත් ලස්සන ඡායාරූපයක්—සහිතව මුදුණය කර හැම තැනම බිත්තිවල අලවල තිබුණ බව. තමුත්තාත්සේ දන්නවාද, ඒ පෝස්ටරය මුදුණය කෙළේ තෙවිල් ප්‍රනාන්දු මහතාගේ මුදුණාලයේ බව?

ඊළඟට තවත් පෝස්ටරයක් ගැහැව්වා, හදිසියේම 16 වෙනිදා 17 වෙනිදා පමණ හදිසියේ මැතිණියට පින් කම් මාලාවක් පවත්වන්න. හදිසියේම බෝධි පූජා පවත්වන්න පටන් ගන්නා, කාගේ අවාසනාවටද මන්ද 20 වෙනිදාට පස්සේ බෝධි පූජා නැහැ. දැන් බෝධි අධිනවා අනේ පූජා තියන්නේ කිය කියා. ඒ දවස්වල දිගටම මැතිණියට බෝධි පූජා. මම අත්තනගල්ලේ මන්ත්‍රීතුමාගෙන් අහනවා, අපි කාවද මේ මුලා කරන්න



[විරෝධ මල්ලිමාරච්චි මහතා]

යන්නේ කියා. ගරු කථානායකතුමාද? අගමැතිතුමාද? ජනාධිපතිතුමාද? එසේ නැත්නම් මේ රටේ සිටින මහ ජනතාවද? මම දන්නේ නැහැ තමුත් නාන්සේ මොන විධියට සිතනවාද කියා.

මම බොහෝම ආදරෙයි තමුත් නාන්සේට. ගරු අත්තනගල්ලේ මන්ත්‍රීතුමාගෙන් මම අහන්න කැමතියි මේ පෞද්ගලික බෝධි පුජා පැවැත්වීමෙන් කරන්න යන්නේ දෙවියෝ රච්චටත්තද කියා. දෙවියෝ රච්චටත්තද යන්නේ දෙවියෝ! දැන් රච්චටල රච්චටල රච්චටත්ත කෙනෙක් නැතිව දෙවියෝ රච්චටත්තද යන්නේ? මම තමුත් නාන්සේට හරි ආදරෙයි. මගේ ආදරය තමුත් නාන්සේට බලුණේ කවදද කියා කියන්නද? දැදිගම අතුරු මැතිවරණය දවසෙ. ඒ කෙහොමද? ලංකාවේ පුජාතත්ත්වයේ ජන්දයකින් පත් වුණු මන්ත්‍රීවරයෙක් නියෝජ්‍ය ඇමතිවරයෙක් වශයෙන් මේ ලංකාවේ කැටවත් කරන්න බැරි දේවල් එතුමා කළ නිසයි.

මොනවද කළේ? වරකාපොල පොලිස් සභානාධිපති බුරය භාරගත්තා; අර අපේ මිත්‍රය ව යැව්වා කුඩුවට, ජිමාන්ඩි එකට. ඊළඟට මොකද කළේ? අපේ ගරු මන්ත්‍රීතුමාගේ කාර් එක කැඩුවා. මම හින්දා බේරුණා. නැත්නම් හඩ්ඩි මහත්මයා බේරෙන්නේ නැහැ. කාර් එක කුඩු කෙරුවා. ගාමිනී ජයසූරිය ඇමතිතුමාගේ කාර් එක කැඩුවා. ෂර්ලි කොරොයාට ගැහුවා. එච්. එම්. නව රත්න, තමුත් නාන්සේගේ මිත්‍රයා, තවත් තැනක ඉදන් ඉන්නවා. තමුත් නාන්සේ එදා එයට මොකද කීව්වේ? උඹ මගේ ඔබර්ස් ගනිත්, අනික් මිනිසුන්ගේ ඒවා නොවෙයි කියලයි. එහෙම කියන්න තමුත් නාන්සේට එදා ශක්තියක් ඇති වුණා. එදා ඉදල මා තුළ තමුත් නාන්සේට ලොකු ගෞරවයක් තිබෙනවා. මොකද, තමුත් නාන්සේව අපිට හැමදාම මේ අන්දමින් මේ ස්ථානවල දී වර්ණනා කරන්න පුළුවන්, මුළු ජීවිත කාලය තුළම තමුත් නාන්සේව පෙන්න පෙන්නා කියන්න අපට බඩුවක් තිබෙනවා. මොකද, තමුත් නාන්සේව පෙන්නලා කියන්න පුළුවන්, මෙන්න මේ වූගේ වැඩ කළේ තමුත් නාන්සේයි කියලා. අපේ ව්‍යවස්ථාව අනුව, තමුත් නාන්සේව මේ පාර්ලිමේන්තුවට එව්වේ අපි නොවෙයි, දෙයියොයි. නැත්නම්, මේ එක පාර්ලිමේන්තුවක කටදාද හිටියේ දෙයියෝ පැරණි මිනිහයි, දිනපු මිනිහයි දෙන්නම. දිවුලපිටියෙන්ම එන්න ඕනා. දිවුලපිටියෙන් පැර දුණු මන්ත්‍රීතුමාත් ඉන්නව, දිනපු මන්ත්‍රීතුමාත් ඉන්නව. මේක කළේ දෙවියන් වහන්සේ. තමුත් නාන්සේව ගෙනල්ලා අපිට පෙන්නුවා, මෙන්න බලපල්ලා, උඹලටත් මේ වාගේ වැරදි වැඩ කළොත් මේ විධියට විදින්න වෙයි කියලා, මේ ජීවිත කාලය තුළම.

තමුත් නාන්සේ අද ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ මොන තත්ත්වයකටද වැට්ලා ඉන්නේ? අද තමුත් නාන්සේට තැනක් නැහැ. තමුත් නාන්සේ දන්නවාද—බණ්ඩාර නායක මැතිණිය කළ දෙයක් - මම කියන්නම්, තමුත් නාන්සේ දන්නේ නැත්නම්, අද දැනගන්න. ජනාධිපති වරණයට කලින් තිබුණු අවසාන දවස් දෙකේ මෙකද වුණේ? ඔක්තෝබර් මාසයේ 19 වැනිදා නැත්නම් 18 වැනිදා බණ්ඩාරනායක මැතිණිය කොබ්බෑකඩුව මහත්මයා සමග නාමයෝජනා භාර දුන්නට පස්සේ කාලයක් අමනාපවෙලා ඉදලා—බණ්ඩාරනායක මැතිණිය—

පණ්ඩුවක් යාවට “මම එන්නේ නැහැ” කියා, “කොබ්බෑකඩුව හම්බවෙන්න”. කොබ්බෑකඩුව කීව්වා, “මටත් එයාගෙන් වැඩක් නැහැ” කියා.

පෝස්ට් 50,000 ක් මුද්‍රණය කරන්න දිලා තිබුණ දොස්තර නෙවිල් ප්‍රනාන්දු මහත්මයාගේ මුද්‍රණ යාන්ත්‍රාලයට, කොබ්බෑකඩුවගේ ලස්සන පින්තූරයක් දලා. මේ අමනාපය පිට මැතිණිය ඒක වහාම නැවැත්තුවා. ඒ නැවැත්තුවාට පස්සේ කොමියුනිස්ට් පක්ෂයේ ආධාර ඇතිව ප්‍රචාරයක් කරගෙන ගියා හැමතැනම, කොබ්බෑකඩුව දිනනවා කියා.—අර හාල් පොත වේගයෙන් බෙදා හරින කාලෙදී — කොහොමහරි කොබ්බෑකඩුව දිනනවා කියා මුළු රටේම ප්‍රචාරයක් යැව්වා, කොමියුනිස්ට් පක්ෂය. මම දන්නේ නැහැ මොන විධියට ඒක සංවිධානය කලාද කියා. දකුණේ, මධ්‍යම පළාතේ, බස්නාහිර පළාතේ පමණක් නොවෙයි, උතුරු පළාතෙන්, සියලුම මන්ත්‍රීවරුන්ගේ ආසනවල කොමියුනිස්ට් ව්‍යාපාරයක් මගින් පතුරුවා යැව්වා, “කොබ්බෑකඩුව දිනනවා ඒක ඒකාන්තයි” කියා. එක පැත්තකින් ඒ. එච්. එම්. පවුසි, කොළඹ හිටපු නගරාධිපති. අනෙක් පැත්තෙන් විජය කුමාරණතුංග, මේ රටේ ඉන්න මුදලාලිලාගෙන් බලහත්කාරයෙන් මුදල් ණයට ගන්න තත්ත්වයක් ඇති වුණා. දෙන්න බැහැ කීව්වාම කියනවා, නැහැ අපි දිනනවා, දෙනවා අපට සල්ලි කියා. මේ අහිංසක මිනිස්සු දුන්නා. මට මේ ගරු සහවෙදී ඒ ව්‍යාපාරිකයන්ගේ නම් කියන්නත් පුළුවන් තමුත් මම දැන් ඒවා කියන්න සතුටු නැහැ යම්කිසි පරීක්ෂණයක් ඇති වුණොත්, මම මේ නම් එදාට කියන්න සූදනමිව ඉන්න නිසා.

මම මේවා කියන්නේ ගරු අත්තනගල්ලේ මන්ත්‍රීතුමාට (ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා) දැනගන්න, එතුමා අද මොන තත්ත්වයකටද පත් වී ඉන්නේ කියා දැනගන්න. මැතිණිය 19 වැනිදා නැත්නම්, 18 වැනිදා කොබ්බෑකඩුව හමුවෙන්න ගියා. ඒ යන විට මැතිණිය ලහ හිටිය කණ්ඩායම, දෙකක් වෙලා තිබුණා. එකක් වී. ඩබ්ලිව් කුලරත්නගේ කණ්ඩායම, අනික ජයවික්‍රමගේ කණ්ඩායම. ජයවික්‍රම කියන්නේ පිලික්ස් ඩයස් බණ්ඩාර නායකගේ මස්සිනා.

**මන්ත්‍රීවරයෙක්**  
(அங்கத்தவர் ஒருவர்)  
(A Member)

වික්‍රමනායක.

**විරෝධ මල්ලිමාරච්චි මහතා**  
(திரு. வீரகிஷ்ண மல்லிமாரச்சி)  
(Mr. Weerasinghe Mallimaratchchi)

ඔව්. මට නම් අමතක වුණා. තමුත් නාන්සේලාගේ පක්ෂේ අයගේ නම් මට මතක තබා ගන්න පුළුවන් කමක් නැහැ. නම් වරදිනවා. වික්‍රමනායක ව්‍යාපාර කරන්නේ පිලික්ස් ඩයස් බණ්ඩාරනායකටා එක්ක. එයාගේ අවවාද අනුශාසනා ගන්න මැතිණිය ගිය නිසා කුලරත්නගේ අවවාද නැතිව ගියා. මැදවච්චියේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (මෙමත්‍රීපාල සේනානායක මහතා) මට සාක්ෂි දරනවා ඇති. මේ කෙටි කාලයේදී වූ දේවල් මම මේ කෙටියෙන් කියන්නේ.

ගරු මැදවච්චිය මන්ත්‍රීතුමා මට සාක්ෂි දරනවා ඇති. මේ කෙටි කාලය තුළදී සිදු වුණ දේවල් සාමාන්‍යයෙන් මම මේ කියන්නේ. (බාධා කිරීම්) තමුත් නාන්සේගේ







අ. හා. 10.40

**විරසිංහ මල් ලිමාරච්චි මහතා**

(*திரு. வீரசிங்க மல்லிமாரச்சி*)

(Mr. Weerasinghe Mallimaratchchi)

ගරු සභාපතිතුමනි, ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ මෙහි පාල සේනානායක මහතාට මේ තීරණය ගන්නට තිබුණේ එදායි. එතුමාගේ ආධාරය නිසා කොබ්බෑකඩුව මහතාට සාදාහිත සහයෝගයක් ලැබුණා. මම එය නැහැයි කියන්නේ නැහැ. ඒ ආධාරය ලැබී, වැරදීමකින් හෝ කොබ්බෑකඩුව මහතා ජයග්‍රහණය කළා නම් මෙහි පාල සේනානායක මහතා බලාපොරොත්තු වුණු ප්‍රජාතන්ත්‍ර වාදය මේ රටේ ආරක්ෂාවන්නේ නැහැ. ඒ බව සියයට සියයක්ම නිසැකව අපට කියන්න පුළුවනි.

ඊළඟට, ශ්‍රී ලංකා කොමියුනිස්ට් පක්ෂයේ 'ඇත්ත' පත්තරය මෙහි පාල සේනානායක මහතා ආපසු ගැනීම ගැන බොහෝම ලොකුවට ආධාර කළා. මම මැදවිච්චියේ ගරු මන්ත්‍රීතුමාට එක් කාරණයක් කියන්න කැමතියි. මේ පත්තරය නැවත කවදාහරි පළ කරන්නට පටන් ගත් දාට, තමුත්තාත්සේට ගහන ගැහිල්ල කොහොමද කියා බලන්න පුළුවනි. උඩ දදා ගහන්නේ, බෝලයකට ගහන්නා වාගේ. 'ඇත්ත' ඒ විධියේ කෂම පත්තරයක්. මේ පත්තරේ තිබෙන වැරද්ද මොකක්ද? මට මේ පත්තරේ සමාන කරනවා නම් කරන්න පුළුවන් වන්නේ, අසූවී ගා ගත් උරෙකටයි. අසූවී ගා ගත් උරා හැම තිස්සේම සිංහයාට කතා කරනවා, ගහගන්න. නමුත් සිංහයා උරා එක්ක ගහගන්න යන්නේ නැහැ. මොකද? අර ජරාව සිංහයාගේ ඇහේ ගැවෙන නිසා. ඒ නිසා, තමා හරිම ලොක්කායයි උරා හිතනවා. මේ 'ඇත්ත' පත්තරය අනු මතය කරන්නේත් ඒ වාගේ ප්‍රතිපත්තියක්.

'ඇත්ත' පත්තරයටත් ශ්‍රී ලංකාවේ කොමියුනිස්ට් පක්ෂයටත් අපි කොපමණ නිදහසක් දී තිබෙනවාද, අපට පහර ගහන්න. 'ඇත්ත' පත්තරයේ මුල් පිටුවේ "කොබ්බෑකඩුව හතරවැනි තරිටුවට කැඳවුවේ මන්ද? ආණ්ඩුවේම කොටස් වලින් පුශ්තයක්" යන පාඨයක් පළ වී තිබෙනවා. අනෙක් යට පිටුවක, "ඇබ්ට්තු, ශ්‍රී ලංකා ජාතික චිත්‍රපටි සංස්ථාව" යනුවෙන් ආණ්ඩුවේ දැන්වීමක් පළ වී තිබෙනවා. මේ පත්තරය අපට පහර ගහනවාට අපි මේ දැන්වීමට රු. 1,250 ක් පත්තරේට ගෙවනවා. ලෝකයේ කොයි ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී රටේද මේ විධියේ ප්‍රතිපත්තියක් අනුගමනය කෙරෙන්නේ? කොයි කොමියුනිස්ට් රටේද මෙවැනි ප්‍රතිපත්තියක් තිබෙන්නේ? මේක හරියටම අපිම පොල්ලක් අතට දීලා අපටම ගහපියවී කියන්නා වාගේ වැඩක්. ඉතින්, ගහනවා. දැන බදලා ගහනවා. අපි ඔළුව පාත් කරනවා, එහාට අල්ලනවා, මෙහාට අල්ලනවා, හෙල්මටි එක දාගන්නවා.

කලවානේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (සරත් මුත්තෙව්ටුවේ ගම මහතා) කරුණාකර අද රැට මෙන් නම් පුශ්ත වලට තමන්ගේම හිතෙන් උත්තර දෙන්න. මම සතුටු වෙනවා. කොමියුනිස්ට් පක්ෂයේ ලංකාවේ සාමාජික සංඛ්‍යාව කොපමණද? ඒ අයගෙන් ලබන සාමාජික මුදල්වල ප්‍රමාණය කොපමණද? කොමියුනිස්ට් පක්ෂයේ වෘත්තීය සමිති කොපමණ තිබෙනවාද? ඒ වෘත්තීය සමිතිවලින් ලැබෙන ආදායම කොපමණද? ඊළඟට, මේ

පත්තරයේ වැඩ කරගෙන යන කතා; මණ්ඩලය ඇතුළු විශාල පිටිසකට පඩි ගෙවන්නට ආදායම ලැබෙන්නේ කොහොමද? 'පුශ්ත වයිම්' වැඩ කරන අයට පඩි ගෙවන්නේ කොහොමද? මේ අය සම්පූර්ණ කාලය ගත කරන්නේ දේශපාලන වැඩ වලට. මේ ගොල්ලන්ට ගෙවන්නේ කොහොමද?

මේ කියන කරුණු විහිළුවට බාර ගන්න එපායයි මම ගරු අගමැතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටින්න කැමතියි. පස් අවුරුද්දක් මුළුල්ලේ අපි මේ රට ධර්මිෂ්ට ක්‍රමයට පාලනය කරගෙන ගියා. ඉදිරි කාලයේදීත් මහජන වරම අපට ලැබුණෙත් ඒ ධර්මිෂ්ඨ සාමාජික අපි තවදුරටත් ගෙන යන්න ඕනා. නමුත්, අපේ මන්ත්‍රීවරුන්ට අපරාදේ අපහාස කරන්න මේ නිවටයිත්ට, නිවයිත්ට ඉඩ තියන්න එපායයි මම ගරු අගමැතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා. මේ මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේ මන්ත්‍රීවරුන් අතර යම් යම් වැරදි ඇති උදවිය නැහැයි මම කියන්නේ නැහැ. නමුත් මන්ත්‍රීවරුන්ගේ ආත්ම ගෞරවය නැති කළේ, කෙළෙසුවේ මේ 'ඇත්ත' පත්තරය බව මම කියන්න කැමතියි.

අපට ගහන්න, ගහන්න අපි මේ පත්තරේට දැන්වීම දෙනවා. ගරු අගමැතිතුමනි, ලංකා කොමියුනිස්ට් පක්ෂයට කැමරාවලින් කොපමණ ආදායමක් ලැබෙනවාදැයි විභාග කර බලන්න. මුද්‍රණ යන්ත්‍රවලින් කොපමණ ආදායමක් ලැබෙනවාද? ජාත්‍යන්තර මුදල් කොපමණ ලංකා කොමියුනිස්ට් පක්ෂයට ලැබෙනවාද? අද ලංකා කොමියුනිස්ට් පක්ෂය ප්‍රචාරය කරන්නේ, "අපේ පත්තරේ තමයි ලංකාව හදන පත්තරේ" කියයි. මේ පත්තරේ ඉන්න—කුණුගරුප ලියන—මිනිස්සු හරිම අහිංසකයි. මේ පක්ෂයේ තමයි ලංකාවේ අවංකම මිනිස්සු ඉන්නේ. මේ උදවිය ප්‍රචාරය කරන්නේ එහෙමයි. මේ ගොල්ලන් හිතන්නේ අපි මැරිලා උපන් මිනිසුන් කියයි. ලංකා කොමියුනිස්ට් පක්ෂයේ අය වැරදි කරන මිනිසුන් නොවෙයි කියා පෙන්වන්න මේ උදවිය උත්සාහ කරනවා. මම 'ඇත්ත' පත්තරයෙන්ම උපුටා ගත් කොටසක් මේ අවස්ථාවේදී කියවන්න කැමතියි.

**"කොමියුනිස්ට් පක්ෂයේ රත්නවීර පිමාන්ඩ"**

විදේශ විනිමය වංචාවක් සම්බන්ධයෙන් සැකපිට අත්අඩංගුවට ගනු ලැබූ ශ්‍රී ලංකාවේ කොමියුනිස්ට් පක්ෂයේ සහකාර ලේකම් එච්. ජී. එස්. රත්නවීර මහතා පිමාන්ඩ භාරයේ තැබීමට කොළඹ ප්‍රධාන මහේස්ත්‍රාත් ඩී. සුන්දරලිංගම් මහතා පෙරේදා නියෝග කළේය.

ශ්‍රී ලංකාවේ කොමියුනිස්ට් පක්ෂයේ අනුපාතා පත්‍රය වූ 'ඇත්ත' පත්‍රයේ උපදේශක කර්තෘ වරයාද වන රත්නවීර මහතා මාසයක් පිමාන්ඩ භාරයේ තැබීමට මහේස්ත්‍රාත්වරයා නියෝග කර ඇත.

විදේශ විනිමය නීති කඩකරන අන්දමින් විදේශ විනිමය පිටරට ගෙන යාම සහ ශ්‍රී ලංකාවෙන් පිටත දී විදේශ විනිමය ගනුදෙනු කිරීම සම්බන්ධ චෝදනා ගැන සැකපිට ඒ මහතා අත්අඩංගුවට ගනු ලැබීය.

මේ පිළිබඳ පරීක්ෂණ මෙහෙයවන්නේ රහස් පොලිසියේ උප පොලිස් අධිකාරී ආර්. පී. අච්චිභාරේ මහතාය. රහස් පොලිසියේ පරීක්ෂක ජී. ඩී. ඩී. පෙරේරා මහතාද පරීක්ෂණවලට සහභාගී වෙයි.

ඊළඟට 'ඇත්ත' පත්‍රයෙන් එයම තිබෙනවා. පොඩි කැල්ලක් දමා තිබෙනවා. කොහොමද දමා තිබෙන්නේ?

**"එච්. ජී. එස්. පිමාන්ඩ"**

ශ්‍රී ලංකාවේ කොමියුනිස්ට් පක්ෂයේ මධ්‍යම කාරක සභාවේ දේශ පාලන මණ්ඩලයේ සාමාජික එච්. ජී. එස්. රත්නවීර මහතා විනිමය නීති පනත යටතේ පුශ්ත කිරීම සඳහා, සැ.පි. රහස් පොලිසිය විසින් පෙරේදා අත්අඩංගුවට ගෙන පිමාන්ඩ භාරයට පත් කරනු ලැබ සිටී.



ඊළඟට තවත් පත්‍රයක මෙහෙම තිබෙනවා :

**“ RATNAWEERA RELEASED ON Rs. 25,000 BAIL**

Mr. H. G. S. Ratnawera, consulting Editor of the “Aththa” and a leading member of the Sri Lanka Communist Party was yesterday released on bail in Rs. 25,000 by Mr. T. Suntharalingam, Chief Magistrate of Colombo \*

කාලය ගතවන නිසා මම මෙය සභාගත කරන්න කැමතියි.\*

ඊළඟට තවත් කෙනෙක් අනුදිණ මෙයට. මේ රත්න විර දැන් කවුද? එයා තමයි කර්තෘ මණ්ඩලයට උපදෙස් දෙන්නේ ‘මෙහෙම ලියපන්, මෙහෙම ලියපන්’ කියා. එයා තමයි ලේකම්වුන් මන්දිරයේ සභාපති ධුරයට නම් කර සිටි විර පුරුෂයා. ලංකාවේ විදේශ විනිමය වංචාවක් කර පිමාන්ඩ් භාරයේ සිට රු. 25,000 ක ආප පිට සිට පැමිණි කොමියුනිස්ට් භාරයෙකුටයි, මේ ලේකම්වුන් මන්දිරය බාර දෙන්න ගියේ. එපමණක් නොවෙයි, කොමියුනිස්ට් පක්ෂයට තවත් එකක් අමතක වී තිබෙනවා. මොකක්ද අමතක වී තිබෙන්නේ? 1976 අප්‍රේල් 3 වන දා ‘සිලෝන් ඩේලි නිවුස්’ පත්‍රයෙන් මම කියවන්නම්. මෙහි සුළු කොටසක් කියවා මම මෙය \*සභාගත කරන්න කැමතියි.

**“ VETHECAN GUILTY : ONE YEAR'S JAIL AND FINE OF Rs. 30,250**

Having regard to the status and position that the suspect had he should have realised the seriousness of his acts” said Mr. Justice G. T. Samarwickrema Chairman of the Criminal Justice Commission (Exchange Frauds) yesterday sentencing Mr. Charles Vethecan, attorney-at-law and a member of the Colombo Municipal Council to one years’ simple imprisonment and imposing fines aggregating to Rs 30,250.

The Commission found Mr. Vetecan guilty of three out of four charges of exchange control violation.”

මේ ලිපියත් මම\* සභාගත කරනවා. මේ කොමියුනිස්ට් නායකයා මාත් සමග එකටයි, නගර සභාවේ සිටියේ. එයා මැතිනියගේ ආඥාවලින් ගන්නා කියා ප්‍රකාශය කුත් කළා, නගර සභාවට ඇවිත්. මම අහන්න කැමතියි, මේ එක්සත් ජාතික පක්ෂයද කියා. මේවා දැක්කේ නැදද? මේවා සභාගත කරන්නේ මේවා ඉතිහාසයට වෙන්නයි. මේවා කියන්න ඕනෑ. අපේ දැන්වීම් දීලා අපට ගහන්න ගහන්න අපි මෙපමණ කල් තිකම් ගිටියා, ධර්මිෂ්ටකමට, මම කලවානේ ගරු මන්ත්‍රීතුමාට (සරත් මුත්තේවිටුවෙගම මහතා) කියන්න කැමතියි, අද ගිහින් නිදා ගන්නට කලින් පසුගිය පස් අවුරුද්දේ “ඇත්ත” පත්තර ගන්න, කර්තෘ වාක්‍ය බලන්න, මුල් පිටු බලන්න, අවසාන පිටු බලන්න කියා. එසේ බැලූ වෙන් එතුමාට පෙනෙයි, එක්කෝ ජනාධිපති ජේ. ආර්. ජයවර්ධන මැතිතුමාට කුණුහරුප භාෂාවෙන් කපා කරලා ඇති, නාත්තම් ගරු අගමැතිතුමා පතුරු ඇරල ඇති. මම අහන්න කැමතියි, වෙන මොන රටේද මේ වගේ නිදහස් කේ දෙන්නේ කියල. ජනපතිවරණයේදී ඒකේ උපරිම අවස්ථාවට තමයි ආවේ. ජනපතිවරණයේදී දැනගන්නා, එක පොට හරි තැනි බව. එමනිසා අප

\* කපාම අවසානයේ පළ කර ඇත.

\* உணர்ப்பினிதுதியில் தரப்பட்டிருந்தது.

\* Produced at end of speech.

මොන මාර්ගයකින් හරි බලය අල්ලා ගන්නට ඕනෑය කියා කලපනා කළා.

මම “ඇත්ත” පත්‍රයේ කර්තෘ මණ්ඩලයටත් අනික් සියළු දෙනාටත් ආරාධනයක් කරන්නට කැමතියි. ඒ ආරාධනය පන්දම් ආරාධනයක් නොවෙයි. පත්‍රය කරන්නට ඕනෑ නම් පත්‍රය ගෙන යන හැටි දැනගන්නට ඕනෑ නම් යන්න ලංකාවේ තිබෙන ස්වාධීන ප්‍රවෘත්ති පත්‍ර ආශ්‍රිතව. “දවස”, “වික් එන්ඩ්”, “සන්” පත්‍ර පවත්වා ගෙන යන හැටි බලන්න. මම මේ ඒ පත්‍රවලට ආවඩනවා නොවෙයි. ජනපතිවරණයට ඉස්සෙල්ලත් ජනපතිවරණයට පසුවත් පැත්තක් ගත්තේ නැතිව අපක්ෂපාතීව ප්‍රවෘත්තියක් පළ කළා නම් පළ කළේ ඒ ප්‍රවෘත්ති පත්‍ර බව මේ අවස්ථාවේදී ස්තුති පූර්වකව සඳහන් කරන්නට කැමතියි. මම “දිනමිණ” සහ “ලංකාදීප” පත්‍ර ගැන කපා නොකරන්නේ “ලෝක හවස්” සහ “ටයිම්ස්” යන ඒ ආයතන දෙකේ නිසි බලධාරීන් රජයට සම්බන්ධ පුද්ගලයන් නිසයි. මේ ස්වාධීන ප්‍රවෘත්ති පත්‍ර සමාගමට පුළුවනි, ඒ විධියට කටයුතු කරන්නට. ලංකාවේ කොමියුනිස්ට් පක්ෂයේ “ඇත්ත” පත්‍රය භාර අරගෙන වැඩ කරන්නට අද කෙනෙක් නැති තත්ත්වයට පත්වී තිබෙනවා. කලවානේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා මාන එක්ක එකඟ වෙයි “ඇත්ත” පත්‍රයේ කර්තෘ මණ්ඩලයේ ඉන්න සමහර මිනිස්සු බී ගත්තාම මොනවා ලියනවා දැයි දන්නේ නැහැ, සිහි බුද්ධියෙන් නොවෙයි ලියන්නේ, කිවොත් මොකද? අර විරුද්ධ පක්ෂයේ නායකතුමා එතුමාගේ කපාවේදී කීව්වා නිතිය හරියට බුරුවෙක් වාගේය කියල. උසාවියට ගියාම කොහොම හරි බේරෙන්නට පුළුවන්කම තිබෙන නිසා මොකක්ද කරන්නේ? ඕනෑම කුණු හරුපයක් පළ කරනවා. මේවා සම්පූර්ණයෙන්ම වැරදි වැඩ බව මම කියන්න ඕනෑ.

කලවානේ මන්ත්‍රීතුමාට නැගිටල කියන්න පුළුවන්ද, “ඔව්, අපේ කොබ්බෑකඩුව දිනෙව්වා නම්, කොමියුනිස්ට් පක්ෂය මේ රටේ බලයට ආවා නම් අපි ජනමත විචාරණයක් පවත්වනවා, මැතිවරණ පවත්වනවා පාර්ලිමේන්තු ක්‍රමය අනුගමනය කරනවා” ය කියා. තමුත්තාත් සේට අදවත් එහෙම කියන්නට බැහැ. මොකද, තමුත්තාත් සේ මෙතැන ක්‍රියා කරන්නේ වෙනත් රටක නියෝජිතයකු වශයෙන් නිසයි. වෙනත් ජාත්‍යන්තර පක්ෂයක නියෝජිතයකු වශයෙන් තමුත්තාත් සේ කටයුතු කරන්නේ. එමනිසා තමයි, අවසානවට ගිතට එකඟ නැතිව තමන්ගේ මාමාටත් විරුද්ධව වේදිකාවට නඟින්නට සිද්ධ වුණේ. එක්සත් ජාතික පක්ෂය එහෙම පක්ෂයක් ඡනාවෙයි. අද අපි විවේචනයට ලක් කළා. විවේචනය කරන්නට ඉඩ දී අපි බලාගෙන ගිටියා. අද මොකක්ද ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයට වෙලා තියෙන්නේ? අද ඒ පක්ෂයේ ඉතනෙ කී දෙනාද? කී දෙනාටද කෙලින් කපා කරන්නට පුළුවන්? ඇත්ත වශයෙන්ම මේ ජනමත විචාරණයෙන් පළමුවැනි තැනට වැඩිම වාසියක් ලැබෙන්නේ ලංකා කොමියුනිස්ට් පක්ෂයට. ඊළඟට දෙවන තැනට වාසියක් ලැබෙන්නේ ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයට. ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ ඉතිරි උදවියට—මේ අවස්ථාවේ සහාය ලැබෙන්නේ ඉන්නේ අත්තනාගල්ලේ මන්ත්‍රීතුමා පමණයි. එතුමාට හරි—මේ හය අවුරුද්ද ඇතුළත ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයක් ගොඩනගන්නට අපේ මේ ජනමත විචාරණය ආධාරයක් සහ උපකාරයක් වේය කියා මම සිතනවා.



(විරහිත මජ්ඣිමනිකායා)

(II)

මේ ජනමත විචාරණයේදී අපට කෙලින්ම කියන්නට පුළුවනි, 1977 න් පසු අපි මේ රටේ මැතිවරණ කියක් පැවැත්වුවාද කියලා, ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂය අද ප්‍රජා තන්ත්‍රවාදය ගැන කතා කරනවා. ඒ අය 1960 සිට 1977 දක්වා කල්දමා තිබුණු පළාත් ආණ්ඩු සහ මැතිවරණ, නගර සහ මැතිවරණ අපි පැවැත්වුවා. ඊළඟට අපි සංවර්ධන සහ මැතිවරණ පැවැත්වුවා. ඊළඟට ජනාධිපති වරණය පැවැත්වුවා. අද කොත්මලේ මන්ත්‍රීතුමා මෙකක්ද කිව්වේ? ජනාධිපතිවරණය කලින් පැවැත්වීම ඒ අයගේ අඟට හොඳ නැතිලු. එමනිසා අපට අවවාද දෙන තරම් උත්සාහ කරනවා. අපි දැනට හතර වරක් මහජනතාව ඉදිරිපිටට ගිහින් තිබෙනවා. දැන් පස්වන වරටත් යනවා. ලංකාවේ කොමියුනිස්ට් පක්ෂයට නොවෙයි ඕනෑම පක්ෂයකට මම කියනවා, පුළුවන් තම් ජනමත විචාරණයේදී අපට පරදවන්න කියා

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, අපට පරදවන්න කිසිම කෙනෙකුට බැහැ. මහජනතාව අප සමඟ බව මම මේ අවස්ථාවේදී ප්‍රකාශ කරන්නට කැමතියි. අපට ස්ථිර විශ්වාසයක් තිබෙනවා මේ රටේ මහජනතාව ගැන. එම නිසා කෙ විවර හාල්පොත් බෙදුවත්, කොවිවර බොරු කිවත්, කොවිවර ජාත්‍යන්තර මාධ්‍ය ඔස්සේ බොරු පුවරු ගෙන ගියත් ඒ ජනමත විචාරණයේදී එක්සත් ජාතික පක්ෂය ජයග්‍රහණය කරන බව ප්‍රකාශ කරමින් මගේ වචන ස්වල්පය අවසාන කරනවා.

සභා මේසය මත තබන ලද පුවත්පත් වාර්තා :  
 ප්‍රකාශිතවූ ආප්ත වූ පත්‍රිකා පිටපත් ප්‍රකාශයක් :  
*Newspaper Reports tabled.*

(I)

RATNAWEERA RELEASED ON Rs. 25,000 BAIL

Mr. H. G. S. Ratnaweera, Consulting Editor of the "Aththa" and a leading member of the Sri Lanka Communist Party was yesterday released on bail in Rs. 25,000 by Mr. T. Suntharalingam Chief Magistrate of Colombo.

Mr. Ratnaweera had been remanded in connection with CID investigations into alleged exchange control violations.

Mr. Rodney Aluwihare, ASP, CID said they had no objections to the suspect being granted bail subject to certain conditions. Those conditions were that he should not leave the island: not leave the Municipal limits of Colombo without the prior written permission of the CID; make himself available for further questioning when required to do so; report to the CID at 12 noon every Saturday.

Mr. S. Nadesan, senior counsel for Mr. Ratnaweera, made submissions to Court yesterday morning and stated that the court had no jurisdiction to impose any of those conditions under the law. If the CID had no objections to his client being released on bail, then the law should be allowed to take its course.

Mr. Rodney Aluwihare who appeared with Inspector G. D. D. Perera told Court that there was no need for the suspect to be kept in detention any further.

Later, Mr. Priyantha Perera, senior state counsel, appearing for the State said though the State was not conceding that court had no jurisdiction to impose any conditions, it was not insisting on the first three conditions but asking court to direct that the suspect report to any police station in the island every other Monday commencing from April, 25.

The Magistrate granted the suspect bail on his undertaking to abide by this condition.

VETHECAN GUILTY : ONE YEAR'S JAIL AND FINE OF Rs. 30,250

Having regard to the status and position that the suspect had he should have realised the seriousness of his acts" said Mr. Justice G. T. Samarawickrema, Chairman of the Criminal Justice Commission (Exchange Fraud) Yesterday sentencing Mr. Charles Vethecan, attorney-at-law and a member of the Colombo Municipal Council to one year's simple imprisonment and imposing fines aggregating to Rs. 20,250.

The Commission found Mr. Vethecan guilty of three out of four charges of exchange control violations.

The charges of which he was found guilty were (1) and (3) entering into transactions for the buying and selling of foreign currency to the value of 10,000 pounds and Rs. 8,250 respectively which involved the conversion of currency at rates other than the authorised rates, (4) buying foreign currency to the value of Rs. 8,250 from I Sirinivasa who was not an authorised dealer and without the permission of the Central Bank.

The Commission found Mr. Vethecan not guilty of the charge of selling foreign currency to the value of 5,000 pounds to A. M. Thaha and J. W. K. Jackson, as there was no evidence of such a sale and the Director of Public Prosecutions did not press the charge at the inquiry.

Mr. P. Navaratnarajah Senior Counsel for Mr. Vethecan, pleading in mitigation said that the suspect was in custody for about a year. There was no loss of foreign exchange except in regard to the transaction which took place between Sirinivasan and the suspect.

Mr. Ranjit Abeysuriya Director of Public Prosecutions said that he would be falling in his duty if he did not make one or two observations. He thought it was his duty to reiterate those matters. "Your honours have also found that this involves a sum of Rs. 10,000 pounds a transaction involving a possible conversion of 10,000 pounds which is no means at all, as your honours observe to a person of Mr. Thaha's standing—even a person of the type of Mr. Thaha who was engage in large and widespread transactions of this sort, it was to be a bonanza for him.

"The other matter is this was a purely commercial transaction in which the suspect also intended to make a great deal of money. The evidence indicates that this was not a transaction to tide over some temporary personal difficulty or illness of a relative but this was a deal in which the parties expected to make a large sum of money by violation of exchange control.

අ. හා. 10.55

සරත් මුත්තේතුමා මහතා (කලවාන)  
 (திரு. சரத் முத்துதுவையா—கலவான)  
 (Mr. Sarath Muttetuwegama—Kalawana)

නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මේ විවාදයේදී මා නියෝජ්‍ය නිය කරන පක්ෂයටත්, සමහර අවස්ථාවලදී අප පක්ෂයේ ඇතැම් සාමාජිකයන්ටත්, ඇතැම් විට මටත් නොයෙක් දේවල් කියද්දීත් මම ඒ කථාවලට නිශ්ශබ්දව ඈහුම්කන් දුන්නා. ඒ වගේම මමත් බලාපොරොත්තු වෙනවා, ආණ්ඩු පක්ෂයේ මන්ත්‍රීවරුන් මා කියන දේවල් ඒ වගේම නිශ්ශබ්දව අහගෙන ඉඳිවිය කියා.

අපි අවුරුදු පහකක්—පහක් එකක් සර්වජන ඡන්ද බලය භුක්ති වින්දය කියා පුරසාරම් දොඩනවා. නොකැඩී පවතින ජනසම්මතවාදී ව්‍යවස්ථාදායකයක් අපේ



රටේ තිබුණය කියනවා. 1931 සිට නොකඩවාම ඡන්ද බලයෙන් පත් වුණු ආණ්ඩු මේ රටේ තිබුණය කියනවා. එහෙත් මේ ආණ්ඩුක්‍රම සංශෝධනය මගින් මේ රජය ගන්න බලාපොරොත්තු වන පියවර ඒ සියල්ලක්ම නැති කරන්න ගන්න පියවරක් කියා මුලින්ම මතක් කරන්න ඕන.

මක්තෝබර් 20 වැනි දා අපි ජනාධිපතිවරයෙක් තෝරන්න ඡන්දයක් තිබ්බා. ඒ විධියට ජනාධිපති තෝරා ඉවර වී දැන් ඒකාධිපතියෙක් තෝරන්න තමයි, මේ ජනමත විචාරණය තබන්නේ. මා හිතන හැටියට, මේ ආණ්ඩු පක්ෂය කටයුතු කර තිබෙන ආකාරයට ප්‍රජා තනන්ත්‍රවාදී යයි කියන පාර්ලිමේන්තු ක්‍රමය තිබෙන්නා වූ ලෝකයේ වෙනත් කිසිම රටක් වැඩ කටයුතු කර නැහැ. මන්ත්‍රීවරුන් වශයෙන් ඡන්දයෙන් තේරී පත් වී ආ අයත්, ඔවුන් අතුරින් පසුව ඇමතිවරුන් වූ අයත්, අගමැති හැටියට පත් වී තිබෙන පුද්ගලයන් යන මේ සියලුම දෙනා එක දවසේ, එක තීරණයක් මත ඉල්ලා අස්වීමේ ලිපි තමන්ගේ පක්ෂයේ නායකයා වන ජනාධි පතිවරයාට භාර දී පු වෙනත් කිසිම රටක් ලෝකයේ ඇතැයි මම හිතන්නේ නැහැ.

ඒ ඉල්ලා අස්වීමේ ලිපි සිය කැමැත්තෙන්ම දුන්නාය කියා තමන්ගේ හෘදය සාක්ෂියට එකඟව කියන්න පුළු වන්දැයි ආණ්ඩු පක්ෂයේ මන්ත්‍රීවරුන්ගෙන් මම අහන්න කැමතියි.

**මන්ත්‍රීවරු**  
(அங்கத்தினர்)  
(Members)  
මව.

**සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා**  
(திரு. சரath முத்துவெகம)  
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

තමුත්තාන්සේලා ඒ ඉල්ලා අස්වීම් සිය කැමැත් තෙන්ම දුන්නත් [බාධා කීරීම්] එක් එක් ඡන්ද කොට්ඨාසයේ ඡන්දදයකයන් විසි-නිස් දාස් ගණනින් කැමැත්ත පළ කර ඒ මන්ත්‍රීවරුන් මේ ගරු සභාවට එවුවේ—

**මන්ත්‍රීවරු**  
(அங்கத்தினர்)  
(Members)  
මන්ත්‍රීකමට වඩා පක්ෂය උසස් කොට සලකනවා.

**සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා**  
(திரு. சரath முத்துவெகம)  
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

තමන්ට ඡන්දය දුන් ඡන්දදයකයන්ගෙන් වචන යක්වත් අහන්නේ නැතිව, තමන්ගේ තීරණය ගැන සිය ඡන්දදයකයන් කල්පනා කරන්නේ මොන විධියට ද කියා අහන්නේ-බලන්නේ නැතිව සිය ඉල්ලා අස්වීම් ලිපි එක පුද්ගලයකුගේ වුවමනාව පිට භාර දීම නිවැරදි යයි කල්පනා කරනවාද කියා මම අහන්න කැමතියි.

තමුත්තාන්සේ දන්නවා ඇති නියෝජ්‍ය සභාපති තුමනි, ලෝකයේ වෙනත් කිසිම රටක මේ විධියේ වැඩක් වෙලා නැති බව. අද තිබෙන තත්ත්වය යටතේ මේ

එකම මන්ත්‍රීවරයකුටවත්, එකම ඇමතිවරයකුටවත් ස්වාධීනව, ස්වෛරීව කටයුතු කරන්න පුළුවන් කමක් නැති බව පැහැදිලියි. මේ කිසිම මන්ත්‍රීවරයකුට ස්වාධී නව, හිතට එකඟව අද කටයුතු කරන්න බැරි. ජනාධිපති තුමාට තමා හිතන ඕනෑම දිනයක මේ ඉල්ලා අස්වීමේ ලිපුමට දිනයක් දමා පාර්ලිමේන්තුවේ සෙකරනාරිස්ට් ඉදිරිපත් කරන්න පුළුවන් නිසයි. එතකොට ඉබේම ඒ අදාළ මන්ත්‍රීතුමාගේ ආසනය අහිමි වන තත්ත්වයකුයි, අද තිබෙන්නේ. එම නිසා අද අපි මේ විවාදයට සහභාගි වෙන්නේ ඒ පසුබිම යටතේ තමයි කියන එක මතක තබා ගන්න ඕන. එම නිසා මේ විවාදය විශේෂ වැදගත් කමක් ගන්නවා.

මන්ත්‍රීවරුන් වශයෙන් ස්ව ධීනව කටයුතු කරන්න බැරි වන විධියේ ව්‍යවස්ථාවක් අනුමත කරගෙන ඒ ව්‍යවස්ථාව යටතේ අවසානයේදී දේශපාලන වශයෙන් දිවි නසා ගැනීමේ ලිසුම් ජනාධිපතිතුමාට භාර දීම තමයි, මේ ගරු සභාවේදී අද මේ විවාදයට ඒ මන්ත්‍රීතුමන්ලා සහභාගි වන්නේ. [බාධා කීරීම්] මම හිතන හැටියට අපේ ජනාධිපතිතුමා සහ මේ ආණ්ඩුව මෙහිලා කටයුතු කර තිබෙන ආකාරය ඉතිහාසගත වෙනවා. එම නිසා දුන් ජනාධිපතිතුමාටත්, ආණ්ඩුවටත් පුළුවනි, හොඳ වැඩක් කරන්න. ආසියාතික කලාපයේ ඉන්න සෑම රාජ්‍ය නායකයකුම බණ්ඩාරනායක අනුස්මරණ ජාත්‍යන්තර සම්මන්ත්‍රණ ශාලාවට ගෙන්නාගෙන සම්මන්ත්‍රණයක් තබන්න ඕනැ,—[බාධා කීරීම්]—දකුණු කොරියාව, තායි වානය, පිලිපීනය, සිංගප්පූරුව, තායිලන්තය පාකිස් තානය, ටාගේ ඒකාධිපති පාලනයක් තිබෙන රටවල නායකයෝ ගෙන්වල මෙහෙ සම්මන්ත්‍රණයක් තබන්න ඕනැ. එහෙම සම්මන්ත්‍රණයක් තියල, ජනාධිපතිවරණය ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී මුඩාවකින් තබා ඒකාධිපතිවාදය රටක ගෙන යන්නේ කොහොමද කියන එක ඒ උදවියට උගන්වන්න තරම් පුළුවන් ආණ්ඩුවක් තමයි අපි පිහි වුවා ගෙන තිබෙන්නේ කියන කාරණය ඒ ගොල්ලන්ට පිළිගන්වන්න පුළුවනි. මේ විධියේ ආණ්ඩුවක් අද මේ කටයුතු කරන්නෙ හය අවුරුද්දකට පත් කළ පාර්ලි මේන්තුව ජනමත විචාරණයක් මගින් දොළොස් අවු රුද්දකට දීක් කර ගන්නටයි. ජනමත විචාරණයක් තිබෙනවාය කියල, ඒක ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී ක්‍රියාවක් හැටියට පෙන්නුම් කරන්නට මේ සභාවේදීත්, මින් පිටස්තර වත් වැයමක් දරනවා. ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මෙය ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදීව නොකෙරෙනවා, පමණක් නො වෙයි, මේක මේ ආණ්ඩුව අනුගමනය කරනවාය කියන පාර්ලිමේන්තු සම්ප්‍රදායයන්ටත් ඉපුරාම විරුද්ධ කටයුත්තක් බව මා තමුත්තාන්සේට පෙන්වා දෙන්න කැමතියි. නොකැඩී කාලාන්තරයක් තිස්සේ ගෙන යන වැඩ පිළිවෙලක එක පුරුකක් පමණයි, දැන් කෙරෙන්නෙ.

1977 දී මේ ආණ්ඩුව බලයට පත් වුණ. මේ ආණ්ඩුව බලයට පත වුණේ ඡන්ද කොට්ඨාස 168 කට අඩු සංඛ්‍යා ටික-බහු ආසනයක් සමග 168 සි-මන්ත්‍රීවරුන් හැටියට. තමුත් ආසන මට්ටමෙන් පත් වුණු මන්ත්‍රීවරුන්ගෙන් සමන්විත ආණ්ඩුවක් හැටියටයි පත් වුණේ. එසේ පත් වී හයෙන් පහක බලයක් තිබෙන ආණ්ඩුවක් පිහිටුවා ගත්තා. කැබිනට් මණ්ඩලයක් තෝරුවා. ඒ වෙලාවේ අගමැතිතුමා හැටියට දුන් ඉන්න ජනාධි පතිතුමා පත් වුණ. එසේ පත් වෙලා ව්‍යවස්ථා



සරත් මුත්තෙට්ටුවෙහෙ මහතා]

වක් හැදූවා. මා තමුත්තාත්සේට කියන්නේ ජනාධිපතිතුමාටත්, මේ ආණ්ඩුවේ වැඩි දෙනෙක්වත් මුලින්ම මැතිවරණය තිබෙන දවසේ ඉඳලා ඒකාධිපති වෙන්නට බලා ගෙන ආවාය කියන එක නොවෙයි. ජනාධි පතිතුමා සහ මේ එක්සත් ජාතික පක්ෂය යම්කිසි ආරී වික ක්‍රියා දාමයකට කැපවී, බැඳී සිටිනවා. ජනාධිපතිතුමා පළපුරුදු දේශපාලනඥයෙක්. අද මේ ආර්ථික ක්‍රියාදාමය ක්‍රියාත්මක කරන්නේ මොන විධියේ ජාත්‍යන්තර ආර්ථික ව්‍යාපාරණයකද කියා එතුමා දන්නවා. ඒ ක්‍රියා දාමය ක්‍රියාත්මක කරන කොට රටේ ඇති වන තත්ත්වයත්, රටේ ඇති වන විරෝධයත් එතුමාට මුලින්ම පෙනුණා. ඒකට රැකවරණය සාදා ගැනීමක් වශයෙන් 1978 ව්‍යවස්ථාව මුලින්ම සැදුවාය කියන එක මම තමුත්තාත්සේට කියන්න කැමතියි. ඒ මොකද? ඒ තිබුණු ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී පාර්ලිමේන්තුව ඒ විධියටම කටයුතු කර ගෙන යාමට එරෙහිව සියළුම තනංවී වික මේ 1978 ව්‍යවස්ථාවෙන් දැමීම. මෙකද කළේ මේ ව්‍යවස්ථාවෙන්? විධායක ජනාධිපති ක්‍රමය ඇති කර ගත්තා. එසේ ඇති කර ගෙන සියළුම විධායක බලතල විධායක ජනාධිපතිතුමාගේ අතට පටුරා ගත්තා. එළම ණක් නොවෙයි. සාමාන්‍යයෙන් පාර්ලිමේන්තුවකට එන මන්ත්‍රීවරුන්ගේ—1970 ඉඳලා 1977 පාර්ලිමේන් තුව හෝ වේවා, 1965 සිට 1970 දක්වා තිබුණු පාර්ලි මේන්තුව හෝ වේවා, 1960 සිට 1965 දක්වා තිබුණු පාර්ලිමේන්තුව හෝ වේවා—දකින්නට තිබුණු ලක්ෂණයක් තිබෙනවා. ඒ මොකක්ද? කාලයක් යන විට, ආණ්ඩුවත් එක්ක මතභේද ඇති වන කොට, ආණ්ඩුවේ ක්‍රියාකාරිත්වය පිළිබඳව මන්ත්‍රීවරුන් නොසතුටට පත් වන කොට, සැගීමකට පත් නොවන විට ආණ්ඩු පක්ෂයේ මන්ත්‍රීවරුන් විරුද්ධ පක්ෂයට එන එක දකින්න ක්‍රමය. 1947 ඉඳලාම ඒක දකින්න තිබිණ.

මේ ක්‍රියාත්මක කරන්නට බලාපොරොත්තු වන අර්ධ වික ක්‍රියා දාමයත්, උද්ධමනකාරී වැඩ පිළිවෙල මිනිසුන් අතරට යන විට, ජනසතු සේවා සියල්ලක්ම විසුරුවා හරින කොට, පෞද්ගලික ව්‍යාපාරිකයන්ට විශේෂ වරප්‍රසාද ලබා දෙන කොට, උපරිම ආදායම් ලබන්නන්ට බදු සහන දෙන ගමන් සාමාන්‍ය මිනිසුන්ට බදු පිරිවැටුම් බදු මාගියෙන්—වැඩ කරන කොට, එන්ට එන්ටම ජනතා කොටස් වලින් විරෝධයක් එනවා. ඒ විරෝධයේ රජය මන්ත්‍රීවරුන්ට දැනෙන කොට, සමහර මන්ත්‍රීවරුන් විරුද්ධ පක්ෂයට එන්ට පුළු වන්නේ කියන එක දන්නා ජනාධිපතිතුමා 1978 ව්‍යවස්ථාවෙන්ම ඊට අවහිර කරනවාය කියන එක මා මුලින්ම තමුත්තාත්සේට මතකකරන්න කැමතියි. දේශපාලන පක්ෂයක මන්ත්‍රීවරුන්ගේ හැටියට තේටි මේ ගරු සහතික ආව කෙනෙක් වෙන්නේ පක්ෂයකට ගියෙන් නැත්නම් ඒ පක්ෂයෙන් ඉවත් වුණොත් එයට අස් කිරීමට බලතල ඒ පක්ෂයට ලබා දුන්නා. ඒකත් මදිවෙලා ප්‍රදේශීය සංවර්ධන ඇමතිතුමා (සී. රාජදුරෙයි මහතා) සහ බේරුවල දෙවන ගරු මන්ත්‍රීතුමා (දාඊ. ඒ. සමරනායක මහතා) විරුද්ධ පක්ෂයේ සිටි ආණ්ඩු පක්ෂයට ගියාම—විශේෂයෙන් රාජදුරෙයි මහත්මයා—ඒ උදවිය ආරක්ෂා කර ගැනීමට, මන්ත්‍රීකම රැක දීමට විශේෂ සංශෝධනයක්—දැන්

මේ රටේ රාජදුරෙයි සංශෝධනය නමත් ප්‍රකටව තිබෙන සංශෝධනය—සම්මත කරගෙන ආණ්ඩු පක්ෂයට යන උදවිය ආණ්ඩු පක්ෂයේ වැඩි ඡන්ද සංඛ්‍යාවෙන් රැක ගැනීමට වෙනමම වැඩ පිළිවෙලක් යොදා ගත්තා. ඒ විධියට ව්‍යවස්ථාවේ කටයුත්ත එහෙම කළා.

ඊට පස්සේ අනුපාත ඡන්ද ක්‍රමය හැදූවා. මේ අනුපාත ඡන්ද ක්‍රමය පිළිබඳව කල්පනා කළොත් රජය හිතාමතා අනුපාත ඡන්ද ක්‍රමය හැදුවේ මේ රටේ ඉන්න සියලුම ජන කොටස් නියෝජනය වීමට නොවෙයි. එය කළේ වෙනත් හේතුවක් නිසයි. එය කළේ මේ රටේ පසුගිය මැතිවරණ සියල්ලක්ම සමාලෝචනයට ලක් කළ විට, ඒ සියල්ලක්ම විශ්ලේෂණයට භාජන කළ විට පෙනුණු දෙයක් නිසයි. ඒ මොකක්ද? එක්සත් ජාතික පක්ෂය ආසන ක්‍රමයෙන් පැවැත්වූ මැතිවරණවලින් පැරදුනත්, 1970 ආසන ගණන 17 කට බැස්ස වෙලාවෙන්, 1956 කොලොවල මහත්මයාගේ කාලයේ ආසන ගණන 8 ට බැස්ස වෙලාවෙන් එක්සත් ජාතික පක්ෂයට සාහෙන ඡන්ද සංඛ්‍යාවක් ලැබුණ බව මේ නිජික්ෂකයින්ට, උපදේශකයින්ට, ව්‍යවස්ථාව හදන උදවියට පෙනුණා. එය විවෘත, පැහැදිලි කරණයක්. ඒ ක්‍රමයෙන් ඒ ලැබුණු ඡන්ද සංඛ්‍යාවට සමාන නියෝජන තත්ත්වයක් ලබා ගන්න බැරි වුණ නිසා අනුපාත ඡන්ද ක්‍රමය හදාගෙන ඒ මගින් එක්සත් ජාතික පක්ෂයට මේ ගරු සහතික තුළ යම්කිසි ආසන ගණනක් සහතික කරවා ගත්තා. ඒක කර ගත්තේ ඒ අනුපාත ඡන්ද ක්‍රමයෙන්. ඒ අනුපාත ක්‍රමයෙන් තවත් කාර්යයක් කළා. ඒක තමුත්තාත්සේලා හැමදාම මට කියන දෙයක්. අදත් කිව්වා. මේ රටේ තිබෙන කුඩා පක්ෂවලට, කම්කරු පක්ෂයේ පක්ෂවලට, ප්‍රධාන පක්ෂ දෙක නොවන අතින් පක්ෂවලට මේ ගරු සහතික ඒම වැළැක්වීම සඳහා එක පැත්තකින් දිස්ත්‍රික් ක්‍රමය ඇති කර අවම ඡන්ද සංඛ්‍යාව සියයට දොළහ හමාරක් ගන්නට ඕනෑය කියා ව්‍යවස්ථාවේම අඩංගු කළා. ඒක කොයිතරම් අසාධාරණද කියා මම තමුත්තාත්සේලාට පෙන්වන්නම්. කොළඹ දිස්ත්‍රික්කය අරගෙන බලන්න. අනුපාත ඡන්ද ක්‍රමය යටතේ කොළඹ දිස්ත්‍රික්කයේ මැතිවරණයක් පවත්වනවා නම් ඒ අනුව මන්ත්‍රීවරු 22 ක්ද, 23 ක්ද ඕනෑ. ඒ තරම් සංඛ්‍යාවක් පත් කරන්න අධිතිය තිබෙනවා. දිවි ගිනමු ඒ ගණන 20 කියලා. මන්ත්‍රීවරුන් 20 දෙනෙක් පත් කරනවා නම් කොළඹ දිස්ත්‍රික්කයේ ජන සංඛ්‍යාවෙන් ලැබෙන ඡන්දවලින් විස්සෙන් එකක් ලැබෙන ඕනෑම දේශපාලන පක්ෂයකට ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී මන්ත්‍රී නියෝජිතයෙක් තෝරා ගන්න අධිතිය තිබෙන්න ඕනෑ. නමුත් විශේෂයෙන් කුඩා පක්ෂ කම්කරු පක්ෂයේ පක්ෂ මේ ගරු සහතිකවින් පිටස්තරව තැබීම සඳහා හිතාමතාම ඒ පක්ෂයට විස්සෙන් එකක ඡන්දයක් ලැබුණත් ආසනයක් නොලැබෙන විධියට අවෙන් එකක ඡන්ද සංඛ්‍යාවක් ගන්නට ඕනෑය කියා මේ ව්‍යවස්ථාවට ඇතුලත් කර තිබෙනවා. ඒකත් මේ ව්‍යවස්ථාවේ ප්‍රජාතන්ත්‍ර විරෝධී අංගයක් හැටියට පෙන්නුම් කරන්නට පුළුවන්.

ඒ විධියට ඒ ව්‍යවස්ථාවෙන් කරන්නට පුළුවන් නොයෙකුත් දේවල් තිබෙනවා. ඒවාගේම ඒ ව්‍යවස්ථාවෙන් නොයෙකුත් නොයෙකුත් දේවල් කළා. මම තමුත්තාත්සේට කියන්නට උත්සාහ කරන්නේ ඒ ව්‍යවස්ථාව මේ ප්‍රජාතන්ත්‍ර විරෝධී ඒකාධිපතිවාදය සඳහා



යන්නාවූ ගමනේ පළමුවැනි පියවර බවයි. ඒ පළමුවැනි පියවර එසේ ගත්තේ මේ අර්ධක වැඩ පිළිවෙල නිසා කවදා හෝ මේ රටේ ජනතාවගෙන් ඇති වන විරෝධයට මුහුණ දීමට අවි ආයුධ රජය තමන් අතට ලබා ගැනීමක් වශයෙනුයි. මේ ව්‍යවස්ථාව ක්‍රියාත්මක කළේ අන්ත ඒ හේතුව නිසයි.

ඊට පස්සේ මොකද කෙළේ? ඔහුම රටක ආඥාදායකත්වයට විරුද්ධව, ඒ කාඩ්පත්වැදී ප්‍රචන්දනයට විරුද්ධව නැඟිටින, සටන් කරන යම්කිසි ජන කොටසක් සිටිනවා. ඒ ජන කොටස තමයි යම්කිසි ජන කොටසක් සිටින්නාවූ සංවිධානයවූ කම්කරු පංතිය. මේ රටේත් සංවිධානයවූ කම්කරු පංතිය විටත් විට ඒ විධියේ සටන් කර තිබෙනවා. 1953 හර්තාලය අදී, සංවිධානය වූ කම්කරු පංතිය තමන්ගේ අයිතිවාසිකම් සඳහා ආඥාදායකත්වයට විරුද්ධව සටන් කළ අවස්ථාවන් ඉතිහාසයේ තිබෙනවා. ඒ විධියේ සටන් කිරීම අනික් සෑම රටවල වාගේ අපේ රටේත් තිබෙනවා.

ඒ නිසා මේ ආණ්ඩුව මොකක්ද කෙළේ? එක්සත් ජාතික පක්ෂය මොකද කෙළේ? සංවිධානයවූ කම්කරු පංතියේ අඩු කඩන්න, සංවිධානයවූ කම්කරු පංතිය නිරායුධ කරන්න, සංවිධානයවූ කම්කරු පංතිය දිය කරන්න මේ රජය කටයුතු කරන්න පටන් ගත්තාය කියා මම තමන් නාත්සේට කියන්න ඕනෑ. කොහොමද ඒක කෙළේ? තමන් නාත්සේ දන්නවා 1980 දී මේ රටේ පිකට්ට ව්‍යාපාරයක් ඇති වුණ බව. ඒ පිකට්ට ව්‍යාපාරය ඉතාමත් අවිනිසිත ව්‍යාපාරයක්. සංවිධානයවූ ඒ කම්කරුවන් තමන්ගේ සමිතියේ කිම පිට පිකට්ට බෝඩ් අරගෙන කෑම පායේදී—දවල් 12 සිට 1 අතර— තමන්ගේ වැඩපලවල් ඉස්සරහ සිටියා. එපමණයි. නමුත් කොහොමද ආණ්ඩුව කටයුතු කෙළේ. ප්‍රචණ්ඩ මිනිස්සු ඒ තැන්වලට යවා අර මිනිසුන්ට පහර ගහන්න සැලැස්සුවා. ඒ අවස්ථාවේදී තමයි අර වෘත්තීය සමිතියක සහාපතිවරයෙකුට සෝමපාල කියන සහෝදරයා පාසන්ස් පාදේ සැපයුම් කාර්යාලය ඉදිරිපිට මරුමුවට පත් වුයේ. මෙය ආණ්ඩුවෙන් උසි ගන්නවා කෙරුණු ව්‍යාපාරයක් බව කියන්න පුළුවනි.

ඒ වාගේම 1980 ජූලි මාසේ වැඩ වර්ජනය උපයෝගී කරගෙන මේ රටේ කිසිම කාලයක නොකළ විධියට කම්කරු පංතියට ඒ වෙලාවේ හැසුරුණු ආකාරය තමුන් නාත්සේට මතක් කරන්න ඕනෑ. මොකද කෙළේ මේ ආණ්ඩුව. එදා කම්කරු පංතිය වැඩ වර්ජනයක යෙදී ඉල්ලීම් ඉදිරිපත් කළා. එය ආණ්ඩුව පෙරලන්න කළ වැඩක් නොවෙයි. ඔවුන් වැඩ වර්ජනයක් කෙළේ මොකටද? නැගී එන ජීවන වියදම නිසා ජීවත් වෙන්න බැරි නිසයි. ලැබුණ පඩියෙන් ජීවත් වෙන්න බැරි නිසයි. මාසෙකට රු. 300 ක පඩි වැඩිවීමක්—දවසට රු. 10 ක පඩි වැඩිවීමක්—ඉල්ලලයි එදා ඒ කම්කරු පංතිය වැඩ වර්ජනයට එළඹුණේ කියා තමුන් නාත්සේට මතක් කරන්න ඕනෑ. මොකද ආණ්ඩුව කෙළේ? හදිසි නීතිය පනවා ගැසට් නිවේදනයක් මගින් ඔවුන් රුකියාවලින් තොරපා හැරීමට කටයුතු කළා. මම තමුන් නාත්සේට කියන්න ඕනෑ, ඒ සැලසුම් කළ ක්‍රියා දාමය මේ රටේ ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදය නැති කර දැමීම සඳහා, කම්කරු පංතිය නිරායුධ කිරීම සඳහා කළ ක්‍රියා දාමයක් බව. කම්කරු පංතියේ සංවිධානය නැති කිරීම සඳහා ඒ සංවිධානය කඩා කප්පල් කිරීම සඳහා ක්‍රියාමාර්ගයක් බව බොහෝ ම පැහැදිලිව කියන්න ඕනෑ.

නොයෙක් නොයෙක් අවස්ථාවල ආණ්ඩුව පොරොන්දු දී තිබෙනවා, ජනාධිපතිතුමා පොරොන්දු දී තිබෙනවා, මේ වැඩ වර්ජනයත් ආපසු වැඩට ගන්නවාය කියා. මම දැනටමත් ප්‍රශ්න මාරුවක් අසා තිබෙනවා වැඩ වර්ජනය හේතුවෙන් කළ අස් කිරීම් පිළිබඳව. නමුත් අද වනතුරුත් ඒ වැඩ වර්ජනයත් ආපසු අර ගැනීමේ කටයුතු අවසන් නැහැ; ආපසු අරගෙන ගිහ පඩි ගෙවීමේ කටයුතු තවම අවසන් නැහැ. දුන් අවුරුදු දෙකකටත් වැඩි කාලයක් ගත වී තිබෙනවා. නොයෙක් නොයෙක් අවදීන් තුළින් අපේ රට ගමන් කරවා තිබෙනවා. එහෙම කෙළේ කම්කරු පංතිය හය කරන්නයි; කම්කරු පංතිය නිරායුධ කරන්නයි; “ක්‍රම ක්‍රමයෙන් ගොඩනඟාගෙන යන ආඥාදායකත්වයට විරුද්ධව තමුසෙලා කටයුතු කරන්නට එනවා නම් අපි මෙන් නම් මේ විධියටයි කටයුතු කරන්නේ” කියා කම්කරු පංතියට පෙන්වන්නයි.

ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදය ගැන මහ ලොකුටට කතා කරනවා, ගිය ජූලි මාසේ 7 වැනිදා ජනාධිපතිතුමාත්, අගමැති තුමාත්, තවත් ඇමතිතුමන් ලා කිහිප දෙනෙකුත් විරුද්ධ පක්ෂයේ නියෝජිතයන් කැඳව්වා ජනාධිපතිතුමාගේ කාර්යාලයට. කාර්යාලයට කැඳවලා අපට කිව්වා දැන් මම තමුන් නාත්සේලා ගෙන් නුවේ ව්‍යවස්ථාවේ ඇති කරන්න යන යම් යම් සංශෝධන ගැන කියන්නාය කියා.

ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදීව කටයුතු කරන ආණ්ඩුවක් ගෙනා සංශෝධන—ගෙනෙනවයි කිව්ව සංශෝධන මොනවද? අද වනතුරු මේ සභාවේ කිසි කෙනෙක්, අගමැතිතුමා වත්, වෙන ඇමතිතුමෙක්වත්, ජනාධිපතිතුමාවත් කියලා නැහැ ඒ යෝජිත සංශෝධන වලට මොකක්ද කර තිබෙන්නේ කියා. ඒ යෝජිත සංශෝධන අත්හැරියද, ඒ යෝජිත සංශෝධන ගෙන එම කල් දමා තිබෙනවාද, මේ සභාවේ කාලය දික් කරගෙන මේ හයෙන් පහක බලය තිබාගෙන සිටියොත් ඒ සංශෝධන ක්‍රියාත්මක කරනවාද? මේවා ගැන කිසිම වචනයක් නැහැ. මොනවද ඒ සංශෝධන සභාපතිතුමනි? ඒ සංශෝධන මගින් මැතිවරණ නීතිය—[බාධා කිරීම්] තමුන් නාත්සේලා ජනාධිපති මැතිවරණය දිනුවා, ඒක ඇත්ත. නමුත් මේ ජූලි මාසේ 7 වැනිදා මැතිවරණ නීතියට සංශෝධන යෝජනා කළ වෙලාවේ හයේ වෙවුල වෙවුලා සිටියේ, මැතිවරණය පරදී කියලා. හයේ තමයි මේ සංශෝධන ප්‍රකාශයට පත් කළේ කියා මම ආණ්ඩුවට චෝදනා කරනවා.

මොනවද මේ සංශෝධන? ඉස්සරවෙලාම කිව්වා, නාම යෝජනා පත්‍ර භාරදීමේ කාලය කෙටි කරන්න. දුන් තිබෙන්නේ සුමාන තුනයි, ඒක සුමානයකට කෙටි කරන්න. නාම යෝජනා පත්‍ර භාරදීමත්, මැතිවරණයත් අතර දැන් තිබෙනවා සති හතරක් අවම කාලය. ඒක කෙටි කරන්න සති දෙකකට. එතකොට මුළු මැතිවරණයම ඉවරයි සුමාන තුනෙන්. දිස්ත්‍රික් ක්‍රමයට පළමුවැනි වතාවට පාර්ලිමේන්තු මැතිවරණයක් එන අවස්ථාවේ දිස්ත්‍රික් ක්‍රමයට ඡන්ද ලැයිස්තු හඳුලා කටයුතු කරන අවස්ථාවේ, සුමාන තුනෙන් ඒ මැතිවරණය ඉවර කරන්නයි, ඒ පළමුවැනි සංශෝධනය.

ඊලගට දෙවැනි සංශෝධනය : ව්‍යවස්ථාවෙන්— තමුන් නාත්සේලාගේම ව්‍යවස්ථාවෙන්—සහතික කර තිබෙනවා රුපවාහිනියෙන්, ගුවන් විදුලියෙන් සමාන



[සරත් මුත්තෙහිවුවෙහෙ මහතා]

කාලයක් සෑම මැතිවරණ අපේක්ෂක පක්ෂයකටම හිමි කියා ; ඒක සංශෝධනය කරන්නයි මේ යෝජනාව. ජනාධිපතිතුමා ප්‍රකාශයට පත් කළ සංශෝධනය යෝජනාවලින් එකක් මේක. මේක කාගේ හරි අභිමතාර්ථය අනුව, මේ කටයුත්තක් කරන්නයි, ඒ ව්‍යවස්ථාව සංශෝධනය කරන්නේ කියලයි ආණ්ඩුව එදා කිව්වේ.

ඊළඟට මොකක්ද කිව්වේ ? පාර්ලිමේන්තු මැතිවරණයෙන් පසුව යම්කිසි කෙනෙක් මේ සභාවට ආවාම, මැතිවරණය අවසන් වී සති තුනක් දවස් විසි එකක්—ඇතුළත දී එයට මාරුවෙන් ප්‍රචවන් විරුද්ධ පක්ෂයේ ඉදලා ආණ්ඩු පක්ෂයට. ඒ එක සංශෝධනයක්. මේ ලෝකයේ කොයිම රටකවත් මෙහෙම සංශෝධන නැහැ, මෙහෙම ව්‍යවස්ථාවක් නැහැ. මොකද වෙන්නේ ? මන්ත්‍රීවරුන්ව වෙන්දේසියේ දානවා. ආණ්ඩුවක් කොහොමහරි අවවා ගත්තාම, විරුද්ධ පක්ෂයට එන මන්ත්‍රීවරුන්ට, මේක දෙන්නමී, අරක දෙන්නමී, මේ තනතුරු දෙන්නමී, අර තනතුරු දෙන්නමී කිය කියා මේ පැත්තේ ඉන්න මන්ත්‍රීවරුන් ඒ පැත්තට බිලි බා ගන්න දවස් 21 ක් ඇතුළතදී මන්ත්‍රීවරුන්ට එහා මෙහා යන්න පුළුවන්ය කියා සංශෝධනයක්, ඒ සංශෝධන මාලාවට ඇතුළත් කර ගත්තා.

ඊට පස්සේ තවත් සංශෝධනයක් තිබෙනවා, මැතිවරණයෙන් පස්සේ ජනාධිපතිතුමාට ප්‍රචවන් කිව්වා, අවුරුද්දක් ඇතුළතදී පාර්ලිමේන්තුව විසුරුවා හරින්න. පළමුවැනි අවුරුද්ද ඇතුළතදී දෙවරක් විසුරුවා හරින්න. කොහොමද ? ජනාධිපතිතුමා එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ කෙනෙක් නම්, වෙනත් පක්ෂයකට පාර්ලිමේන්තුවේ බහුතර ආසන ගණනක් ආවා නම්, පාර්ලිමේන්තුවේ අගමැතිකම ඒ පක්ෂයට දෙන්න නුවුවමනා නම්, ඊළඟ දවසේ පාර්ලිමේන්තුව විසුරුවා හරින්න ජනාධිපතිතුමාට බලය ලබාගැනීමටයි මේ සංකෝධනය. දැන් තිබෙන ව්‍යවස්ථාවේ හැටියට පළමුවැනි අවුරුද්ද ඇතුළත ජනාධිපතිතුමාට පාර්ලිමේන්තුව විසුරුවා හරින්න බැහැ. ඒ සංශෝධනයෙන් බලය ලබා ගන්න හැදුවේ අවුරුද්දක් ඇතුළත දෙවරක් එය විසුරුවා හරින්නයි. එය එක සංශෝධනයක්.

තවත් පුදුම සංශෝධනයක් තිබෙනවා. එය ක්‍රියාත්මක වුණේ නැහැ. අන්තිමට ජනාධිපතිවරණය ඉක්මණට තබා ගන්නට ගෙනාද සංශෝධනයට, ඒ ප්‍රකාශ කළ සංශෝධනය ආවේ නැහැ. නමුත් ඒ ප්‍රකාශ කළ සංශෝධනය කියන්න ඔනෑ. මොකද ? ආණ්ඩුවේ වේතනාව එන්නේ එතැනයි. ප්‍රධානත්‍රී පත්‍රවල පළ වුණා. ජූලි මාසයේ 8 වෙනිදා ප්‍රධානත්‍රී පත්‍රවල පළ වුණා. මොකක්ද සංශෝධනය ? ජනාධිපතිතුමාට තම කාලයෙන් අවුරුදු හතරක් ගෙවනාට පසු ජනාධිපතිවරණයක් තබන්න පුළුවන්. ඒ මැතිවරණය තබා දිනුවන් පැරදුනත්—මුල් යෝජනා සංශෝධනයේ එහෙමයි තිබුණේ—දිනන එක්කෙනා කවුරු හෝ වේවා ජනාධිපති හැටියට දිවුරුම් දෙන්නේ 1984 පෙබරවාරි 4 වෙනිදාටයි. එතකොට මොකද වෙන්නේ ? දැන් මේ ඔක්තෝබර් 20 වැනිදා පැවති ජනාධිපතිවරණයෙන් යම්කිසි විධියකින් ජේ. ආර්. ජයවර්ධන මහතා පැරදුනා නම් ඒ යෝජනා සංශෝධනයේ හැටියට කොහොමද වැඩ සිද්ධ වෙන්නේ ? ජනාධිපතිතුමා පැරදුනත් එතුමා

1984 පෙබරවාරි 4 වෙනිදා වෙන තෙක් ජනාධිපති හැටියට ඉන්නවා. දිනපු එක්කෙනා ගෙදර ඉන්න ඔනෑ. අවුරුදු එක හමාරක්. ඊට පස්සේ (බාබා කිරීමේ) අමෙරිකාවේ එහෙම නැහැ. අමෙරිකාවේ ජනාධිපතිතුමාට පාර්ලිමේන්තුව විසුරුවන්න බැහැ. ඒ යෝජනා සංශෝධනයේ හැටියට පැරදුන ජනාධිපතිට බලය තිබෙනවා පාර්ලිමේන්තුව විසුරුවන්න. මැතිවරණයක් තබා ඒ මැතිවරණයෙන් වෙන පක්ෂයක් බලයට ආවා නම්; ආයින් ඒ පාර්ලිමේන්තුව විසුරුවනවා. ඒ මැතිවරණයෙන් ආයින් වෙන පක්ෂයක් බලයට එනවා නම් ඒකත් ආපසු විසුරුවනවා. මේ විධියේ පුදුම සංශෝධනයක් වෙන්නයි ගියේ. වාසනාවකට වගේ, මම භික්ෂුන්ක යම්කිසි නීති උපදේශකයෙක් වෙන්න පුළුවන්, එහෙම තැන්නම් කවුරු හරි ඊකක් මේ ගැන කල්පනා කළ කෙනෙක් වෙන්න පුළුවන්, කියන්න ඇති, ඔය සංශෝධනයෙන් එක්ක සුප්‍රීම් උසාවියට ගියොත්—අද ඒකට හතරයි, තුනයි—නඩුකාරවරුන් 7 දෙනෙක් ගිටියොත් හත් දෙනාම කියාවි මේවා කරන්න බැහැ, ජනවරමක් නැතිව කියා. ඒ නිසා ඒ සංශෝධනය හෙමින්ම අත්හැරියා.

ඊළඟට මේ ජනාධිපතිවරුදී ගමනේ තවත් අවස්ථාවක් තමයි, ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ—මම ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ සාමාජිකයෙක් නොවෙයි. ඒ පක්ෂයත් අපේ පක්ෂයත් අතරේ නොයෙක් නොයෙක් මත හේද තිබෙන්න පුළුවන්. ගිණාමතාම නීති ගත කර ආයතන ගත කරන ලද ඒ නීති මගින් මේ රටේ ප්‍රධාන විරුද්ධ පක්ෂය—යථාර්ථය ඒකයි—වන ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ නායකවගේ ප්‍රජා අයිතිය තැනි කලා. එයට මැතිවරණ ක්ෂේත්‍රයෙන් ඉවත් කරල තමයි මැතිවරණ පැවැත්වීමේ වැඩ කටයුතු කළේ. ඒක එකක්.

ඊළඟට තමුත්තාත්සේට මතක ඇති වෙච්ච අනික් සිද්ධිය. කතා කිරීමේ නිදහස ගැන අපි කතා කරනවා. දැනුත් කියනවා. අදත් කිව්වා. කථා කිරීමේ නිදහස තිබෙනවාය, ඔනෑ කෙනෙකුට කතා කරන්න පුළුවන්ය කියනවා. අර ගැටලේ පක්ෂලේ ලබුදවේ හාමුදුරුවන්ට කතා කරන්න ගිනිත් මොකක්ද වුණේ ? ලබුදවේ හාමුදුරුවෝ ජනාධිපතිතුමා ජාති දෝෂියෙක්ය කිව්වයි කියල මොකද වුණේ ? දෝෂියෙක් කියල කිව්වෙන් නැහැ. ඒ කතාවෙදි කියල තිබෙන්නේ, මේ විධියට වැඩ කටයුතු කළොත් අනාගත ඉතිහාසඥයින් ජනාධිපතිවරයා ජාති දෝෂියෙක්ය කියල කියන්නට ඉඩ තිබෙනවා කියලයි. නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, කතා කිරීමේ නිදහස යටතේ ලබුදවේ හාමුදුරුවන්ට සැලකුවේ කොහොමද ? ගැටලේ හාමුදුරුවන්ගේ පක්ෂල—

ඒ. එම්. ආර්. බී. අත්නායක මහතා (නියෝජ්‍ය උසස් අධ්‍යාපන ඇමතිතුමා)

(தரு. ஏ. எம். ஆர். பி. அத்தநாயக்க—உயர்கல்விப் பிரதி அமைச்சர்)

(Mr. A. M. R. B. Attanayake—Deputy Minister of Higher Education)

ගැන නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මේ මන්ත්‍රීවරයා යම්කිසි ප්‍රකාශයක් වැරදි විධියට වාර්තා කරනවා. ලබුදවේ හාමුදුරුවෝ එදා ඒ කතාව කරන විට මම එය එතැන







[සරත් මුත්තේටුවෙගම මහතා]

පන්තියක් තමයි, කමිකරු පන්තිය, නිර්ධන පන්තිය, මේ රටේ පමණක් නොව, වෙනත් රටවලත් ආඥාදායකත්වයට විරුද්ධව නැගී සිටින තවත් කොටසක් බුද්ධි මතුන්. බුද්ධිමතුන්ට මේ රටේ නොබෝද ඇති වුණු සිද්ධි අප කාටත් මතකයි. අප රටේ අගනුවර වන කොළඹදීම, බුලර්ස් පාරේ සමස්ත ලංකා බෞද්ධ මහා සම්මේලන ශාලාවේ රැස්වීමක් පැවැත්වෙන වෙලාවේ අපේ මහාචාර්ය වරයකුට වුණු දේ අපි දන්නවා. [බාධා කිරීම්] ඒ රැස්වීමේ මහාචාර්ය එදිරිවීර සරත්චන්ද්‍ර කතා කරමින් සිටියා. මේ මහාචාර්ය සරත්චන්ද්‍ර ශාරීරික වශයෙන් පුංචි කෙනෙක්. අධි පහක් පමණ උස ඇති කෙනෙක්. අවුරුදු හැත්තෑවක් පමණ වයස ඇති, විශ්‍රාම ගත් මහාචාර්ය වරයෙක්. මේ රටේ නාට්‍ය කලාවේ පුරෝගාමියෙක්. 1956 න් පසුව ඇති වුණු නාට්‍ය පුනර්ජීවනයෙන් පසු 'මනමේ', 'සිංහබාහු' ආදී නාට්‍ය ලියූ නිෂ්පාදකයෙක්. ලංකාව වෙනුවෙන් තානාපති වරයකු වශයෙන් ප්‍රංශයට ගොස් ලංකාව නියෝජනය කළ කෙනෙක්. [බාධා කිරීම්]

**කථානායකතුමා**  
(*சபாநாயகர் அவர்கள்*)  
(Mr. Speaker)

උඩුදුම්බර මන්ත්‍රීතුමාට අහගෙන ඉන්න බැරිනම් පැත්තකට ගිහිත් වාඩි වෙන්න.

**සරත් මුත්තේටුවෙගම මහතා**  
(*திரு. சரத் முத்துவேகம்*)  
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

එක්සත් ජාතීන්ගේ සංවිධානයේ අධ්‍යාපනික හා විද්‍යාත්මක මණ්ඩලය නියෝජනය කළ කෙනෙක්. එයා කථාවක් කරමින් සිටියා. ඔහු ඉස්සරවෙලා ධර්මිෂ්ට සමාජය කියා පොතක් ලියා තිබුණා. ඒ පොත ලියා ඉවර වී මේ බෞද්ධ සම්මේලන ශාලාවේ සිංහල බල මණ්ඩලය කියන සංවිධානයක—අපට එහි කිසි සම්බන්ධයක් නැහැ—රැස්වීමක කථාවක් කළා. ඒ කථාව කරන අවස්ථාවේ මේ ආණ්ඩුවේ කර්මාන්ත අමාත්‍යාංශයේ සම්බන්ධතා නිලධාරියා හැටියට කටයුතු කරන මහත්මයෙක් වේදිකාවට නැගී වෙනත් උදවියටත් සංඥාවක් කඳ ඒ සරත්චන්ද්‍ර කියන මහත්මයාටත් ගහලා බිමදැගෙන කකුල් දෙකෙන් ඇදගෙන ගොස් එළියට දැමීමා. ඒක කළේ මොකද? සරත්චන්ද්‍ර සමග ඇති තරහකට නොවෙයි. එහෙම කළේ ආඥාදායකත්වයක් එන රටක බුද්ධිමතුන් මෙල්ල කිරීම අවශ්‍ය නිසයි. බුද්ධිමතුන්ට පෙන්නුම් කළා අපේ ආණ්ඩුවට විරුද්ධව කටයුතු කරනවා නම්, අපේ රටේ අගනුවර ඒ අයට මහ දවල් සලකන්නේ මෙන්න මෙහෙමයි කියා.

ඒ වකවානුවේ ඇති වූ අතික් සිද්ධිත් මොනවාද? මේ ආණ්ඩුව බලයට පත් වුණේ 1977 ජූලි මාසයේ. හොඳයි පශ්චාත් මැතිවරණ සිද්ධිත් 1977 ජූලි මාසයේ ඇති වුණා කියමු. මම ගිය වරත් කිව්වා. මේ ආණ්ඩුව පොරොත්තු වුණා, ධර්මිෂ්ට නිවහල් නිදහස් සමාජයක් හදන්නට. අනුගාමිකයින්ට මෙහි තේරුම වැරදුණා. ධර්මිෂ්ටය නිදහසයි කෙසේ වෙතත් ඒ අය අල්ලා ගත්තා නිවහල් සමාජය. ඒ නිසා වහල ගැලව්වා. වහල ගලවා ගෙන ගියා අතික් පක්ෂවල අයගේ නිවහල් සමාජය හදන්නට.

1977 පශ්චාත් මැතිවරණ සිද්ධිත් මගේ දැසින් දැක්කා. [බාධා කිරීම්] මම පිළිගන්නවා. 1970 න් 1965 න් 1960 න් වික වික ඇති වුණා. 1977 එය වැඩීම වුණා. [බාධා කිරීම්] ඒ 1977. ඊට පසුව අගේස්තු මාසයේ මොකක්ද වුණේ? බොහොම තරක ප්‍රවනතාවයක් පටන් ගත්තා. ජාතිවාදී කලබල පටන් ගත්තා. පළමු වන වරට ඒ ජාතිවාදී කලබල ඉන්දියානු වතු කම් කරුවන්ටත් පැතිරෙන්නට පටන් ගත්තා, 1977 දී. ඒ වගේමයි 1980 දීත්. කවුරු මොනවා කිවත් මම ඒ ජාතිවාදී කෝලාහල ගැන මොකවත් කියන්නේ නැහැ. මම කියන්නේ මෙයයි: ගරු ජනාධිපතිතුමා දැන් පත් කර සිටින පිරල් ගුණතිලක මහත්මයාටම කිව්වා, 1980 ජාතිවාදී කලබල ගැන විභාග කරන්න කියා. මම අහන්න කැමතියි, ඒ වාර්තාව සහාගත කරනවාද කියා. පිරල් ගුණතිලකගේ ඒ වාර්තාව ප්‍රසිද්ධ කරනවාද? අපට සහාගත කරනවාද? කවුද එයට වගකිව යුත්තෝ කියා අපි අහන්න කැමතියි.

මේ ගරු සභාව අපි පරණ ගොඩනැගිල්ලේ රැස්වෙද්දී පානදුරේ හිටපු මන්ත්‍රී නෙවිල් ප්‍රනාන්දු මහතා යෝජනාවක් ගෙනවිත් විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ නායකතුමාට විරුද්ධව, ඒ යෝජනාව සම්මත කර ගත්තා. ඒ හැන්සාඩ් වාර්තාවේ පිටපත් 20,000 ක් ගැහැවිවේ කොහොමද? කවුද? කාටද ඒවා යැවිවේ? ඒක යැව්වාට පසුව තමයි, ගිනි පුපුරක් භූමිතෙල් ගොකඩකට දැමීමා වගේ එක එක තැන ජාතිවාදී කෝලාහල පටන් ගත්තේ. එදා 1980 අගේස්තු මාසයේ ඒ ජාතිවාදී කෝලාහලවලින් මේ රටේ ප්‍රතිරූපය බිඳ වැටුණා. සමහර රටවල් මේ රට සමග තිබුණු මිත්‍රත්වය බිඳ වැටුණා. මා නියෝජනය කරන, මම ජීවත් වන, රත්නපුර දිස්ත්‍රික්කයේ සමහර ප්‍රදේශවල කමිකරුවන්ටත්, ඉන්දියානු අයටත්, දෙමළ අයටත්, සිදු වුණා අන්තිම අවිනිශ්චිත භාවයකින් හා අස්ථාවර භාවයකින් තමන්ගේ ජීවිත ගත කරන්නට. 4 ක්ඩුව යම් යම් උදවියට අනුබල දුන් නිසා තමයි, ආණ්ඩුවේ වගකියයුත්තන්ට අනුබල දුන් නිසා තමයි, ඒ විධියේ කටයුත්තක් මේ රටේ ඇති වුණේ කියා මම මේ ආණ්ඩුවට චෝදනා කරනවා. මා මුලින් කී එකේ සිට මේ කරුණු සියල්ලම ආඥාදායකත්වය කරා යන්නට එකින් එක ගත් පියවරවල් කියා මම කියන්න මිනෑ.

ඊට පස්සෙ මොකද වුණේ? මේ ආණ්ඩුව සම්මත කර ගෙන තිබෙනවා—මම එතකොට මේ සභාවේ නියෝජිත යකු නොවෙයි—ත්‍රස්තවාදය මැඩලීමේ පනත, ඒ පනත ගැන රජය කියන්නේ මොකක්ද? ඒ පනත ද්‍රව්‍ය ප්‍රදේශවල ඉන්න ත්‍රස්තවාදී ක්‍රියාවල යෙදී ඉන්න උදවිය මැඩලීම සඳහා ගෙනාපු පනතක්, කියල රජය කියනවාද? එහෙම නම් ඒකට භූගෝලීය සීමාවක් තිබෙනවාද කියා මා අහන්න කැමතියි. ඒක යම් ජාතියකට සීමා කර තිබෙනවාද? නැහැ. තාවකාලිකව ගෙනාපු ඒ පනත දැන් මාස ගණනකට ඉස්සෙල්ල අධිකරණ ඇමතිතුමා ස්ථිර වශයෙන්ම අපේ නීති පොතට ඇතුළු කර ගත්තා. ඒකෙ තාවකාලිකතම ඉවත් කර ගත්තා. ඒක අද ස්ථිර පනතක් වී තිබෙනවා.

ත්‍රස්තවාදය මැඩලීමේ පනත යටතේ ඉස්සෙල්ලාම ඇල්ලුවේ උතුරේ ඉන්න කොපිද? උතුරේ ඉන්න ත්‍රස්තවාදීන්ද? නැහැ. ඉස්සෙල්ලාම ඇල්ලුවේ මේ ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ වෘත්තීය සමිත්‍ය කාර්යාලයේ හිටපු යම් පිරිසක්. ඒ පනත යටතේ තිබෙන බලතල



බලන්න. හදිසි නීතිය යටතේ කාලයේ පමණක් වලංගු වන රෙගුලාසි අද ඒ පනත යටතේ ස්ථිර නීති පොතට ඇතුළු කර තිබෙනවා. එහෙම කළේ ආඥාදායකත්වය කරා යෑමටය කියා මම මේ රජයට වෝදනා කරනවා. ඒ පනත යටතේ ජනාධිපතිතුමාට විෂය මූල තීරණයක් ගන්නට පුළුවනි. මේ සභාවේ ඉන්න තමුන් නාන්සේලාගෙන් ඕනෑම එක්කෙනෙක්—ඉල්ලා අස් වීම් භාර දී ඇති මන්ත්‍රීවරු හෝ ඇමතිවරු හෝ ඕනෑම එක්කෙනෙක්—කිසිම හේතුවක් නොදක්වා කිසිම අධිකරණයකට නොපමුණුවා ඔහුට කිසිම නීතිඥයකුගේ සරණක් ලබා නොදී හුදෙක් ජනාධිපතිතුමාගේ 'තනි අභිමතය පාවිච්චි කර හය මාසයෙන් හය මාසයට මාස දහ අටකට බන්ධනාගාරගත කරන්නට හෝ යුද හමුදා කඳවුරක තබන්න පුළුවනි. මොකටද මේ බලතල? හදිසි තත්ත්වයක් තිබෙනවා නම් ආණ්ඩුවට ආපදාවක් හට වෙන මොකක් හට කලබලයක් ඇති වෙනවා නම් මහ ජන ආරක්ෂක පනත තිබෙනවා. ඒ පනත යටතේ තමුන් නාන්සේලාට බලතල තිබෙනවා. නමුත් මේක ස්ථිර නීති පොතට දමා ගන්නේ මේ අද අපි විවාද කරන මේ ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථා සංශෝධනයෙන් ලබා වන ආඥාදායකත්වය දක්වා යන තවත් අභිපාරක් තැන්නම් පියවරක් භාවිතයට බව මම කියන්නට ඕනෑ.

අනික් කාරණය මෙයයි. ඒක මම ඉස්සෙල්ලන් කිව්වා. දැනුත් කියනවා. කිසිම කෙනෙක් කැමැත්තෙන් ආඥාදායකයෙක් වෙන්නෙ නැහැ. ජනතාවගේ කැමැත්ත ඇතිව බලයේ ඉන්න පුළුවන් නම් ජන සම් මතවාදීව බලයේ ඉන්න පුළුවන් නම් මිනිසුන්ගේ කැමැත්ත ඇතිව විශාල ජන ප්‍රසාදයකට ලක් වෙමින් බලයේ ඉන්න පුළුවන් නම් ඒ පුද්ගලයා ආඥාදායකයෙක් වෙන්නෙ නැහැ. නමුත් මේ ආණ්ඩුවේ ආර්ථික ප්‍රතිපත්ති නිසා අද ඇති වි තිබෙන උද්ධමනය නිසා ආණ්ඩුව දන්නවා ඒක කාලයාගේ ප්‍රශ්නයක් පමණක් බව. ඒක අද වෙන්න පුළුවනි. හෙට වෙන්න පුළුවනි. අනිද්දා වෙනත්තත් පුළුවනි. රටේ බහුතරය ආණ්ඩුවට විරුද්ධ වෙනවාය කියන එක දත්ත නිසා තමයි මේ විධියේ අණ පනත්වලින් ආම්පන්න වුණේ ආඥාදායකත්වය කරා යන්නට.

අනික් කාරණය බලන්න. මේ මැතිවරණය දක්වා ගෙවුණු කාලය බලන්න. ජනාධිපති මැතිවරණයට ලැස්ති වන විට ජනාධිපතිතුමා, එතුමාගේ බලාපොරොත්තු ගැන කිව්වා. එතුමා මොනවද කිව්වේ? මා මහ තිබෙනවා 1982 සැප්තැම්බර් 5 වන දින "සන්ඩේ ඔබ් ස්වර්" පත්‍රය. මේ පත්‍රය ආණ්ඩුව යටතේ මුද්‍රණය වන පත්‍රයක් නිසයි මම ගෙනාවෙ. ජනාධිපතිතුමා අනුරාධපුරයේදී කළ කථාව මේකෙ පළ කර තිබෙනවා :

"The President said that a political contest was like any competitive game or battle. Success goes to superior strategy and better players. Napoleon's strategy enabled him to win battle after battle, and finally the battle of Austerlitz in the 19th century. After that the Prime Minister of England said 'Roll up that Map of Europe. You will not need it for 10 years'.

We are also contesting this election to win and at a time most favourable to us. We intend to take advantage of all our opponents' weaknesses as well as our own strength. We intend with the help of our supporters to completely destroy the opposition politically. After that I say to you, 'Roll up the Electoral Map of Sri Lanka. You will not need it for another 10 years'."

Of course, Mr. Speaker, that statement of the President is being reflected in this House today, because we are now in the process of rolling up the electoral map of Sri Lanka, we will not need it at least for this whole decade.

I saw a news item about two years ago saying that the government is going to have a referendum, and that the referendum is in the form of an election. This is because the President got a vote of 52.9 per in the election, and it is an endorsement of the United National Party and the President, and therefore, the government seeks to make out a case that there is some moral justification for this extraordinary step that they are taking. But what did the President and the principal speakers of the government during that presidential campaign say? Did they say at any single meeting, "If you give me your vote, if you make me President again, if you re-elect me, I propose to hold a referendum after which the Parliamentary elections will not be held and there will be no more Parliamentary elections for the next six years?" Did he say that? Can any Member say that he said it because I never heard it. I do not attend these meetings, but I read reports of meetings in the newspapers. I want to quote from the "Daily News" of 16th October 1982. This is what it says in the top headline :

"General Elections before Nov. '83, but..."

Then he says :-

- "Let's end walauwa bandyism first" "

Then it goes on to say :

"President J. R. Jayewardene yesterday said that a general election was due after the presidential election. It could take place any time before November 1983, he told election meetings at Manana, Kalawana, Nivitigala and Embilipitiya.

He said that, according to the constitution, members were chosen according to the priority list of candidates submitted by the recognized parties."

Then he went on to say that some people do not like the system. Therefore, he was examining the question of altering the system and that the elections would be held before November 1983. That is the promise that was held out to the voters. Are you going to hold the elections before November 1983?

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා  
(ති.රු. ජ්‍ය. පීරොමතාඡ)  
(Mr. R. Premadasa)  
Yes.

සරත් මුත්තේවුට්ටෙම මහතා  
(ති.රු. ජරත් මුත්තේවුට්ටෙම)  
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

You are trying to hold the elections in August 1989.



ஶாடீ. ஸ்ரீதேஶ ஡தனா

(திரூ. ஆர். பிர்ரேதாசா)

(Mr. R. Premadasa)

May I answer that question? That is a question that we are going to ask the people at the Referendum. If they say "no", we will have the elections. It is very simple.

ஶரன் ஡ுன்னைபிடுவெ஡ ஡தனா

(திரூ. சரத் துத்தெட்டுவெகத)

(Mr. Sarath Muttetuwegama)

I want to say this. After the Presidential Election when the Members of the Cabinet went to the Cabinet, they may have got the shock of their lives; I do not know. Certainly some of the senior Ministers might have known it, but the other Ministers knew nothing until the President suddenly popped this out of the hat and said that there is going to be a Referendum.

ஶாடீ. ஸ்ரீதேஶ ஡தனா

(திரூ. ஆர். பிர்ரேதாசா)

(Mr. R. Premadasa)

Sir, there is nothing new in this. When nominations were granted to every candidate they had to sign a pledge, a similar pledge. In our party when nomination was granted to each candidate he had to sign a similar pledge, and this is followed even in the Soviet Union. Here, I have the Constitution of the Soviet Union and may I read it?

ஶரன் ஡ுன்னைபிடுவெ஡ ஡தனா

(திரூ. சரத் துத்தெட்டுவெகத)

(Mr. Sarath Muttetuwegama)

I am not giving way.

ஶாடீ. ஸ்ரீதேஶ ஡தனா

(திரூ. ஆர். பிர்ரேதாசா)

(Mr. R. Premadasa)

I will read from it when I reply.

ஶரன் ஡ுன்னைபிடுவெ஡ ஡தனா

(திரூ. சரத் துத்தெட்டுவெகத)

(Mr. Sarath Muttetuwegama)

You can do so after I finish with the Sri Lanka Constitution. We are debating an amendment to the Sri Lanka Constitution.

ஶாடீ. ஸ்ரீதேஶ ஡தனா

(திரூ. ஆர். பிர்ரேதாசா)

(Mr. R. Premadasa)

It is not very palatable!

ஶரன் ஡ுன்னைபிடுவெ஡ ஡தனா

(திரூ. சரத் துத்தெட்டுவெகத)

(Mr. Sarath Muttetuwegama)

If the Hon. Prime Minister wishes to amend the Constitution of the Soviet Union, then he can go to the Supreme Soviet and amend it. We are now concerned with the Sri Lanka Constitution.

I want to say this: What is the rationalization in the President telling them—I feel sorry for these Ministers, Sir—"Give me your resignations, all of you, and cyclostyled letters were circulated by the Secretary to the Cabinet to each of these Ministers at the Cabinet Meeting. Mr. G. V. P. Samarasinghe went about collecting the signatures with a golden pen it seems.

வேலுநா஡ாடீஶ ஸீன் ஶதனா

(வைத்திய கலாநிதி ரன்ஜித் ஡த்தபத்து)

(Dr. Ranjith Atapattu)

I object to this. I am the most junior Cabinet Minister here. The President did not make the suggestion. The suggestion came from someone else, and every Cabinet Minister there agreed to it. There was no question of anybody being shocked out of his life. The President did not make the suggestion.

ஶரன் ஡ுன்னைபிடுவெ஡ ஡தனா

(திரூ. சரத் துத்தெட்டுவெகத)

(Mr. Sarath Muttetuwegama)

I will accept it. The Hon. Minister of Health is a person whose word I am prepared to take on the question, but it is such a lovely coincidence because the President announced that there was going to be a Referendum. The President said, "We will have a Referendum instead of an election." The Members endorsed that unanimously. Then some of the Ministers said, "Let us hand over our resignations to the President", and fortuitously the Secretary to the Cabinet, Mr. G. V. P. Samarasinghe, had the relevant cyclostyled letters on which with the golden pen the Ministers affixed their signatures.

So it was such a beautiful coincidence that it is too good to be true—Not the statement of the Minister of Health, but that it was not a pre-planned operation. I am sure that is what happened. Some Minister made the suggestion, and then the cyclostyled letters came and they were signed and given.

Then the President went to a meeting at Rambukkana, where the Minister of Social Services was there—he must be sleeping now, but he will come back to vote, I am sure—and your new friend, Mr. Kalugalle was also there, and the President said. "I am going to have a Referendum". After that only the Working Committee endorsed it. The Working Committee endorsed it in the night. At Rambukkana it had already been said. So this democratic party, of which the principal policy-making body is the Working Committee, was pushed into a *fait accompli* which had been announced to the country through the press and at a public meeting in Rambukkana. Anyway the Working Committee also adopted it. The following morning—I do not know whether the same golden pen was available to ordinary MPs, but they also signed that cyclostyled letter.







[සරත් මුත්තේවිදුමෙහි මහතා]

Having got the resignation of his own party MPs, now the President has extended his area to the SLFP. He wants to elect for the SLFP, a leadership which he approves of, he must approve of. The President was originally for the smooth working of the government. Now he has another reason : to prevent those hooligans from coming here, the Naxalites from forming the next government—I do not know whether my friend or my other friend is in that democratic section—and to allow the democrats in the SLFP to take control of their party. That is how the President rationalizes this process in a different context.

Now we come to the pre-referendum period. After all, these are all foregone conclusions with this majority in the House. It was a mere thing, because in the morning or in the afternoon you read out the Supreme Court verdict and it was by a whisker that the Supreme Court decided that this could go—a four to three decision. Anyway, it was all right. Now we have to debate. Now we are in the pre-referendum period. How is this being tackled by the Government ?

The Government says there has been a conspiracy to kill His Excellency the President—the list is increasing daily—the Prime Minister. One said, several Ministers. The other day it was the Service Chiefs. Now it is my good Friend, the hon. Member for Nuwara Eliya-Maskeliya, I think Mrs. Bandaranaike also, the hon. Member for Attanagalla. All of them are to be taken into custody.

So I want to ask you, a Government which has just concluded and won a Presidential election and got 52 per cent of the vote, in a country where politics is patronage and patronage is politics, in a country like this where the people have to go to the rulers to get every little thing done, when they put out a story like this that there is a conspiracy, that the Presidential candidate of the SLFP is summoned to the "Forth Floor," that Vijaya Kumaranatunga and his wife are summoned to the "Forth Floor" that some other fellow is already in the Rock House at Mutuwal, what is the whole aim of this ? To create a situation in which the ordinary rank and file of the SLFP frightened, put into a situation where he is incapacitated, where he will not come out and work. That is the condition which they want to create. This is like, Sir, in Louis Carol where there is a saying that the king said :

"I will be judge and I will be jury," said the cunning old fury. "I will try the old horse and sentence them to death."

The conspiracy is on. In 'Alice in Wonderland', they first gave the judgement and then proceeded to try the accused. It is an 'Alice in Wonderland' situation here. The courts have not heard anything about this but the newspapers have tried these Naxalities and found them

guilty. Now, Tyrrel Gunatilleke, the old friend of all inquiries is back inquiring. I will not say anything about it. Anyway, he is now inquiring into this.

Everyday in this House the Communist Party is being dragged into this. Why ? We worked for the SLFP candidate. Sir, I want to trace the history of this, because there is a lot of misunderstanding being given to this matter. We, the Communist Party are opposed to this Government and we make no bones about that. We wanted to defeat this Government. So, the moment the Presidential Election was announced we put forward the proposal that all opposition parties, regardless of their political ideals, regardless of the differences between them should put forward a common candidate, around whom the mass of the anti-UNP voters could gather, and seek to defeat the President at the election. We carried on a consistent campaign for this purpose. We discussed with the other parties unilaterally, bilaterally and together with the same purpose, but we could not achieve that purpose. So, when we could not achieve that purpose, on the 17th of September after the nominations, when we knew the line-up of candidates, our party's Central Committee met and decided that we support the candidate who has the best chance of defeating the UNP. Therefore, we supported Mr. Kobbekaduwa. We put our whole effort into the campaign. That was certainly true, but to accuse us that we wanted to make him the President, wring is neck and drag him out was the furthestest thing from the minds of anybody.

I want to say another thing, the Hon. Prime Minister has said many things about Mr. H. G. S. Ratnaweera very unfairly, using the Privileges of this House. The District Minister for Colombo said that Mr. Ratnaweera was a man who has been convicted of exchange fraud when he was not even charged. He was taken in for investigation and was released, and nothing happened. Then Sir, the story was that he was to have been the Chairman of Lake House, Mr. V. W. Kularatne was to be made Chief Justice, and some Person called Nimal Siripala Silva was to be made the Attorney-General. These are all stories. May be that some of those appointments might have been contemplated. But, I want to say on behalf of the Communist Party, and I have the fullest authority of Mr. Ratnaweera to say, that at no stage was it ever contemplated by Mr. Ratnaweera to be at any time the Chairman of Lake House. I also want to say from this House to the Country that, as far as the Communist Party is concerned it is our position that we had no intention and we will have no intention in the future of taking any office of any sort in a government led by the Sri Lanka Freedom Party.

Having said that, I want to say one thing more in this context, that is a statement which I have been asked to make by another person, in respect of a statement made



by the Hon. Prime Minister during the course of the Debate on the Emergency. The Hon. Prime Minister mentioned that it was some information that he has got from somebody and that Mr. Premasiri Khemadasa had been drunk—as he said in Sinhalese,

“කතමදෙස වශේ බීලා” —at the Chinese Embassy and that Mr. Khemadasa had said, “You will see what we will do to the President and the Prime Minister”. I have a statement from Mr. Khemadasa that it is not true, that whoever reported this to the Hon. Prime Minister has reported an inaccuracy and a lie, and that he was neither drunk nor did he say anything. I wanted to say that because he wanted this to be said for the purpose of the record.

இன்றிவரவேன்

(அங்கத்தவர் ஒருவர்)  
(A Member)

Were you there ?

ஈர்ன் இன்றைப்பிழைலெலெ மெனா

(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)  
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

I was not there. I am only saying what he said.

ஈர்ன். ப்ரேமேடாசா மெனா

(திரு. ஆர். பிரேமதாசா)  
(Mr. R. Premadasa)

You are appearing as a lawyer ?

ஈர்ன் இன்றைப்பிழைலெலெ மெனா

(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)  
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

You were not there, I was not there. Somebody told you, and he told me. So, I am only saying what he told me and you are only saying what somebody told you.

ஈர்ன். ப்ரேமேடாசா மெனா

(திரு. ஆர். பிரேமதாசா)  
(Mr. R. Premadasa)

And that somebody has made a statement to the police.

ஈர்ன் இன்றைப்பிழைலெலெ மெனா

(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)  
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

May be ; the Hon. Prime Minister knows that there are thousands of false complaints made to the police.

ஈர்ன். ப்ரேமேடாசா மெனா

(திரு. ஆர். பிரேமதாசா)  
(Mr. R. Premadasa)

And thousands of false representations are made by lawyers ?

ஈர்ன் இன்றைப்பிழைலெலெ மெனா

(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)  
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

Of course !

இன்றிவரவேன்

(அங்கத்தவர் ஒருவர்)  
(A Member)

On instructions.

ஈர்ன் இன்றைப்பிழைலெலெ மெனா

(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)  
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

That may be false but lawyers make representations on instructions of clients.

ஈர்ன். ப்ரேமேடாசா மெனா

(திரு. ஆர். பிரேமதாசா)  
(Mr. R. Premadasa)

I thought you are appearing here not as a lawyer but as a representative of your people. But I can understand, because you have been rejected by your people and now you are here in the guise of a lawyer.

ஈர்ன் இன்றைப்பிழைலெலெ மெனா

(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)  
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

I do not want to get into an argument in these things. There is no point.

As I said, Sir, that is the build-up towards the Referendum, the pre-Referendum period. We are dealing with conspiracies, we are dealing with these situations where the SLFP people are being taken to the CID, the newspaper of the Communist Party has been sealed, and in this context we are asked to prepare for a Referendum.

Now, Sir, the justification for the Referendum is that anything is all right provided you get the approval of the people. That is what the Government feels about the matter ; that is why they are going for a Referendum. I want to ask the Government a question. Why did not the Government hold another Referendum to extend the term of the President ? That is also democratic, because it is going to the people before the Presidential Election. You are telling the people of this country : “ For six more years His Excellency is going to be in power. Beware all those who work against him ! Papers will be closed ; you will be taken to the CID and questioned. Conspiracy cases will be filed. The people who are against him beware ! ” And in that situation you are going to have a Referendum.

Sir, is that the most democratic background in which to hold this Referendum ? It is most crucial to the entire question of human liberties, civil liberties in this country. Is this the way in which this question is going to be agitated before the people within a matter of four weeks from now ? Let us leave the constitutional aspect of this aside. The Constitution certainly enables you to have a Referendum.



[සරත් මුත්තේ මහතා]

The Hon. Minister of Trade asked whether anybody was against the institution of a Referendum. Of course not! Who is against the institution of a Referendum? It is the purpose for which the Referendum is used. The Constitution when it was written specified that a Referendum must be held to extend the life of Parliament. What is the situation it contemplates? It is a situation of national emergency. It is a situation where they say there is a war going on in the countries involved, some situation in which there is a national calamity. In those situations you extend by Referendum.

To extend the life of the first Parliament—look at the immorality of it. The first Parliament, as it is under the 1978 Constitution, was elected under the old electoral system. The President himself and you yourselves have condemned that system and said that it is not a representative system. Under that system, you yourselves know, you would have had in this House only about 90 Members at the best—(Interruption). All right. Not more than that. I calculated once, but I do not have the figures now. Let us say about 95 Members. You would not have had the two-thirds majority in this House to pass this Constitution. On the basis of representation on the 1977 results, you would not have had the Members necessary to pass your Constitution in this House. However, be that as it may; I am not complaining. You had the election under that system. You got the two-thirds, and you drafted the new Constitution. Now you are seeking to extend that Parliament for another six years. Now, Sir, what was the new Parliament envisaged for the next six years going to be? It was going to be a Parliament of 196 Members. You need therefore about 130 Members to comprise in that Parliament a two-thirds majority, on your own results.

Let us take the results that you got in the Presidential Election. You will repeat it in the Parliamentary Elections! Let us take it as at that date. What would be your number in that Parliament of 196? You will have 112 Members. I have calculated it district by district. You would have 112 Members. It is no enough to muster two-thirds.—(Interruption.) All right we will take it at 120, but it is still below the two-thirds required to amend the Constitution. You are now seeking in the context which I have described in the context of fear and in the context of complete immobilization of the major party in the Opposition, to hold this Referendum, to really work an electoral push, an electoral *coup d'etat*, and get yourselves in the situation where you are going to have, in the next six years also, a five-sixths majority in this House.

Furthermore, the hon. Leader of the Opposition pointed out that the five-sixths also is not five-sixths of Members who are necessarily elected by the people.

They are people who have resigned voluntarily, or under compulsion, we do not know. If they say voluntarily, let us accept it. To the leader of the party—he may be the most benevolent man—you are giving the power to dispose of these 140 odd Members, when and how he pleases, on any date, one by one. Tomorrow there will be one, the day after another, after the Referendum one or two; in January another two, and so on and so forth, and he can get in—the names are being mentioned—these so-called technocrats. I expected when technocrats were coming, that some computer scientists and some really good people were coming in. I do not want to mention the names that are being bandied about. Some are wonderful technocrats! Anyway, that is your problem. You will go, and we will be faced with technocrats. That is their problem.

Now, I am asking you, is that correct because there is another very serious implication in this? I was told that the working committee of the UNP—not the working committee of the UNP but that at the annual general meeting of UNP either in 1980 or 1981, they passed a resolution—I am speaking subject to correction; if it is not so, I accept it. I was told that they passed a resolution that if it becomes necessary for this House within the period of the first Parliament to elect a President—supposing the President resigns—then this is the electoral college to elect the President during the period of the first Parliament. I was told that at one of the sessions the UNP passed a resolution that the Parliamentary Group alone would not be able to decide that matter, that it would have to be the Parliamentary Group in conjunction with the working committee, and that by secret ballot. You who signed your letters of resignation so voluntarily, must you do the election of the President secretly? And why give it to the working committee? This is the electoral college, and the electoral college is denied the right, if need be, to choose the President, the Presidential candidate. What is more, by this Referendum you will be allowing this Parliament, if there is a vacancy—if His Excellency decides to resign; still we are in the first Parliament, till 1989 it is extended—you will be allowing this Parliament, after consulting the working committee by secret ballot to elect the President. That was not contemplated at the time of framing the Constitution. This was not going to be the electoral college after 1983. It is the people, whom you are always talking of going to. But that is being subverted, that whole process, and the working committee, in the secret ballot, will instruct you, with the resignation letters somewhere, “Vote like this” “Vote like that” and so on. Those are the problems in the Referendum and the extension of Parliament, and a number of other matters too come into this question.

Then you say there is going to be a Referendum. What is it that the people are being really asked? I agree with the Hon. Minister of Trade that some of



these matters should be canvassed before the people at a Referendum. But what I am saying is that this is not the atmosphere in which to do it. You have not created the atmosphere in which to do it. You are rushing this. I told the Hon. Minister of Finance when he did that three-in-one operation the other day—there were three Bills in one: the Loans Bill, the Treasury Bill and the Vote on Account—we are now in a three-in-one society. In Parliament also we are again in a three-in-one proportion. I told the Hon. Minister of Finance, if the Government wanted they could have held the Referendum in January. This Parliament lasts till August 1983, and instead of sitting here in the middle of the night discussing referenda, you could have been discussing the Budget. Why did you not do that? Because you wanted to use this situation, this atmosphere—the post-Presidential Election euphoria and the post-Presidential Election conspiracy talk to win this Referendum.

What are you going to ask the people to do in this situation? You are telling the people; surrender your right to elect representatives for six years; surrender your right to select your MP; give that right to one particular individual. He will appoint, he will dismiss, and he will have the letter in this pocket. That is what you are asking them to do. And you are trying to say that that is something within the spirit of the Constitution. Never mind whether it is within the letter of the Constitution. It is certainly within the letter of the Constitution. But if you say that it is within the spirit of the Constitution, then I can only say that that is a position I fully disagree with. Those are the problems. Sir, that this Referendum is going to raise.

There are a number of other matters. There are one million more registered voters since 1977. One million or ten lakhs. Of a total vote of 80 lakhs, 10 lakhs are new eighteen-year old votes. They are an insignificant minority in the 80 lakhs. If the older people decided that they want to extend the life of this Parliament, in spite of the fact that the 10 lakhs of young people decide not to because they want to elect their House, the 10 lakhs of new eighteen-year old votes will be drowned. Let us assume that all 10 lakhs want to elect their Members. The older people, the people who have voted earlier, will be 70 lakhs and those 10 lakhs will be drowned even if they want to elect Members of Parliament of their choice. Those people will be disenfranchised, as it were. If they vote against the Referendum, if they vote “no” in the Referendum, but still the 70 lakhs vote “yes”, those 10 lakhs of people who are coming into the voting register for the first time in a Parliamentary election will be deprived of their right to elect Members of their choice. That is another aspect of the matter. But there are so many other things. I do not want to get into the question of the constitutionality of this Referendum, because constitutionally this is possible. It is legally possible.

It would have been very interesting, Sir, if their Lordships of the Supreme Court, the seven Judges, had the time to put both viewpoints, the viewpoint of the majority of the court and the viewpoint of the minority of the court before the country. I wish they would do it some day, even if it is after the Referendum. In the first place, it would be an interesting bit of legal information to go into the annals of the Law Reports. The other thing is the political side—as to what the judges thought why four of the judges thought in one way and why the other three judges thought in another way. Unfortunately, this was one of those urgent bills and they had to send in their opinions their judgment in 48 hours.

கட்சியினர்

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

Shall we avoid commenting on the conduct of the Judges of the Supreme Court?

புரன் இன்னைப்போலென

(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)

(Mr. Sarath Muttetuwegama)

I am not commenting on it. I am not commenting on the judgment.

கட்சியினர்

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

About what the judges did?

புரன் இன்னைப்போலென

(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)

(Mr. Sarath Muttetuwegama)

No. What the judges did you read out. I am only saying that if we knew the reasoning it would have been educative for us—for you, for us and for all the voters. That is all I am saying.—(Interruption.) It is not a comment. Anyway, this is not meant to be derogatory of the judges or in praise of them. I am only saying that it is something we would have been happy to know—the two viewpoint, both the country and all of us. That is all.

கட்சியினர்

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

What you say may be given a different interpretation. Please avoid it.

புரன் இன்னைப்போலென

(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)

(Mr. Sarath Muttetuwegama)

Those are the matters which I wanted to bring to your notice. I want to say about this Referendum, whether you win it or not, as for me and my party, we are opposed to this. We will oppose it whole heartedly



[සරත් මුත්තේටුවෙහෙම මහතා]

as much as we opposed you in the Presidential Election. We have called upon all political parties opposed to the United National Party, irrespective of their differences, to come on a common platform, to campaign together on a common platform, on the question of the Referendum.

Whether you win it or not is not the point. But there are new layers of public opinion that are ganging up against the Government on this issue. Informed public opinion, sections of the Buddhist clergy, sections of the Church, because the Church is well aware of what happened in Asian countries like the Phillipines where Sisters lead demonstrations against the government—(Interruption.) nuns led the demonstrations against the government—

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා  
(ති.රු. என். டென்சிஸ் பெர்னாண்டோ)  
(Mr. N. Denzil Fernando)

Who gave you the certificate to say that the Church is against it?

සරත් මුත්තේටුවෙහෙම මහතා  
(ති.රු. சரத் முத்தேட்டுவெகம)  
(Mr. Sarath Muttetuwegama)  
Am I to get it from you?

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා  
(ති.රු. என். டென்சிஸ் பெர்னாண்டோ)  
(Mr. N. Denzil Fernando)

Not from me. I m asking who gave you the certificate?

සරත් මුත්තේටුවෙහෙම මහතා  
(ති.රු. சரத் முத்தேட்டுவெகம)  
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

Even I have informed sources of information than the hon. Member for Negombo (Mr. Denzil Fernando) as to the activities of the Church. Fr. Tissa Balasuriya is one. He is a Catholic priest. Is there anything wrong with it?

What I was saying is that there are sections which are coming up. I have watched, and all of us have watched, the last few days the process the Government has set afoot—the speech of His Excelency the President at Anuradhapura about destroying the political parties. The work is afoot. I do not know at the time we go to the election which party will be in which shape, but I want to say that if you think, by getting some people to come on to your side and by getting some people on your platform, you can keep on winning, then you will suddenly realize that once in a way, the pitcher goes to the well once too often.

ප්‍ර. හ. 12.19

රනිල් වික්‍රමසිංහ මහතා (ප්‍රාථමික ව්‍යුහ හා රැකියා සහ අධ්‍යාපන ඇමතිතුමා)  
(திரு. ரனில் விக்ரமசிங்ஹ—இளைஞர் அலுவல்கள், தொழில்வாய்ப்பு அமைச்சரும் கல்வி அமைச்சரும்)  
(Mr. Ranil Wickremasinghe—Minister of Youth Affairs & Employment and Minister of Education)

Mr. Speaker, I do not want to take too much time, but I thought I should say a few words after the hon. Member for Kalawana has spoken because, as you know, the Communist party of Sri Lanka, like most Communist parties in the world, have a Jekyll and Hyde personality. The hon. Member for Kalawana has to be the Dr. Jekyll and he has to make the defence. Unfortunately Mr. Hyde is not here. I know personally that the hon. Member is opposed to many of the policy decisions which the party has taken, but it is such a democratic party that he is carrying out what they say.

I was also very impressed by the talk of the internal democracy of the United National Party. The majority of our Working Committee, representing the organizational section of the party consists of parliamentarians. The parliamentary group represent the elected members of the party.

Our work is done in the open. We have our sessions. Our accounts are audited, and he is free at any time, if he does not want to join us, at least to come as an observer.

Of course, they have now pleaded, Dr. Jekyll has now pleaded in self-defence that this Government is heading for a dictatorship. In the first instance, we would have first preferred a detailed denial of what has been said of the Communist party of Sri Lanka in this House. Instead of that, like a man who is charged with murder says, "I did it in self-defence", or tries to give some other circumstances to make the crime less serious, now they say the Government is heading for a dictatorship, and the main evidence is the speech His Excellency made in Anuradhapura about rolling up the electoral map in Sri Lanka.

The hon. Member for Kalawana referred to the famous remark which the younger Pitt made after the battle of Austerlitz. We have seen before the electoral map of Sri Lanka, being rolled up in 1956 when the late Mr. S. W. R. D. Bandaranaike created a political upset and the forces which brought him into power continued to be the major political force of this country till 1977 with sole exception of five years, in which the UNP ruled together with certain other parties. We would like to do the same thing electorally. We are asking the people, "We are going on a certain course, we are going ahead on a policy of development, which the country wants. Kindly give us the same type of mandate, which you gave Mr. Bandaranaike and his successors." Is there anything wrong in that? Is there anything wrong when His Excellency calls you, the



members of the Opposition parties, to discuss with you the constitutional changes that should take place? He puts forward some ideas, he listens to their views and one or two are implemented. This is the normal procedure in democracy. But consultation is an unknown practice in the Soviet Union, where in their own party itself a gun is pointed at you. But certainly it is the normal practice in democracy, and dissenting opinion is heard. Of course, in the Soviet Union dissenting opinion if any, is heard from the Lubyanka Prison. But it is not so here in Sri Lanka. I was more amazed to think of the way in which they are harassing the intellectuals. In 1970, when the thugs of the SLFP and the Communist Party set fire to the library of the Lake House, what was the hon. Member for Kalawana (Mr. Sarath Muttetuwegama) and the Communist Party doing? When books were being set on fire? Hitler was the first to set libraries on fire. It was organized by the political parties of this country, led by people like Mr. Anil Munasinghe, who would have been the Finance Minister under Mr. Kobbekaduwa. When they were setting a library on fire, which contained newspapers from the year 1835, what did these great defenders, intellectuals do? Maybe, at this late hour of the night the Communist Party would have forgotten all this.

Sir, sometimes we are being told that, on the one hand we are doing away with the franchise, and on the other, the referendum is a legitimate instrument. We talk about 50 years of franchise— පුරසාරම් දෙවැඩිල අද එම නැති කරනවා කිව්වා. —The referendum is called a legal instrument, I can understand that. As the Hon. Minister of Trade said, when democracy was first started—it was first started in the ancient city of Athens—it was direct democracy with the people themselves participating. I think even if you analyze the speech of the Lord Buddha, the discourse of Lord Buddha to King Ajasath about the practices of the Vajjians, when he asked whether the Vajjians assembled peacefully, whether they discussed peacefully, I think reference was made by the exalted one most probably to that type of assembly which was known even in the Ganges valley. Even in central Switzerland you find that. Still there are three cantonments in Switzerland, where they have not got a Canton parliament but there is also a popular assembly of the people who meet twice or thrice a year to discuss legislative matters; this is a common practice. This is how democracy started.

Again, in the mid nineteenth century, the referendum has been brought in, and today it is there in so many countries like Australia, Ireland, France, and Italy. In Belgium after the war, there was a referendum to decide whether the former king should stay on on the throne or whether they should have a new king. It was the same thing in Italy, where they decided to have a referendum to decide whether they should have a

republic or whether they should continue with the monarchy, and they built it into the Italian Constitution. So, what is wrong with that? What I mean is, we are not depriving anyone of the franchise. In fact, it is a limiting factor on the power of the parliament and the power of the people is held supreme and the old idea of the sovereignty of Parliament, when parliament was supreme,—that means the Queen, the House of Lords and the House of Commons—has given way to the idea of the supremacy of the people. Even in Britain you would find the referendum being accepted. I think all said and done even Article 5 of the Soviet Constitution says, major matters of State shall be submitted to nationwide discussion and put to a popular vote. Here they come and say that we are doing away with the franchise! All that we have done is to incorporate the manner of franchise. (Interruption) Yes, they have the power to recall the Deputies also. When our President tries to do it, no! When Brezhnev does it, it is quite all right. I do not know how they judge these matters, but certainly, Mr. Speaker, if you look at Article (3) of our Constitution which defines the sovereignty of the people, which includes the power of franchise, and Article (4) which defines referendum and the power of franchise.

All we are asking the people of this country to do is to decide for themselves whether they want this Parliament to continue in power for another six years or whether they want an election. If they want an election we will hold elections. We have thrown that matter open to the people. Then, we find various organizations like the C.R.M. passing resolutions saying this is anti-democratic, that it is against the International Convention of Human Rights—for the people to use their right! If they are against this Parliament being given an extension, all they must do is to go and tell that to the people. And the Hon. Minister of Transport said that the C.R.M. was a Communist Front organization, which was disputed by the hon. Second Member for Nuwara Eliya-Maskeliya. I would like to tell this. Civil Rights movements issue statements to protect civil rights, but not on all issues like the American Union of civil Liberties, where they go and defend anyone whose civil rights are being transgressed. The Civil Rights Movement of Sri Lanka is an association of individuals who are sympathetic towards the Communist Party and towards socialism or what they prescribe. And they have always sought to defend the rights of those parties. Whenever they think the fundamental liberties of the left movement are infringed, they come and protest. They have never protested when our civil rights were infringed! When there was an emergency which prohibited the meetings of the UNP, when the 18 organisers were locked up.

I think the Minister was not wrong when he called it a Communist Front organization. About sealing of the "Dawasa", they never complained. When our leading



[රනිල් වික්‍රමසිංහ මහතා.]

candidate in the Jaffna DDC elections was shot, they did not complain. This was a device at that time, when the SLFP government was having repressive policies and the Members of the left movement, some of them, were rebelling against it, the C.R.M. was set up so that they could be kept within the fold. Of course, a large number did not follow the C.R.M. They preferred the United National Party which was fighting for the liberties of the people. I know this. I know that they never allowed any member with views which were not in accordance with their political views to join the C.R.M. Not a single person who has voted for the UNP has ever been allowed to join it. They were kept out. (Interruption). Even if my father is there it does not make any difference. My uncle's political views are not my political views and that does not make it representative. That does not make it a common organization. After all, will you join the LSSP because your father-in-law is there? You did not even support your own father-in-law as Presidential candidate. So, kindly sit down. I am not supporting my uncle's views. My uncle is the Bishop of Kurunegala. His views are well known. He is in that group.

සරත් මුත්තේවෙලුමෙහි මහතා

(திரு. சரத் முத்தேட்டுவெலகம்)

(Mr. Sarath Muttetuwegama)

Is he a Communist?

රනිල් වික්‍රමසිංහ මහතා

(திரு. ரணில் விக்கரமசிங்கம்)

(Mr. Ranil Wickremasinghe)

What is wrong?

No one has said he has voted U.N.P. and that confirms my view that this is an organization of people who are sympathetic to them. It was set up for that purpose. All the people who were dissatisfied with the repressive policies of the S.L.F.P. government at that time could be kept in the fold. Not my uncle, even if my father was there I would still say the same thing. I would like to ask the hon. Member for Kalawana whether he is going to change his views because his father-in-law is in the L.S.S.P.? Whether he deserted him. Your father-in-law of the L.S.S.P. does not become U.N.P. because he contested against Mr. Kobbekaduwa also. That is what you are trying to say. I do not say that about my uncle. But just because your father-in-law also happened to be one of the candidates in the election your party paper blackguarded him as being an agent of the U.N.P. Do you accept that?

Before you get on to anyone else's relations, kindly get up and tell me whether you accept the "Aththa" editorial in which your father-in-law was called a tool of the U.N.P.? He is silent! He is silent on this. What the Hon. Minister of Transport says is correct. Who is

controlling this? Dr. S. A. Wickremasinghe's daughter and son-in-law. I know both of them well. What are their political views? What about the other members? Who is Tissa Balasuriya? He is not even a priest today! He is disowned by the Church! Some of these people are being financed by front organizations of the Soviet Union. That is what I am coming to now.

Why are we having this Referendum? As the hon. Members of the Opposition pointed out, His Excellency said that we will have elections. That is what we all hoped to do. The hon. Member for Kalawana said that all of a sudden we had to change course, we decided to have a Referendum. I think the reason is there if you look at what the hon. Second Member for Nuwara Eliya-Maskeliya (Mr. Anura Bandaranaike) said. He said that there must be an alternative party, a democratic party, in this country because that is not there today.

As the other hon. Members of the Government pointed out, it is to continue with the smooth working of the government that we had to ask for a Referendum from the people. Of course, the final choice is with them. Do you want to extend the life of this Parliament and give a mandate or do you want to have elections? We are asking the people to decide. Why do we want to continue? There is a reason. When we say we want to continue the smooth working of the government, we cannot have disruptions with the type of groups commonly described as Naxalites.

The hon. Member of the SLFP say that they are a centrist party. But what do some of their so-called leaders do today? They claim that they are a left party. Their Parliamentary Group says, "We are a centrist party". The Parliamentary Group is correct. That is what their supporters want. But they have been taken over. That is the crux of the matter.

Now, are we going to allow a group of thugs to get into Parliament? (Interruption) It may be common to them because they were in this House with people who were burning vans and houses and getting people shot by the police in 1971. They are called Naxalites because that is the common word used in this country for people who use violence and who are for anarchy. That is what is happening. Naxalites is the term commonly used here. The hon. Member for Attanagalla, if not for our victory, both you and I would have been in the same grave! At least because of our victory both of us are in the same House. The hon. Member for Attanagalla was even threatened. In his own household there were others who voted for the UNP. We know what is happening in this country. That is why we are trying to have a Referendum. Are you going to allow people to make use of this Assembly to establish a dictatorship? After all, how did the Fascists



come to power? Hitler and his group of thugs got into the German Parliament and then without an election captured power. Is that the way we also want to go?

In the SLFP, internal disputes took place, the hon. Member for Medawachchiya and a certain group forming one organization and others forming another organization. And as some Member said, some of the best organizers of the SLFP came along with the hon. Member for Medawachchiya. Then within the SLFP, with Mrs. Bandaranaike a reorganization took place. Into this came Vijay Kumaratunga, the actor of the group. He as an actor had contacts with various people, some people of the underworld, some who ran shady businesses. He brought various thugs. The whole of the Nittambuwa meeting was not controlled by the members of the SLFP. It was controlled by thugs. And slowly these elements took over the Party and others were shunted aside. The people who worked for the SLFP for years were pushed aside and people like *Bombapala*, Kochchikade Sunil. Jayakody Wickremasinghe—only Maru Sira was missing—and Gilman Silva came in. All of them were coming in there. Suda, IRC, is inside Rosmead Place, while the hon. Member for Attanagalla is outside, he having been the Deputy Minister of Defence. There are large numbers who have got in. Vijaya Kumaratunga and like-minded people built up this group of people who were prone to violence. Violence was used even I think in the house of the Second Member for Nuwara Eliya-Maskeliya. Certain other members of the Sri Lanka Freedom Party had to undergo this violence, and this group took over, and into the politbureau came their own nominees, not members of Parliament, not people like the member for Kotmale, whatever the political difference I have with him. Some People call him Kalu Albert, but he is not that. They were all left out and this group took over the Politbureau of the Sri Lanka Freedom Party. Then they started appointing people of their own choice as organizers of the Sri Lanka Freedom Party, at which stage the Second Member for Nuwara Eliya-Maskeliya returned to the Sri Lanka Freedom Party Sirimavo Bandaranaike faction, and a fight took place between the older people and the new people to take over.

It was in this situation that the Communist Party of Sri Lanka saw an ideal opportunity of coming in, and of creating a situation which would have been to their advantage of finally taking over the Sri Lanka Freedom Party over a period of time, because it has not got the organization we have. You all rely more on the personal contact of the MPs in the electorates, and what is left of your Pancha Maha Bala Wegaya. That was the period of time when the Communist Party people were infiltrating into the Sri Lanka Freedom party.

In that situation this Government decided to have Presidential Election. Hector Koobekaduwa was made the presidential candidate. With that the Communist

Party, which had always been against Mrs. Bandaranaike's SLFP, decided to come and join them. After all, who was Mr. Hector Kobbekaduwa? He is the person who attacked the hon. Member for Medawachchiya, when he left the SLFP in an open letter for being with Mrs. Bandaranaike. He said "I am with Mrs. Bandaranaike." He attacked them. The Communist Party joined them. What did they see? An opportunity of taking over the Sri Lanka Freedom Party, of ousting the democratic-minded elements. That is the conspiracy they started.

Then how were they going to win this election? They thought they will first use violence. They roused the hatred, passions of the SLFP supporters. So this big campaign started, master-minded by the Communist Party. Whatever Ratnaweera and K. P. Silva may have told the Member for Kalawana, I say that Ratnaweera and K. P. Silva were two of the main people who were responsible for this. What was their campaign? I think the Hon. Prime Minister pointed out. "බොනහාවි පන්තමු—බොනහාවි මරමු—බොනහාවි නැති කරමු—ජේ. ආර්. ටේ මගෙය" Everyday in their papers they were virtually whipping up passions and urging the people to resort to violence. Read their editorials. Day after day this is what they did. They distributed leaflets. This gave the line to "Dinakara" and "Dinakara" also followed it. "Dinakara" did not have the brains. The brains were not in "Dinakara." They may not have been thugs, but political idiots. The brains came from behind—from the Communist Party. Then they started rousing the people. They started this famous ration-book campaign in the last minute to swing the electorates over—not merely to swing the electorates over.

If on the first count the UNP did not get a majority there would have been violence in the country. We know that because we had to go into the counting centres. I am asking the hon. Member for Attanagalla—whom did Vijaya Kumaranatunga bring to the count? What was the type of people who were found there? Look at the difference between the people whom the hon. Member for Attanagalla brought and the people whom Vijaya Kumaranatunga and crowd brought for their counts. You could see the old SLFP and the so-called new SLFP. They thought they had opportunity. They thought they had won the election. They misjudged the situation. They appointed their cabinet. Though they said Mrs. Bandaranaike's civic rights were going to be restored, they had no intention of doing so. That is why Mrs. Bandaranaike had gone to prey with the Bodhi poojas, because she also can keep a whip on it. If they won, Mrs. Bandaranaike would have been under house arrest and disposed of after some time—disposed of with her civic rights. Her son would have been disposed of much earlier with the rest of us, and the hon. Member for Attanagalla (Mr. Lakshman Jayakody) also at least would have had one consolation :



[රනිල් වික්‍රමසිංහ මහතා]

that he kept high company in death!—(Interruption), that was the situation that they built up. Now they are trying to say that the Government planned a dictatorship. That is what they are talking of.

I like to mention two other matters to you, Mr. Speaker. In 1970 there was an organized campaign to destroy our Members of Parliament before they left the Kachcheries, if the UNP won. Our defeat saved us. Who organized that? What were the forces behind that? The Left forces? Who organized the 1971 insurrection? Who were the foreign countries behind that? Why did you ask the North Korean Embassy to go? Even today you are not sure who were the foreign countries who were behind that. You have your suspicions. We also know that. That is not a matter to be debated here. But you know that, we know that. That is why we are keeping our balance of friendship with many countries of this world and not sticking to one. Who were behind all this? Indeed, this is the third time. You see in Afganistan what happend? There would have been a total elimination of the leadership of the UNP and of a section of the SLFP. Make no mistake about that. We have our dislikes, We may have our differences, we may have our quarrels, but there was going to be a planned elimination of the leadership, not only of the UNP but even of the SLFP; and then those groups in the SLFP who were in power would have been moved out finally by the Communist Party. Many of the leaders of the Communist were leading the campaign. That is the situation. That is the investigation that is going on now. That is why some presses have been sealed.

මන්ත්‍රීවරයෙක්

(அங்கத்தவர் ஒருவர்)  
(A Member)

The Member for Kalawana said they were not going to take office.

රනිල් වික්‍රමසිංහ මහතා

(திரு. ரனில் விக்ரமசிங்ஹ)  
(Mr. Ranil Wickremasinghe)

He was not going to take office. Why should he take office when they can control the Lake House, when they can control the TV, when they can control the mass media? Better to do that than to become just a District Minister in some organization because the District Minister would have run a district, but being offered that they turn it down in preference to controlling the whole media of the country, of influencing what happens. I mean who is the person who would not give it up? Would not any of us give up our Ministries if we can control the total media of this country? Even the Hon. Minister of State today cannot control that. His Secretary is the Competent Authority in an Emergency, not otherwise. Take the Ministry of

Textile Industries. On the one hand you have an industry and on the other hand you can run the total information media of the country. You may not be a Minister but you would be more powerful than any Minister, more powerful than any Cabinet portfolio and most portfolios which we hold. Many of us would have given it up if we were to be in charge of the total information media in a dictatorship! In that case, why do you need to be a Minister? I would have given it up if I could control the total information media and being outside that.

So this is what happened. We do not want to ban these newspapers or seal these presses because of the Referendum. We are going to win that. There are no two words about it. There is the process of investigation going on. We have allowed them the greatest amount of freedom. I know both sides, being in politics, being in Government as well as being in the Press. The relationship between the press and politicians, political parties and the Government has not always been an easy one. Sometimes we feel that the criticism has been unfair.

We always respect the freedom of the press, but the freedom is not unlimited, and there are laws of defamation. In every country the press polices itself. That is why you do not go a step beyond and put various other prohibitions. You may have a Press Council. You have the defamation laws—minimal amount. In America the famous American Commission on the press, the Press Commission which the press themselves appointed in the late forties laid down the ethics. If you read the Watergate stories which were written by the reporters themselves you find that before they published a news item they rang up the White House and got their views. This happened in the press. In many countries the press polices itself. There can be a break-down, I know, but that does not lead to the sealing of a press, certainly not like what they did in 1974. But there are occasion when the press goes beyond that. It happened even in England, where the 'Daily Star' was sealed in 1930 when they opposed the British war effort. It was reopened in 1941 when they backed the war, effort after the Soviet invasion.

In this instance what has happened? Some presses have been sealed because certain ration books were printed and certain propaganda went out. So let us remember that the SLFP campaign not solely based on a few newspapers. There were lot of leaflets being distributed in different areas. Some of them tended to rouse communal feelings. One of the campaigns which was run in the Sabaragamuwa Province, where there was some Sinhala-Muslim friction, said, "කොබ්බෑදි? ලෙබ්බෑදි?" You did that, and you ought to be ashamed of it. You tried to rouse the communal feelings. I will tell you some more as to what you were doing.



I have a leaflet also with me—

“කොබලකඩුව ජනපති කළ යුත්තේ ඇයි?” නින් මහත්මයා ලියනලේ, ශ්‍රී. ලං. නී. ප. සංවිධායක. උක්වනේ පැල්මඩුල්ලේ ඉල් සේනෝ පදිංචි ධර්මදාස වන්නිආරච්චි වන මා විසින් රත්නපුරේ නිලක මුද්‍රණාලයේ මුද්‍රණය කරවා ප්‍රසිද්ධ කරන ලදී.

What does he say? I will read paragraph 2 of this. This was meant to rouse communal feelings in the Sabaragamuwa Province.

ශ්‍රී ලංකා ද්විපසේ අපරාජිත බව 1815 දී තුරන් ව චිත්‍රානාස අධිරාජ්‍යවාදයට යටත් විෂම සිදු වූයේ අප රටේ සිටිය සිංහලයන් ගෙන් කොටසක් ජාතිය පාවා දීමට කටයුතු කළ නිසාය. එහිදී චිත්‍රානාසයන්ට මත්තු සපයා දුටුසාන සිංහල රජු පාවා දුන් එක් පරම් පරාධකට “නම්බි මුදියන්සේලාගේ” යන නමිලු නාමය චිත්‍රානාසයන් විසින් පවරන ලදී. ඊට ජාතිය පාවා දුන් පරම්පරාවෙන් පැවත එන නවගුණවැල වෙනුවට පතරොම් වැල අතට ගෙන සිටින ජාතිය ධර්මසේ සංකල්පයක් පෙන්වුම් කරන පාච්ඡටයෝ අප රටේ සරු සාර බිම් ආපසු විදේශය කොමිෂනාරිවලට පවරනී, ජනායතු ව්‍යාපාර විනාශ කරනී. වතු ආපසු කෙම්පැණිවලට පවරනී. වෙන්වීම් මහසී කරනී.”

What does the first paragraph mean? Was it not mean to rouse the communal feelings in this country? When you run a campaign and ask— “කොබලකඩ ද ලෙබලකඩ ද” what does it mean? There were a large number of leaflets like this going round the country. What went to Pelmadulla did not come to Gampaha. What did I do? I took this leaflet from Pelmadulla and distributed it in Malwana, a Muslim village in my electorate, to show them what they were doing. We have to investigate into what these presses are doing.

It may be that the hon. Member for Attangalla (Mr. Lakshman Jayakody), the hon. Member for Kotmale (Mr. Ananda Dassanayake) and other Members will not do this type of thing. But this is what the kind of elements who have taken over your party are doing. Therefore, is not the Government justified in going into this? We do not want to keep all these presses closed up, because some of them are printing school-books and I would like the printing of these books to be completed so that they can be released. Some of them are also printing question papers for the end-of-term examinations. I know some of the difficulties that are being faced. But, with all that, investigations have to go on. There are some presses which are doing this sort of thing, and you have to seal them up as it roused communal feelings at that time.

What happened even after the elections? Did not the “Aththa” newspaper play a leading role in this? What did they do? Let us forget about what they said before the elections. I will tell you what they have done after the elections—(Interruption). You, of course, have said, “Let us get together; Colvin betrayed us; we will beat the UNP next time”. You also said that we used the radio and television. You have said various things

like that and blackguarded us. Let us forget about that, because that may be part of your campaign. Then, අතිශෝභයට මුහුණ දෙමු.” “All right, we will forget that editorial. Again, “ජනමත විචාරණය කුමක් සදහා ද”—that means we want to have dictatorship. You can go and tell that to the people, and if they accept it and if they want an election, it is all right by us. Anyway, those are not the instances I am talking about. But look at what has happened even after the elections. Look at their own editorials, like the “Aththa” editorial of 23rd October—

මෙන්න 1982 ඔක්තෝබර් 23 වෙනි දින “ඇත්ත” පත්‍රයේ කර්තෘ ධාන්‍යයෙන් කොටසක් :

“ජේ. ආර්. ජයවර්ධන මහතා දිගු නමුත් එය ජය පැත් බොන්නට අඩ බෙර ගසන්නට තරම් දිනුමක් නොවේ. ඔහුගේ පාලනය අනුමත නොකරන ඡන්දදායකයන් සියයට 48 දෙනෙක් මේ රටේ සිටිති. ඒ බව සිත් ති තබා ගෙන රජකම් කරන ලෙස අපි ඔහුට මතක් කරමු, ඡන්ද සිතියම අවුරුදු දහසකට අකුලා දැමීමත් ප්‍රතිවැදී පක්ෂ දේශ පලන වශයෙන් විනාශ කැරැදුමින් සිතන තරම් ලෙහෙසි නැති බව, ඔහුට දැන් වැටහිය යුතු ය. කොබලකඩුව මහතා පැරැදුණට ජනතා විලෝප ගන්තිය වර්ධනය වී තිබෙනවා මිස පිරිසි තැනි බව ඡන්ද ප්‍රතිඵලවලින් ඉඳුරා පැහැදිලි වෙයි.”

This is what they have been saying on the 23rd of October.

“කොබලකඩුව මහතාගේ පරාජය, පැරැදුමක් නොවෙතියි බොළඳ ලෙස තර්ක කරන්නට අපට බ්‍රවමනා නැත. එහෙත්, අනාගතයෙහි යෙදෙන සටන් පරාජය නොවන බව සහතික කරන ආශ්වාද ජනක සටනක් භූමියට අපි දකිමු. එක් අනෙකින් ජනාධිපතිතුමාත්, යුද්ධවිසින් මේ බව තේරුම් ගෙන වැඩියෙන් උඩ පනින්නට සූදානම් නොවන ලෙස අපි ඔවුන්ට මතක් කරමු, එසේ නිසාත්තට එක් හේතුවක් නම් පසුගිය දෙදින තුළ පස්වරන් මැතිවරණ දාමරික කම් රැසක් යුද්ධවිසින් කරයන් විසින් ආරම්භ කොට තිබීමයි. එසේ ම නමේ ලැබූ ජයග්‍රහණය යුද්ධවිසින් ආණ්ඩුව මෙතෙක් කළ ප්‍රේමිකම් අනුමත කිරීමක් භූමියට සිතා ගෙන ජනතාවගේ බවට ගසන්නටත්, නව නව ඔවුන් පිට බර පවරන්නටත්, ආණ්ඩුව සිහාන්තට ඉඩ කිවීම ද මේ කැරැණ මතක් කැරැ දීමට හව හේතුවෙකි. අනෙක් අතින් අනාගතය පිළිබඳ අපේ පිළි ඉදිරියේ දිස්වන සුභ ලකුණු ජනතාවගේ අවධානයට යොමු විය යුතුය. ඔවුන්ට අසෙධර්ම වන්නට, දුර්මුඛ වන්නට, දැන් දෙපා කකුලා ගෙන පැහැනකට වන්නට කිසිම හේතු වෙන් නැත”

You must read the rest of it. I am just starting the first one. That is the beginning. The hon. Member for Kotmale says, “What is wrong with it”? 48 per cent are against you.” We will tell you what to do. We know how to deal with you. This is the first one.

Let us get to the second one, which is more interesting. This is on the 27th :

“මේ රටේ ඡන්දදායකයන් අසූ එක් ලක්ෂයක් දෙනා අතරින්, ජේ. ආර්. ජයවර්ධන මහතාට ජනාධිපති වීමට ඡන්දය දී ඇත්තේ කිසි හතර ලක්ෂයක් පමණි. හතලිස් හත් ලක්ෂයක් දෙනෙක් ඔහුට නැත. සරල සත්‍යය එයයි. මේ අනුව බලන විට, ජේ. ආර්. ජයවර්ධන මහතා මේ රටේ ඡන්ද ආයතයන් වැඩි දෙනාගේ (ඒ නිසාම රටවැසියන් අතරින් වැඩි දෙනාගේත්) කැමැත්ත ලබන ජනාධිපතිවරයෙකැයි කිසි ලෙසින් කිට නොහැකියි. අප මේ බව සඳහන් කරන්නේ, ඔහුගේ ජයග්‍රහණය බැඳුණකට දක්වන අදහසින් නොව, ඇති තතු දැන ගෙන ඊට පාලනය කළ යුතු බව සනුට මතක් කරන අදහසිනි.



[රජයේ විකුමසිංහ මහතා]

මේ අනුව ජනාධිපති වශයෙන් නැවත වරක් බලය ලබා සිටින ජයවර්ධන මහතාට අපි ප්‍රධාන කරුණු දෙකක් පෙන්වා දෙනු කැමැත්තෙනු. පළමුවන්න, ඔහුගේ පක්ෂයේ මැරයන් විසින් (ඔහුගේ ආණ්ඩුවේ සමහර මැති ආමැතියන්ගේද මෙහෙයීම සහ කෙලින්ම සහනායින් විය ඇතිව) ප්‍රතිවාදී පිළි රදවියට විරුද්ධව අරඹා ඇති දමරික ත්‍රස්තවාදී ක්‍රියා මෙල්ල කළ යුතු බවයි.”

The hon. Member for Kalawana said speaking on the Emergency, that there was less violence this time than on any earlier occasion. The hon. Member says one thing. His paper says another thing.

“තමා වැඩි ඡන්දයෙන් දිනූ නිසා, තමා මෙතෙක් අනුගමනය කළ ප්‍රතිපත්ති හරි සේ ජනතාව පිළිගත් බවත්, ඒ අනුව ඒ ප්‍රතිපත්ති මාර්ගයෙහි තව පියවර ගැනීමට තමාට ජනතාවගෙන් වරමක් ලැබී ඇති බවත් ජයවර්ධන මහතා නොසිතිය යුතුය. වැඩි දෙනකු ඔහු සමඟ නැති බැවිනි. ඔහුට ඡන්දය දුන් 34 ලක්ෂයක් දෙනා නම් ඔහුගේ ප්‍රතිපත්ති අනුගමන කරනවා ඇති. තව බර දැමුවාට ඔවුන්ගේ දුකු ගැනවිල්ලක් නැතිව ඇති. පුළුවන් නම් ඔවුන්ගේ නම් ගම් දැන ගෙන ඔවුන් ඉල්ලා සිටින පරිදි ඔවුන් පිට තව බර දමනවාට අපේ කිසිම විරෝධයක් නැත.”

ඒ කියන්නේ අනිත් අතට බලන විට රැකියා සියල්ලම, ආහාර මුද්දර සියල්ලම අපට ඡන්දය දුන් අයට දෙන නම් කියන එකයි.

“එතෙත් එසේ කරන්නට පිළිවෙළක් නැත. ඔවුන්ගේ අනුමතිය අනුව තව බර දමන්නට ගිය විට, ජනාධිපති කුමාරතුංග ඡන්දය නුදුන් 41 ලක්ෂයක් වූ වැඩි දෙනා පිටද ඒ බර පැටවෙන්නේය.”

Sir, 82 per cent of the people in this country voted, and we got 53 per cent. Even if 85 per cent voted, still we would have had a majority. The maximum polled in this country was 86 per cent in 1977. With that we could have still managed. You are not expecting a one hundred per cent poll. Going on this basis, the SLFP should not have come to power in 1970, because they got only 47 per cent of the total votes cast, not the total votes registered. Now they are trying to dispute it by saying, “You have not got a majority. What is this, they are trying? To dispute the will of the people and provoke the opponents of this Government to come out on to the streets. They are not willing to accept the will of the people. They are now talking of democracy. Firstly, kindly accept the people’s decision. That was the second one they started. Then there is the third one. On the 29th October in their newspaper there is an item ‘chanda magadhiyak’:

“ඡන්ද මගසියක්”

ජනපති වරණයේදී සමහර ඡන්ද ස්ථානවලින් ඡන්ද දායකයන්ට තිකුන් කිරීමට සපයා තිබුණු රහස් ඡන්ද පත්‍රිකා අතර අපේක්ෂකයාගේ ඡන්ද ලකුණ ඉදිරියේ කලින් සලකුණු කරන ලද ඡන්ද පත්‍රිකා තිබුණු බව වාර්තා වී තිබේ. මහරගම ආසනයට අයත් කොට්ටාව තොරණ පාපේ ධර්මපාල කණිෂ්ඨ විද්‍යාලයේ ඡන්ද මධ්‍යස්ථානය එසේ කලින් සලකුණු කරන ලද ඡන්ද පත්‍රිකා තිබුණු එක් තැනකි. එවැනි ඡන්ද පත්‍රිකා සිය ගණනක් එම ඡන්ද පොළ භාර තිලාධාරී තැන විසින් සොයා ගෙන තිබේ. එසේ සොයා ගත් ඡන්ද පත්‍රිකාවල අලියා ලකුණ ඉදිරියේ ඡන්දය ලකුණු කර තිබුණු බව කියති.”

There were certain ballot papers in Maharagama which had a misprint. The mark was against the key and not the elephant. There were many errors. Even in our count we saw two or three errors which we gave to the LSSP. We detected in one place that the presiding officer put the sign against the hand when the voter wanted the sign put against the elephant. Can you see how they have twisted it? They say we were trying to have a fraudulent device. They are talking of a device by which, after you draw the “1” it disappears in the ballot box and “1” reappears against the elephant.

‘රාජකීය විද්‍යාල ශාලාවට පැමිණි මෙම බස් රථය ප්‍රමාද වූයේ බොරැල්ලේ වනාන්තරවල හරහා පැමිණී නිසා බව නිලධාරීන් පවසා ඇත.’

A bus which was carrying a ballot box got delayed to come. Now they are making various insinuations. Even if we gave that whole ballot box we still would not have lost the election. This is what the “Aththa” was building up to. Why does not my hon. Friend mention this? What were they trying to do, to dispute it and start another campaign of violence in this country. And they are today talking of democracy. I mentioned the situation in which these presses had to be sealed. We will release all of them. Certainly, there are the Opposition newspapers. The “Janadina” is there. They are not praising us by any means. They are pro-marxist paper. The “Janadina” is attacking the Government daily but no one has sealed it up because they are attacking the Government. Do you remember the time the “Dawasa” press was sealed in 1974? What did they say in Parliament? Forget about the others—what did Mr. Tudawe, the representative of the Communist Party, say. He did not justify anything or give a reason. What did he say?

‘ඇත්ත වශයෙන්ම ‘දවස’ පත්‍රය සිල් කරන්නට තිබුණේ මෙයට හුඟක් කලින්. නමුත් ගරු අගමැතිණිය නව ඉඩ දුන්නා. ‘දවස’ ආයතනයට සිල් තැබීම හරි බව අද මුළු රටම පිළිගන්නවා. දැන් අපට ජනතාවගෙන් තවත් ආරාධනයක් ලැබී තිබෙනවා. එනම්, පාසල් දරුවන්ගේ පොත් මුද්‍රණය කිරීම සඳහා ‘දවස’ ආයතනය වහාම පවරා ගන්න කියලයි.’

හොඳට මුද්‍රණය කළා. අන්තිමේදී හාල් පොත් විනුරයි ගැහැව්වේ.

“අපේ රටේ සිටින තිස් ලක්ෂයක් පමණ වන පාසල් දරුවන්ට කලට වේලාවට පොත් මුද්‍රණය කර දීමට අපහසු වී තිබෙන්නේ මුද්‍රණ පහසුකම් අඩු නිසයි. එම නිසා මේ ‘දවස’ ආයතනය පවරා ගෙන ඉක්මනට පාසල් පොත් මුද්‍රණය කරවා දෙන්නටය කියා අපෙන් ඉල්ලා තිබෙනවා. එය වහාම ඉටු කර දෙන මෙන් ගරු අගමැතිණිය ගෙන් අප ඉල්ලා සිටිනවා.”

I do not just want to come and make vague statements allegations here. What did the “Aththa” say when the “Dawasa” press was sealed? On the 21st April 1974 they had a very big editorial—not the usual one on the left hand side column, but the lead story was the editorial.



‘රැස්වීම තහනම් කළාක් මෙන් ‘දවස’ ආයතනය සිල් තැබුවේද එය හුදෙක් පුවත්පතක් නොව ආණ්ඩුව කැපීමට නීති විරෝධී මාර්ගවලින් ජනතාව උසි ගන්වන ආයතනයක් හැටියට ක්‍රියා කරන්නට පටන් ගත් නිසයි. වෙනත් විධියකින් කියතොත් යුද්ධාධිපති යෝජනා ක්‍රමවලට ක්‍රියා මාර්ගයේ ප්‍රචාරක පෙරමුණ වූයේ ‘දවස’ ආයතනයයි.’

Going by their own definition, we must keep “Aththa” press closed for good, which we do not want to do.

“පුවත්පතේ නිදහස යනුවෙන් යුද්ධාධිපති, එවැනි තව අයත් දරණ මතය පිළිගන්නට අප සූදනම් නැත. එය ධනපති පුවත්පතට වලටද, පුවත්පත් නිදහස නීතිය සහයකින් ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී ක්‍රියාවලියේ දී පිටින අය කියන්නවා නම්.....”

මේ ගොල්ලන් ඒ ක්‍රියාවට යෙදීලා නැහැ නො.

‘.....දැනට පවතින තත්ත්වය යටතේ පිළිගත යුතුය. ආණ්ඩුව ‘දවස’ පත්‍ර ආයතනයට සිල් තැබුවේ එය ධනපති ආයතනයක් වීම නිසා නොවේ. යුද්ධාධිපති මෙන් ‘දවස’ ද ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී ක්‍රියාව නිතිරීති අනුව කරනවා නම් මේ ආණ්ඩුවෙන් සම්පූර්ණ නිදහස ලැබෙන බව අපට විශ්වාසයි.

මන්න කියන එක.

‘අපේ පුද්ගල ක්‍රියාවේ නීතිරීති කඩද්දී මෙතෙක් කලක් ‘දවසට’ ඉඩදී තිබුණේ මන්ද යන්නයි. ඇත්තවශයෙන්ම ආණ්ඩුවට විරුද්ධව නීති විරෝධී ක්‍රියාවලට ජනතාව උසි ගන්වමින් ‘දවස’ ගෙන ගිය විශාලය අනුව අප නම් සිතුවේ ‘දවස’ සිල් කරවා ගන්න ‘දවස’ වම වුවමනා වීද යන්නයි.’

Going by their definition we should have sealed the “Aththa” newspaper long ago. I am not saying by their definition. I tell the circumstances in which this Government had to act. But what did they say? This is the main sentence, let us forget about the rest of it.

‘පුවත්පතේ නිදහස යනුවෙන් යු. එන්. පී. යන්, එවැනි තවත් අයත් දරන මතය පිළිගන්නට අප සූදනම් නැත.’

We believe in the freedom of the press. They do not. The Communist Party wants to make use of these freedoms to have a dictatorship. They will abuse these freedoms. Once they come to power they will not allow that freedom to anyone else. Only the Communist view point will prevail. No one else will have the freedom of publication. They want to abuse these freedoms. Are we going to stand and allow that? Are we going to have another Afganistan here? This is what we have to say.

The Federal Republic of Germany had to go through this a long time ago after the first world war. They had the Spartacus uprising, which was led by Rosa Luxemburg and Karl Libanis two leading Communists at that time, followed up by a total take over by the Facists under Hitler, and finally they realized that their fundamental rights were being abused under a dictatorship. Today, in their Consitution they have what is called the basic law. It says :

Whoever abuses freedom of expression of opinion, in particular freedom of the press, freedom of teaching, freedom of assembly , freedom of association, privacy of posts and telecommunications,

property, or the right of asylum in order to combat the free democratic basic order, shall forfeit these basic rights. Such forfeiture and the extent thereof shall be pronounced by the Federal Constitutional Court.

Now, when we find that there are people in this country who are trying to make use of our fundamental rights and liberties to destroy the democratic order, then we should have a similar provision in our Constitution. I think in 1978 there was the idea that we should incorporate in our Constitution a clause which said that anyone who advocates a change of Constitution outside the methods prescribed in the Constitution would be punished by law and would not be able to take part in a campaign. The Opposition objected to it and it was not included. If we had it, we would not have come to this stage where people were talking of tearing up the Constitution and finally shooting the President and the Hon. Prime Minister. Not only us, but even the Members of the Opposition. This is the situation we have come to. We have to seriously think of it. We certainly like the SLFP to be the democratic alternative party in the Opposition. There will come a day when the people will think, “Well the UNP has ruled this country for fifteen or twenty years, and we will have to change it.” That has happened. That has to happen. Even in America the Democratic Party under Roosevelt ruled for sixteen years and then the Republicans came in. We want to have a democratic alternative. Kindly build yourself up to that. We do not want to be here for ever. There must be a democratic alternative in this country. Maybe, Mr. Bandaranaike leaving the SLFP allowed democracy to survive in this country. But it is not the situation now. That is what I am saying in all seriousness.

I do not want to make various allegations or talk of what the Members of the Opposition did when they were the Government. We can say various things. Let us forget them, but at least you have a group of democratic minded people ; you have to build not only your first line leadership, but your second line ; you have to build your village leadership. It will take you at least four to five years to do that if you are lucky enough and you have dedicated people. We want that to happen. We want a democratic alternative. But in this situation, are we allowing a group of thugs to come in? I do not think even these people will be there in time to come. They may remove them. At least if you vote for this Referendum, I tell the hon. Member for Attangalla that he can proudly, say, “ I am no longer appointed by the chit, but the people of this country decided in December 1982 to make me a Member of Parliament. I am the elected M.P.” That will give you a legitimacy to stay in this House. I have to tell you this seriously. But more than that, you have to build up your Party. And can we have another Opposition Party which nominates a murderer to Parliament? I mean, they have internal problems there. “ There are various groups trying to



[රජීල් වික්‍රමසිංහ මහතා]

contend for power. Some who want to go on Parliamentary power, and others who want to go on the other side. I think it is in the interests of the country to have a leader like His Excellency the President. It is to ensure the smooth working of the government that we put this proposal before the people and asked them to vote for it. The final decision is theirs. Whatever they say, we are prepared to accept. But I think many church groups, temples and many priests, and all others are agreed with us, and will be in wholehearted support of the proposition and I would like to tell the Hon. Members of the opposition. I think the percentage voting for this proposal will be even greater than the numbers who voted for the United National Party on the 20th of October.

I will not take any more of your time. At this late hour of the day the hon. Members of the House have given me a patient hearing. I would like to thank them and commend this Bill to the House. (Interruption).

පූ. හා. 1.07

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා  
(කිතු. ඡුර්. ගිරෙයකරාජ)  
(Mr. R. Premadasa)

ගරු කථානායකතුමනි, මම එතුමාගෙන් ඉල්ලීමක් කළා, ඒ කථාව වෙත දවසකට නියා ගන්නය කියා, මොකද, ඒ ව්‍යක්ත කථාව කලාවනේ මෝත්‍රිතුවාට (සරත් මුත්තේවට්ටේගම මහතා) මේ උදේ පාන්දර ජීර්ණ වන එකක් තැන කියා මම හිතනවා.

මේ විවාදයේදී විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ නායකතුමාත්, අත්නගල්ලේ ගරු මෝත්‍රිතුවාත් (ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා), නුවරඑළිය-මස්කෙළිය දෙවන ගරු මෝත්‍රිතුවාත් (අනුර බණ්ඩාරනායක මහතා) ආණ්ඩු ක්‍රම ව්‍යවස්ථාවේ නොයෙකුත් ඡේද එක එක ආකාරයට ඉදිරිපත් කරමින් මෙතැන යම් යම් හැඟීම් ඇති කරන්නා උත්සාහ කළා.

මම එක පැහැදිලි ප්‍රශ්නයක් අහන්න කැමැතියි, ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවේ ඡේද අරගෙන වාද කරපු ඒ මෝත්‍රිතුවාගෙන්. අපි හිතමු, මේ පාර්ලිමේන්තුව තීරණ කරනවාය කියා මේ උට සදහා අලුත් ව්‍යවස්ථාවක් හදන්න. දපි මොහොතකට මතක තැනි කරමු, මේ නිල කාලය, සර්වජන ඡන්දය, මිනිස් අයිතිවාසිකම්; කථා හිරිමේ, ලිවීමේ, ආගම් ඇදහීමේ නිදහස ආදිය මේ ඔක්කෝම ඇති කරන්න ඕනෑ, ව්‍යවස්ථාව යටතේ නේ? අපි හිතමු, අලුත් ව්‍යවස්ථාවක් හදන්න අපි සදානම් වෙනවාය කියා, කාගෙන්ද, ඒකට බලය ගත හැක්කේ? මට ඒකට පිලිතුරක් දෙන්න. මේ පිරිසේ ඉන්න අපි සියලු දෙනාම එකට එකතු වෙලා අපිම ව්‍යවස්ථා සම්පාදන මණ්ඩලයක් හැටියට පරිවර්තනය වෙලා ව්‍යවස්ථාවක් හැදීම හරිද? එහෙම හැදුවොත් ඒ ව්‍යවස්ථාව අපිම සම්මත කරලා ක්‍රියාත්මක කිරීම හරිද? මට කියන්න ඒකට උත්තරයක්. කොහොමද අපි හදන්නේ

ව්‍යවස්ථාව? ව්‍යවස්ථාවක් හදන්න වරමක් ලැබුණාය කියා 1972 දී තමුන්නාන්සේලා ව්‍යවස්ථාවක් හැදුවා. එහා තිබුණු ජාතික රාජ්‍ය සභාව ව්‍යවස්ථා සම්පාදක මණ්ඩලයකට පරිවර්තනය කරලා, තුනෙන් දෙකක බලයක් පක්ෂ තුනට තිබුණු නිසා අළුත් ව්‍යවස්ථාවක් හදලා ඒක ජනතාවට පැවෙව්වා.

1977 දී ජනාධිපති ක්‍රමයක් හදනවාය කියා තුනෙන් දෙකක ඡන්දයක් ඉල්ලාගෙන අපි ගියා. අපට හයෙන් පහක ඡන්දයක් ලැබුණා, අපි අපේ මැතිවරණ ප්‍රකාශනයේ සඳහන් කළ, තමුන්නාන්සේලා විවේචනය කළ ජනාධිපති ක්‍රමය ඇති කළා. තමුන්නාන්සේලාගේ ව්‍යවස්ථාව හදන විටත් අපි ඊට විරුද්ධව යෝජනාවක් ගෙනාවා; ඒක ප්‍රතික්ෂේප කළා. නමුත් ආයෙමත් අලුත්ම ව්‍යවස්ථාවක් හදන්න ඕනෑය කියා අපි හිතමු. මට කියන්න, කවුද අපට මේ ව්‍යවස්ථාව හදන්න වරම් දිය යුත්තේ? ජනතාව නේ? සුළුමී උසාවියද? තමුන්නාන්සේලා ව්‍යවස්ථාව හැදීමේ බලය සුළුමී උසාවියට දෙන්න යනවාද? එහෙම නැත්නම් මේ මන්ත්‍රි මණ්ඩලය හරි ගන්න යනවාද? කාගෙන්ද මේ වරම් ගන්නේ? අපි කවුරුත් පිලිගන්නවා, මහජනතාවගෙන් වරමක් ගන්න ඕනෑ. ඒක තමයි නියම ක්‍රමය. මොකක්ද මේ අපි කරන්න යන්නේ? ව්‍යවස්ථාවක් හදනවා වාගේ මහා පුළුල් දෙයක් කරන්න තොට තිබෙන ව්‍යවස්ථාවේම අංශයක් ගැන කාගෙන්ද වරම් ගන්න යන්නේ? ජනතාවගෙන්. කොහොමද ගන්න යන්නේ? ඡන්ද විමසීමක් තියලා රහස් ඡන්දයෙන් මැතිවරණ කොමසාරිස්තුමා විසින් පවත්වන ඡන්දයකින්. මොනවටද මේ අතින් ඒවා ගැන ප්‍රශ්න කරන්නේ? මේක පලමු වැනි පාර්ලිමේන්තුවද? මේක 'ව්‍යාධිපතල්' පාර්ලිමේන්තුවද? මොනවද මේ අහන තේරුමක් නැති ප්‍රශ්න? අවසාන ත්‍රිමාසය කරන්නේ ජනතාව.

මම කීවා, "සුළුමී උසාවියට ගියේ එක වගන්තියක් තිබෙන නිසයි. 'අර්ජන්චිබිල්' එකක් නම්, හදිසි පනත් කෙටුම්පතක් නම් ව්‍යවස්ථාවේ හැටියට සුළුමී උසාවියට ගිහින් කරුණු කියන්නට ඕනෑ" කියා, හදිසි එකක් නම් ඒ උදවිය පැය 48 ක් ඇතුළත තීරණය දෙන්න ඕනෑ. 'ජුරිස්ඩික්ෂන්' කියන මේ කරුණය ගැන, සොයා බැලීමේ ප්‍රශ්නය ගැන තුන් දෙනයි, හතර දෙනයි තීරණයක් කෙරුවාය කියනවා. හොඳයි ඒ ගොල්ලො මොනවා කීවිත් ජනතාව ගාවට ගිහින් අහන එක මේ රටේ කාටද වලක්වන්නට පුළුවන්? ඒක වලක්වන්නට පුළුවන් කාටද කියා මම අහන්න කැමැතියි. ඒක වැරදිද? මේ අනන් මනම් මොනවටද? මේකේ තිබෙන වගන්ති කියවන්න කියා මට කීවි 4 (ඒ) 1 කියවන්නාය කීවිවා. 62 කියවන්නාය කීවිවා. 161 කියවන්නාය කීවිවා, ගරු කථානායකතුමනි, යම් කෙනෙක් යම් ව්‍යවස්ථාවක් කියවනවා නම් ඒකේ එක එක කැලි අරගෙන කියවෙවාට ඒක තේරුම් ගන්නට බැහැ. ව්‍යවස්ථාවක වගන්ති එකිනෙකට සම්බන්ධයි. ඒ නිසා ඒ අකුල, ව්‍යාකූල තත්ත්වයට මම පිලිතුරු දෙන්නේ නැහැ. එහෙම අවශ්‍ය නැහැ. කොවිටර් කීවිටත් ටවන හරි කර කර ඉන්නයි වෙන්නේ.

මම අහන පැහැදිලි ප්‍රශ්නය මේකයි. කොමියුනිස්ට් පක්ෂය වෙවා, ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂය වෙවා, දුමඩ එක්සත් විමුක්ති පෙරමුණ වෙවා, කියන්න බලන්න



ජනතාවගෙන් කැමැත්ත නොගෙන මුළුමනින්ම ව්‍යවස්ථාපිතව හඳුන්වා ගියාණන් හරිද? වැරදියි නේ? දැන් මේ මොකක්ද කරන්නට යන්නේ? මේක හොර රහස් කරන්නට යන වැඩක්ද? අපි ඒක ජනතාවගෙන් අහනවා.

අපි මැතිවරණය තබන්නේ 1983 අගෝස්තු මාසයේ පස්සෙයි කියා කිව්ව්වත් කලවානේ මන්ත්‍රීතුමා කියනවා. ඒක ඇත්ත. මේ නිල කාලය ඉවර වෙන්නේ එතකොටයි. ඒ තත්ත්වය වෙනස් වෙලා නැහැ. නමුත් අපි ගිහින් මේ ව්‍යවස්ථාවේ ජේදයක් වෙනස් කරන්න—මේ පාර්ලිමේන්තුවම තව හය අවුරුද්දකින් ඉදිරියට ගෙන යන්න—අපි ජනතාවගෙන් අහනවා. ඉතින් ඇයි යුත්තක්ගෙන් නොවැ, අපි අහන්නේ? අකැමති නම් අකැමතියි කියයි; කැමති නම් කැමතියි කියයි.

කල්වතේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (සරත් මුත්තේවිට්ටේවගම මහතා) දැන් බොහොම හොඳ අදහසක් කිව්වා. “අපි ඔක්කොම දැන් එකතු වෙනවා” යයි කිව්වා. “එක වේදිකාවකට එනවා යයි කිව්වා.” “ඔක්කොම එකතු කර ගන්නවා” යයි කිව්වා. බොහොම හොඳයි. යන්න, ගිහින් එකතු කරගන්න. ප්‍රජා උරුමය නැති නිසා බණ්ඩාර නායක මැතිණියට යන්න බැරි වුණා නේ? එයත් අරගෙන, කැන්දාගෙන යන්න.

මේ ඡන්ද විමසීමේදී ජනාධිපතිවරණයේදී නොලැබුණු වරප්‍රසාදයක් විපක්ෂවලට ලැබෙනවා. මොකක්ද ඒ? මැතිවරණ කොමසරිස් විලීගන්, ලියාපදිංචි වූ භූමි පක්ෂයකටම වරප්‍රසාදය ලැබෙනවා තමන් කැමති දෙයක් ජනතාවට කියන්න. ගුවන් විදුලියෙන් ලැබෙනවා, රූපවාහිනියෙන් ලැබෙනවා. මේ ඔක්කොටම පුළුවන් අපට විද්‍යාදායක ගිහිල්ලා කපා කරන්න. රැස්වීම් නියන්න, එක වේදිකාවට යන්න, ඒ වේදිකාවේ ඕනෑ හරඹයක් කරගන්න. ගහගන්න වුනත් පුළුවන්. ඔනෑ එකක් කරගන්න පුළුවන්. ගිහිල්ලා ගන්න, පුළුවන් තම් ඡන්දය. මොකක්ද කපානායකතුමනි, මීට වැඩිය කියන්නේ? වෙන මොනවද කියන්නේ? මාමන් එක්ක යන්න බැනා, ලේලින් එක්ක යන්න, නැනත් එක්ක යන්න, රටේ පිටින් යන්න. මම එකක් කියනවා ජනවාරි මාසේ මුල් සතියේදී මට කියන්න මොකක්ද ප්‍රතිඵලය කියලා. ඔක්තෝබර් 20 වැනිදා දුන්නටත් වැඩිය ජනතාව අපට ඡන්දය දෙන බව මම කියන්න සතුටයි.

තමන්ගෙන් සේලාට ජනතාව උවදුරින් පුළුවන් වූ කාලය ඉවරයි. තමන්ගෙන් සේලාගේ ඔක්කොම ආයුධ පාවිච්චි කළා නේ? හංගාගෙන ගිටපු ඒවත් දැමීමා නේ එළියට? මේ බලන්න කපානායකතුමනි, වැදගත් ‘ඇත්ත’ පත්තරේ ඔක්තෝබර් 3 වැනිදා කියනවා ජනාධිපති අපේක්ෂකයෙක් කිව්වා කියලා—කවද? අපේ නායකතුමා—“මම පැරදුණු විට ඇමෙරිකාවට යමි” —පරාජය බාර අරගෙන තුන්වැනිදා ඔක්තෝබර් මාසය —“මම තරඟ කරන්නේ ඇමෙරිකාවේ නොව ශ්‍රී ලංකාවේ ජනාධිපති තරඟයයි. එයින් පැරදුනොත් මම ඇමෙරිකාවට යනවා.” කවද මේක ලියා එවන්නේ ඇත්තට? ‘අපේ වෙයන්ගොඩ වැරිනාකරගෙනි’. “එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ ජනාධිපති අපේක්ෂක. වත්මන් ජනාධිපති ජේ. ආර් ජයවර්ධන මහතා ඉකුත්

26 වැනිදා මිලිගම නගර සභා පිටිටතියේ පැවැති ප්‍රධාන රැලියේදී එම ප්‍රකාශය කළේය.”—මම ඇහුවා මිලිගම මන්ත්‍රීතුමාගෙන්—

**මන්ත්‍රීවරයෙක්**  
(அங்கத்தவர் ஒருவர்)  
(A Member)  
එහෙම කිව්වෙ නැහැ.

**ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා**  
(திரு. ஆர். பிரேமதாச)  
(Mr. R. Premadasa)

මෙන්ත පාවිච්චි කළ ආයුධ. මේවැනි පත්තරයකටයි අර වාගේ මන්ත්‍රීවරයෙක් ‘වැදගත් පත්තරය’ කියා කියන්නෙ. සාමාන්‍ය ගමේ ගොඩේ අය මේ වාගේ පත්තරයකට කියන්නේ ‘කුපාඩි පත්තරේ’ කියලයි.

**මන්ත්‍රීවරයෙක්**  
(அங்கத்தவர் ஒருவர்)  
(A Member)  
‘කැලා පත්තරේ’

**ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා**  
(திரு. ஆர். பிரேமதாச)  
(Mr. R. Premadasa)

‘කැලා පත්තරේ’ කිව්වාම නම්වූ වැඩියි. මේ ඔක්තෝබර් තුන්වැනිදා, අපේ ජනාධිපතිතුමා ගියේ නැහැ ඊළඟ රැස්වීමට, මම මෙහෙම කිව්වෙ නැහැ කියලා කියන්න. —ඇයි කපානායකතුමනි, මේක කිව්වේ, අර ‘ඩේලි නිව්ස්’ පත්‍රයෙන්. ඒක අරත් කිව්වෙ, අනුරාධපුරයේදී කිව්වා කියලා, ‘මම නැපෝලියන් බොනපාර්ට් වාගේ සටන් වදිනවා, වරක් එංගලන්තයේ අගමැතිවරයෙක් කිව්වා මැතිවරණ ඩිනියම අකලනවා” කිව්වානේ, භූමි තැනම ගිහිල්ලා කිව්වා නේ? ජනතාව කාටද ඡන්දය දුන්නේ? මම කියන්නද අකලන්න ඡන්දය දුන්නා කියා? මම එහෙම කියන්නෙ නැහැ. මොකක්ද මේ ලැජ්ජා නැති වූඩේ? මෙන්ත තරඟයක් කළ හැටි! මේ කතාවකියක් නියෙනවා, “ඇමෙරිකාවට පැන ගන්නට අදහස් කරන්නේ ඇයි?” Is this Journalism? This is journalistic prostitution මොකක්ද මේ පාවිච්චි කළ දේ? මොනවාද පාවිච්චි කළ ආයුධ?

‘ඇත්ත’ ව කපානායකතුමනි, කියන්නට පුළුවන් හැම දේම කිව්වා. ගහන්නට පුළුවන් හැම ආයුධයකින්ම ගැහුවා. “වෘත්තීය සමිති සමූහ සභාය කොට්ඨාසවලටයි. වෘත්තීය සමිති 150 ක නියෝජිතයෝ අද රැස්වෙති.” මොනවද කළේ? එද කී දෙනාද රැස්වුණේ? තමන්ගෙන් සේලා ස්වල්ප දෙනෙක් සංවිධානය කරගෙන පොදු ජනතාව යටකර ගන්න මෙතෙක් කල් ගිහුවා. මේ රටේ නිහඩ පොදු ජනතාව ජන සම්මතවාදය පැත්තේ බව අද වත් තේරුම් ගන්න.

ඊළඟට 19 වෙනිදා මොකක්ද ගෙනාපු ආයුධය. මේ ඡන්දය හෙටයි කියලා. “ජේ. ආර්. කරපු මගයි මෙන්ත.” මොනවාද කියන්නේ? නීති විරෝධීව ඉඩම් බෙදා ගත්තලා! නීති විරෝධී ලෙස ඉඩම් බෙදුවලා! මේ පාවිච්චි කළ ආයුධ. ඇත්තක් කියනවා නම් කමක් නැහැ. ඊළඟට ගැහුවා, “සේනානායකලාට කලින් පයින් ගසා දුන් දත්



[ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා]

ගස්සි” “කොබ්බෑකඩුව ත්‍රිවිධ හමුදාවට සේනාධිපති හැටි සට ආයාචනා කරයි.” එය පත්වෙලා ඉවරයි. “සෙනහ නැති නිසා ජේ. ආර්. ට කතා නැහැ.” උතුරු කොළඹට ගියාලු. සෙනහ නැතිලු. ජේ. ආර්. කතා කළේ නැතිලු. වැඩි ජන්ද ගණන කියද? දහනවදහස් ගණනක්. දිනු වට පස්සෙ කියනවා “දිනු එජාපය ඇතුලේ ගැස්මලු.” මොනවාද කලවානේ ගරු මන්ත්‍රීතුමනි, තමුන්නාන් සේට ලැජ්ජා නැද්ද මේ වගේ කුපාඩි පක්ෂයක් එක්ක ඉන්න.

දැන් මොකද ලොකුවට කියන්නේ? අපි ඔක්කොම ඉල්ලා අස්වීමේ ලියවිල්ල දීල තිබෙනවාලු ජනාධිපති තුමා අතට. අපි ඔක්කෝම කැපෙන්නලු යන්නේ. හරි ලොකු මෙමුත්‍රී සාගරයක්, කරුණා නිධානයක් පහළ වෙලා අපි ගැන. ගරු කථානායකතුමනි, ගරු කලවාන මන්ත්‍රීතුමන්ගේ පක්ෂයේ මෙවැනි සංවරයක්, සමගියක් නැති බව අපි දන්නවා. ඒකයි අපි කිව්වේ විපක්ෂ නායකතුමාට, පුළුවන් නම් ගන්න කියල ඉල්ලා අස්වීමේ පත්. කලබල වුණා ඔක්කොම වික. මම තමුන්නාන්සේට කියන්න කැමතියි, අපි නාම යෝජනා ගන්නා විට අත්සන් කරනවා පත්‍රිකාවක්. මම හිතන්නේ තමුන්නාන්සේත් අත්සන් කලා. කලවාන ගරු මන්ත්‍රීතුමා එය දන්නේ නැත්නම් දැනගන්න. මම මේ නාම යෝජනාව විලිගන්නේ පක්ෂය යම් අවස්ථාවක මට නියෝග කළොත් ඉල්ලා අස්වෙන්න කියා මම ඊට එකඟ වෙනවා කියල පත්‍රිකාවක අත්සන් කරලයි. එහෙමයි අපි නාම යෝජනා පත්‍ර හාර දුන්නේ. අපි පුද්ගලිකව නොවෙයි මේ නාම යෝජනා පත්‍ර එක්සත් ජාතික පක්ෂයෙන් හාර ගන්නේ.

අපි එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ අනුගාමිකයන් හැටි සට පක්ෂය අපට හාර දෙන දේ මොකක්ද, එය කරන්නට අපි බැඳිල සිටින බව මම ප්‍රකාශ කරන්න කැමතියි. නිලතල ඇතිව වැඩ කරන්නත් ලැස්තියි. නිලතල නැතිව වැඩ කරන්නත් ලැස්තියි. අපි හත් අවුරුද්දක් හිටියේ තමුන්නාන්සේලාගෙන් බැට කකා, පදවි තානාන්තර ඇතිවද? අපේ මේ මැති ඇමතිවරු තමුන්නාන්සේලාගේ දරදඩු පාලනයෙන්, හිර ගෙවල්වල ලැග ලැග, දුක් කරදර විද විද, දරු පවුල් ගැන නොසලකා අපේ අනුගාමිකයන් සමග දුක් වින්දා. අවුරුදු 7 ක් තමුන්නාන්සේලාගේ දරදඩු පාලනය යටතේ දුක් වින්දා. කලවාන මන්ත්‍රීතුමාත් ඊට සම්මාදම් වුණා. තමුන්නාන්සේත් ඒවාට අත ඉස්සුවා. දහස් ගණන් අම අමවේ මරා දමන කොට තමුන්නාන්සේ නිහඬව සිටියා. අද ජන සම්මතවාදය ගැන කතා කරනවා.

“ඇත්ත” පත්‍රය නේද කතරගම ප්‍රේමවතී මනම් පේරිගේ මරණය හෙළි කළේ. මොකක්ද එනනදී කිව්වේ? “නිරශ්චිත ආණ්ඩුව” කියල නේද කිව්වේ? තමුන්නාන්සේට තමුන්නාන්සේගේ අභිතයත් මතක නැති වෙලා. තමුන්නාන්සේට දොඩට දැම්මා නේ ආණ්ඩු පක්ෂයෙන්, අපරාධ යුක්ති විනිශ්චය කොමිෂන් සභා නීතියට ජන්දය දුන්නේ නැහැයි කියල මතක නැද්ද ඒවා?

ගරු කථානායකතුමනි, මේ ආයුධ නමයි පාවිච්චි කළේ අපට විරුද්ධව මැතිවරණයට කලින්. මැතිවරණයට පසුව කියපු කරපු දේවල් අධ්‍යාපන ඇමතිතුමා දැන් මේ ගරු සභාවට ඉදිරිපත් කලා. දැන් මේ උදව් යට ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ බණ්ඩාරනායක මැතිණිය බොහෝම හොද වෙලා තිබෙනවා. ලංකා සමසමාජ පක්ෂය මැයි දිනේට ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයට කිව්වු වුණාම කොමියුනිස්ට් පක්ෂය මොකද කිව්වේ? මාලු ඒවා තියෙනවා.

“සු. එන්. පී. ආණ්ඩුව වෙනුවට ආදේශක ආණ්ඩුවක් පිහිටුවා ගැනීමේ යෙදී සිටින ශ්‍රී. ල. නි. ප.ය ගෙදරදොර ජරමරද ඇති කර ගෙන කරන ගේත කරුමය අපට තේරුම් ගත හැකිය. එසේම ගිරෙන් තිදහස් කළ ණය ගෙවන්නට ජා. වි. පෙ.-සු. එන්. පී. ආච තේවයෙහි යෙදී සිටින කොටසක් අවශ්‍ය සටනින් ඉවත් කරගෙන සිව්ද පැහැදිලිය. නමුත් ල. ස. ස. පයද හේද බිත්ත කරගෙන උත්තමාවියෙන් මහිමතාවයට ස්තොත්‍ර කියන්නට පොර කතා ගැම කවර නියමින් තේරුම් ගත යුත්තක්දැයි අපට නොවිටහේ.

දැන් මේ ස්තෝත්‍ර කිව්වේ. මොකක්ද සමසමාජ පක්ෂයට කිව්වේ? මේවාට කියන්නේ වැදි බණ මන්ද? සමසමාජ පක්ෂයට දුන් අවවාදය මොකක්ද?

“ලංකා සමසමාජ පක්ෂයේ ස්වාධීනත්වය අහෝසියි.”

මෙන්නා :  
ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ සිරිමා පිලේ නායකත්වයෙන් පැවැත්වීමට යෝජිත මැයි රැළියට සහභාගි වීමට ලංකා සමසමාජ පක්ෂයේ නායකත්වය ගෙන ඇති තීරණය එම පක්ෂය මෑතක අනුගමනය කළ ස්වාධීන ස්වාචරයෙන් පසුබැසීමක් සහ පක්ෂයේ ස්වාධීනත්වය දෙවැනි තැනට ලා සැලකීමක් ලෙසින් දකින ලංකා කොමියුනිස්ට් පක්ෂය, ලංකා සමසමාජ පක්ෂය ඒ තත්ත්වයට පත් වීම ගැන කණගලු වන බවද ප්‍රකාශ කරයි.”

මේගොල්ලෝ කවින්ද කතා කරන්නේ? දිවෙන්ද කතා කරන්නේ? එහෙම නැත්නම් වෙනත් තැනකින්ද මම දන්නේ නැහැ. කවුද මේ නිවේදනය නිකුත් කරන්නේ? ලංකා කොමියුනිස්ට් පක්ෂයේ කේ. පී. සිල්වා. කවුද මේ කේ. පී. සිල්වා?

ගරු කථානායකතුමනි, අපරාධ යුක්ති විනිශ්චය කොමිෂන් සභා පනතට ජන්දය දීමෙන් වැළකී සිටි කොමියුනිස්ට් පක්ෂයේ මන්ත්‍රීන් තිදෙනෙක්—කමුරුපිටියේ මන්ත්‍රී ඒලියන් නානායක්කාර මහතා, රත්ගම මන්ත්‍රී එම්. ජී. මෙන්ඩිස් මහතා, කලවානේ මන්ත්‍රී සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා—ගැන මම තමුන්නාන්සේට කිව්වා. දැන් මේ කලවානේ මන්ත්‍රීතුමා ඉදිරිපත් වී කතා කරන්නේ මොනවාද? බලන්න, මෙතුමා මොන තරම් ටෙස්සන්තර කෙනෙක්ද? “අපි මේ කොබ්බෑකඩුව දිනවන්න ගියේ කිසිම දෙයක් බලාපොරොත්තුවෙන් නොවෙයි” එතුමා කියනවා. හරිම බෝධිසත්වයෝ වග යක්තෙ මේ. රත්නවීර ලේකිහවුස් එකේ සභාපතිකම බලාපොරොත්තු වුණේ නැහැ. දැන් මෙහි ඇවිදිත් ප්‍රේම සිරි කේමදාස කියන බේබද්දෙක් ගැනත් කතා කලා. මෙයා කියන දේවල් අසා සිටි මනුෂ්‍යයෙක් පොලිසියට කට උත්තරයකුත් දී තිබෙනවා. එයා ගැනත් කලවානේ මන්ත්‍රීතුමා කතා කලා. එදා කතා කළේ වෙනත් විධියකට.

මේ කේ. පී. සිල්වා මහතා මැයි රැළියේදී කී දෙයක් වාර්තා වුණ පත්තරයක් මාලු තිබිණ. ඒක ඉතා වැද



ගත් පුවත් පතක්. එහි ප්‍රවෘත්ති වාර්තාවක් තිබුණි. මම ඒක තමන් නාන්සේට කියවන්නට ඕනෑ. කතිරයෙන් එහාට යන්න ඕනෑ යයි කේ. පී. සිල්වා මහතා කියා තිබුණි. දැන් මෙතන නැහැ ඒ පත්තරය. මැයි දිනයේදී කිකුත් කළ නිවේදනය එහි ලොකු අකුරින් පළ වී තිබෙනවා. කතිරයෙන් එහාට යන්න ඕනෑ යයි එතුමා කියා තිබෙනවා. මේකේ තේරුම මොකක්ද කියා මම අහන්න කැමතියි. කතිරයෙන් එහාට යන්නට. කතිරයෙන් එහාට නේද ගියේ? යන්නට ලැහැස්ති වුණේ? බොහොම වැදගත් ප්‍රකාශයක්. මට එය ලැබී තිබුණි.

"මැතිවරණයට පමණක් නොව ඉන් එහා සටනකටත් පොදු ජනතාව සුදුනම් විය යුතුයි."

නොමිමර එකේ පිටපතේ තිබුණේ. ඉතාමත්ම වැදගත් ප්‍රවෘත්තියක් ඒක.

"මැතිවරණයට පමණක් නොවෙයි, ඉන් එහා සටනකටත් පොදු ජනතාව සුදුනම් විය යුතුයි.—කේ. පී. සිල්වා"

හෙක්ටර් කොබ්බෑකඩුව මහතාගේ මේ මැතිවරණ ව්‍යාපාරයේ කොමියුනිස්ට් පක්ෂය වෙනුවෙන් සංවිධානය ගෙන ගිය ප්‍රධාන නියමුවා. තමන් නාන්සේට මා කියන්න කැමතියි, ඒකේ තේරුම මොකක්ද කියා කල් පනා කර බලන්න කියා.

මේ අවස්ථාවේදී මම කියන්න කැමතියි, අද බණ්ඩාර නායක මහත්මියට විශේෂ අභියෝගයක් තිබෙන බව. විජය කුමාරතුංග කියනවා "අපි ගත්තා ලක්ෂ 25 ක්; පුළුවන් නම් උඩ ඇවිත් එකක් හෝ වැඩියෙන් ගනින්න" කියා. ඒක තමයි අභියෝගය. ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ ඇතැම් මන්ත්‍රීවරු කියනවා තමන්ගේ පරාජය කොතරම් දරුණු වී තිබෙනවාදැයි කිව්වොත් මේ ඡන්ද විමසීමේදී පෝලිම් ඒජන්ටරියා සොයා ගැනීමටත් බැරි තත්ත්වයක් ඇති වී තිබෙනවා කියා. ඇයි? සම්පූර්ණ මූලාවක් ගෙන ගියානේ. මේ තරඟයෙන් ජය ගන්නවා, ජනාධිපති වෙනවා, ආණ්ඩුවක් හදනවා, පත්වීම් දෙනවා හාල් පොත් දෙනවා, සහනාධාර දෙනවා, රක්ෂාවල් දෙනවා කියා පෙරොන්දු දී පෙළගස්වා ගත්තා. අන්න මට මොකක්ද වුණේ? අන්න පරාජයකට පත් වුණා.

ඇයි මේ පත්‍රයෙන් මම කියෙව්වේ? අමෙරිකාවටත් අපේ අපේක්ෂකයා ගිහිල්ලා ඉවරයි, ඔක්තෝබර් 3 වැනිදාම. මොනවාද මේ කපා කරන්නේ? අද තිබෙන අභියෝගය කුමක්ද? විජය කියනවා පුළුවන් නම් මොන්ටිසේරි ගුරුවරිය—එයාට බැනා කියන්නේ මොන්ටිසේරි ගුරුවරිය කියලා, මෙවර මධ්‍යම කාරක සභාවේ රැස්වීමට පැමිණී හැටියේ මොන්ටිසේරි පත්තියටයි අපි එන්නේ කියලා—අපි ගත්තාට වැඩිය ගනින්න කියා.

ගරු කථානායකතුමනි, මේ තිබෙන්නේ මා සඳහන් කළ එක.

"කතිරයෙන් එහාටත් සුදුනම් විය යුතුයි කොමියුනිස්ට් ස්ථාවරය මැයි රැළියේදී පැහැදිලි කරයි.

සුළුන්පිය පැරදවීමට කුමන ආකාරයේ සටනකට වුවට ක්‍රියාත්මක වශයෙන් සහාය දීමටත් පක්ෂයේ අනන්‍යතාවය හා ස්වාධීනත්වය රැක ගනිමින් සුන්පී විරෝධී ඕනෑම පක්ෂයක් සමග ඒ සටන වෙනුවෙන් ඕනෑම කැප කිරීමකට ශ්‍රී ලංකාවේ කොමියුනිස්ට් පක්ෂය සුදු නම් යයි ද එහෙත් කතිර ගැසීමට පමණක් ජනතාව සුදුනම් කිරීම මේ ආණ්ඩුවේ රේඛනාකාරී තත්ත්වය යටතේ ජනතාව අනතුරේ

හෙලකේ බැවින් සුළුන්පිය පැරදවීමේ මැතිවරණ සටනකට පමණක් නොව ධනපති පන්තිය පැරදවීමේ ඉන් එහාට යන සටනකටද කම් කර පන්තියත් සෙසු දුක් විඳින ජනතාවත් සුදුනම් කළ යුතු යයිද ශ්‍රී ලංකාවේ කොමියුනිස්ට් පක්ෂයේ ප්‍රධාන ලේකම් කේ. පී. සිල්වා මහතා පෞද්ග මැයි රැළියේදී ප්‍රකාශ කළේය."

1982 මැයි 3 වෙනිදා 'ඇත්ත' පත්‍රයේ මෙසේ තිබෙන්නේ. [බාධා කිරීමක්] ඒකට තබයි බෝම්බ එකතු කළේ. ඒකට තමයි දඩමීමෙක් සොයා ගත්තේ හෙක්ටර් කොබ්බෑකඩුව. ඒකට තමයි විජය කුමාරතුංගගේ එක්ක එකට අත්වැල් බැඳ ගත්තේ. මන්න කථානායක තුමනි, ජනාධිපතිවරණයේදී ක්‍රියාත්මක කළ මැයි දිනයේ අධිස්ථානය.

ගරු කථානායකතුමනි, මේ අවස්ථාවේදී මම මීට වඩා කපා කරන්නට බලාපොරොත්තු වන්නේ නැහැ, අපේ ආණ්ඩු පක්ෂයේ දක්ෂ මන්ත්‍රීවරු හා ඇමතිවරු කීප දෙනෙක්ම මේ ඉදිරිපත් කළ කරුණුවලට ඉතාමත්ම දක්ෂ ලෙස පිළිතුරු දුන් නිසා. මම නැවත වාරයක් කියන්නට කැමතියි. මේ ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවේ ඒ ඒ ඡේද එක එක අතට පෙරළා පෙන්වන එක පැත්තකින් තියලා මා අසන මූලිකම ප්‍රශ්නයට පිළිතුරු දෙන්න කියල. අපේ රටට අලුතෙන් ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවක් හදනවා නම් ඒ වැඩේට අනුමැතිය දිය යුත්තේ කවුද? මේ රටේ ජනතාවයි. ඒ ජනතාව තමයි මේ රටේ පරමාධිපත්‍යය උසුලන්නේ. 1972 ව්‍යවස්ථාව ඊට වෙනස්. මන්ත්‍රී මණ්ඩලයට තුනෙන් දෙකක බලයකින් අලුත් ව්‍යවස්ථාවක් ඇති කරන්නට පුළුවනි. ඒ ව්‍යවස්ථාවත් අපේ ව්‍යවස්ථාවත් අතර තිබෙන වෙනස එයයි. ව්‍යවස්ථාව කොටස් වශයෙන් වෙනස් කරන්නට හෝ අලුත් ව්‍යවස්ථාවක් ඇති කරන්නට හෝ වුවමනා නම් ඒ වරම තිබෙන්නේ මේ මන්ත්‍රී මණ්ඩලයට නොවෙයි. මේ මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේත් තුනෙන් දෙකක කැමැත්ත ඇතිව පොදු ජනතාවට පමණයි එම වරම තිබෙන්නේ.

අපි මේ එක වගන්තියක් එක ඡේදයක් වෙනස් කරන්නට පොදු ජනතාව ඉදිරියට යන්නේ. මොකක්ද මේ හරඹ කිරීමේ තේරුම? අවසාන තීරණය ගන්න තිබෙන පොදු ජනතාව ලඟටයි මේක යන්නේ. එම නිසා මේ වගන්තිය ගැන හරඹ කිරීමක් අවශ්‍ය නැහැ. අවසාන වචනය තිබෙන්නේ ජනතාව අතේ. ඒ ජනතාවගෙන් තමයි මෙම පිළිතුර ලබා ගන්නේ. ඒ ජනතාව කැමති නම් මේ වගන්තිය වෙනස් වෙයි. ඒ ජනතාව අකැමති නම් මේක එසේම තියෙයි. ජනතාව දෙන තීරණය අපි පිළිගන්නවා. මට කිසිම සැකයක් නැහැ, තමන් නාන්සේ මේ සභාව වෙනුවෙන් සටහන් කර තබන්න, එක්සත් ජාතික පක්ෂයට විරුද්ධව විරුද්ධ පක්ෂ ගත් ඡන්ද සංඛ්‍යාව අඩු වී අපේ ඡන්ද සංඛ්‍යාව කීප ගණයකින් වැඩි වන බව මට ඒකාන්තයෙන්ම විශ්වාසයි.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදී.  
කටබවල් අතට "පක්ෂ" මන්ත්‍රීන්ට ජය බව කථානායකතුමා විසින් ප්‍රකාශ කරන ලදී.

බීග් බ්ලිස්කට්ට්පුරුණ.  
(சரங்கநின்புடி "ஆ" மேலாங்கிற்று என சபாநாயகர் அவர்கள் ஆற்றிய தகவர்கள்.  
Question put.  
MR. SPEAKER, having collected the Voices, declared that the "Ayes" had it.







සභාව  
சார்பாக  
AYES

අත් අබේවික්‍රම මහතා,  
திரு. கே. அபேவிக்ரம  
Mr. K. Abeywickrama

කේ. ඩබ්. ආර්. එම්. ඒකනායක මහතා  
திரு. கே. டபிள்யூ. ஆர். எம். ஏக்கநாயக்க  
Mr. K. W. R. M. Ekanayake

රූපසේන කරුණාතිලක මහතා  
திரு. ரூபசேன கருணாதிலக்க  
Mr. Rupasena Karunatilake

ටුඩර් ගුණසේකර මහතා  
திரு. ரியூடர் குணசேக்கர  
Mr. Tudor Gunasekera

පී. දයාරත්න මහතා  
திரு. பி. தயாரத்ன  
Mr. P. Dayaratne

මෙරිල් ද සිල්වා  
திரு. மெரில் த சில்வா  
Mr. Merrill de Silva

ඩබ්ලිව්. ඩී. බී. දිසානායක මහතා  
திரு. டபிள்யூ. பி. பி. திஸநாயக்க  
Mr. W. P. B. Dissanayake

එම්. ඒ. පී. නෙල්සන් මහතා  
திரு. எச். ஜி. பி. நெல்சன்  
Mr. H. G. P. Nelson

ජයවික්‍රම පෙරේරා මහතා  
திரு. ஜயவிக்ரம பெரேரா  
Mr Jayawickrema Perera

කේ. ඩී. එම්. ඩී. බණ්ඩාර මහතා  
திரு. கே. டி. எம். சி. பண்டார  
Mr. K. D. M. C Bandara

අබ්දුල් රසාක් මන්සූර් මහතා  
ஜனாப் அப்துல் ரஸூலாக் மன்ஸூர்  
Mr. Abdul Razak Munsoor

වීරසිංහ මල්ලිමාරච්චි මහතා  
திரு. வீரசிங்ஹ மல்லிமாரச்சி  
Mr. Weerasinghe Mallimaratchchi

එම්. ඒ. එම්. මහරූෆ් මහතා  
ஜனாப் எம். ஈ. எச். மஹரூப்  
Mr. M. E. H. Maharooof

ජී. ඩී. මහින්දසෝම මහතා  
திரு. ஜி. டி. மஹிந்தசோம  
Mr. G. D. Mahindasoma

නන්ද මැති මහතා  
திரு. நந்த மதி  
Mr. Nanda Mathew

එම්. බී. වන්නිනායක මහතා  
திரு. எச். பி. வன்னிநாயக்க  
Mr. H. B. Wanninayake

ඊ. බී. විජේකෝන් මහතා  
திரு. ஐ. பி. விஜேகோன்  
Mr. U. B. Wijekoon

පී. එම්. බී. සිරිල් මහතා  
திரு. பி. எம். பி. சிறில்  
Mr. P. M. B. Cyril

එන්. ඒ. සෙනෙවිරත්න මහතා  
திரு. என். ஏ. செனேவிரத்ன  
Mr. N. A. Seneviratne

ඉන්ද්‍රදාස හෙට්ටිආරච්චි මහතා  
திரு. இந்திரதாச ஹெற்றி.ஆர்ச்சி  
Mr. Indradasa Hettiarachchi

රේනූකා හේරත් මහත්මිය  
திருமதி ரேணுகா ஹேரத்  
Mrs. Renuka Herath

ඒ. එම්. ආර්. බී. අත්නායක මහතා  
திரு. ஏ. எம். ஆர். பி. அத்தநாயக்க  
Mr. A. M. R. B. Attanayake

ගාමිණී අතුකෝරල මහතා  
திரு. காமினி அத்துகோறள  
Mr. Gamini Atukorale

ඒ. එම්. එස්. අදිකාරි මහතා  
திரு. ஏ. எம். எஸ். அதிகாரி  
Mr. A. M. S. Adikari

එම්. එල්. එම්. අබෞසාලි මහතා  
ஜனாப் எம். எல். எம். அபூசாலி  
Mr. M. L. M. Aboosally

එම්. බී. අබේරත්න මහතා  
திரு. எச். பி. அபேரத்ன  
Mr. H. B. Abeyratne

සුමනදාස අබේවික්‍රම මහතා  
திரு. சுமணதாச அபேவிக்ரம  
Mr. Sumanadasa Abeywickrema

එස්. එස්. අබේසුන්දර මහතා  
திரு. எஸ். எஸ். அபேசுந்தர  
Mr. S. S. Abeysondera

එම්. එස්. අමරසිරි මහතා  
திரு. எம். எஸ். அமரசிரி  
Mr. M. S. Amarasiri

එස්. ඩබ්ලිව්. ආලාතුච්චල මහතා  
திரு. எஸ். டபிள்யூ. அலவத்துவல  
Mr. S. W. Alawatuwala

ඇලික් අළුවිහාරේ මහතා  
திரு. அலிக் அலுவிறை  
Mr. Alick Aluvihare

පී. සී. ඉම්බුලාන මහතා  
திரு. பி. சி. இம்புலான  
Mr. P. C. Imbulana



සඡය  
සාර්පාස  
AYES

වන්ද කැණරත්න මහතා  
திரு. சந்திர கருணரத்ன  
Mr. Chandra Karunaratne

එච්. කුලරත්න මහතා  
திரு. எச். குலரத்ன  
Mr. H. Kularatne

මර්වින් කුලරත්න මහතා  
திரு. மேவின் குலரத்ன  
Mr. Mervyn Kularatne

හරින්ද්‍ර කෝරියා මහතා  
திரு. ஹரீந்திர கொறியா  
Mr. Harindra Corea

ප්‍රේමරත්න ගුණසේකර මහතා  
திரு. பிரேமரத்ன குணசேக்கரா  
Mr. Premaratne Gunasekera

ඩී. ඒ. තිලකරත්න මහතා  
திரு. டி. எ. திலகரத்ன  
Mr. D. E. Tilekeratne

ආර්. එම්. ධර්මදාස බණ්ඩා මහතා  
திரு. ஆர். எம். தர்மதாச பண்டா  
Mr. R. M. Dharmadasa Banda

එම්. එම්. එම්. නයිනා මරිකර් මහතා  
ஜனாப் எம். எச். எம். நயினா மரிக்கார்  
Mr. M. H. M. Naina Marikar

එස්. කේ. පියදාස මහතා  
திரு. எஸ். கே. பியதாச  
Mr. S. K. Piyadasa

එම්. ජෝසප් මයිකල් පෙරේරා මහතා  
திரு. எம். ஜோப் மைக்கல் பெரேரா  
Mr. M. Joseph Michael Perera

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා  
திரு. என். டென்சில் ப்ரநான்டோ  
Mr. N. Denzil Fernando

ජී. එම්. ප්‍රේමචන්ද්‍ර මහතා  
(திரு. ஜி. எம். பிரேமச்சந்திர)  
Mr. G. M. Premachandra

බබිලි. එම්. ජී. ටී. බණ්ඩා මහතා  
திரு. டபிள்யூ. எம். ஜி. டி. பண்டா  
Mr. W. M. G. T. Banda

ෂෙල්ටන් රණරාජ මහතා  
திரு. ஷெல்டன் ரணராஜ  
Mr. Shelton Ranaraja

සුනේත්‍රා රණසිංහ මහත්මිය  
திருமதி சுனேத்திரா ரணசிங்க  
Mrs. Sunethra Ranasinghe

සරත්චන්ද්‍ර රාජකරුණ මහතා  
திரு. சரச்சந்திர ராஜகருண  
Mr. Saratchandra Rajakaruna

හරිෂ් වනිගසේකර මහතා  
(திரு. ஹரிஷ் வணிகசேக்கரா)  
Mr. Harish Wanigasekera

ඩී. එල්. විජේමාන මහතා  
திரு. வி. எல். விஜேமான்ன  
Mr. V. L. Wijemanne

ඩී. බී. වෙලගෙදර මහතා  
திரு. டி. பி. வெலகெதரா  
Mr. D. B. Welagedera

පර්සි සමරවීර මහතා  
திரு. பேஸி சமரவீர  
Mr. Percy Samaraweera

වීරවික්‍රි සමරවීර මහතා  
திரு. வீரவன்ணி சமரவீர  
Mr. Weerawanni Samaraweera

ජේ. එල්. සිරිසේන මහතා  
திரு. ஜே. எல். சிறிசேன  
Mr. J. L. Sirisena

සේපාල අකුරුගොඩ මහතා  
திரு. சேபால அக்குறுகொட  
Mr. Sepala Akurugoda

රොහාන් අබේගුණසේකර මහතා  
திரு. ரோகான் அபேகுணசேக்கரா  
Mr. Rohan Abeyagoonasekera

ජේ. ඒ. ඒ. අමරතුංග මහතා  
திரு. ஜே. ஏ. ஈ. அமரதுங்க  
Mr. J. A. E. Amaratunga

එම්. එල්. අහමඩ් ෆාරේෂ් මහතා  
ஜனாப் எம். எல். அஹமத் பரித்  
Mr. M. L. Ahamed Fareeth

එම්. හලීම් ශුභාන් මහතා  
ஜனாப் எம். ஹலீம் இஸாக்  
Mr. M. Haleem Ishak

වසන්ත උදයරත්න මහතා  
திரு. வசந்த உதயரத்ன  
Mr. Wasantha Udayaratne

ඒ. ඩී. බී. ඒකනායක මහතා  
திரு. ஏ. டி. பி. ஏக்கநாயக்க  
Mr. A. D. B. Ekanayake

ආර්. එම්. කරුණරත්න මහතා  
திரு. ஆர். எம். கருணரத்ன  
Mr. R. M. Karunaratne

බබිලි. එම්. කරුණරත්න මහතා  
திரு. டபிள்யூ. எம். கருணரத்ன  
Mr. W. M. Karunaratne

පී. බී. කවිරත්න මහතා  
திரு. பி. பி. கவிரத்ன  
Mr P. B. Kaviratne











ஊர். ஷ்ரீமதாச மகாசா  
(திரு. ஆர். பிரேமதாச)  
(Mr. R. Premadasa)

I move,

"That the Bill be now read the Third time."

புள்ளியை விசை செய்தே.

கொண்டிருக்கிற "பன்" லைத்ரீயைப் படிப்பது நல்லது என்று சொல்லுகிறேன்.

வினா விடுக்கப்பெற்றது.

குரல்களின்மீது "ஆம்" மேலோங்கிற்று என சபாநாயகர் அவர்கள் அறிவித்தார்கள்.

Question put.

MR. SPEAKER, having collected the Voices declared that the Ayes had it.

ஊர். ஷ்ரீமதாச மகாசா  
(திரு. ஆர். பிரேமதாச)  
(Mr. R. Premadasa)

Divide!

பார்லிமென்ட் 43 இன் டிவீஷன் விசை செய்தே—பன் 142 : 51 டிவீஷன் 4 : 51

பாராளுமன்றம் 43 ஆம் நிலைக் கட்டளையின் கீழ் பிரிந்தது : சார்பாக 142 ; எதிராக 4.

The Parliament divided (under Standing Order No. 43) : Ayes 142 ; Noes 4.

பன் கெடுபிணைப்பைப் படிப்பது நல்லது என்று சொல்லுகிறேன்.

அதன்படி, சட்டமன்றம் மூன்றாம் முறையாக மதிப்பிடப்பெற்றது.

Bill accordingly read the Third time, and passed.

காலநிலை

ஒத்திவைப்பு

ADJOURNMENT

பார்லிமென்ட் 1982 நவம்பர் 4 இன் இன் டிவீஷன் டி. என். 8 பன் டிவீஷன் கெடுபிணைப்பைப் படிப்பது நல்லது என்று சொல்லுகிறேன்.

பார்லிமென்ட் 1982 நவம்பர் 5 இன் இன் டிவீஷன் டி. என். 2 இன் 1982 நவம்பர் 4 இன் 2 இன்/பன் கெடுபிணைப்பைப் படிப்பது நல்லது என்று சொல்லுகிறேன்.

அப்பொழுது நேரம் பிற்பகல் 8 மணிக்குப் பிந்திவிட்டமையால் சபாநாயகர் அவர்கள் வினாவின்றி பாராளுமன்றத்தை ஒத்திவைத்தார்கள்.

இதன்படி, 1982 நவம்பர் 5, வெள்ளிக்கிழமை மு. ப. 2 மணிக்கு, பாராளுமன்றம் அதனது 1982 நவம்பர் 4 ஆம் தேதிய தீர்மானத்திற்கு கிணங்க, 1982 நவம்பர் 5, வெள்ளிக்கிழமை மு. ப. 10 மணிவரை ஒத்திவைக்கப்பட்டது.

And it being past 8 p.m. on 4th November, 1982 MR SPEAKER adjourned Parliament without Question put.

Adjourned accordingly at 2 A.M. on 5th November, 1982 until 10 A.M. on 5th November 1982 pursuant to the Resolution of the Parliament of 4th November 1982.







are :-National Forestry Training Programme, National Forestry Research and Development Programme, National Forestry Extension Service, Establishment of 35,000 Acres of Upper Mahaweli Catchment Area, Village run fuel wood plots, Village charcoal production. (b) Does not arise. (c) Yes. (d) Progress report (B) of Forestry activities in Sri Lanka since the 10th Session of the Asia Pacific Forestry Commission held in 1977, along with the report (C) of the 11th Session of the Commission tabled. The report (D) of the Secretary to the Ministry of Lands and Land Development to the Government at the conclusion of the Commission sessions are tabled.\* Policies discussed at the Asia Pacific Forestry Commission sessions are being implemented where possible. (e) Does not arise. (f) No. (g) and (h) Does not arise.

Historical perspective and make recommendations to the Government? (b) If so, will he state the names of the members of the committee and the terms of reference? (c) Will he state the significance of the Raja Perahara held in Kandy on 5th February 1978 to determine the importance of having properly adopted District flags?

**දිසා කොඩி  
மாவட்டக் கொடிகள்  
DISTRICT FLAGS**

430/82 (2)

**ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා**

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

ස්වදේශ කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය : (අ) දැනට පාවිච්චි කෙරෙන දිසා කොඩිට සංස්කෘතික හා ඓතිහාසික යථා දර්ශනය විමසා බලා රජයට නිර්දේශ ඉදිරිපත් කිරීම සඳහා කාරක සභාවක් පත් කර ඇද්දැයි එතුමා සඳහන් කරන්නේද? (ආ) එසේ නම්, එම කාරක සභාවේ සාමාජිකයන්ගේ නම් සහ ඔවුන් විසින් සලකා බැලීමට නියම වූ කරුණු කවරේද යන්නත් එතුමා සඳහන් කරන්නේද? (ඇ) දිසා කොඩි විධිමත් පරිදි යොදා ගෙන ඇද්ද යන්නෙහි වැදගත්කම නිමගන්වන කිරීමට 1978 පෙබරවාරි 5 වැනි දින මහනුවර පැවැත්වූ රජ පෙරහැර කෙසේ උපයෝගී වන්නේ දැයි එතුමා සඳහන් කරන්නේද?

உள்ளாட்டலுவல்கள் அமைச்சரைக் கேட்ட வினா : (அ) கலா சார, வரலாற்றுக் கண்ணோட்டத்துடன் இப்போது பாவனை யில் உள்ள மாவட்டக் கொடிகளைப் பரிசீலித்து அரசாங்கத் திற்குச் சிபாரிசு செய்ய ஒரு குழு நியமிக்கப்பட்டுள்ளதா என்பதை அவர் கூறுவாரா? (ஆ) அப்படியாயின் அக்குழு அங்கத்தவர்களின் பெயர்களையும் அவர்கள் பரிசீலிக்கும் விஷயங்களையும் அவர் கூறுவாரா? (இ) ஒழுங்காக ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்ட மாவட்டக் கொடிகளின் முக்கியத்துவத்தை நிர்ணயிக்க 1978 பெப்ரவரி 5 ஆம் திகதி கண்டியில் நடைபெற்ற ரஜ பெரஹராவின் சிறப்புப் பொருளை அவர் கூறுவாரா?

asked the Minister of Home Affairs :-(a) Will he state whether a committee has been appointed to examine District Flags now being used in their Cultural and

කේ. ඩබ්ලිව්. දේවනායගම් මහතා (ස්වදේශ කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමා)

(திரு. கே. டப்ளியூ. தேவநாயகம்—உள்ளாட்டலுவல்கள் அமைச்சர்)

(Mr. K. W. Devanayagam—Minister of Home Affairs)

(අ) ඔව්. (ආ) කාරක සභාවේ සාමාජිකයින් පහත පරිදි වේ. 1. සිරිල් ගමගේ මහතා—කමිටුවේ සභාපති, ලේකම්, ස්වදේශ කටයුතු අමාත්‍යාංශය. 2. ගෞරවාර්ථන ලබ්‍රහම ලංකානන්ද මහ නායක ස්වමිපාදයන් වහන්සේ—සාමාජික වාද්දුවේ මොල්ලිගොඩ පුවතේදය පිරිවෙන. 3. දේවධර්මචාර්ය එඩ්මන් පීරිස් රාජගුරු ප්‍රසාදීන් වහන්සේ—සාමාජික (හලාවත හිටපු රාජගුරු ප්‍රසාදී) 4. ආචාර්ය, ඩබ්ලිව්. එස්. කරුණා රත්න මහතා—සාමාජික පුරවිද්‍යා කොමසාරිස්. 5. පී. පී. එච්. ද සිල්වා මහතා—සාමාජික නියෝජ්‍ය අධ්‍යක්ෂ, ජාතික කෞතුකාගාරය. 6. ජේ. එල්. එච්. (එඩ්න්) ප්‍රනාන්දු මහත්මිය—සාමාජික 7. ඩී. කේ. ඇන්. පී. ද සිල්වා මහතා—සාමාජික කවුබ්‍රද්ද මණ්ඩපය කපිකාචාර්ය. 8. මහාචාර්ය, ආරාමිගම් කන්දසියා—සාමාජික කොළඹ විවෘත විශ්ව විද්‍යාලය. 9. එස් ටී. සිව නායගම් මහතා—සාමාජික දිනපති පත්‍රයේ කතෘ 10. ඇම්. ඇම්. ඇම්. මහරාජ මහතා—සාමාජික සහකාර අධ්‍යක්ෂ, මුස්ලිම් සංස්කෘතික කටයුතු පිළිබඳ අමාත්‍යාංශය.

කාරක සභාව විසින් සලකා බැලීමට නියමවූ කරුණු : දැනට භාවිතා කරනු ලබන දිස්ත්‍රික් කොඩි වල ඓතිහාසික හා සංස්කෘතික පදනම පිළිබඳව ශාස්ත්‍රානුකූලව අධ්‍යයනය කිරීමක් සමවිටම සිදුවී නොමැති බැවින්, එම දිස්ත්‍රික් කොඩි නිල වශයෙන් පිළිගැනීමට පෙර ඒවා එහි ඓතිහාසික හා සංස්කෘතික පදනම මත පරීක්ෂා කර බලා අමාත්‍ය මණ්ඩලයට නිර්දේශයක් ඉදිරිපත් කිරීම කමිටුවේ කාර්යභාරය වේ. (ආ) 1978 පෙබරවාරි මස 05 වන දින මහනුවර පැවැත්වූ රජ පෙරහැර වැනි වැදගත් ජාතික මට්ටමේ රාජ්‍ය උත්සව වල දීත්, දිස්ත්‍රික් මට්ටමේ රාජ්‍ය උත්සව වලදීත්, දිස්ත්‍රික් කොඩි ප්‍රදර්ශනය කිරීමට දිස්ත්‍රික් බලධාරීන්ට නියම කරනු ලැබේ. මෙවැනි අවස්ථාවන් සලකන විට විධි මත්ව පිළිගනු ලබන දිස්ත්‍රික් කොඩි තිබීමෙහි වැදගත්කම අවධාරණය වෙයි. 1978 පෙබරවාරි 05 දින පැවැත්වූ රජ පෙරහරේ පාවිච්චි කරන ලද කොඩි ද තීරණ සභාව විසින් තම නිර්දේශයන් ඉදිරිපත් කිරීම සඳහා පරීක්ෂා කර බලනු ඇත.

(அ) ஆம். (ஆ) குழு உறுப்பினர்கள் கீழ்க்குறிப்பிடப்பட்டுள்ளவாறாகும். 1. திரு. சிறில் கமகே—குருவின் தலைவர், செயலாளர், உள்ளாட்டலுவல்கள் அமைச்சர். 2. சங்கைக்குரிய லபுக்ம லங்கானந்த மகாநாயக்க தேரோ, அங்கத்தவர், கொல்லிகொட பிரிவேனா, மாத்துவா. 3. அதி வணக்கத்துக்குரிய

\* හැන්සාඩ් කාර්යාලයේ ඇත.  
\*உள்சாட் அலுவலகத்தில் வைக்கப்பட்டுள்ளது.  
\*Filed in Hansard Office.







என்பவற்றிலிருந்தும் சிங்களத் தகைமைப்பெறத் தவறியதால் வேலையிலிருந்து அகற்றப்பட்ட அல்லது நீக்கப்பட்ட ஒவ்வொரு தமிழ் ஊழியரையும் பற்றிய பின்வரும் விபரங்களை அவர் கூறுவாரா? (1) (i) பெயர் (ii) வீட்டு விவரம் (2) (i) சேவையில் சேர்ந்த திகதி (ii) சேவையிலிருந்து அகற்றப்பட்ட அல்லது நீக்கப்பட்ட திகதி (3) (i) அகற்றப்பட்டபோது அல்லது நீக்கப்பட்டபோது வகித்த பதவி (ii) அப்போது வேலைபார்த்த அலுவலகம் (4) (i) சித்தியடைந்த சிங்களத் தகைமைப் பரீட்சைகள் (ii) அப் பரீட்சைத் தேதிகள் (5) அகற்றப்பட்டபோது அல்லது நீக்கப்பட்டபோது வழங்கப்பட்ட பணிக்கொடை அல்லது வேறு ஊதியம் (6) 26.11.1980 ஆம் தேதிய 182 ஆம் இலக்கப் பொது நிர்வாகச் சுற்றறிக்கைக்கு இணங்க நிவாரணம் பெறுவதற்கு உரித்துடையவரா? (7) அவ்வாறு உரித்துடையவராயின் வழங்கப்பட்ட நிவாரணம்? (ஆ) இன்றைல், ஏன்

asked the Minister of Rural Development:—(a) Will she state the following particulars about each of the Tamil employees discontinued or dismissed during the period from 22.7.1977, the date on which the present government was formed, till 1.3.1982, from her Ministry and the Departments, Corporations and statutory bodies under it. For failure to acquire proficiency in Sinhala: (1) (i) Name; (ii) home address; (2) (i) date of joining the service; (ii) date of discontinuance or dismissal; (3) (i) post held when discontinued or dismissed; (ii) the office where he/she worked then; (4) (i) Sinhala Proficiency tests passed; (ii) dates of those tests; (5) gratuity or other remuneration given on discontinuance or dismissal; (6) Whether eligible for relief according to the Public Administration Circular No. 182 of 26.11.1980; (7) If eligible, the relief granted? (b) If not, why?

தொலைக்கப்பட்ட தமிழ் ஊழியர்களின் பற்றிய விவரம் (அ) கீழ்க்கண்டவற்றை குறிப்பிட்டுக் கொடுக்க முடியுமா? (1) (i) பெயர் (ii) வீட்டு விவரம் (2) (i) சேவையில் சேர்ந்த திகதி (ii) சேவையிலிருந்து அகற்றப்பட்ட அல்லது நீக்கப்பட்ட திகதி (3) (i) அகற்றப்பட்டபோது அல்லது நீக்கப்பட்டபோது வகித்த பதவி (ii) அப்போது வேலைபார்த்த அலுவலகம் (4) (i) சித்தியடைந்த சிங்களத் தகைமைப் பரீட்சைகள் (ii) அப் பரீட்சைத் தேதிகள் (5) அகற்றப்பட்டபோது அல்லது நீக்கப்பட்டபோது வழங்கப்பட்ட பணிக்கொடை அல்லது வேறு ஊதியம் (6) 1980.11.26 ஆம் தேதிய 182 ஆம் இலக்கப் பொது நிர்வாகச் சுற்றறிக்கைக்கு இணங்க நிவாரணம் பெறுவதற்கு உரித்துடையவரா? (7) அவ்வாறு உரித்துடையவராயின் வழங்கப்பட்ட நிவாரணம்? (ஆ) இன்றைல், ஏன்?

(திருமதி விமலா கன்னங்கா—கிராம அபிவிருத்தி அமைச்சர்)

(அ) නැත. (1) (i) (ii), (2) (i) (ii), (3) (i) (ii), (4) (i) (ii), (5), (6) සහ (7) අදාළ නොවේ. (ஆ) නැත.

(அ) இல்லை 1 (i) (ii), 2 (i) (ii), 3 (i) (ii), 4 (i) (ii), 5, 6, 7 எழவில்லை. (ஆ) இல்லை.

(a) Nil. (1) (i) (ii), (2) (i) (ii), (3) (i) (ii), (4) (i) (ii), (5), (6), (7) Does not arise. (b) Nil.

தேடுதல் செய்தல்: சிங்கள பூரிக்காவை உட்கரிக்க வேண்டிய தகைமைப் பரீட்சைகள் (அ) கீழ்க்கண்டவற்றை குறிப்பிட்டுக் கொடுக்க முடியுமா? (1) (i) பெயர் (ii) வீட்டு விவரம் (2) (i) சேவையில் சேர்ந்த திகதி (ii) சேவையிலிருந்து அகற்றப்பட்ட அல்லது நீக்கப்பட்ட திகதி (3) (i) அகற்றப்பட்டபோது அல்லது நீக்கப்பட்டபோது வகித்த பதவி (ii) அப்போது வேலைபார்த்த அலுவலகம் (4) (i) சித்தியடைந்த சிங்களத் தகைமைப் பரீட்சைகள் (ii) அப் பரீட்சைத் தேதிகள் (5) அகற்றப்பட்டபோது அல்லது நீக்கப்பட்டபோது வழங்கப்பட்ட பணிக்கொடை அல்லது வேறு ஊதியம் (6) 1980.11.26 ஆம் தேதிய 182 ஆம் இலக்கப் பொது நிர்வாகச் சுற்றறிக்கைக்கு இணங்க நிவாரணம் பெறுவதற்கு உரித்துடையவரா? (7) அவ்வாறு உரித்துடையவராயின் வழங்கப்பட்ட நிவாரணம்? (ஆ) இன்றைல், ஏன்?

TAMIL EMPLOYEES DISCONTINUED FOR NON-PROFICIENCY IN SINHALA

516/82 (2)

கா. பொ. குரந்திணி மலர்  
(திரு. கா. பொ. இரத்தினம்)  
(Mr. K. P. Ratnam)  
தமிழ் ஊழியர்: சிங்களத்தகைமையின்மை காரணமாகச் சேவையிலிருந்து நீக்கப்பட்டோர்  
TAMIL EMPLOYEES DISCONTINUED FOR NON-PROFICIENCY IN SINHALA  
கா. பொ. குரந்திணி மலர்  
(திரு. கா. பொ. இரத்தினம்)  
(Mr. K. P. Ratnam)  
தமிழ் ஊழியர்: சிங்களத்தகைமையின்மை காரணமாகச் சேவையிலிருந்து நீக்கப்பட்டோர்

உட்கரிக்க வேண்டிய தகைமைப் பரீட்சைகள் (அ) கீழ்க்கண்டவற்றை குறிப்பிட்டுக் கொடுக்க முடியுமா? (1) (i) பெயர் (ii) வீட்டு விவரம் (2) (i) சேவையில் சேர்ந்த திகதி (ii) சேவையிலிருந்து அகற்றப்பட்ட அல்லது நீக்கப்பட்ட திகதி (3) (i) அகற்றப்பட்டபோது அல்லது நீக்கப்பட்டபோது வகித்த பதவி (ii) அப்போது வேலைபார்த்த அலுவலகம் (4) (i) சித்தியடைந்த சிங்களத் தகைமைப் பரீட்சைகள் (ii) அப் பரீட்சைத் தேதிகள் (5) அகற்றப்பட்டபோது அல்லது நீக்கப்பட்டபோது வழங்கப்பட்ட பணிக்கொடை அல்லது வேறு ஊதியம் (6) 1980.11.26 ஆம் தேதிய 182 ஆம் இலக்கப் பொது நிர்வாகச் சுற்றறிக்கைக்கு இணங்க நிவாரணம் பெறுவதற்கு உரித்துடையவரா? (7) அவ்வாறு உரித்துடையவராயின் வழங்கப்பட்ட நிவாரணம்? (ஆ) இன்றைல், ஏன்?

கிராமிய தொழில்துறை அபிவிருத்தி அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) இந்த அரசாங்கம் பதவியேற்ற தினமான 1977.7.22 ஆம் தேதி முதல் 1982.3.1 ஆம் தேதி வரையான காலப் பகுதியில் அவரது அமைச்சிலிருந்தும் அதன் கீழுள்ள துறைக்களங்கள், கூட்டுத்தாபனங்கள், நியதிச்சட்ட முறையான சபைகள் என்பவற்றிலிருந்தும் சிங்களத் தகைமை பெறத் தவறியதால் வேலையிலிருந்து அகற்றப்பட்ட அல்லது நீக்கப்பட்ட ஒவ்வொரு தமிழ் ஊழியரையும் பற்றிய பின்வரும் விபரங்களை அவர் கூறுவாரா? (1) (i) பெயர் (ii) வீட்டு விவரம் (2) (i) சேவையில் சேர்ந்த திகதி (ii) சேவையிலிருந்து அகற்றப்பட்ட அல்லது நீக்கப்பட்ட திகதி (3) (i) அகற்றப்பட்டபோது அல்லது நீக்கப்பட்டபோது வகித்த பதவி (ii) அப்போது வேலைபார்த்த அலுவலகம் (4) (i) சித்தியடைந்த சிங்களத் தகைமைப் பரீட்சைகள் (ii) அப் பரீட்சைத் தேதிகள் (5) அகற்றப்பட்டபோது அல்லது நீக்கப்பட்டபோது வழங்கப்பட்ட பணிக்கொடை அல்லது வேறு ஊதியம் (6) 1980.11.26 ஆம் தேதிய 182 ஆம் இலக்கப் பொது நிர்வாகச் சுற்றறிக்கைக்கு இணங்க நிவாரணம் பெறுவதற்கு உரித்துடையவரா? (7) அவ்வாறு உரித்துடையவராயின் வழங்கப்பட்ட நிவாரணம்? (ஆ) இன்றைல், ஏன்?

asked the Minister of Rural Industrial Development,—(a) Will he state the following particulars about each of the Tamil employees discontinued or dismissed during the period from 22.7.1977, the date on which the present government was formed, till 1.3.1982, from his Ministry and the Departments, Corporations and statutory bodies under it, for failure to acquire Proficiency in Sinhala: (1) (i) Name; (ii) home address; (2) (i) date of joining the service; (ii) date of discontinuance or dismissal; (3) (i) post held when discontinued or dismissed; (ii) the office where he/she worked then; (4) (i) Sinhala Proficiency tests passed; (ii) dates of those tests; (5) gratuity or other remuneration given on discontinuance or dismissal; (6) Whether eligible for relief according to







(அ) 22.7.1977 ஆம் தேதி முதல் 1.3.1982 ஆம் தேதிவரையான காலப்பகுதியின்போது, நிதி, அமைப்புத் திட்ட அமைச்சின் கீழுள்ள திணைக்களங்கள், கூட்டுற்தாபனங்கள் நியதிச் சட்டமுறையான சபைகள் ஆகியனவற்றிலிருந்து சிங்களத்தில் தகைமை பெறுவதற்குத் தவறியமைக்காக தமிழ் ஊழியர்/அலுவலர் எவரும் சேவையிலிருந்து அகற்றப்பட்ட வில்லை. (ஆ) ஏழவில்லை.

(a) No Tamil employee/officer was discontinued from service during the period 22.7.1977 to 1.3.1982, from the Departments, Corporations and statutory bodies under the Ministry of Finance and Planning for failure to acquire proficiency in Sinhala. (b) Does not arise.

வொரு தமிழ் ஊழியரையும் பற்றிய பின்வரும் விபரங்களை அவர் கூறுவாரா? (1) (i) பெயர் (ii) வீட்டு விலாசம் (2) (i) சேவையில் சேர்ந்த திகதி (ii) சேவையிலிருந்து அகற்றப்பட்ட அல்லது நீக்கப்பட்ட திகதி (3) (i) அகற்றப்பட்ட போது அல்லது நீக்கப்பட்டபோது வகித்த பதவி (ii) அப்போது வேலைபார்த்த அலுவலகம் (4) (i) சித்தியடைந்த சிங்களத் தகைமைப் பரீட்சைகள் (ii) அப்பரீட்சைத் தேதிகள் (5) அகற்றப்பட்டபோது அல்லது நீக்கப்பட்டபோது வழங்கப்பட்ட பனிக்கொடை அல்லது வேறு ஊதியம் (6) 1980.11.26 ஆம் தேதிய 182 ஆம் இலக்கப் பொது நிர்வாகச் சுற்றறிக்கைக்கு இணங்க நிவாரணம் பெறுதற்கு உரித்துடையவரா? (7) அவ்வாறு உரித்துடையவராயின் வழங்கப்பட்ட நிவாரணம் (ஆ) இன்றேல், ஏன்?

asked the Minister of State: (a) Will he state the following particulars about each of the Tamil employees discontinued or dismissed during the period from 22.7.1977, the date on which the present government was formed, till 1.3.1982, from his Ministry and the Departments, Corporations and statutory bodies under it, for failure to acquire proficiency in Sinhala :—(1) (i) Name; (ii) home address; (2) (i) date of joining the service; (ii) date of discontinuance or dismissal; (3) (i) post held when discontinued or dismissed; (ii) the office where he/she worked then; (4) (i) Sinhala Proficiency tests passed; (ii) dates of those tests; (5) gratuity or other remuneration given on discontinuance or dismissal; (6) Whether eligible for relief according to the Public Administration Circular No. 182 of 26.11.1980; (7) If eligible, the relief granted? (b) If not, why?

தேமொ சேவகையன் : சிங்கள ப்ரீஷிண்தாவ துதீ திசை  
சேவல ததர தரத ருடி  
தமிழ் ஊழியர் : சிங்களத்தகைமையின்மை காரணமாகச் சேவையிலிருந்து நீக்கப்பட்டோர்

TAMIL EMPLOYEES DISCONTINUED FOR NON-PROFICIENCY IN SINHALA

517/82 (2)

கா. சா. ருரந்நிதமி மதா  
(திரு. கா. பொ. இரத்தினம்)  
(Mr. K. P. Ratnam)

ரூபச ஈமதிதுமாதை ஈசு ப்ரீண்தை;  
(ஏ) வரீதமாத ரூபச பிசீடுவது ருடி திணை வத 1977. 7. 22 வுதீ திண திண 1982. 3. 1 வுதீ திண துதீவா காலச துடி சிங்கள ப்ரீஷிண்தாவ ருடி ஈதீமே ஈசமதன் வீமே ஈதீதுவ மத தம ஈமதாணுடையதன் தா ஈமதாணுடைய யடுதன் ஈதீ துடாபரீதமேதீது, சமசீவா தா வரவசீவாபித மதீவிரடுதீன் ஈசீ தரது ருடி ஈதீ சேவல ததர தரது ருடி தீன் தீன் தேமொ சேவகையா சமதீதன்மையதன் பதாச துடிதன் தீசீதர திதுமாத ப்ரீண்தை தரதன் துடி? (1) (i) தம; (ii) படிவீ சீவாதயே ரிபிண்தை; (2) (i) சேவலய ருடி திண திண; (ii) சேவல ததர தரது ருடி ஈதீ சேவலயதன் ஈசீ தரது ருடி திண திண; (3) (i) சேவல ததர தரது ருடி ஈதீ சேவல யதன் ஈசீ தரது ருடி ஈதீவசீவாபித துடி தததர; (ii) மது/ஈய சீ திவசீவாபித வுடி தடு தாரீயலய; (4) (ii) சமதன் து சிங்கள ப்ரீஷிண்தை பிணை; (ii) திண பிணை பவதன் து திணயதன்; (5) சேவல ததர தரது ருடி ஈதீ சேவலயதன் ஈசீதரது ருடி ஈதீவசீவாபித துடி துடி பாரி துதீமகைய ஈதீ வததன் பாரிடுதீ; (6) 1980. 11. 26 வுதீ திண திண 182 துடிதன் ரூபச பரிபாலத வது ரேவல ப்ரீண்தை சமதயதன் ருடிமே துடிதீ துதீதன் து யத வத; (7) துடிதீ துதீ துதீதன் தம, சலசத ருடி சமதய. (ஈ) மதம தீசீதர ப்ரீண்தை துதீதன் துதீ, சீ மதன் து?

ஈதீதன் திண து துடிதீன் மதா (ரூபச ஈமதிதுமாத)  
(திரு. ஆனந்ததிண்தை த துதீதன்—இராஜாங்க அமைச்சர்)  
(Mr. Anandatissa de Alwis—Minister of State)  
(ஏ) துடிதன் தரது ருடி ஈதீ காலச துடி ஈமதாணுடைய தன் தன் ஈமதாணுடைய யடுதன் ஈதீ துடாபரீதமேதீது, சமசீவா தா வரவசீவாபித மதீவிரடுதீ சிங்கள ப்ரீஷிண்தாவ ருடி ஈதீமே ஈதீதுவ மத தம ஈசீ தரது ருடி ஈதீ சேவல ததர தரது ருடி தேமொ சேவகையது துதீ மத. (1) (i) (ii), (2) (i) (ii), (3) (i) (ii), (4) (ii) (ii), (5) (6) சம (7) பிண துதீதன். (ஈ) பிண துதீதன்.

(அ) மேற்குறிப்பிடப்பட்ட காலப்பகுதியின், சிங்களத்தில் திறமை பெறத் தவறியமை காரணமாக எந்தவொரு தமிழ் ஊழியரும் அமைச்சிலிருந்து அல்லது திணைக்களத்திலிருந்து அல்லது கூட்டுற்தாபனத்திலிருந்து அல்லது நியதிச் சபைகளில் இருந்து இடைநிறுத்தப்படவோ, பதவி நீக்கப்படவோ இல்லை.

(a) During the period mentioned, no Tamil employee was discontinued or dismissed from the Ministry or the Departments, or Corporations or Statutory bodies under it, for failure to acquire proficiency in Sinhala. (1) (i), (ii), (2) (i), (ii), (3) (i), (ii), (4) (i), (ii), (5), (6) and (7) Do not arise. (b) Do not arise.

இராஜாங்க அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) இந்த அரசாங்கம் பதவியேற்ற தினமான 1977.7.22 ஆம் தேதி முதல் 1982.3.1 ஆம் தேதி வரையான காலப் பகுதியில் அவரது அமைச்சிலிருந்தும் அதன் கீழுள்ள திணைக்களங்கள், கூட்டுற்தாபனங்கள், நியதிச்சட்ட முறையான சபைகள் என்பவற்றிலிருந்தும் சிங்களத் தகைமைபெறத் தவறியதால் வேலையிலிருந்து அகற்றப்பட்ட அல்லது நீக்கப்பட்ட ஒவ்வொரு தமிழ் ஊழியரையும் பற்றிய பின்வரும் விபரங்களை அவர் கூறுவாரா? (1) (i), (ii), (2) (i), (ii), (3) (i), (ii), (4) (i), (ii), (5), (6) and (7) Do not arise. (b) Do not arise.















உ. ஐ.

மேல வர்க்காவே அவசிய இடங்களில் ஈடுபட்ட சர்க்கார் கட்டுப்பாட்டு கமிஷன் தான் தயார் செய்து சிபி லைன் மீது  
பின்புறம் தான் சர்க்கார் பின்புறம் தயார் செய்து சிபி லைன் மீது

1982 நவம்பர் 25 வது இலாபத்தின் து

தொகுப்பில் உள்ளே சேர்ந்திருக்கிறது.

---

குறிப்பு

அங்கத்தினர்கள் இறுதிப் பதிப்பிற்கு செய்யவிரும்பும் பிழை திருத்தங்களை அறிக்கையிற் றெளிவாகக் குறித்து  
பிழை திருத்தங்களைக் கொண்ட பிரதியை ஹன்சார்ட் பதிப்பாளியருக்கு

1982 நவம்பர் 25, வியாழக்கிழமைக்குப் பிந்தாமற்

கடைக்கக்கூடியதாக அனுப்புதல் வேண்டும்.

---

NOTE

Corrections which Members suggest for the Final Print should be clearly marked in this Report  
and the copy containing the corrections must reach the Editor of HANSARD,

not later than

Thursday, 25th November 1982



දයක මුදල් : පාර්ලිමේන්තු විවාද වාර්තාවල වාර්ෂික දයක මිල රු. 200/- කි. (අශෝඛිත පිටපත් සඳහා නම් රු. 175/- කි). පිටපතක් ගෙන්වා ගැනීම අවශ්‍ය නම් ගාස්තුව රු. 2.50 කි. තැපැල් ගාස්තුව ශත 90 කි. කොළඹ 1, නා. පෙ. 500, රජයේ ප්‍රකාශන කාර්යාංශයේ අධිකාරී වෙත සෑම වර්ෂයකම නොවැම්බර් 30 දාට ප්‍රථම දයක මුදල් ගෙවා ඉදිරි වර්ෂයේ දයකත්වය ලබාගෙන විවාද වාර්තා ලබාගත හැකිය. නියමිත දිනෙන් පසුව එවනු ලබන දයක ඉල්ලුම්පත් භාරගනු නොලැබේ.

சந்தா : ஹன்சார்ட் அதிகார அறிக்கையின் வருடாந்த சந்தா ரூபா 200/- (திருத்தப்படாத பிரதிகள் ரூபா 175/-) ஹன்சார்ட் தனிப்பிரதி ரூபா 2.50. தபாற் செலவு 90 சதம். வருடாந்த சந்தா முற்பணமாக அத்தியட்சர், அரசாங்க வெளியீட்டலுவலகம், த. பெ. இல. 500, கொழும்பு 1 என்ற விலாசத்திற்கு அனுப்பி பிரதிகளைப் பெற்றுக்கொள்ளலாம். ஏவ்வாராண்டும் நவம்பர் 30 ந் தேதிக்குமுன் சந்தாப் பணம் அனுப்பப்படவேண்டும். பிந்திக் கிடைக்கும் சந்தா விண்ணப்பங்கள் ஏற்றுக்கொள்ளப்படமாட்டா.

**Subscriptions:** The annual subscription for Official Report of Hansard is Rs. 200/- (For uncorrected copies Rs. 175/-). A single copy of Hansard is available for Rs. 2.50. (Postage 90 cts.) Copies can be obtained by remitting in advance an annual subscription fee to the SUPERINTENDENT, GOVERNMENT PUBLICATIONS BUREAU, P. O. Box 500, Colombo 1. The fee should reach him on or before November 30 each year. Late applications for subscription will not be accepted.

NOTE

Members should be clearly marked in this Report and the copy containing the corrections must reach the Editor of Hansard

not later than

Thursday 30th November 1982